



Supreme Court Online Bulletin

(Law Report)

2019

Editors

Justice Moyeenul Islam Chowdhury

Justice Sheikh Hassan Arif

Citation:

11 SCOB [2019] AD

11 SCOB [2019] HCD

Supreme Court of Bangladesh

Published by:

Dr. Md. Zakir Hossain
Registrar General
Supreme Court of Bangladesh

Research Co-ordinator:

Mohammad Saifur Rahman
Special Officer
High Court Division

Research Associates:

Md. Shamim Sufi
Senior Assistant Judge

Motasim Billah
Senior Assistant Judge

Sanjida Sarwar
Assistant Registrar
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Md. Sultan Sohag Uddin
Assistant Registrar
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Mitful Islam
Assistant Registrar
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Syed Mostafa Reza Noor
Senior Assistant Judge

Md. Harun Reza
Assistant Registrar
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Md. Haider Ali
Assistant Registrar
(Senior Assistant Judge)
High Court Division

Md. Omar Hayder
Assistant Registrar
(Assistant Judge)
High Court Division

Contact:

scob@supremecourt.gov.bd

Copyright © 2019
Supreme Court of Bangladesh
All Rights Reserved

Supreme Court of Bangladesh

Honorable Chief Justice

Mr. Justice Syed Mahmud Hossain

Honorable Judges of the Appellate Division

- 1.** Mr. Justice Muhammad Imman Ali
- 2.** Mr. Justice Hasan Foez Siddique
- 3.** Mr. Justice Mirza Hussain Haider
- 4.** Madam Justice Zinat Ara
- 5.** Mr. Justice Abu Bakar Siddiquee
- 6.** Mr. Justice Md. Nuruzzaman

Honorable Judges of the High Court Division

- 1.** Mr. Justice Tariq ul Hakim
- 2.** Madam Justice Salma Masud Chowdhury
- 3.** Mr. Justice Md. Abu Tariq
- 4.** Mr. Justice Muhammad Abdul Hafiz
- 5.** Mr. Justice Syed Refaat Ahmed
- 6.** Mr. Justice Md. Miftah Uddin Choudhury
- 7.** Mr. Justice A.K.M. Asaduzzaman

- 8.** Mr. Justice Md. Ashfaqul Islam
- 9.** Mr. Justice Zubayer Rahman Chowdhury
- 10.** Mr. Justice Moyeenul Islam Chowdhury
- 11.** Mr. Justice Md. Emdadul Huq
- 12.** Mr. Justice Md. Rais Uddin
- 13.** Mr. Justice Md. Emdadul Haque Azad
- 14.** Mr. Justice Md. Ataur Rahman Khan
- 15.** Mr. Justice Syed Mohammad Ziaul Karim
- 16.** Mr. Justice Md. Rezaul Haque
- 17.** Mr. Justice Sheikh Abdul Awal
- 18.** Mr. Justice S.M. Emdadul Hoque
- 19.** Mr. Justice Mamnoon Rahman
- 20.** Madam Justice Farah Mahbub
- 21.** Mr. Justice A.K.M. Abdul Hakim
- 22.** Mr. Justice Borhanuddin
- 23.** Mr. Justice Soumendra Sarker
- 24.** Mr. Justice Md. Moinul Islam Chowdhury
- 25.** Mr. Justice Obaidul Hassan
- 26.** Mr. Justice M. Enayetur Rahim

- 27.** Mr. Justice Naima Haider
- 28.** Mr. Justice Md. Rezaul Hasan
- 29.** Mr. Justice Md. Faruque (M. Faruque)
- 30.** Mr. Justice Md. Shawkat Hossain
- 31.** Mr. Justice F.R.M. Nazmul Ahsan
- 32.** Justice Krishna Debnath
- 33.** Mr. Justice A.N.M. Bashirullah
- 34.** Mr. Justice Abdur Rob
- 35.** Mr. Justice Dr. Quazi Reza-ul Hoque
- 36.** Mr. Justice Md. Abu Zafor Siddique
- 37.** Mr. Justice A.K.M. Zahirul Hoque
- 38.** Mr. Justice Jahangir Hossain
- 39.** Mr. Justice Sheikh Md. Zakir Hossain
- 40.** Mr. Justice Md. Habibul Gani
- 41.** Mr. Justice Gobinda Chandra Tagore
- 42.** Mr. Justice Sheikh Hassan Arif
- 43.** Mr. Justice J.B.M. Hassan
- 44.** Mr. Justice Md. Ruhul Quddus
- 45.** Mr. Justice Md. Khasruzzaman

- 46.** Mr. Justice Farid Ahmed
- 47.** Mr. Justice Md. Nazrul Islam Talukder
- 48.** Mr. Justice Bhabani Prasad Singha
- 49.** Mr. Justice Md. Akram Hossain Chowdhury
- 50.** Mr. Justice Md. Ashraful Kamal
- 51.** Mr. Justice K. M. Kamrul Kader
- 52.** Mr. Justice Md. Mozibur Rahman Miah
- 53.** Mr. Justice Mustafa Zaman Islam
- 54.** Mr. Justice Mohammad Ullah
- 55.** Mr. Justice Muhammad KhurshidAlam Sarkar
- 56.** Mr. Justice A. K. M. Shahidul Huq
- 57.** Mr. Justice Shahidul Karim
- 58.** Mr. Justice Md. Jahangir Hossain
- 59.** Mr. Justice Abu Taher Md. Saifur Rahman
- 60.** Mr. Justice Ashish Ranjan Das
- 61.** Mr. Justice Mahmudul Hoque
- 62.** Mr. Justice Md. Badruzzaman
- 63.** Mr. Justice Zafar Ahmed
- 64.** Mr. Justice Kazi Md. Ejarul Haque Akondo

- 65.** Mr. Justice Md. Shahinur Islam
- 66.** Mr. Justice Kashefa Hussain
- 67.** Mr. Justice S.M. Mozibur Rahman
- 68.** Mr. Justice Amir Hossain
- 69.** Mr. Justice Khizir Ahmed Choudhury
- 70.** Mr. Justice Razik-Al-Jalil
- 71.** Mr. Justice Bhishmadev Chakrabortty
- 72.** Mr. Justice Md. Iqbal Kabir
- 73.** Mr. Justice Md. Salim
- 74.** Mr. Justice Md. Shohrowardi
- 75.** Mr. Justice Md. Abu Ahmed Jamadar
- 76.** Mr. Justice A. S. M. Abdul Mobin
- 77.** Mr. Justice Md. Mostafizur Rahman
- 78.** Mr. Justice Fatema Najib
- 79.** Mr. Justice Md. Kamrul Hossain Mollah
- 80.** Mr. Justice S M Kuddus Zaman
- 81.** Mr. Justice Md. Atoar Rahman
- 82.** Mr. Justice Khizir Hayat
- 83.** Mr. Justice Sashanka Shekhar Sarkar

- 84.** Mr. Justice Mohammad Ali
- 85.** Mr. Justice Mohi Uddin Shamim
- 86.** Mr. Justice Md. Riaz Uddin Khan
- 87.** Mr. Justice Md. Khairul Alam
- 88.** Mr. Justice S. M. Maniruzzaman
- 89.** Mr. Justice Ahmed Sohel
- 90.** Mr. Justice Sardar Md. Rashed Jahangir
- 91.** Mr. Justice Khandaker Dilaruzzaman
- 92.** Mr. Justice Dr. K.M. Hafizul Alam

Justice Syed Mahmud Hossain
Chief Justice of Bangladesh



Supreme Court of Bangladesh
Dhaka-1000

Message

An independent, capable and proactive judiciary is indispensable for protection and advancement of democracy and rule of law. In Bangladesh, the Judiciary also plays very significant role in securing rule of law and democracy.

The Judiciary, which is the last hope of the citizen, contributes vitally to the preservation of the social peace and order to settling legal disputes and thus promotes a harmonious and integrated society. The quantum of its contribution, however, largely depends upon the willingness of the people to present their problems before it and to submit to its judgments. What matters most, therefore, is the extent to which people have confidence in judicial impartiality. According to Justice Frankfurter "the confidence of the people is the ultimate reliance of the Court as an institution."

Article 111 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh envisages that the law declared by the Appellate Division shall be binding on the High Court Division and the law declared by either division shall be binding on all subordinate courts. By its different judgments, the Supreme Court, from time to time, enunciates some principles in order to keep the law predictable. The ratio and obiter of those judgments help the subordinate courts, government and other authorities in taking appropriate decision and thereby they may render even-handed justice to the people. The editors of the Supreme Court Online Bulletin (SCOB) took infinite pains in selecting some landmark judgments of the Supreme Court. Thereby, the judges, lawyers, law-makers, government executives, law-students, academics etc. will immensely be benefited.

I conclude by expressing my deepest appreciation to the editors, Mr. Justice Moyeenul Islam Chowdhury and Mr. Justice Sheikh Hassan Arif, and the research team who are rendering tremendous service in publishing SCOB.

In fine, I wish continuous and unremitting success as well as wider readership of this on line bulletin.



Justice Syed Mahmud Hossain
Chief Justice of Bangladesh

Editorial

*Justice Moyeenul Islam Chowdhury **

*Justice Sheikh Hassan Arif **

After a few days of preparation, we are now proud of presenting an online law bulletin – Supreme Court Online Bulletin, in short **SCOB**, in order to provide for ready case references to the Hon'ble Judges, learned Advocates, other members of the legal community, media and the people at large. A surfeit of case laws are generated every year by both the Divisions of the Supreme Court of Bangladesh having far-reaching effect and impact on the functioning of the Judiciary as well as other vital organs and pillars of a democratic State, e.g., the Executive, Legislature and the Media. However, even the Judges of the Supreme Court find it difficult to cope with such quick legal developments due to the lack of proper communication apparatus which may, sometimes, be the cause of inconsistent and/or contradictory decisions by different Benches of the High Court Division on a particular legal issue. These inconsistencies, though rare, draw criticisms and harsh strictures from the Appellate Division, particularly when some Benches of the High Court Division issue Rules and/or pass orders which evidently transgress the legal parameters as set by the Appellate Division from time to time. In such cases, litigant people also get confused as to the real position of law regarding a particular issue. Considering these aspects, amongst others, the Supreme Court has taken the initiative to launch this online bulletin under the direct patronization of the Hon'ble Chief Justice of the Bangladesh and guidance from the Judicial Reform Committee of the Supreme Court. This purpose of dissemination is the **raison d'être** of this Supreme Court Online Bulletin (SCOB).

In the struggle to establish the rule of law, the Supreme Court of Bangladesh, through its numerous judicial pronouncements on various issues of law and constitutional importance, has already made its presence heavily felt by the concerned stakeholders in this country. Having successfully grappled with different important constitutional issues such as the separation of the Judiciary from the Executive, restrictions on the amending power of the Parliament in respect of certain Articles of the Constitution touching the basic structures of the same, issuance of *Suo Motu* Rules by the High Court Division, power of the Appellate Division to review the judgments passed by it on the appeals preferred by the war-crime convicts, are some examples by which the Supreme Court has endeavoured to act in true sense and spirit as the guardian of the Constitution and principal protector of the rule of law. Nevertheless, the aforesaid huge accomplishments of the Supreme Court are not effectively known to the concerned players of the society because of a long-standing vacuum in the dissemination process. This law bulletin will, no doubt, try to bridge that vacuum to a great extent, knowing very well that it would be a daunting task altogether.

Though, initially, the plan was to publish one bulletin in each month, yet, considering the generation of voluminous case laws in future, we are keeping it open for the editors of tomorrow to publish, if necessary, more than one bulletin in a month. Accordingly, the word "Monthly", before the word "Bulletin" has been taken off and as such the name of this bulletin has been chosen as "Supreme Court Online Bulletin", in short – "**SCOB**".

At the end, while we express our gratitude to the Hon'ble Chief Justice of Bangladesh, Judicial Reform Committee of the Supreme Court, our research associates, IT personnel and all others who have extended co-operation in preparing and publishing the SCOB, we welcome comments, constructive criticisms and suggestions in order to improve the quality of the SCOB from the legal fraternity and the media through our contact e-mail (scob@supremecourtcourt.gov.bd).

Thank you all.

* At present, Presiding Judge of a Division Bench of the High Court Division of the Supreme Court of Bangladesh.

11 SCOB [2019]

Index of Cases

Appellate Division

Haji Shamsul Alam Vs. Dr. Ashim Sarker & ors. (<i>Hasan Foez Siddique, J</i>)	7
State Vs. Nurul Amin Baitha & another (<i>MIRZA HUSSAIN HAIDER, J</i>)	13
The Election Commission Bangladesh & anr. Vs. Noruzzaman & ors. (<i>MUHAMMAD IMMAN ALI, J</i>	1

High Court Division

Agrani Bank Limited Vs. Bangladesh & ors. (<i>Mahmudul Hoque, J</i>)	98
Alhaj Md. Mahtab Hossain Molla Vs. State & anr. (<i>Kashefa Hussain, J</i>)	102
Concord Consortium Ltd. Vs. DC of Taxes Dhaka & ors. (<i>Sheikh Hassan Arif, J</i>)	83
Hemayet Mollah Vs. State (<i>SALMA MASUD CHOWDHURY, J</i>)	1
Kamal Miah & ors. Vs. Lakkatura Tea Co. Ltd & ors. (<i>Khizir Ahmed Choudhury, J</i>)	109
M.N. Kamal Hossain & anr. Vs. State (<i>Bhishmadev Chakrabortty, J</i>)	113
Md. Abdul Kader & another Vs The State (<i>Quazi Reza-Ul Hoque J</i>)	79
Md. Shahabur Rahman Vs. State & another (<i>Obaidul Hassan, J</i>)	55
Md. Biddut alias Helal Khan Vs. State (<i>K. M. Kamrul Kader, J</i>)	90
Md. Joynal Vs. State (<i>SALMA MASUD CHOWDHURY, J</i>)	4
State Vs. Registrar General & ors. (<i>M. Enayetur Rahim, J</i>)	61
The State Vs. M. Wahidul Haque & ors. (<i>MOYEENUL ISLAM CHOWDHURY, J & Md. Ashraful Kamal, J</i>)	8
Tofazzal Hossain Khandker & ors. Vs. Bangladesh & ors. (<i>Naima Haider, J.</i>)	71

Cases of the Appellate Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
1.	The Election Commission Bangladesh and another Versus Noruzzaman Sarker and others <i>(MUHAMMAD IMMAN ALI, J)</i> 11 SCOB [2019] AD 1	Election Disputes—Appropriate Forum.	Where the total number of votes cast in a centre exceeds either the total number of ballot papers issued to the centre or the total number of votes enrolled for that centre, or if during the counting of ballot papers a ballot box is found missing or it is snatched away or if the Presiding Officer makes glaringly contradictory reports as to the result of the counting of votes, without reasonable explanation, then the Election Commission need not wait for determination of the dispute by the Election Tribunal. But where no such thing has happened but allegation is brought after the declaration of the result then it is always desirable that dispute, if any, should go to the Tribunal for determination.
2.	Haji Shamsul Alam Vs. Dr. Ashim Sarker & ors. <i>(Hasan Foez Siddique, J)</i> 11 SCOB [2019] AD 7	Section 4 of the Partition Act, 1893. Basic Prerequisites for buy up.	<p>It is observed that to get an order of pre-emption under section 4 of the Partition Act three condition are to be fulfilled, i.e. (1) the property must be dwelling house, (2) it must be the undivided family and then (3) the purchasers must file the partition suit. That is one of the basic conditions for applicability of section 4 of the Partition Act which has been expressly mentioned in the section is that the stranger transferee must sue for partition and separate possession of the undivided share transferred to him by the co-sharer. If the stranger moves execution application for separating his share by metes and bounds it would be treated to be application for suing for partition and it is not necessary that separate suit should be filed by such stranger transferee.</p> <p>In this case the defendant No. 5 appellant Shamsul Alam is the transferee of the land under partition and the suit has been filed by Dr. Ashim Sarker who is not the transferee and appellant did not pray for any saham as yet in the said suit for partition, so the prayer for buying up by the plaintiff was not at all maintainable at the stage of the suit when the same was prayed for. The courts below have committed error of law in allowing the prayer for buying up.</p>
3.	The State Vs. Nurul Amin	Conversion of conviction from	The High Court Division does not have authority to convert the conviction from

Cases of the Appellate Division

	<p>Baitha(absconding) and another <i>(MIRZA HUSSAIN HAIDER, J)</i> 11 SCOB [2019] AD 13</p>	<p>special law to general law, Complete Justice u/a 104 of the Constitution</p>	<p>special law to general law. The conversion of conviction from special law to a different law can only be done by the Appellate Division empowered under Article 104 of the Constitution to do "complete justice" in appropriate cases pending before it under Article 103 of the Constitution.</p>
--	---	---	---

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
1.	<p>Agrani Bank Limited, Head Office at 9/D, Dilkusha Commercial Area, Motijheel, Dhaka represented by its Deputy General Manager, 18, Bangabandhu Avenue, Dhaka VS. Government of the People,s Republic of Bangladesh, represented by the Secretary, Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, Bangladesh Secretariat, Ramna, Dhaka & others</p> <p><i>(Mahmudul Haque, J)</i></p> <p>11 SCOB [2019] HCD 65</p>	Limitation of the Executing Court.	<p>It is well settled that the executing court can not go beyond the decree nor can it question its legality or correctness, but there is one exception to this general Rule i.e. the executing court can adjust the amount with the decree paid by the Judgment Debtors during pendency of the execution proceeding if certified by the Decree Holder.</p> <p>In the present case admittedly the Judgment Debtors made payment of Tk.62,50,000/- to the Decree Holder during pendency of the Suit which has not been adjusted by the Decree Holder at the time of filing of the execution proceeding. In this situation the executing court is legally entitled to adjust the aforesaid amount with the decretal amount not the amount paid before filing of the suit.</p> <p>It must take the decree according to its tenor but in the instant case the executing court travelled beyond the decree and as such the Impugned Order passed by the executing court is not in accordance with law.</p>
2.	<p>Hemayet Mollah VS. The State.</p> <p><i>(Salma Masud Chowdhury, J)</i></p> <p>11 SCOB [2019] HCD 1</p>	Assessment of evidence related witnesses. of eye	<p>The prosecution case cannot be shaken only because the eye witnesses belong to the same family because in a case of dacoity the eye witnesses of the occurrence are always the inmates of the house in which the dacoity is committed.</p>
3.	<p>Kamal Miah and others VS. Lakkatura Tea Co.Ltd and others.</p> <p><i>(Khizir Ahmed Choudhury, J)</i></p> <p>11 SCOB [2019] HCD 76</p>	Rejection of Plaintiff. Order VII, Rule 11 read with Section 151 of the Code of Civil Procedure, 1908.	<p>It is settled proposition that Record of Right alone does not confer title but it has got presumptive value in favour of the person in whose name Record is prepared but again the presumption can be rebutted by showing cogent evidence and proof. As such any person can take recourse of law ventilating his grievance. If somebody's name is erroneously not inserted in the record, he can take recourse to the Court of law for appropriate declaration but his claim cannot be stifled taking aid of Section 52A of the Registration Act or 53C of the Transfer of Property Act. A plaintiff can be rejected by taking recourse of Section 151 of the Code of Civil Procedure.</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
			In the instant case the plaintiff has been able to make out distinct cause which should be adjudicated by the Court of law without having buried it at its inception and hence, inherent jurisdiction cannot be invoked here.
4.	Alhaj Md. Mahtab Hossain Molla VS. The State and another. <i>(Kashefa Hussain, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 69	Maintainability or legal sustainability of an application Under Section 98 of the Code of Criminal Procedure, 1898.	<p>It is a settled principle of law that in order to construe the actual meaning and intention of a statute it must be read as a whole and not in part or in an isolated manner. The provisions of the criminal law do not contemplate or consider the sustainability or maintainability of an isolated proceeding or case under Section 98 of the Code of Criminal Procedure.</p> <p>It is true that in the case we are dealing with at present, the issue of the property not being 'stolen' or 'forged' etc. has arisen and the petitioner contended that hence the case does not fall within the mischief of Section 98 of the Code. We do not disagree with the point raised by the learned Advocate for the petitioner given that the property in dispute, that is the car not being a 'stolen' property cannot be recovered by resorting to the procedures laid down in Section 98 of the Code. Rather, in the event of a proper case being filed, the appropriate court could have passed an appropriate order in respect of the property under Section 516A of the Code as deemed fit pending conclusion of the inquiry or trial or it could pass an appropriate order under Section 517 of the Code. An application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure not being isolatedly entertainable or lawfully maintainable at all, therefore in this case the application filed under Section 98 of the Code of Criminal Procedure before the Magistrate Court is not maintainable and is liable to be dismissed not being sustainable in the eye of law.</p>
5.	M.N. Kamal Hossain and another Vs.The State <i>(Bhishmadev Chakraborty, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 80	Penal Code, 1860, Section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947, Misappropriation, Discharged, Divisional Special	<p>It also appears from the record that at the time of framing charge petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain remained absent but charge was framed accordingly and warrant of arrest was issued. By suppressing the said fact of issuance of warrant of arrest, he moved before this Court in Criminal Miscellaneous Case</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
		Judge,	<p>No.8151 of 2008 and on 08.06.2008 obtained Rule and interim order of anticipatory bail for a limited period. The said interim order was not extended. Ultimately the Rule was discharged on 21.12.2011 and the concerned Court was directed to take necessary steps to secure his arrest.</p> <p>In view of the above petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain is a fugitive from justice. He is not entitled to file this application before this Court and to get any order on it.</p>
6.	Md. Abdul Kader @ Abdul Kader and another Vs. The State <i>(Quazi Reza-Ul Hoque J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 46	Special Tribunal, Section 342 of the Code of Criminal Procedure, Section 103(2) of the Code of Criminal Procedure, Article 31, Article 35, Article 36,	<p>It appears that none of the three local witnesses were eye witnesses rather they were asked to sign as witness, which is absolutely derogatory to the norms of law and the BDR and the local police for inflicting penalty upon the accused petitioners resorted to such activity which is seriously deplorable.</p> <p>Every citizen has a right to free movement within Bangladesh and to do any business or profession subject to restriction imposed by law.</p>
7.	Md. Biddut alias Helal Khan Vs.The State <i>(K. M. Kamrul Kader, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 57	First Information Report, Section 19 (a) of the Arms Act, Section 342 of the Code of Criminal Procedure, Section 30 of the Special Powers Act 1974. Evidence Act	<p>Mere declaration of the seizure list witnesses as hostile in no way cured the defect of the prosecution case.</p> <p>When the witnesses did not support the recovery of the arms from the possession of the convict appellant or on his showing and when the charge sheeted witnesses did not support the prosecution case and prosecution witnesses are withheld by the prosecution without any explanation, it raises adverse presumption against the genuineness of the prosecution case and the appellant entitled to get benefit of doubt under section 114 (g) of the Evidence Act.</p>
8.	Md. Joynal. Vs. The State. <i>(SALMA MASUD CHOWDHURY, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 4	Section 302 of the Penal Code	<p>Admittedly there is no eye witnesses of the occurrence and the appellant is a nephew of the deceased having some enmity with him. Although it has been alleged that before death Shafiqul narrated the incident to some of the witnesses but that cannot be treated as dying declaration as it was not properly recorded. The witnesses to whom it has been alleged that the deceased mentioned the name of the</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
			appellant are all closely related to the deceased. In the present case we do not find any dying declaration of the deceased and it is evident from record that the deceased told about the occurrence by the appellant committed on him in the operation theater, which is not free from all doubt. Most of the witnesses deposed that they have heard from P.W.5 Md. Jabed but P.W.5 is not an eye witness and in his deposition he did not make any such statement as to connect the appellant directly.
9.	M.D.Shahabur Rahman Vs. The State and another <i>(Obaidul Hassan, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 22	Section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881, Code of Criminal Procedure, Section 141 of the Negotiable Instruments Act, 1881.	The intention of the lawmakers in respect of provision of service of notice upon the drawer is to inform him with a demand of the cheque money (dishonoured) by serving a notice by the petitioner. On this ground a criminal proceedings under section 138 of the Negotiable Instrument Act cannot be quashed.
10.	The State Vs. Registrar General, Supreme Court of Bangladesh and others <i>(M. Enayetur Rahim, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 28	Anti-Corruption Commission, Section 19 of the Ain of 2004, Judicail Officers Protection Act, 1850,	If we examine the impugned letter dated 28.05.2007 coupled with the above provisions of law then we have no hesitation to hold that by issuing the same the Supreme Court authority had flouted the above provisions of law and that the opinion expressed in the letter that it would not be proper (mgxwPb n‡e bv) to take any action against respondent No.3 is nothing but an attempt to create obstacle in the process of inquiry against said respondent. The Supreme Court administration in issuing the impugned letter having considered some extraneous and irrelevant facts has abused its discretionary power vested in it. The opinion in guise of direction expressed in the impugned letter was not the upshot of any judicial determination. Such a mere administrative letter although issued as per the verbal instruction of the Hon'ble Chief Justice, patently impinges upon the rights and lawful authority of the Commission to go on with the inquiry into an allegation of corruption. The impugned letter is amenable to

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
			<p>judicial review as it was issued by the office of the Appellate Division under its administrative capacity and therefore, the Rule is quiet maintainable;</p> <p>The impugned letter is a mere official communication made by the office of the Appellate Division under its administrative capacity and in no way it can be regarded as the opinion of the Supreme Court;</p> <p>The impugned letter though tends to give a message that a retired judge of the Supreme Court is immune from criminal prosecution but, in fact, no one is immune as such except the Hon'ble President and that too during his term of office;</p>
11.	Tofazzal Hossain Khandker and others Vs. Govt. of Bangladesh represented by the Secretary, Ministry of Post Telecommunications and Information Technology, Bangladesh Secretariat, Dhaka and others <i>(Naima Haider, J)</i> 11 SCOB [2019] HCD 38	Action beyond authority is unreasonable.	<p>If any executive action is taken, which we consider, in light of facts and circumstances, to be unreasonable we take the view that such action was beyond authority because the executives are not authorized to act unreasonably.</p> <p>We are inclined to hold that the amendment made through Clause 3 of the order dated 09.03.2006 was ‘whimsical’. This cannot be permitted to remain in force.</p> <p>However, if there is an executive order which results in continuous wrong, as in this case, we take the view that mere delay in filing the writ petition should not affect their relief. No doubt the petitioners filed the petition after a long time but that, in the given circumstances should not defeat their entitlement because the wrong done by the executive is ‘continuous’.</p> <p>Executives can employ for temporary period but if they permit the period to extend, either expressly or by conduct, after certain time, the employee can legitimately expect to be absorbed.</p>
12.	Concord Consortium Limited VS. Deputy Commissioner of Taxes, Taxes Circle-96 (Companies), Taxes Zone- 05,	Change of mind by the assessing officer can not justify re-opening of assessment under section 93 of the Income Tax Ordinance,	<p>The relevant provisions in our Income Tax Ordinance, 1984 are still like pre-enactment of Indian Income Tax Act, 1961. That means, the precondition of having definite information which has to come into the possession of the Deputy Commissioner of Taxes after completion of original assessment is still very much</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
	<p>Dhaka and others <i>(Sheikh Hassan Arif, J.)</i> 11 SCOB [2019] HCD 50</p>	1984.	<p>intact under sub-section (2) of Section 93 of the said Ordinance. Therefore, we fully agree with the submissions of Mr. Noor that, the DCT must have fresh information in his possession which has come to his possession after completion of original assessment and, only on such happening, the DCT is entitled to reopen the completed assessment of a particular assessee.</p> <p>When a particular issue has been categorically addressed by the DCT in the original assessment order and there is no allegation that the assessee has not disclosed any particular fact or materials at the time of original assessment and when the DCT completed such assessment on the basis of the materials disclosed by the assessee taking a particular view on a particular amount, change of such view subsequently by the concerned DCT, for whatever reason, cannot not justify reopening of assessment. This position of law has been categorically affirmed by various higher Courts in India in the above referred cases. Since it is apparent from the facts and circumstances of the case that, the impugned reassessment was in fact initiated not because of any fresh information having come to the possession of the concerned DCT, rather the same was the result of subsequent change of opinion or change of mind of the DCT being influenced by a report of local office of CAG, such change of opinion is not permitted to be the ground for reopening the assessment.</p>
13.	<p>The State Vs. M. Wahidul Haque and others <i>(MOYEENUL ISLAM</i></p>	Anti-Corruption Commission Act, 2004:	<p>As there is no express or implied provision within the four corners of the Act of 2012 debarring or prohibiting the Metropolitan or Judicial Magistracy from entertaining and dealing with any application for bail or remand at the pre-trial stage, the Magistracy is well-authorized to entertain and deal therewith in accordance with the</p>

Cases of the High Court Division

Sl. No.	Name of the Parties and Citation	Key Word	Short Ratio
	<i>CHOWDHURY, J</i> 8		<p>above-mentioned provisions of the Code.</p> <p>From the date of lodgment of the FIR with the concerned Police Station till taking cognizance of the offence by the Senior Special Judge under section 4(2) of the Criminal Law (Amendment) Act, 1958, the Judicial or Metropolitan Magistracy is empowered to entertain, deal with and dispose of any application for bail of an accused in a case under the Act of 2012 under section 497 of the Code of Criminal Procedure. Similarly at the pre-trial stage, in the absence of any express or implied prohibition in any other special law, the Metropolitan or Judicial Magistracy may entertain, deal with and dispose of any application for bail of an accused under section 497 of the Code.</p>

11 SCOB [2019] AD 1**Appellate Division****PRESENT**

*Mr. Justice Syed Mahmud Hossain,
Chief Justice
Mr. Justice Muhammad Imman Ali
Mr. Justice Hasan Foez Siddique
Mr. Justice Mirza Hussain Haider.
Ms. Justice Zinat Ara
Mr. Justice Abu Bakar Siddiquee
Mr. Justice Md. Nuruzzaman*

CIVIL APPEAL NO. 326 OF 2017 WITH CIVIL PETITION FOR LEAVE TO APPEAL
NO. 744 OF 2017

(From the judgement and order dated 7th of December, 2016 passed by the High Court
Division in Writ Petition No.7307 of 2016.

The Election Commission Bangladesh and another ... Appellants

Versus

Noruzzaman Sarker and others ... Respondent

Mohammad Hasanuzzaman ...Petitioner
(In C.P.No.744 of 2017)

For the Appellants : Dr. Mohamad Yeasin Khan
Advocate-on-Record

For the Petitioner : Mr. Nozrul Islam Chowdhury, Senior
Advocate instructed by Mr. Md. Helal Amin,
Advocate on-Record

For the Respondents : Mr. Abdul Matin Khasru, Senior Advocate
with Mr. Mahbub Shafique, Advocate
instructed by Mrs. Madhumaloty Chowdhury
Barua, Advocate -on-Record

Date of hearing : The 23rd of October, 2018

Date of judgement : The 30th of October, 2018

The Local Government (Union Parishad) Act, 2009 and the Local Government (Union Parishad) Rules 2010

Where the total number of votes cast in a centre exceeds either the total number of ballot papers issued to the centre or the total number of votes enrolled for that centre, or if during the counting of ballot papers a ballot box is found missing or it is snatched away or if the Presiding Officer makes glaringly contradictory reports as to the result of the counting of votes, without reasonable explanation, then the Election Commission need not wait for determination of the dispute by the Election Tribunal. But where no such thing has happened but allegation is brought after the declaration of the result then it is always desirable that dispute, if any, should go to the Tribunal for determination. ... (Para 12)

J U D G E M E N T**MUHAMMAD IMMAN ALI, J:-**

1. This civil appeal, by leave, is directed against the judgement and order dated 07.12.2016 passed by the High Court Division in Writ Petition No.7307 of 2016 making the Rule Nisi absolute.

2. The facts of the case, in brief, are that the writ-petitioner-respondent No.1 herein filed the aforesaid writ petition stating, *inter alia*, that the election for the post of Chairman of Chararalia Union Parishad, Upazila-Raypura, District-Narsingdi was held on 07.05.2016 peacefully and without any hindrance and no complaint was made to any Presiding Officer of any centre or to any other authorised person by any candidate, either at the time of holding election or after the completion of the said election. After counting votes peacefully every Presiding Officer took signatures of the Polling Agents of the candidates in the result sheets and declared the result of their own centres in presence of the Polling Agents and others. Later, the Presiding Officers sent all the papers including the result sheets to the Returning Officer and, thereafter, the Returning Officer issued notices to every contesting candidate. On 07.05.2016, writ-respondent No.10, i.e. the Returning Officer, consolidating the results in presence of the contesting candidates or their agents, declared the result of the votes of the contesting candidates and finally declared the writ-petitioner elected as Chairman. Later, the instant writ-petitioner came to know that contesting candidate Hasanuzzaman filed an application on 09.05.2016, i.e. after 2 days of the election to the Election Commission of Bangladesh, Shere-E-Bangla Nagar, Dhaka demanding re-election. On receiving the same, the Election Commission by letter dated 17.05.2016 stayed publication of the election result in the Gazette. The writ-petitioner collected the said letter dated 17.05.2016 issued under the signature of writ-respondent No.4.

3. Writ respondent Nos.2 and 3 contested the Rule by filing affidavit-in-opposition contending, *inter alia*, that the election was held on 07.05.2016. Contesting Chairman candidate Mohammad Hasanuzzaman was complaining from the beginning of poll about serious illegalities and irregularities in voting of Chararalia Union Parishad Election for the post of Chairman to the concerned Returning Officer, Upazila Election Officer and District Election Officer through mobile phone and on the same day, i.e. 07.05.2016 at 1.00 p.m. he filed a written complaint to the Election Commission through the District Election Officer, Narsingdi and, on 09.05.2016, he again filed a written complaint to the Election Commission through the District Election Officer, Narsingdi. He also filed another written complaint to the Chief Election Commission for staying the election result and demanded re-election. The Election Commission took decision staying publication of the election result in the Gazette Notification and ordered Mihir Sarwar Morshed, Regional Election Officer, Dhaka to hold inquiry and to submit report by 25.05.2016 vide the letter impugned in the writ petition, who after recording statements and collecting information from the complainant, the writ-petitioner, the Returning Officer, Presiding Officers, Assistant Presiding Officers, Polling Officers, Member Candidates, Officer-in-Charge of Raipur Police Station, Officer-in-charge of law enforcing agencies of the respective election centres, Upazila Nirbahi Officer of Raipur Narsingdi, District Election Officer of Narsingdi and Upazila Election Officer of Raipur, Narsingdi, submitted his report to the Election Commission Secretariat on 01.06.2016. He stated that it was not possible to conduct a free, fair and impartial election in

accordance with the provisions of law in 4(four) centres of Chararalia Union Parishad held on 07.05.2016 and as such, the result circulated by returning officers was not a correct reflection of the scenario of the election held in the said 4(four) disputed centres of Chararalia Union Parishad, Raipura, Narsingdi.

4. Writ-respondent No.11, Mohammad Hasanuzzaman (appellant herein) contested the Rule *Nisi* by filing affidavit-in-opposition contending, *inter alia*, that the writ-petitioner by exercising coercive force entered into the voting centre on 07.05.2016 and compelled casting of votes in his favour by rigging in 4(four) polling centres. The writ-petitioner cast all votes including the votes of dead persons and of those who were out of the country.

5. After hearing the parties and considering the evidence and materials on record, by the impugned judgement and order dated 07.12.2016 the High Court Division made the Rule *Nisi* absolute.

6. Hence, writ-respondent Nos.2 and 3 as petitioners filed Civil Petition for Leave to Appeal No.787 of 2017 and writ-respondent No.11 filed Civil Petition for Leave to Appeal No.744 of 2017 before this Division and leave was granted in Civil Petition for Leave to Appeal No.787 of 2017 to consider the following submissions of the learned Advocate-on-Record for the petitioners:

“I. As per the provisions of Article 119(2) of the Constitution read with Rules 3, 77, 78, 79, 80, 81, 85 and 90 of the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, the Election Commission is empowered to conduct the Union Parishad election freely, fairly, justly and honestly which covers the entire process that starts with the publication of the notification of schedule and culminates with the publication of the result in the official gazette and therefore, before publication of the result by the Election Commission through the process of publishing in the official gazette notification, the election process continues and during this period Election Commission has ample power to stay disputed or controversial election results and to hold inquiry/investigation on the basis of serious complaints or allegations of illegalities and irregularities of voting in election centres; the High Court Division without exercising judicial mind made the Rule absolute.

II. That if it appears that there is any reasonable cause to believe that any offence as mentioned in Rules 77(2), 78, 79, 80 and 81 was committed namely, causing or helping in capturing of the polling booth by musclemen, driving away the Presiding Officers and Polling Officers or agents of the rival candidates and then stuffing ballot boxes with ballot papers and obtaining a favourable result sheet from the Presiding Officer, either by coercion, the election commission can order an investigation under the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010, the High Court Division on misconception of law made the Rule absolute.

III. That rule 92(1) provides, ৯২। সরল বিশ্বাসে কৃত কাজকর্ম রক্ষণ।- (১) কমিশন বা কোন রিটার্নিং প্রিজাইডিং অফিসার বা পোলিং অফিসার কর্তৃক, বা তদকর্তৃতাধীন সরল বিশ্বাসে কৃত কর্ম, গ্ৰহীত কোন ব্যবস্থা, অথবা প্রদত্ত কোন সিদ্ধান্তের বৈধতার বিষয়ে কোন আদালতে প্রশ্ন উত্থাপন করা যাইবে না।” and as the commission acted *bona fide* in staying the Gazette Notification, the High Court Division erred in law in making the Rule absolute.”

7. Civil Petition for Leave to Appeal No.744 of 2017 was tagged with the aforesaid appeal for consideration at the time of hearing of the appeal.

8. Dr. Mohammad Yeasin Khan, learned Advocate-on-Record, appearing on behalf of the appellants made submissions in line with the grounds upon which leave was granted. He further submitted that if there appears any reasonable cause to believe that any offence as mentioned in Rules 77(2), 78, 79, 80 and 81 was committed then the Election Commission can order an investigation under the provision of Rule 85(2) of the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010 or lodge a criminal case which also falls within the clear and express jurisdiction of the Election Commission under Article 119(2) of the Constitution read with rules 3 and 90 of the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010. But the High Court Division on misconception of facts and law made the Rule *Nisi* absolute. He further submitted that under rule 92(1) of the Local Government (Union Parishad) Election Rules, 2010 the Commission acted *bona fide* in staying the Gazette Notification and in ordering an investigation in the interest of a free, fair and impartial election of Chararalia Union Parishad and therefore, the writ petition was not maintainable, and the Rule *Nisi* ought to have been discharged.

9. Mr. Abdul Matin Khasru, learned Senior Advocate appearing for the respondents made submissions in support of the impugned judgement and order of the High Court Division. He submitted that it is an established principle of law that election includes the whole election process passing through several stages and if any dispute arises in any stage of the election process, then such dispute must be adjudicated by the Election Tribunal only and, therefore, the Election Commission has no power to investigate any matter without the order of the Election Tribunal, or to stay the gazette notification, hence, the appeal is liable to be dismissed. He further submitted that from a careful reading of the law, it is evident that the Election Commission has been vested with plenary, supervisory and discretionary jurisdiction to oversee that an election is conducted honestly, justly and fairly and in accordance with the law, but it has no power to investigate any disputed matter as per rule 85(2) of the Local Government (Union Parishad) Rules 2010, and therefore, the judgement of the High Court Division is sustainable in law. He submitted that as per the Local Government (Union Parishad) Act, 2009 and the Local Government (Union Parishad) Rules 2010, there is no scope of filing any complaint to the Election Commission by any candidate either at the time of election or after declaration of the results by the Returning Officer and the Presiding Officer. He submitted that as per the Local Government (Union Parishad) Act 2009, as well as Rules 2010, the Election Commission or any other body or tribunal or Court has no authority to stay the publication of Gazette of the result of the said election. He lastly submitted that it is a well-settled principle of law that on some very limited grounds, i.e. if there was malice in law or total absence of jurisdiction in any step in the process of election by the authority, i.e. Election Commission, then article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh can be invoked and in the instant case, the impugned Memo No.17.00.6864.035.46.093.14-215, dated 17.05.2016 signed by respondent No.4, containing an order of stay of the publication of Gazette of the result of Chararalia Union Parishad Election, held on 07.05.2016, Raypura, Narsingdi and to conduct an investigation, is *ex-facie* illegal, arbitrary, *mala fide* and without jurisdiction, which is challenged invoking article 102 of the Constitution and the same is maintainable.

10. We have considered the submissions of the learned Advocates appearing for the parties concerned, perused the impugned judgement and order of the High Court Division and other connected papers on record.

11. In the case of *Altaf Hussain vs. Abul Kashem and others* reported in **45 DLR AD 53** several appeals relating to election matter were heard and disposed of together. The sum and substance of the decision is that where allegation of disturbance at the polling centre or of vote rigging is brought after the declaration of the result then it is always desirable that dispute, if any, should go to the Election Tribunal for determination. In that decision Shahabuddin Ahmed, CJ observed as follows:

“But from the experience it is found that sometimes statutory functionaries on the spot do not make timely report as to any disturbance during poll or large-scale rigging at the time of counting of ballot papers either through coercion or from dishonest motive. So, the general rule that when election has been held peacefully and no report has been made about any disturbance or rigging by the Presiding Officer or the Returning Officer, then the Election Commission has no power to interfere, cannot be taken for universal application . . . [But] where no such thing has happened but allegation is brought after the declaration of the result then it is always desirable that dispute, if any, should go to the Tribunal for determination.”

12. And his Lordship gave examples of possible dispute where the total number of votes cast in a centre exceeds either the total number of ballot papers issued to the centre or the total number of votes enrolled for that centre, or if during the counting of ballot papers a ballot box is found missing or it is snatched away or if the Presiding Officer makes glaringly contradictory reports as to the result of the counting of votes, without reasonable explanation, then the Election Commission need not wait for determination of the dispute by the Election Tribunal. But where no such thing has happened but allegation is brought after the declaration of the result then it is always desirable that dispute, if any, should go to the Tribunal for determination.

13. The allegation by writ-petitioner-respondent No.1 in the instant case is that, the election was held peacefully on 07.05.2016 and without any hindrance from any vested quarter and no complaint was made to any Presiding Officer of any centre or to any other authorised person by any candidate, either at the time of holding election or after the completion of the election. However, it transpires from the report of the Regional Election Officer, who held inquiry into the allegations made by the appellant, that the election in 4(four) of the centres of Chararalia Union Pairshad was not held in accordance with the provisions of law and that the result circulated by Returning Officer was not a correct reflection of the scenario of the election held in the said 4(four) disputed centres. We also find from the record that the appellant filed a written complaint before the Chief Election Commissioner at 1.00 p.m. On the very date of election alleging irregularities and illegalities in the voting and that his complaints on that very day to the authorities concerned was in vain. We find from annexure-2 to the writ-petition that the said hand written complaint from Mohammad Hasanuzzaman (the appellant) was received by the Election Commission on 07.05.2016 at 1 p.m.

14. We also find from annexure-4 report of Mihir Sarwar Morshed, Regional Election Officer, Dhaka that after elaborate inquiry it was found that in 4(four) of the polling centres, namely centre Nos.6, 7, 8 and 9 there were irregularities or illegalities in the casting of votes and that the Presiding Officers were not able to carry out their duties properly.

15. In the light of complaints having been lodged on the date of election and the findings of the report mentioned above, it cannot be said that no allegation of irregularities and illegalities was made on the date of election.

16. We are of the view that the Election Commission rightly interfered and that it was within the jurisdiction of the Election Commission to take action against allegation of irregularities and illegalities which were brought to its notice on the very day of election.

17. In view of the above discussion, we find that the judgement and order of the High Court Division is not in accordance with law and accordingly the impugned judgement and order is set aside.

18. In the result the appeal is allowed, without however, any order as to costs and Civil Petition for Leave to Appeal No.744 of 2017 is accordingly disposed of in the light of this judgement.

11 SCOB [2019] AD 7

APPELLATE DIVISION

PRESENT:

Mr. Justice Syed Mahmud Hossain,
-Chief Justice
Mr. Justice Hasan Foez Siddique
Mr. Justice Mirza Hussain Haider

CIVIL APPEAL NO.59 OF 2009.

(From the judgment and decree dated 22.08.2006 passed by the High Court Division in First Appeal No.17 of 2004.)

Haji Shamsul Alam : Appellant

Versus

Dr. Ashim Sarker and others : Respondents

For the Appellant : Mr. T.H. Khan, Senior Advocate & Mr. A.J. Mohammad Ali, Senior Advocate (with Mr. Qumrul Haque Siddique, Advocate) instructed by Mr. Md. Taufique Hossain, Advocate-on-Record.

For Respondent No.1 : Mr. Abdul Wadud Bhuiyan, Senior Advocate (with Mr. Subrata Saha, Advocate) instructed by Ms. Sufia Khatun, Advocate-on-Record.

For Respondent No.6 : Mr. Giasuddin Ahmed, Advocate-on-Record.

Respondent Nos.2-5 & 7-8 : Not represented.

Date of hearing on : 05.04.16, 12.04.16, 11.05.16 & 17.05.16

Date of judgment on : 29.05.2018

It is observed that to get an order of pre-emption under section 4 of the Partition Act three condition are to be fulfilled, i.e. (1) the property must be dwelling house, (2) it must be the undivided family and then (3) the purchasers must file the partition suit. That is one of the basic conditions for applicability of section 4 of the Partition Act which has been expressly mentioned in the section is that the stranger transferee must sue for partition and separate possession of the undivided share transferred to him by the co-sharer. If the stranger moves execution application for separating his share by metes and bounds it would be treated to be application for suing for partition and it is not necessary that separate suit should be filed by such stranger transferee. "Such transferee sues for partition" includes idea of some action by transferee to secure partition even praying saham in suit for partition paying necessary court fees.

... (Para 20)

JUDGMENT

Hasan Foez Siddique, J:

1. This appeal is directed against the judgment and decree dated 22.08.2006 passed by the High Court Division in First Appeal No.17 of 2004 affirming those dated 25.10.2003 passed by the learned Joint District Judge, First Court, Chittagong in Partition Suit No.72 of 2003.

2. The relevant facts, for the disposal of this appeal, are that the respondent Dr. Ashim Sarker instituted the aforesaid suit for declaration of his title, confirmation of possession, for declaration that exchange deed No.786 dated 20.07.1996, sale deed No.787 dated 20.07.1996, sale deed No.804 dated 27.07.1996 of Fatebad S.R. Office and deed of exchange No.3628 dated 06.10.1999 of Hathazari S.R. office were not acted upon and those deeds are not binding upon the plaintiff and for partition together with the prayer for buying up of the land described in the schedule-3 to the plaint stating, inter alia, that the land appertaining to R.S. Khatian Nos.693, 131, 667, 945, 1817 and R.S. Plot Nos.6963, 6964, 6972, 6959, 6957 and 6958 of Mouza South Madrasha, P.S. Hathazari, District-Chittagong measuring an area of 1.53 acres described in schedule No.1 to the plaint originally belonged to Pran Krishna Dey and Ishan Chandra Dey. R.S. record of right was prepared and published in their names. They were the full brothers. Ishan Chandra Dey died leaving no issue and his interest was devolved to Pran Krishna Dey. Pran Krishna Dey had three sons namely, Umesh Chandra Sarker, Jugendra Lal Sarker and Surendra Lal Sarker. Jugendra Lal Sarker died before the death of Pran Krishna leaving wife Niroda Bala and two brothers Umesh Chandra Sarker and Surendra Lal Sarker. Pran Krishna Dey died leaving two sons Umesh Chandra Sarker and Surendra Lal Sarker. Thus, Umesh Chandra Sarker got 1/3rd share, Surendra Lal Sarker got 1/3rd share and Niroda Bala wife of Jugendra Lal Sarker acquired life interest in respect of 1/3rd share. She transferred some land to Sunil Kanti Sarker by kabala deed dated 16.04.1969. Umesh Chandra Sarker purchased .22 acre of land out of the suit land which was recorded in his name in R.S. Khatian No.131, 945 and R.S. Plot No. 6972 of ~~7527~~ ⁶⁹⁵⁶ /6957 corresponding to B.S. Khatian Nos.767 and 1306 in B.S. Plot Nos.8095,7921 and 7922. Umesh Chandra Sarker died leaving four sons, Manik Lal Sarker, Sunil Kanti Sarker, Dilip Sarker and Amalandu Sarker by his two wives. Manik Lal Sarker is the son of first wife and rest of the sons are by his second wife. Surendra died leaving only son Babul Chandra Sarker, the defendant No.1. Sunil Kanti Sarker died leaving three sons Dr. Ashim Sarker, the plaintiff, Shambhu Sarker and Sanjib Sarker, the defendant No.2. Babul Sarker gifted .13 acre of land to plaintiff Dr. Ashim Sarker and Shanjib Sarker by two deeds of gift dated 09.03.1999 and 10.09.1999. The plaintiff Dr. Ashim and his brothers are in joint possession of the lands. He requested the defendants to effect partition of the suit land but the defendants did not pay any heed. Shamsul Alam, defendant No.5 (appellant) threatened the plaintiff to dispossess him and his family members on 02.06.2002 from the suit land stating that he has purchased some land from Sunil Kanti Sarker, the defendant No.3 and Dilip Sarker, the defendant No.4. He expressed his desire to construct structures in his purchased land. Getting such information, the plaintiff, obtaining certified copy of the deeds on 11.07.2002, confirmed about the transfers and, thus, filed the instant suit.

3. The defendant No.5-Shamsul Alam, the present appellant, contested the suit by filing a written statement contending that the suit land originally belonged to Pran Krishna Dey and Ishan Chandra Dey. Ishan Chandra Dey died leaving his full brother Pran Krishna as his heir. Pran Krishna Dey died leaving two sons Umesh Chandra Sarker and Surendra Lal Sarker and

another son Jugesh Chandra Sarker, predeceased Pran Krishna, leaving his widow Niroda Bala. Niroda sold her share to plaintiff's father, the defendant No.3 by kabala deed dated 16.04.1959. Surendra Lal Sarker died leaving only son Babul Chandra Sarker, the defendant No.1. Babul Chandra Sarker transferred his share to Anima Sarker by a kabala deed dated 04.05.1978. Sunil Kanti (defendant No.3), father of the plaintiff, instituted Miscellaneous Case No.16 of 1986 in the Court of Assistant Judge, Hathazari against Anima Sarker to get the said land by way of pre-emption which was allowed. Anima Sarker preferred Miscellaneous Appeal No.37 of 1988 which ended on compromise and Sunil Kanti got the said land. Sunil Kanti and Umesh Chandra Sarker gifted their share to Charu Bala by deed of gift dated 11.03.1970. Charu Bala gifted the said land to Sunil Kanti Sarker, the defendant No.3, father of the plaintiff and Dilip Chandra Sarker, the defendant No.4 uncle of the plaintiff. Umesh Chandra Sarker executed a will on 26.03.1970 in favour of Sunil Kanti Sarker, Dilip Chandra Sarker and Amalendu Sarker who filed Probate Case No.70 of 1988 which was subsequently registered as civil suit No.04 of 1990. The said suit ended on compromise and Sunil Kanti Sarker, Dilip Chandra Sarker obtained order of probate. Sunil Kanti Sarker and Dilip Chandra Sarker purchased the share of Amalendu Sarker by kabala deed dated 28.12.1969. All the co-sharers effected an amicable partition of those land on 28.10.1995. Thereafter, the defendant No.3 Sunil Kanti Sarker, father of the plaintiff and defendant No.4 Dilip Chandra Sarker, uncle of the plaintiff, sold .66 acre of land to this defendant No.5 by kabala deed No.787 dated 20.07.1996. They also sold .23 acre of land to this defendant by another kabala deed No.804 dated 27.07.1996 and delivered possession. They also transferred some other lands by a deed of exchange. One Mabia Khanom filed Miscellaneous Case No.74 of 1996 in the 3rd Court of Joint District Judge, Chittagong for getting the said land by way of preemption which ended on compromise. In view of such circumstances, the suit should be dismissed.

4. The trial Court decreed the suit in preliminary form. It declared that the deeds No.786 dated 15.07.1996, 787 dated 15.07.1996, 804 dated 19.07.1996 and 3628 dated 06.10.1999, executed in favour of the defendant No.5, have not been acted upon in respect of the land described in schedule 2 to the plaint and those are not binding upon the plaintiff.

5. The trial Court allowed the prayer for buying up in respect of the land described in schedule-3 to the plaint, that is, measuring an area of 1.18½ acres and directed the plaintiff to deposit tk.7,67,299/- within 30 days from date, in default, the prayer for buying up shall stand dismissed. The trial Court allotted saham to the extent of 1.26½ acres (.08 as owner+1.18½ by way of buying up) as described in schedule-2 to the plaint in favour of the plaintiff. It also allotted saham to the extent of .07¼ acre of land to the defendant No.4. It also directed the defendant No.5 appellant to remove the structures constructed in the suit land.

6. The defendant No.5-appellant preferred First Appeal No.17 of 2004 in the High Court Division and the High Court Division, by the impugned judgment and decree, dismissed the said appeal. Thus, he has preferred this appeal getting leave.

7. Mr. T.H. Khan, A.J. Mohammad Ali, and Mr. Qumrul Haque Siddique, learned Counsel appeared for the appellant. On the other hand, Mr. Abdul Wadud Bhuiyan, learned Counsel appeared with Mr. Subrata Saha for respondent No.1.

8. The learned Counsel for the appellant submit that it is apparent from the plaint that the plaintiff was not a co-sharer in interest of the dwelling house of an undivided family when the appellant purchased his 1.18½ acre of land so the prayer for buying up was not maintainable.

They submit that to avoid limitation, the plaintiff filed partition suit intending to buying up the appellant's land inasmuch as the plaintiff knowing fully well that some other co-sharers filed pre-emption Miscellaneous Case No.31 of 2000 against the defendant-appellant, the High Court Division erred in law in not holding that the instant suit filed by the plaintiff was malafide and the prayer for buying up was not at all maintainable. They submit that the courts below committed an error of law in holding that the transfer deeds of the defendant No.5 appellant had not been acted upon inasmuch as he took over possession of the disputed land and the trial Court, finding his possession, directed him to remove the structures constructed by him and that he has been paying electric bills, rent etc. and also receiving house rent etc.

9. Mr. Abdul Wadud Bhuiyan, learned Senior Counsel appearing for the respondent No.1 in his submission, contended that the instant suit for partition along with the prayers for buying up, declaration of title and confirmation of possession was maintainable, the courts below rightly decreed the suit.

10. It appears that the trial Court declared that the title deeds of the defendant No.5 appellant had not been acted upon inasmuch as the trial Court directed the defendant No.5 to remove the structures as admittedly constructed by this defendant No.5 appellant after purchasing the said land. It also appears that the defendant No.5, after purchase, mutated his name in the khatian (ext.Uma is the mutated khatian) and has been paying rent (ext.Ja series are rent receipts) and electricity bills regularly. The appellant, purchasing his 1.18½ acres of land by the impugned deeds, took over possession of those lands, mutated his name and paid rent to the Government, that is, he did something pursuant to those deeds. In such view of the matter, the findings of the courts below that the transfer deeds executed in favour of the defendant No.5 appellant were not acted upon has got no basis.

11. Another important question for adjudication in this case is whether the prayer for buying up in a suit filed not by the transferee of the deed executed by the other co-sharers of the disputed holding is maintainable or not.

12. It is relevant here to quote the provision of section 4 of the Partition Act which runs as follows:

“4.(1) Where a share of a dwelling-house belonging to an undivided family has been transferred to a person who is not a member of such family and such transferee sues for partition, the Court shall, if any member of the family being a shareholder undertake to buy the share of such transferee, make a valuation of such share in such manner as it thinks fit and direct the sale of such share to such shareholder, and may give all necessary and proper directions in that behalf.

(2) If in any case described in sub-section (1) two or more members of the family being such shareholders severally undertake to buy such share, the Court shall follow the procedure prescribed by sub-section(2) of the last foregoing section.”

13. Section 4 enables a co-sharer of an undivided family dwelling house to seek for buying up of the share of the transferee from a co-sharer selling his shares in undivided family dwelling house when the transferee sues for partition of his share. However, the expression “the transferee sues for partition” needs interpretation.

14. Section 4 shows that for its applicability at any stage of the proceeding between the parties, the following conditions are to be satisfied:

“(1)A co-owner having undivided share in the family dwelling house should effect transfer of his undivided interest therein;

(2)The transferee of such undivided interest of the co-owner should be an outsider of stranger to the family;

(3) Such transferee must sue for partition and separate possession of the undivided share transferred to him by the concerned co-owner;

(4)As against such a claim of the stranger transferee, any member of the family having undivided share in the dwelling house should put forward his claim of pre-emption by undertaking to buy out the share of such transferee; and

(5)While accepting such a claim for pre-emption by the existing co-owner of the dwelling house belonging to the undivided family, the Court should make a valuation of the transferred share belonging to the stranger transferee and make the claimant co-owner pay the value of the share of the transferee so as to enable the claimant co-owner to purchase by way of pre-emption the said transferred share of the stranger transferee in the dwelling house belonging to the undivided family so that the stranger transferee can have no more claim left for partition and separate possession of his share in the dwelling house and accordingly can be effectively denied entry in any part of such family dwelling house.”
 (Ghantesher Ghosh V. Madan Mohan Ghosh-DLR 1997 SC.471)

15. Supreme Court of India in the aforesaid case has observed that amongst other conditions, section 4 requires for its applicability that such stranger purchaser sues for partition and only in that eventuality the right of buying up envisaged under section 4 of the Partition Act can be made available to other co-sharers. If the stranger purchaser is impleaded as a defendant, if as defendant seek execution for decree of partition filed by a co-sharer, then the stranger purchaser can be held to have initiated a legal action for redressal of his decretal right and at that stage any co-sharer can seek the remedy for buying up under section 4 of the Partition Act.

16. Supreme Court of India taking into consideration of Ghantesher Ghosh V. Madan Mohan Ghosh's case further observed in the case of Babu Lal V. Habibur Rahman Khan and others reported in (2000)5 SCC 662 that one of the basic conditions for applicability of section 4 as laid down by the aforesaid decision and also as expressly mentioned in the section is that the stranger-transferee must sue for partition and separate possession of the undivided share transferred to him by the co-owner concerned. It is, of course, true that in the said decision it was observed that even though the stranger-transferee of such undivided interest moves an execution application for separating his share by metes and bounds it would be treated to be application for suing for partition and it is not necessary that a separate suit should be filed by such stranger-transferee. In the case of Gautam Pal V Debi Rani (AIR 2001 SC 61) Indian Supreme Court further observed that at any stage before filing the petition under section 4 of the Act, the stranger purchaser impleaded as a defendant did not seek for separate allotment of his share, then the right of the co-sharer to apply under section 4 of the Act did not arise.

17. In our jurisdiction in the case of Maleka Khatun and others Vs. Amena Khatun and others reported in 59 DLR(AD) 69 it has been observed that the defendant in a suit for partition to avail the provision of section 4 of the Partition Act is required to establish that the person seeking partition is stranger purchaser from the co-sharer(s) of dwelling house of an undivided family.

18. When a co-sharer of an undivided family dwelling house has filed the suit for partition of that dwelling house against another co-sharer, no right against another co-sharer accrues to the plaintiff co-sharer to seek the relief for pre-emption under section 4 of the Partition Act. Dwelling house belonging to an undivided family means family not decided

qua dwelling house. The essence is that the house itself should be undivided although the co-sharers having defined shares. As long as there is a dwelling house which has not been divided qua the family it might be said to be a dwelling house belonging to an undivided family for the purpose of section 4(1) of the Act. The basic pre-requisites for an application under section 4 for exercising the right of buy up is that the property which is the subject matter of the application must be a dwelling house of an undivided family and the transferee must sue for partition.

19. Section 44 of the Transfer of Property Act and Section 4 of the Partition Act are complimentary to each other and the terms “Undivided family” and “dwelling house” have the same meaning in both the sections. Section 44 is to maintain the integrity of the family dwelling-house which provides that the transferee of a dwelling house, if he/she is not a member of that family, gets no right to joint possession or common enjoyment of the house. The said provision adequately protects the family members against intrusion by an outsider into the dwelling house. The purchaser, though stranger, has certainly his title to the undivided share of the joint property by reason of his purchase but in enforcing his rights he is fettered to this extent that he cannot claim any joint possession in the undivided family dwelling house. That does not mean that the purchaser is without remedy. The purchaser has his remedy and he can sue for partition by metes and bounds and after such partition possess his own share, unless he is pre-empted under section 4 of the Partition Act. The only manner in which an outsider can get possession is to sue for possession and claim separation of his share. In that case section 4 of the Partition Act comes into play. In the case of Dorab Cowasji Warder V. Loomi Sorab Warder reported in (1990) 2 SCC 117 it was observed that even if the family is divided in status in the sense that they were holding the property as tenants in common but undivided qua the property, that is, the property had not been divided by metes and bounds, it would be within the provisions of section 44 of the Transfer of Property Act.

20. In such view of the discussion made above, it is observed that to get an order of pre-emption under section 4 of the Partition Act three conditions are to be fulfilled, i.e. (1) the property must be dwelling house, (2) it must be the undivided family and then (3) the purchasers must file the partition suit. That is one of the basic conditions for applicability of section 4 of the Partition Act which has been expressly mentioned in the section is that the stranger transferee must sue for partition and separate possession of the undivided share transferred to him by the co-sharer. If the stranger moves execution application for separating his share by metes and bounds it would be treated to be application for suing for partition and it is not necessary that separate suit should be filed by such stranger transferee. “Such transferee sues for partition” includes idea of some action by transferee to secure partition even praying saham in suit for partition paying necessary court fees which is totally absent in this case. In this case the defendant No.5 appellant Shamsul Alam is the transferee of the land under partition and the suit has been filed by Dr. Ashim Sarker who is not the transferee and appellant did not pray for any saham as yet in the said suit for partition, so the prayer for buying up by the plaintiff was not at all maintainable at the stage of the suit when the same was prayed for. The courts below have committed error of law in allowing the prayer for buying up.

21. Accordingly, we find substance in the appeal. Thus, the appeal is allowed. The judgment and decree passed by the courts below are hereby set aside. However, since the instant suit is a suit for partition, the plaintiff is entitled to get his share to the extent of .08 acre and the defendant No.4 is entitled to get saham to the extent of .07 $\frac{1}{4}$ acre as allotted by the trial Court.

11 SCOB [2019] AD 13

APPELLATE DIVISION

PRESENT:

Mr. Justice Surendra Kumar Sinha,
-Chief Justice.

Mr. Justice Syed Mahmud Hossain.

Mr. Justice Hasan Foez Siddique.

Mr. Justice Mirza Hussain Haider.

CRIMINAL PETITION FOR LEAVE TO APPEAL NO. 495 of 2015.

(From the judgment and order dated 17.05.2015 passed by the High Court Division in Death Reference No.22 of 2010).

The State. :Petitioner.

Vs.

Nurul Amin Baitha(absconding) and another. :Respondents.

For the Petitioner. : Mr. S.S. Sarker, DAG, instructed by
Mrs. Sufia Khatun, Advocate-on-
Record.

For the Respondents. : Not represented

Date of Hearing. : **The 25th July, 2016.**

Power of conversion of conviction from special law to general law:

The High Court Division was not right in converting the conviction under section 302/34 of the Penal Code from those of under section 11(ka)/30 of the Ain 2000, a special law, as it does not have that authority to do so unless charge is framed under section 302/34 of the Penal Code. ... (para-22)

Power of Complete Justice u/a 104 of the Constitution:

The statute has not entrusted the High Court Division to exercise such power of conversion of conviction. Because conversion of conviction from special law to a different law can only be done by the Appellate Division empowered under Article 104 of the Constitution to do "complete justice" in appropriate cases pending before it under Article 103 of the Constitution. ... (para-24)

JUDGMENT

MIRZA HUSSAIN HAIDER, J:

1. This criminal petition for leave to appeal is directed against the judgment and order dated 17.05.2015, passed by the High Court Division, in Death Reference No. 22 of 2010 rejecting the death reference and modifying the conviction and sentence passed by the Tribunal under section 11(Ka)/30 of the Nari-O-Shishu Nirjaton Damon Ain, 2000("the Ain,2000") to section 302/34 of the Penal Code in respect of the convict respondents and

thereby sentencing each one of them to suffer imprisonment for life and to pay a fine of Tk.10,000/- each in default to suffer imprisonment for six months more.

2. Facts leading to filing of this criminal petition for leave to appeal, in brief, are that Hasna Begum (deceased) aged about fifty years, daughter of late Rustum Ali of village Basuralga, Police Station-Nakla, District- Sherpur was married to present respondent No. 1, Md. Nurul Amin Baitha, son of late Abdus Samad of the same village before thirty years. Since marriage she used to stay with her husband at his house, at village Basuralga. During their wedlock they had two sons, two daughters and on the date of occurrence she was five months' pregnant. Since marriage her husband used to demand dowry of Tk.50,000/- and on her failure to bring the same she was subjected to physical torture off and on. Prior to the date of occurrence the respondent No. 1 married Anjumanara Begum (respondent No. 2) as second wife. On 18.2.2005 corresponding to 6th Falgun, 1411 B.S., Friday, at around 4.00 p.m. Nurul Amin Baitha (Respondent No.1) embroiled in a quarrel with his wife Hasna Begum (deceased). At one stage of quarrel when Hasna Begum asked Nurul Amin about the second marriage he became furious and again demanded Tk.50,000/- as dowry to be paid at once. On her refusal to pay the same, her husband along with Anjuara Begum, the 2nd wife (respondents No. 1 and 2 respectively) started inflicting fists and blows causing severe injuries upon the person of Hasna Begum. At one stage, finding her in critical condition, they called the village doctor Aminul Islam and on his advice Hasna Begum was taken to the 'Nakla Health Complex' at around 8 pm, where, she succumbed to the injuries on the next day, i.e. on 19.2.2005 at around 11.30 a.m. Then the respondents took the dead body back to the house of respondent No.1 and upon leaving the dead body at the courtyard of that house they fled away. The relatives of the deceased upon hearing about the occurrence reported the same to the police at Chandrakona Investigation Centre, whereupon the incident was recorded as General Diary (GDE) No.407 dated 19.2.2005. Thereafter on 26.2.2005 Md. Abdul Mannan (PW 2), younger brother of the deceased, filed a complaint petition in the Court of Magistrate (cognizance), Sherpur, narrating the above facts, which was referred to the local Police Station for inquiry. After inquiry and on perusal of the inquest report and the post mortem report, S.I. Amirul Islam of Chandrakona Investigation Centre (PW1), as informant, lodged the FIR on 5.4.2005 which was recorded as Nakla P.S. Case No. 04 dated 05.04.2005 corresponding to G.R. Case No. 44 of 2005 under sections 11(Ka)/30 of the Nari-o-Shishu Nirjaton Damon Ain, 2000.

3. During investigation accused Anjuara Begum (respondent No.2) was arrested on 11.4.2005 from Rainpura village who on 12.4.2005 made a confessional statement before the magistrate which was recorded under section 164 of the Code of Criminal Procedure. Thereafter she was enlarged on bail but since then she was absconding and never appeared before the Tribunal or any Court. On the other hand respondent No. 1, Nurul Amin Baitha is absconding from the beginning of the case till date.

4. After investigation Police submitted charge sheet against both the respondents under section 11(Ka)/30 of the said Ain of 2000. Then the case was transferred to the Nari-O-Shishu Nirjaton Damon Tribunal for trial wherein charge was framed against both the accused persons, but the same could not be read over to either of them as they were absconding. However the tribunal appointed state lawyer to defend them.

5. In course of trial, the prosecution in all examined twelve witnesses out of seventeen charge-sheeted witnesses. The defence examined none. After closure of the prosecution

witnesses, the accused persons could not be examined under section 342 of the Code as they were absconding.

6. The defence case, as it appears from the trend of the cross examination of the prosecution witnesses by the learned state defence lawyer, is that of innocence and false implication. It is divulged from the defence that the accused persons did not beat the deceased to death for dowry and rather she met a natural death.

7. The learned Judge of the Tribunal after considering the materials on record found both the accused persons (respondents herein) guilty of the charge levelled against them and by judgment and order dated 19.4.2010 convicted both of them under section 11(Ka)/30 of the Ain 2000 and sentenced both of them to death by hanging.

8. Accordingly a reference, under section 374 of the Code of Criminal Procedure ("the Code"), was sent to the High Court Division for confirmation of the death sentence of the condemned prisoners, and the same was registered as Death Reference No. 22 of 2010.

9. The High Court Division upon hearing the learned Deputy Attorney General and the state defence for the absconding convict respondents and on perusal of the materials on record held that the prosecution has been successful in proving the death of the victim due to the assault inflicted by the accused persons but failed to prove that the same was caused on demand of dowry. Thus rejected the death reference and modified the conviction and sentence dated 19.4.2010 passed by the Tribunal in respect of both the condemned respondents from section 11(Ka)/30 of the Ain, 2000 to section 302/34 of the Penal Code and sentenced each one of them to suffer imprisonment for life and also to pay fine of Tk.10,000/- each, in default to suffer rigorous imprisonment for 6 months more, by the impugned judgment and order dated 17.5.2015.

10. Against the said judgment and order of the High Court Division the State filed this criminal petition for leave to appeal.

11. Mr. S.S. Sarker, the learned Deputy Attorney General, appearing on behalf of the leave petitioner upon taking us through the materials on record submits that the impugned judgment and order of conversion of the conviction from Section 11(ka)/30 of the Ain, 2000 to Section 302/34 of the Penal Code is not in accordance with law as the written ejahar clearly discloses that the victim was severely injured due to the assault and beating by both the convicts for realization of dowry which resulted in death of the victim at the Thana Health Complex on the next day. Moreover, subsequent actions of the convicts as to bringing the dead body from the Thana Health Complex to the accused respondents' house and fleeing away clearly indicate their involvement in the offence and as such the High Court Division committed error in converting the conviction from 11(Ka)/30 of the Ain, 2000 to section 302/34 of the Penal Code and thereby modifying the sentence from death penalty to life imprisonment is as such required to be interfered with. He next submits that the post mortem report and other evidence on record corroborated the injuries inflicted by the accused respondents on the person of the deceased and as such the trial Court rightly convicted the accused respondents under section 11(Ka) of the aforesaid Ain. Thus conversion of conviction and modification of the sentence is erroneous which is required to be set aside and the judgment of the trial Court be affirmed.

12. None appeared for the respondents.

13. On perusal of the materials on record it appears that the respondents were convicted by the trial Court under section 11(Ka)/30 of the Ain, 2000 having found them guilty of the offence of committing murder for dowry. But the High Court Division disagreed with the said finding of the tribunal and came to the conclusion "the prosecution has been successful in proving the death of the victim due to the assault inflicted by accused persons but failed to prove that the same was caused on demand of dowry". Accordingly the High Court Division held that 'the conviction and sentence of the Tribunal under section 11(Ka)/30 of the Ain, 2000 suffers from legal infirmity. But since the murder of the victim was caused due to the assaults inflicted by the accused persons having been proved, the conviction and sentence is converted under section 302/34 of the Penal Code in place of section 11(ka) of the Ain, 2000 for ends of justice' and accordingly passed the impugned judgment.

14. Thus commission of the offence of causing death being proved it is not at all necessary to make any comment on such findings of the High Court Division. Only point required to be looked into in this case is whether conversion of conviction by the High Court Division from section 11(Ka)/30 of the Ain, 2000 to section 302/34 of the Penal Code and sentencing them accordingly is justified.

15. Under the criminal justice system an accused is to be tried on the basis of the charge framed against him and it is the duty of the Court to frame charge upon which the accused would be tried. Framing of charge is dealt with under Chapter XIX (sections 221 to 240) of the Code. Similarly other laws also deal with the same under specific provisions of each such law. It is the duty of the prosecution to prove that the accused person is guilty of the offence, as charged, beyond reasonable doubt on the basis of which the Court is to deliver judgment holding either the accused guilty of the charge as framed or not guilty. Under the Nari-O-Shishu Nirjatan Damon Ain, 2000, the special tribunal constituted thereunder is the trial Court who shall frame charge under some specific provision of the said law considering the allegations and *prima facie* case as made out and thereafter shall come to a conclusion on examining the materials on record as to whether the accused is guilty or not of the charge as leveled against him. On trial if the Court/Tribunal, as the case may be, on consideration of materials on record, finds that the offence committed does not fall under the charge framed then the trial court can alter the charge into some other section of the said law under which the offence falls. But the question is whether such conversion is permissible in a case where the charge has been framed by the tribunal under a special law to the provision under the Penal Code.

16. The power of the appellate Court in case of appeal against conviction is provided under section 423(I)(b) of the Code. Section 423(1)(b) reads as follows:

"423. Powers of Appellate Court in disposing of appeal. (1) Appellate Court shall then send for the record of the case, if such record is not already in Court. After perusing such record, and hearing the appellant or his pleader, if he appears, and, in case of appeal under section 417, the accused, if he appears, the Court may if it considers that there is no sufficient ground for interfering, dismiss the appeal, or may-(a).....

(b)in an appeal from a conviction,(1) reverse the finding and sentence, and acquit or discharge the accused, or order him to be retried by a Court of competent jurisdiction subordinate to such Appellate Court or sent for trial, or (2) alter the finding, maintaining the sentence, or with or without altering the finding, reduce the sentence, or (3) with or without such reduction and with or without altering the finding, alter the

nature of the sentence, but, subject to the provisions of section 106, sub-section(3), not so as to enhance the same;

(bb).....;
 (c).....;
 (d).....

17. Provided that the sentence shall not be enhanced unless the accused has had an opportunity of showing cause against such enhancement;

18. Provided further that the appellate Court shall not inflict greater punishment for the offence which in its opinion the accused committed than might have been inflicted for the offence by the Court passing the order of sentence under appeal.”

19. The Ain, 2000, does not specify the power of the appellate Court. But under section 25(1) of the Ain 2000 the provisions of the Code are made applicable only when any procedure is not specified in the Ain itself, and in such an event the provisions of the Code are applicable only with regard to filing complaint, investigation and trial but does not extend to the stage of appeal against conviction. Hence the power of the appellate Court is limited to decide whether the order of conviction and sentence was passed in accordance with law and whether the accused was or was not rightly convicted as charged. Thus in the case of conviction of an offence under the Nari O Shishu Nirjaton Daman Ain 2000 the appellate court is only to perform its functions within the purview of law under which the accused has been tried and convicted. The appellate Court cannot exercise its power in converting the charge from one provision of one particular law to another provision of another law, more particularly from a special law to general law. Conversion of charge by the appellate court is available under the Criminal Procedure Code. But under the Special Law like Nari-O-Shishu Nirjaton Damon Ain, 2000 no such power is given to the appellate Court. The offence described in the Ain 2000 is to be tried by the Tribunal established under section 26 of the said Ain. The tribunal, while discharging its functions, is to follow the procedure laid down in the said Ain and by section 25 of the said Ain only those provisions of the Criminal Procedure Code have been made applicable which are not contrary to the said Ain. Section 3 of the said Ain provides supremacy of the said Ain, 2000 over any other law in force for the time being.

20. In the present case, tribunal framed charge against the respondents under section 11(ka)/30 of the Ain 2000, and the Tribunal having found the aforesaid charges proved against them imposed death penalty upon them under the said provisions of law by judgment and order of conviction and sentence dated 19.4.2010. But the High Court Division, upon hearing the death reference under section 374 of the Criminal Procedure Code, held that ‘the finding of the tribunal was wrong as the prosecution failed to prove that murder was committed on demand of dowry’. Thus it rejected the death reference and modified the conviction and sentence upon converting the same as has been stated before.

21. When the appellate Court on scrutinizing the materials on record found that the charge as framed under the provision of one particular law like Nari-O-Shishu Nirjatan Damon Ain is not proved but offence committed is proved under another provision of general law like Penal Code, generally the case is sent back to the appropriate Court for fresh trial upon framing appropriate charge. But the appellate court cannot, under such circumstances, convert the conviction and pass sentence, accordingly, under which charge has not been

framed. It has no power to do so without framing charge on that particular provision of law and the same being read over to the accused person allowing him the opportunity to defend.

22. So it is clear that the High Court Division sitting in appeal, revision or reference cannot convert or modify the conviction and sentence awarded under one provision of a special law to a different provision of general law. It can only see whether the judgment and order complained of or placed before it, has been passed properly basing on proper appreciation of fact, evidence and law and thereby the charge levelled against the accused is proved. Nothing more than this. While disposing of the case if the High Court Division/appellate Court finds that the prosecution miserably failed to prove the charge as framed under the law and rather the same should have been dealt with and disposed of under a different law, under which the offence committed appear to have been proved, the High Court Division or the appellate Court can send the case back to the appropriate Court for fresh trial upon framing appropriate charge, fixing specific time frame within which the case should be disposed of by the concerned Court.

23. In similar circumstances this Division in the case of ***Mehedi Hasan Vs. State reported in 66 DLR(AD) 114***, held ”.....the evidence on record show that the prosecution proved beyond reasonable doubt that the appellants committed the offence under section 7 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000, and they are liable to be punished for the commission of such offence. And, in order to do complete justice in the matter, we invoke our power under Article 104 of the Constitution and dispose of the appeal finally without sending the case back on remand for trial afresh by the concerned Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal, Gaibandha, under the Ain, 2000. Accordingly, we find the appellants guilty under section 7 of the said Ain and sentence each of them to suffer rigorous imprisonment for 14 years and also to pay a fine of Taka 2,000 each in default to suffer rigorous imprisonment for 3 (three) months more.” In the aforesaid case, this Division, accordingly, set aside the judgment and order of conviction and sentence of death passed under section 302/34 of the Penal Code which was confirmed by the High Court Division and thereby acquitted them of the charges brought under the said provision of the Penal Code but convicted and sentenced them under section 7 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000, as from the materials on record the offence committed by the accused persons were proved beyond reasonable doubt, upon exercising the power conferred under Article 104 of the Constitution.

24. As we have discussed earlier that both, the tribunal as well as the High Court Division, found that the victim died because of the assaults inflicted by the accused persons and as such commission of the offence of murder has been proved beyond all reasonable doubt. The learned Deputy Attorney General also could not improve the case beyond that level which could bring the case within the purview of section 11(ka)/30 of the Ain 2000. This Division also on examination of the evidence adduced by PWs 1 to 7, the eye witness, and the materials on record along with the post mortem report, proved by PW.10, and as such we are also satisfied that the case of ‘committing murder’ has been proved beyond reasonable doubt but the case of ‘murder for dowry’ has not been proved as none of the PWs could prove the same. Thus we are of the view that the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal, Sherpur, committed illegality in passing the judgment and order of conviction and sentence of death under section 11(Ka)/30 of the said Ain of 2000 as the prosecution miserably failed to prove the charge of committing murder for dowry, and thereby causing serious miscarriage of justice. Rather the findings of the High Court Division in this respect appear to be in accordance with law. Thus the respondents are liable to be punished for the commission of such offence under Penal Code. Accordingly the finding of the High Court Division on this

score appears to be correct. But the High Court Division was not right in converting the conviction under section 302/34 of the Penal Code from those of under section 11(ka)/30 of the Ain 2000, a special law, as it does not have that authority to do so unless charge is framed under section 302/34 of the Penal Code.

25. It has already been discussed before that the trial Court is to frame charge against the accused person and read over the same to the accused person so that he/she can defend himself/herself. Side by side relying on the said charge the prosecution is to prove that the accused is guilty of offence as charged. Under section 27 of the Ain, 2000 the tribunal is not only empowered to frame charge it is also empowered to frame charge in respect of some other offences which are relevant for the purpose of proving the accused guilty in addition to the *prima facie* offence. Unless charge is framed and proved beyond all reasonable doubt by the prosecution the accused cannot be convicted. In the present case admittedly no charge was framed under section 302/34 of the Penal Code considering the nature of offence committed by the accused persons which the tribunal could frame under section 27 of this Ain along with section 11(Ka)/30 of the Ain 2000. From the above discussions, it is clear that it would not be improper to send the case down to the appropriate Court for framing charge under the appropriate provision of law and allow the accused person(s) to defend against such charge framed. But in this case, an exceptional circumstance appears which is, immediately after the commission of the offence the accused No.1(respondent No.1) is absconding and accused No.2(respondent No.2) after being arrested on 11.4.2005 and making statement under section 164 of the Criminal Procedure Code, was enlarged on bail from the lower Court and since then she is also absconding and she did not appear for a single day before the Court of law meaning both the accused persons are fugitive from justice. A fugitive, who has been running away from justice, without surrendering before the Court of law in last 17(seventeen) years and having not challenged the verdicts of either of the Courts passed in *absentia*, by preferring appeal he/she cannot take advantage of any mistake either procedural or otherwise.

26. All these aspects have not been considered by the High Court Division while passing the impugned judgment and order and without considering these aspects the High Court Division simply converted the conviction and modified the sentence from section 11(ka)/30 of the Ain 2000 to section 302/34 of the Penal Code. The statute has not entrusted the High Court Division to exercise such power of conversion of conviction. Because conversion of conviction from special law to a different law can only be done by the Appellate Division empowered under Article 104 of the Constitution to do "complete justice" in appropriate cases pending before it under Article 103 of the Constitution. The Constitution of the People's Republic of Bangladesh is the supreme law of the land under which the Appellate Division of the Supreme Court, being the apex Court, has been bestowed with such power under Article 104. In doing complete justice this Division is required to see that substantial justice should be and can be done on the basis of undisputed facts and evidences of the parties on record and the law. This jurisdiction of doing "complete justice" is not available to any other Court including the High Court Division.

27. Thus from the facts and circumstances stated above it is clear that as the convicts did not surrender before any Court of law and rather are absconding since beginning of the trial it is a fit case where Article 104 of the Constitution can be invoked because no fruitful purpose will be served if the case is sent down to the court below for fresh trial after framing charge afresh. A fugitive has no right of protection of law as he refuses to submit to the court of law. In this case none of the convicts has surrendered before any court in last 11(eleven) years. Accordingly, in order to do complete justice, we invoke our power under Article 104 of the

Constitution and dispose of this criminal petition finally without sending the same back for fresh trial by an appropriate court upon framing charge of murder.

28. Accordingly, we convert the conviction under section 11(ka)/30 of the Ain 2000 to section 302/34 of the Penal Code and hold the respondents guilty under section 302/34 of the Penal Code and sentence each one of them to suffer imprisonment for life and to pay a fine of Tk.10,000/- each, in default to suffer imprisonment for six months more.

29. Accordingly, this criminal petition for leave to appeal is disposed of with above observations and directions.

11 SCOB [2019] HCD 1**HIGH COURT DIVISION**

JAIL APPEAL NO.25 OF 2012.

Hemayet Mollah

.....Appellant.

Vs.**The State**

.....Respondent.

Ms. Sayeda Sabina Ahmed

.....For the appellant.

Ms. Rona Naharin, D.A.G. with

Ms. Monzu Naznin, A,A,G, and

Mr. Md. Sarwardhi,A.A.G

.....For the respondent.

Heard on 26th November, 2015 andjudgment on 30th November, 2015.**PRESENT:****MS. JUSTICE SALMA MASUD CHOWDHURY****AND****MR. JUSTICE F.R.M. NAZMUL AHASAN**

The prosecution case cannot be shaken only because the eye witnesses belong to the same family because in a case of dacoity the eye witnesses of the occurrence are always the inmates of the house in which the dacoity is committed. ... (Para 25)

JUDGMENT**SALMA MASUD CHOWDHURY, J:**

1. This Jail Appeal is directed against the judgment and order of conviction and sentence dated 2.11.2011 passed by the Joint Sessions Judge, 1st Court, Jhalakathi in Sessions Case No.94 of 2010 convicting the appellant under section 395 of the Penal Code and sentencing him to suffer rigorous imprisonment for five years and also to pay a fine of Tk.2,000/- in default to suffer rigorous imprisonment for two months more.

2. The prosecution case in short is that the informant lodged the first information report alleging that while he along with his family members were sleeping after having food at 12.30 a.m. at night, some people called him to open the door and the dacoits being 7/8 numbers entered into the house of the informant breaking the main door and tied him with a gamsa and took the keys from his wife and committed dacoity for 30/35 minutes and as they had no electricity in the house on hurricane light they could recognize the dacoits and on their hue and cry, the local people came and the dacoits fled away and hence the present case.

3. The police investigated the case and submitted charge sheet against the accused persons under sections 395/397 of the Penal Code.

4. The case record was transmitted to the Court of the Sessions Judge, Jhalakathi, who transferred it to the Court of the Joint Sessions Judge, 1st Court, Jhalakathi, for holding trial, who framed charge against the accused persons under sections 395/397 of the Penal Code which was read over to the accused persons, who pleaded not guilty of the charge and prayed to be tried.

5. Prosecution examined as many as 11 witnesses and the defence examined none.

6. The defence case is that the accused persons are innocent and they have been falsely implicated in the case.

7. On conclusion of the trial, the trial Court convicted the appellant under section 395 of the Penal Code and sentenced him to suffer rigorous imprisonment for five years and also to pay a fine of Tk.2,000/- in default to suffer rigorous imprisonment for two months more.

8. Being aggrieved thereby, the appellant preferred the present Jail Appeal which was admitted and is before us for disposal.

9. Ms. Sayeda Sabina Ahmed, the learned Advocate appearing on behalf of the appellant submits that the appellant is innocent and he has been falsely implicated in the case. She also submits that nothing was recovered from the possession of the appellant. She admits that the appellant was recognized by the hurricane light by the informant.

10. Mr. Md. Sarwardhi, the learned Assistant Attorney General appearing on behalf of the State supports the impugned judgment and order of conviction and sentence. He submits that after a full fledged trial, the trial Court convicted and sentenced the appellant and there is no cogent ground for setting aside the judgment and order passed by the trial Court.

11. We have heard the learned Advocate for the appellant and the learned Assistant Attorney General representing the State and perused the materials on record.

12. It appears that the informant lodged the first information report bringing in allegation that the present appellant along with others committed dacoity in his house.

13. Prosecution examined as many as 11 witnesses.

14. P.W.1, Morshed Ali Kakka is the informant who deposed that the accused persons forcibly opened the main door and entered into the house by causing injury on the wife of the informant and committed dacoity and he could recognize the accused persons in hurricane light.

15. P.W.2, Md. Shafiqul Alam Jewel is the son of the informant who deposed that he was sleeping with his father and the dacoits tied his father, the informant, and committed dacoity.

16. P.W.3, Sunia Akter is the daughter of the informant and she also corroborated the depositions of the informant and P.W.2.

17. P.W.4 is the wife of the informant and she deposed that on the day of occurrence she was sleeping and on torch light she could recognize the dacoits who took the keys from her and committed dacoity and she identified the accused persons in the dock. She further deposed that goods worth Tk.84,000/- were taken away by the dacoits.

18. P.W.5, Mosharaf Hossain deposed that on hearing hue and cry he went to the house of his brother, the informant, and heard about the occurrence.

19. P.W.6, Kabirul Islam deposed that on hearing hue and cry, he went to the place of occurrence and saw the door broken and everybody was crying and the informant and his family members narrated the incident to him.

20. P.W.7, Mahabub deposed that on hearing hue and cry he went to the place of occurrence and heard about the incident.

21. P.W.8, Mofazzal Hossain was tendered.

22. P.W.9, Md. Kawter Hossain deposed that he heard about the dacoity being committed in the house of the informant and he went to the house of the informant and he put his signature in the seizure list.

23. P.W.10, Md. Zakir Hossain is another seizure list witness.

24. P.W.11 is the investigating officer who investigated into the case and submitted charge against the accused persons.

25. It appears that the informant and his other family members, i.e. his wife, daughter and son were in the house while the dacoity was committed and they recognized the appellant along with others. P.W.5, P.W.6, P.W.7, P.W.9 and P.W.10, soon after the occurrence, on hearing hue and cry, went to the house of the informant and saw the door broken and the wife of the informant being injured and heard about the occurrence and the names of the accused persons. The prosecution case cannot be shaken only because the eye witnesses belong to the same family because in a case of dacoity the eye witnesses of the occurrence are always the inmates of the house in which the dacoity is committed. The prosecution succeeded in improving the case against the appellant beyond reasonable doubt. We find no illegality in the impugned judgment and order of conviction and sentence passed by the trial Court.

26. In the result, the appeal is dismissed. The judgment and order dated 2.11.2011 passed by the Joint Sessions Judge, 1st Court, Jhalakathi in Sessions Case No.94 of 2010 are hereby upheld.

27. Send down the lower Court records and a copy of the judgment and order to the Court concerned.

11 SCOB [2019] HCD 4**HIGH COURT DIVISION**

JAIL APPEAL NO.44 OF 2010.

Md. Joynal.

.....Appellant.

Vs.**The State.**

.....Respondent.

Mr. Md. Khabir Uddin Bhuiyan.

.....For the appellant.

Ms. Rona Naharin, D.A.G. with

Ms. Monzu Naznin, A,A,G, and

Mr. Md. Sarwardhi,A.A.G.

.....For the respondent.

Heard on 5th November, 2015 andJudgment on 9th November, 2015.**PRESENT:****MS. JUSTICE SALMA MASUD CHOWDHURY****AND****MR. JUSTICE F.R.M. NAZMUL AHASAN**

Admittedly there is no eye witnesses of the occurrence and the appellant is a nephew of the deceased having some enmity with him. Although it has been alleged that before death Shafiqul narrated the incident to some of the witnesses but that cannot be treated as dying declaration as it was not properly recorded. The witnesses to whom it has been alleged that the deceased mentioned the name of the appellant are all closely related to the deceased. In the present case we do not find any dying declaration of the deceased and it is evident from record that the deceased told about the occurrence by the appellant committed on him in the operation theater, which is not free from all doubt. Most of the witnesses deposed that they have heard from P.W.5 Md. Jabed but P.W.5 is not an eye witness and in his deposition he did not make any such statement as to connect the appellant directly.

... (Para 27)

JUDGMENT**SALMA MASUD CHOWDHURY, J:**

1. This Jail Appeal is directed against the judgment and order of conviction and sentence dated 6.11.2008 passed by the Additional Sessions Judge, Natore in Sessions Case No.6 of 2001 convicting the appellant under section 302 of the Penal Code and sentencing him to suffer imprisonment for life and also to pay a fine of Tk.10,000/- in default to suffer rigorous imprisonment for one year more.

2. The prosecution case in short is that the informant lodged the first information report bringing in allegation that on 17.9.2000 at around 7.30 to 7.40 P.M. her husband, the deceased, went to a nearby bazaar for buying medicine, after which he went to the shop of Abdul Majid and was talking to him and in the meantime, Joynal, the nephew of the victim, came to the place of occurrence and took him towards his house and on the way near a sugarcane field, accused appellant Joynal with a hashua in his hand gave a blow on the right side of the head near the ear of the deceased as a result of which there was severe bleeding and deceased Shafiqul Islam came running to the shop of Abdul Majid and appellant Joynal

fled away and subsequently the deceased was taken to Natore Sadar Hospital from where he was referred to Rajshahi Medical College Hospital and the informant along with others took him there by an ambulance where deceased Shafiqul Islam died and hence the present case.

3. The police investigated the case and submitted charge sheet against the appellant under section 302 of the Penal Code.

4. The case record was transmitted to the Court of the Sessions Judge, Natore who transferred it to the Court of the Additional Sessions Judge, Natore who framed charge against the accused persons under section 302 of the Penal Code which was read over to him who pleaded not guilty of the charge and prayed to be tried.

5. Prosecution examined as many as 13 witnesses and the defence examined none.

6. The defence case is that the accused appellant is innocent and he has been falsely implicated in the case.

7. On conclusion of the trial, the trial Court convicted the appellant under section 302 of the Penal Code and sentenced him to suffer imprisonment for life and also to pay a fine of Tk.10,000/- in default to suffer rigorous imprisonment for one year more.

8. Being aggrieved thereby, the appellant preferred the present Jail Appeal which was admitted and is before us for disposal.

9. Mr. Khabir Uddin Bhuiyan, the learned Advocate appearing on behalf of the appellant submits that the appellant is innocent and he has been falsely implicated in the case. He next submits that the appellant was convicted without any basis as there is no eye witness of the alleged occurrence. He also submits that the prosecution could not prove the allegation against the appellant beyond reasonable doubt for which he may kindly be acquitted of the charges levelled against him.

10. Ms. Rona Naharin, the learned Deputy Attorney General appearing on behalf of the State supports the impugned judgment and order of conviction and sentence passed by the trial Court.

11. We have heard the learned Advocate for the appellant and the learned Deputy Attorney General representing the State and perused the materials on record.

12. It appears that the wife of the deceased, the informant lodged the first information report bringing in allegation against the appellant that he caused hashua blow on the right side near the ear of the deceased as a result of which some bleeding injury was caused and the deceased died.

13. Prosecution examined as many as 13 witnesses.

14. P.W.1, Mosammat Salema Begum is the informant and she deposed that the appellant demanded a sum of Tk.10,000/- from the deceased and he caused the injuries the deceased by taking him to a nearby sugarcane field and the deceased went to the shop of Abdul Majid and got a bandage and subsequently he was taken to the Sadar Hospital Natore from where he was referred to Rajshahi Medical College Hospital and he died early in the morning.

15. P.W.2, Md. Haider Ali deposed that witness Jabed came to him and informed him that accused Joynal caused injuries on the deceased by a hashua blow.

16. P.W.3, Md. Shahin deposed that he got the information of the injury caused on the deceased from one Jabed.

17. P.W.4, Md. Ala Uddin deposed that while he was in a shop he saw Shafiqul going to the medical store of Abdul Majid and he was told by the deceased to call his other nephews after which this witness asked Jabed to call all the nephews of the deceased and the deceased was treated in a local health complex after which he was referred to Rajshahi Medical College Hospital where he died.

18. P.W.5, Md. Jabed Ali deposed that he was in a shop and when the deceased Shafiqul went to the shop of Abdul Majid, he went there and saw him in bleeding condition and he was told by the deceased to call all of his nephews after which the deceased was taken to Sadar Hospital Natore.

19. P.W.6, Md. Abdul Majid deposed that Shafiqul came to his shop in bleeding condition.

20. P.W.7, Md. Mudar Ali deposed that he heard that accused Joynal caused injuries upon deceased Shafiqul and he was treated in Rajshahi Medicl College Hospital. He deposed that Shafiqul was in his sense and he said to Jabed, Haider, Pintu and others present that Joynal caused injuries upon him.

21. P.W.8, Md. Mizanur Rahman deposed that he was in Dhaka at the time of occurrence and on receiving telephone call he got information that Shafiqul died.

22. P.W.9, Md. Azahar Ali deposed that he took the dead body to the morgue for postmortem.

23. P.W.10, Md. Abul Hossain deposed that Shafiqul Islam came to the shop of Abdul Majid and after some time he went away and after that the deceased caused injury upon him.

24. P.W.11 deposed that he investigated into the case.

25. P.W.12, Md. Abu Sayed Hossain deposed that he recorded the first information report lodged by the informant, the wife of the deceased.

26. P.W.13, Md. Matiur Rahman deposed that he investigated into the case and submitted charge sheet.

27. It appears from the depositions of the witnesses that the deceased told P.W.2, P.W.3, P.W.4, P.W.6, P.W.7 and P.W.10 that his nephew appellant Joynal gave him a hashua blow. P.W.5, P.W.8, P.W.11, P.W.12 and P.W.13 deposed that they heard about the incident from other witnesses. Admittedly there is no eye witnesses of the occurrence and the appellant is a nephew of the deceased having some enmity with him. Although it has been alleged that before death Shafiqul narrated the incident to some of the witnesses but that cannot be treated as dying declaration as it was not properly recorded. The witnesses to whom it has been

alleged that the deceased mentioned the name of the appellant are all closely related to the deceased. In the present case we do not find any dying declaration of the deceased and it is evident from record that the deceased told about the occurrence by the appellant committed on him in the operation theater, which is not free from all doubt. Most of the witnesses deposed that they have heard from P.W.5 Md. Jabed but P.W.5 is not an eye witness and in his deposition he did not make any such statement as to connect the appellant directly.

28. Considering the facts and circumstances of the case, we are of the view that the prosecution could not prove the allegation against the appellant beyond reasonable doubt.

29. In the result, the appeal is allowed. The judgment and order of conviction and sentence dated 6.11.2008 passed by the Additional Sessions Judge, Natore in Sessions Case No.6 of 2001 are hereby set aside. The appellant is acquitted of the charges levelled against him.

30. Let the appellant be set at liberty at once if he is not wanted in connection with any other case.

31. Send down the lower Court records and a copy of the judgment and order to the Court concerned.

11 SCOB [2019] HCD 8**HIGH COURT DIVISION**

CRIMINAL REVISION (SUO MOTU)
NO. 246 OF 2018

The State

.....Petitioner
-Versus-

M. Wahidul Haque and others

....Opposite-parties

Mr. Bashir Ahmed, DAG with
Mr. Md. Ekramul Hoque, DAG,
Ms. Purabi Rani Sharma, AAG and
Ms. Purabi Saha, AAG
.....For the petitioner

Mr. A. M. Amin Uddin with
Mr. Md. Arshadur Rouf,
Mr. Sheikh Baharul Islam and
Mr. Md. Shaharia Kabir, Advocates
.....For the opposite-party nos. 1
and 2

Mr. Md. Khurshid Alam Khan, Advocate
.....For the opposite-party no. 3

Heard on 26.07.2018, 09.08.2018 and
11.10.2018.

Judgment on 06.12.2018.

Present:

Mr. Justice Moyeenul Islam Chowdhury

And

Mr. Justice M. Enayetur Rahim

And

Mr. Justice Md. Ashraful Kamal

Anti-Corruption Commission Act, 2004:

As there is no express or implied provision within the four corners of the Act of 2012 debarring or prohibiting the Metropolitan or Judicial Magistracy from entertaining and dealing with any application for bail or remand at the pre-trial stage, the Magistracy is well-authorized to entertain and deal therewith in accordance with the above-mentioned provisions of the Code. ... (Para 46)

From the date of lodgment of the FIR with the concerned Police Station till taking cognizance of the offence by the Senior Special Judge under section 4(2) of the Criminal Law (Amendment) Act, 1958, the Judicial or Metropolitan Magistracy is empowered to entertain, deal with and dispose of any application for bail of an accused in a case under the Act of 2012 under section 497 of the Code of Criminal Procedure. Similarly at the pre-trial stage, in the absence of any express or implied prohibition in any other special law, the Metropolitan or Judicial Magistracy may entertain, deal with and dispose of any application for bail of an accused under section 497 of the Code. ... (Para 47)

JUDGMENT**MOYEENUL ISLAM CHOWDHURY, J:**

1. This Full Bench was constituted by the learned Chief Justice of Bangladesh to determine as to whether before taking cognizance of any offence by a competent Court having jurisdiction to try a case relating thereto filed under the Anti-Corruption Commission

Act, 2004 (hereinafter referred to as the Act of 2004), in particular, under the Money Laundering Prevention Act, 2012 (in short, the Act of 2012), the Magistrate or any other Court having no jurisdiction to take cognizance thereof has got any authority to entertain and dispose of an application for bail.

2. The following circumstances necessitated the constitution of the Full Bench by the learned Chief Justice:

A Division Bench of the High Court Division in the case of Md. Nurul Islam Babul...Vs...The State reported in 24 BLD (HCD) 205 has held that no Magistrate or Court, other than the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal, is empowered to deal with any application for bail even at the pre-trial stage, that is to say, before taking cognizance of any offence under the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000, a special law. Similar view has been expressed by another Division Bench of the High Court Division in the case of Shahjahan (Md) and others...Vs...The State, 19 BLC (HCD) 372. However, another 2(two) Division Benches of the High Court Division in the cases of Fajlur Rahman and others...Vs...The State reported in 17 BLT (HCD) 192 and Sabuj Ahmed (Md) @ Ahmed Shamim Sabuj...Vs...The State reported in 23 BLC (HCD) 199 have opined that before taking cognizance of any offence, the concerned Special Court or Tribunal has no jurisdiction whatsoever to entertain any application for bail and at the pre-trial stage, the Metropolitan or Judicial Magistracy has the authority or jurisdiction to entertain the same. In view of the divergent views of the different Benches of the High Court Division on the question of granting bail at the pre-trial stage under various special laws, a Division Bench of the High Court Division referred the matter to the learned Chief Justice and the learned Chief Justice constituted the instant Full Bench for settling the law by determining the question referred to above.

3. Facts germane to the disposal of this Criminal Revision (Suo Motu) may briefly be stated as follows:

A news item under the caption—“**এবি ব্যাংকের ১৬৫ কোটি টাকা পাচার মামলা: গ্রেফতারের সাড়ে তিনি ঘটনার মধ্যে জামিনে দুজন**” was published in different daily newspapers including “The Daily Jugantor” and “The Daily Prothom Alo” on 26.01.2018 and that was brought to the notice of the Division Bench presided over by one of us (M. Enayetur Rahim, J) on 31.01.2018. In the said news item, it is stated that two accused of a money laundering case were granted bail by the Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka on 25.01.2018 within three and a half hours after their arrest. It further transpires from the said news item that one Mr. Md. Gulshan Anwar Prodhan, Assistant Director, Anti-Corruption Commission (ACC), Dhaka lodged Motijheel Police Station Case No. 30 dated 25.01.2018 corresponding to ACC G. R. Case No. 07 of 2018 against the opposite-party nos. 1 and 2 and 5(five) others under sections 409/420/109 of the Penal Code, 1860 read with section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 and section 4(2) and (3) of the Money Laundering Prevention Act, 2012 alleging, inter alia, that during the period from 1st September, 2013 to February, 2014, the accused-opposite-party nos. 1 and 2, in connivance with the co-accused, remitted US \$ 20.025 million equivalent to BDT 165 crore from AB Bank Limited, Offshore Banking Unit (OBU), EPZ, Chittagong to the Account No. AE800030010094519124001 of Cheng Bao General Trading LLC of Abu Dhabi Commercial Bank Limited in Dubai under an agreement with the so-called Pinnacle Global Fund (PGF) and embezzled the amount therefrom. It is further alleged that the accused M. Wahidul Haque (opposite-party no.1) is the former Chairman of AB Bank

Limited and Abu Hena Mostafa Kamal (opposite-party no. 2) is the Head of Corporate Treasury & ALM of AB Bank Limited. After lodgment of the FIR with Motijheel Police Station on 25.01.2018, the accused-opposite-party nos. 1 and 2 (M. Wahidul Haque and Abu Hena Mostafa Kamal) and the co-accused Md. Saiful Haque were arrested by the Investigating Agency (ACC) and forwarded to the Court of the Chief Metropolitan Magistrate, Dhaka with a prayer for remand. The Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka granted bail to the accused-opposite-party nos. 1 and 2 instantly and allowed the prayer for remand of the co-accused Md. Saiful Haque. On the basis of the news item under the caption mentioned above, this *Suo Motu* Rule was issued by the High Court Division in exercise of its powers under section 435 read with section 439 of the Code of Criminal Procedure giving rise to the present Criminal Revision.

4. The issues to be determined by this Full Bench may be formulated as under:

- (a) whether the Metropolitan or Judicial Magistracy has got any power to grant bail to any accused in a case filed under the Act of 2012 before taking cognizance of the offence which is exclusively triable by a Special Judge; and
- (b) whether the Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka was legally justified in granting bail to the accused-opposite-party nos. 1 and 2 in view of the facts and circumstances of the case.

5. It is on record that an authentic English text of the Act of 2012 under section 30 thereof was published in the Bangladesh Gazette, Additional Issue on 07.06.2012. So for our convenience, we will refer to the relevant provisions of the authentic English text of the Act of 2012 in this judgment.

6. At the outset, Mr. Bashir Ahmed, learned Deputy Attorney-General appearing on behalf of the petitioner, submits that indisputably the Act of 2012 is a special law and because of its overriding clause in section 3, it is an overriding law as well and as it is an overriding special law, it is only the Special Judge who can grant bail to an accused under section 13 of the Act of 2012 after taking cognizance of the offence and at the pre-trial stage, that is to say, during the investigation of the case, the Judicial or Metropolitan Magistracy has no legal authority to entertain and dispose of any application for bail filed by a person accused of any offence punishable under the Act of 2012.

7. In support of the above submission, Mr. Bashir Ahmed draws our attention to the cases of State of Tamil Nadu...Vs...V. Krishnaswami Naidu and another, (1979) 4 SCC 5; Gautam Kundu...Vs...Directorate of Enforcement (Prevention of Money-Laundering Act), Government of India Through Manoj Kumar, Assistant Director, Eastern Region, (2015) 16 SCC 1; Union of India...Vs...Hassan Ali Khan and another, (2011) 10 SCC 235 and A. R. Antulay...Vs...Ramdas Sriniwas Nayak and another, 1984 SCC (Cri) 277.

8. Mr. Bashir Ahmed further submits that as to lack of jurisdiction of the Metropolitan or Judicial Magistracy at the pre-trial stage to entertain an application for bail by an accused involved in any offence punishable under the Act of 2012, the views articulated in the cases of Md. Nurul Islam Babul...Vs...The State, 24 BLD (HCD) 205 and Shahjahan (Md) and others...Vs...The State, 19 BLC (HCD) 372 are correct.

9. On the other hand, Mr. Md. Arshadur Rouf, learned Advocate appearing on behalf of the accused-opposite-party nos. 1 and 2, submits that the Act of 2012 came into operation on

16.01.2012 and as it is a special law, it will certainly override the provisions of the Code of Criminal Procedure, 1898 in so far as the cases contemplated under the Act of 2012 are concerned; but the provisions of the Code of Criminal Procedure will be applicable to the proceedings of a case under the Act of 2012 in so far as the provisions of the Act of 2012 are not inconsistent with those of the Code of Criminal Procedure and as there is no specific prohibition on the authority of the Metropolitan or Judicial Magistracy to grant bail to an accused at the pre-trial stage, such Magistracy is empowered to deal with an application for bail of an accused in a case under the Act of 2012, regard being had to the provisions of section 5(2) of the Code of Criminal Procedure. In this respect, Mr. Md. Arshadur Rouf relies upon the decision in the case of Durnity Daman Commission...Vs...Abdullah-al-Mamun and another, 21 BLC (AD) 162.

10. Mr. Md. Arshadur Rouf also submits that section 13 of the Act of 2012 empowers the Court of Special Judge to grant bail to an accused in a case triable thereunder; but the Court of Special Judge can apply the provisions of section 13 only after taking cognizance of the offence with the sanction of the prescribed authority as contemplated by the Act of 2012 and since section 13 of the Act of 2012 is meant for granting bail to the accused after taking cognizance of the offence by the Court of the Senior Special Judge, the Court of Special Judge has nothing to do therewith prior to taking cognizance of the offence by the Senior Special Judge and given this scenario, there is no bar whatsoever to granting of bail to the accused in a case under the Act of 2012 by the Metropolitan or Judicial Magistracy at the pre-trial stage provided the offence is not punishable either with death or with imprisonment for life.

11. Mr. Md. Arshadur Rouf further submits that the cognizance of an offence means taking judicial notice of the commission of the said offence and if the submission of the learned Deputy Attorney-General Mr. Bashir Ahmed is accepted to the effect that the Metropolitan or Judicial Magistracy has no legal authority whatsoever to grant bail to an accused in a case under the Act of 2012 at the pre-trial stage, that will lead to absurdity and preposterousness giving rise to a chaotic situation in the administration of criminal justice inasmuch as there will be no scope left for the Magistracy to entertain any application for bail of a person even if he is arrested wrongly until cognizance of the offence is taken by the Senior Special Judge and that will eventually affect the fundamental right of a citizen guaranteed under Article 31 of the Constitution.

12. Mr. Md. Arshadur Rouf next submits that assuming for the sake of argument (but not conceding) that the Judicial or Metropolitan Magistracy has no authority to grant bail to an accused in a case under the Act of 2012 at the pre-trial stage, then how the Magistracy can pass orders of remand in relation to various accused under section 167 of the Code of Criminal Procedure with a view to unearthing the multifarious aspects of the case at the pre-trial stage and if the Magistracy can pass orders of remand at the pre-trial stage; in that event, by parity of reasoning, the self-same Magistracy can also pass orders of bail in favour of the accused in a case filed under the Act of 2012 at the pre-trial stage.

13. Mr. Md. Arshadur Rouf also submits that the mere existence of a special law does not ipso facto exclude the operation of the Code of Criminal Procedure unless the special law expressly or impliedly prohibits the application of the Code to the proceedings of a case initiated under the special law and such view finds support from the decisions in the cases of Hayder Meah...Vs...Authority appointed under section 15(1) of the Payment of Wages Act,

1936 and Chairman, 1st Labour Court, Dhaka and others, 22 BLD (HCD) (Full Bench) 244 and Durnity Daman Commission...Vs...Abdullah-al-Mamun and another, 21 BLC (AD) 162.

14. Mr. Md. Arshadur Rouf further submits that the authorities that have been referred to by the learned Deputy Attorney-General Mr. Bashir Ahmed do not deal with the issue as to whether the Metropolitan or Judicial Magistracy has got any power to grant or refuse bail to an accused in a case which is exclusively triable by any special Court or Tribunal established under a special statute and in that view of the matter, those authorities are of no avail to Mr. Bashir Ahmed.

15. Mr. Md. Arshadur Rouf next submits that the Bombay High Court in the case of Sanjay Narhar Malshe...Vs...State of Maharashtra, 2005 Cri. L. J. 2984 has already settled that the exclusive jurisdiction of the Special Court to try an offence under the Scheduled Castes and Scheduled Tribes (Prevention of Atrocities) Act, 1989, a special statute, to try the offence that by itself could not be the criterion to decide about the absence of the power of the Magistrate to grant bail in cases involving offences under the special statute.

16. Mr. Md. Arshadur Rouf also submits by referring to the aforesaid decision reported in 2005 Cri. L. J. 2984 that unless the special statute which gives exclusive jurisdiction to the Special Court for the trial of the offences thereunder makes any specific provision excluding the powers of the Magistrate to grant bail to the persons accused of commission of such offences, there can not be any restriction on the powers of the Magistrate to grant bail, merely because they are accused of offences punishable under the special statute unless, of course, the same are punishable either with death or with imprisonment for life.

17. Mr. Md. Arshadur Rouf next submits that in view of the decisions in the cases of Md. Abul Kalam...Vs...The State, 15 BLD (HCD) 167; Sabuj Ahmed (Md) @ Ahmed Shamim Sabuj...Vs...The State, 23 BLC (HCD) 199 and Fajlur Rahman and others...Vs...The State, 17 BLT (HCD) 192 in tandem with the decision in the case of Sanjay Narhar Malshe...Vs...State of Maharashtra, 2005 Cri. L. J. 2984, the legal position that emerges is that the Judicial or Metropolitan Magistracy has the jurisdiction to entertain and dispose of an application for bail by an accused who is involved in any case under the Act of 2012 at the pre-trial stage and the Special Judge after taking cognizance of the offence can very well deal with and dispose of a bail application by an accused under section 13 of the Act of 2012.

18. Mr. Md. Arshadur Rouf also submits that the accused-opposite-party nos. 1 and 2 were forwarded to the Court of the Chief Metropolitan Magistrate, Dhaka after their arrest on 25.01.2018 and within a short span of three and a half hours, the Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka granted them bail and placed the co-accused Md. Saiful Haque on remand and from the impugned order dated 25.01.2018, it is easily noticeable that the bail was granted to the accused-opposite-party nos. 1 and 2 on the ground of their sickness, albeit a defence plea was also taken into account by the Metropolitan Magistrate at the time of granting bail to them and since the accused-opposite-party nos. 1 and 2 were granted bail, though within a short span of three and a half hours from the time of their production before the Court of the Chief Metropolitan Magistrate, Dhaka, yet the fact remains that the Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka applied his judicial mind and enlarged the accused-opposite-party nos. 1 and 2 on bail and admittedly now all the co-accused are also enjoying the privilege of bail and given this scenario, the privilege of bail being enjoyed by the accused-opposite-party nos. 1 and 2 should not be interfered with by this Revisional Court.

19. Mr. Md. Arshadur Rouf further submits that there is no gainsaying the fact that the accused-opposite-party nos. 1 and 2 have been enjoying the privilege of bail since 25.01.2018 and as there is no allegation of misuse of the privilege of bail by them and as no material is forthcoming on record to lead us to hold that they have interfered with the investigation of the case, there is no earthly reason to rescind the order of bail granted by the Metropolitan Magistrate on 25.01.2018.

20. Mr. Md. Khurshid Alam Khan, learned Advocate appearing on behalf of the opposite-party no. 3 (ACC), submits that the accused-opposite-party nos. 1 and 2 and the co-accused are all involved in laundering money to the tune of Tk. 165 crore to Dubai as alleged in the FIR and admittedly the case is still under investigation; but on the very day of the arrest of the accused-opposite-party nos. 1 and 2 and their production before the Court of the Chief Metropolitan Magistrate, Dhaka, they were granted bail within three and a half hours and the co-accused Md. Saiful Haque was remanded to the police custody by the self-same order dated 25.01.2018 arising out of the same forwarding report and when the three accused persons prayed for bail, the Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka, instead of placing the accused-opposite-party nos. 1 and 2 on police remand along with the co-accused Md. Saiful Haque, granted bail to the accused-opposite-party nos. 1 and 2 in a discriminatory manner without properly appreciating the facts and circumstances of the case.

21. Mr. Md. Khurshid Alam Khan next submits that there is no legal scope whatsoever for the Metropolitan or Judicial Magistracy to entertain any application for bail at the pre-trial stage from an accused in a case registered under the Act of 2012 in view of section 13 thereof and section 13 mandates that it is only the Special Court constituted under section 3 of the Criminal Law (Amendment) Act, 1958 that can entertain and dispose of an application for bail of an accused involved in a case under the Act of 2012 after taking cognizance of the offence on the basis of the police report submitted along with necessary sanction from the prescribed authority. In support of this submission, Mr. Md. Khurshid Alam Khan relies upon the decisions in the cases of Md. Nurul Islam Babul...Vs...The State, 24 BLD (HCD) 205 and Shahjahan (Md) and others...Vs...The State, 19 BLC (HCD) 372.

22. Mr. Md. Khurshid Alam Khan also submits that the offence alleged in the FIR is, no doubt, a financial offence through an organized syndicate affecting the economy of the country and as it is a financial offence, the Metropolitan Magistrate ought to have been vigilant and circumspect in dealing with the application for bail; but the impugned order of bail does not manifest that the Metropolitan Magistrate exercised his judicial discretion properly in granting bail to the accused-opposite-party nos. 1 and 2, even if, for the sake of argument, we assume that he is entitled to entertain and deal with the application for bail of the accused-opposite-party nos. 1 and 2 in the case under the Act of 2012 at the pre-trial stage.

23. We have heard the submissions of the learned Deputy Attorney-General for the petitioner Mr. Bashir Ahmed and the learned Advocate for the opposite-party no. 3 (ACC) Mr. Md. Khurshid Alam Khan and the counter-submissions of the learned Advocate for the opposite-party nos. 1 and 2 Mr. Md. Arshadur Rouf and perused the record and relevant Annexures annexed thereto.

24. It is a truism that the offence of money laundering is an offence punishable under the Act of 2012, a special statute. In view of the non-obstante clause in section 3 of the Act of

2012, it is an overriding special statute. Undeniably the provisions relating to bail have been embodied in section 13 of the Act of 2012. In this context, section 13 of the Act of 2012 may be quoted below verbatim:

- “13. Provisions relating to bail.—Any person accused under this Act shall be released on bail, if—
- the complainant is given an opportunity of being heard on the application for bail; and
 - the Court is not satisfied that there are reasonable grounds to believe that the accused shall be found guilty of the charges brought against him; or
 - the accused is a woman, child or physically disabled person and the court is satisfied that justice may not be hindered by reason of releasing him on bail.”

25. From the above provisions of section 13, it appears that the Court (Court of Special Judge) can entertain and dispose of an application for bail of an accused involved in a case under the Act of 2012 after taking cognizance of the offence. As a matter of fact, the authority of the Special Judge to deal with an application for bail of the accused thereunder after taking cognizance of the offence is not disputed by any party. The dispute revolves around as to whether the Metropolitan or Judicial Magistracy has the legal authority to consider an application for bail filed by an accused in a case under the Act of 2012 at the pre-trial stage under section 497 of the Code of Criminal Procedure necessarily negating the authority of the Special Judge to deal therewith at that stage (pre-trial stage). It is undisputed that there are divergence of views of different Division Benches of the High Court Division on this point.

26. Section 2(h) of the Act of 2012 provides that “Court” means the Court of a Special Judge. Needless to say, money laundering shall be deemed to be an offence for the purposes of the Act of 2012 as per section 4(1). The provisions of section 4(2), (3) and (4) have provided for punishment of the offence of money laundering in varying degrees. Anyway, money laundering is not punishable either with death or with imprisonment for life under the Act of 2012. According to section 11 of the aforesaid Act, all offences under the Act shall be cognizable, non-compoundable and non-bailable.

27. In order to decide the point at issue, sections 1 and 5 of the Code of Criminal Procedure, 1898 are reproduced below:

- “1. (1) This Act may be called the Code of Criminal Procedure, 1898; and it shall come into force on the first day of July, 1898.
 (2) It extends to the whole of Bangladesh; but, in the absence of any specific provision to the contrary, nothing herein contained shall affect any special law now in force, or any special jurisdiction or power conferred, or any special form of procedure prescribed, by any other law for the time being in force.

...

5. (1) All offences under the Penal Code shall be investigated, inquired into, tried, and otherwise dealt with according to the provisions hereinafter contained.
 (2) All offences under any other law shall be investigated, inquired into, tried, and otherwise dealt with according to the same provisions, but subject to any enactment for the time being in force regulating the manner or place of investigating, inquiring into, trying or otherwise dealing with such offences.”

28. In this connection, the decision in the case of Hayder Meah...Vs...Authority appointed under section 15(1) of the Payment of Wages Act, 1936 and Chairman, 1st Labour

Court, Dhaka and others, 22 BLD (HCD) (Full Bench) 244 may be called in aid. Paragraphs 15 and 16 of the decision are material for our discussion which are as follows:

“15. The provisions of the Code are nothing but intended to secure the proper administration of justice and they are made to secure and be subordinate to that purpose, which are not meant to hamper the administration of justice. This Code provides the procedure to be followed in every investigation, inquiry, trial for every offence whether under the Penal Code or under any other law. The expression “specific provision to the contrary” used in sub-section (2) of section 1 means when a special procedure has been laid down on a particular law, then the general provision of the Code can not be applied. A special law is a law applicable to a particular subject which is different from the general law prescribed therein. The mere existence of a special law, therefore, does not exclude the operation of the Code unless the special law expressly or impliedly provides in that behalf. Where, however, there is a special enactment on a specific subject, the said law must be taken to govern the subject and not the Code, in the absence of a provision to the contrary. Absence of any provision as to procedure on a particular matter does not mean that the Court has no power in regard thereto and the Court may act on the principle that every procedure should be understood as permissible till it is shown to be prohibited by law.

16. ...The expression “otherwise dealt with” used in the sub-section can not be taken to mean something distinct from the process of investigation, though it has been found convenient to give separate labels wherever necessary to the different facts. These two provisions show that sub-section (2) of section 1 was not enacted in derogation of sub-section (2) of section 5 of the Code. It only relates to the extent of the application of the Code in the matter of territorial jurisdiction and by no means nullifies the effect of section 5(2). Where an enactment provides a special procedure only for some matters, its provision must apply in regard to those matters and the provisions of the Code will apply for the matters on which the enactment is silent. ...”

29. The views expressed hereinabove in the case of Hayder Meah...Vs...Authority appointed under section 15(1) of the Payment of Wages Act, 1936 and Chairman, 1st Labour Court, Dhaka and others reported in 22 BLD (HCD) (Full Bench) 244 have been subsequently quoted with approval by the Appellate Division in the case of Durnity Daman Commission...Vs...Abdullah-al-Mamun and another, 21 BLC (AD) 162.

30. In the case of Sanjay Narhar Malshe...Vs...State of Maharashtra, 2005 Cri. L. J. 2984, it has been held in paragraph 9:

“9. ...Considering the same merely because the offence under the said Act is exclusively triable by the Special Court in terms of the provision of Section 14 of the said Act, it can not be said that the Magistrate will have no power to grant the bail. In our considered opinion, therefore, taking into consideration all the provisions of the said Act as well as the provisions of the Code of Criminal Procedure, it is apparent that the Magistrate has power to grant the bail even at the time of committal proceedings, if the facts of the case do not justify remanding of such person to the custody. The exclusive jurisdiction of the Special Court to try the offence that by itself could not be the criterion to decide about the absence of the powers of the Magistrate to grant bail in case of offences under the said Act. Unless the special statute which gives exclusive jurisdiction to the Special Court for the trial of the offences thereunder makes a specific provision like in the nature of Section 36-A of the NDPS Act or on similar lines, specifically excluding the powers of the Magistrate to grant the bail to the persons accused of commission of such offences, there can not

be any restriction on the powers of the Magistrate to grant the bail, merely because the persons are accused of the offences punishable under the said Act, unless, of course, the offences are punishable with death or life imprisonment.”

31. In the decision in the case of Fajlur Rahman and others...Vs...The State reported in 17 BLT (HCD) 192, it has been held in paragraphs 4 and 5:

“4. It is true that Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 is a special law and section 19(2)(3) thereof relates to the power of granting bail by the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal alone but such power can only be exercised when the Investigating Officer submits police report in respect of any offence under the said Ain, 2000 and the Tribunal takes cognizance under section 19(1) read with section 27 of the Ain, 2000. Prior to the taking of cognizance by the Tribunal, the F.I.R. case is treated as G. R. Case for the simple reason that during investigation, it can not be identified as Nari-O-Shishu Nirjatan Daman case with certainty. If the G. R. Case is ultimately found to be one under any of the provisions of the Penal Code or any other law not triable by the Tribunal, then disposal of bail application of the accused by the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal becomes without jurisdiction.

5. Under section 61 of the Code of Criminal Procedure, a person arrested under such G. R. Case, irrespective of the fact that allegation is made under the offence of Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000, is to be produced before the Magistrate within 24 hours and such Magistrate is authorized either to allow remand under section 167 of the Code of Criminal Procedure, send him to jail custody or grant him bail under section 497 thereof invoking general authority given to him under the scheme of the Code of Criminal Procedure. This is because, during investigation such F.I.R case can not be treated as Nari-O-Shishu Nirjatan Daman case which shall be treated as such only after taking cognizance by the Tribunal. A criminal proceeding under the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 commences from the time when cognizance is taken by the Tribunal. The Tribunal Judge does not come in the seisin of the matter before the stage of taking cognizance to exercise power of granting bail under section 19(2) and (3) of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 for the reasons stated above. During investigation of G. R. Case, even if allegation is brought under Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000 on refusal of granting bail by the Magistrate, the accused shall be entitled to pray for bail by filing Misc. case under section 498 of the Code of Criminal Procedure before the Court of Session. Such power of the Sessions Judge can not be exercised by the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal in any way, because section 498 of the Code of Criminal Procedure is neither a procedural law for holding trial nor such power of granting bail is available to the Tribunal within the meaning of section 25 of the Ain, 2000. It may be noted here that similarly, power of the Sessions Judge under sections 435/439A of the Code of Criminal Procedure can not be exercised by the Tribunal within the meaning of section 25 of the Ain, 2000.

So, we hold the view that there is no legal bar to entertain a bail prayer and to make disposal of the same by the Magistrate so long as it remains a G. R. Case, and before taking of cognizance by the Tribunal as a Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal case, it has no jurisdiction to deal with bail matter in such G. R. Case like the Magistrate or Sessions Judge.”

32. In the case of Sabuj Ahmed (Md) @ Ahmed Shamim Sabuj...Vs...The State reported in 23 BLC (HCD) 199, it has been held in paragraph 28:

“28. We hold the view that only for mere registration of an FIR alleging any offence under a particular law which is triable by any Tribunal before taking cognizance of the case or when the case is under investigation, such Tribunal can not assume its jurisdiction to entertain the prayer for bail. We further hold that before submission of the police report and before taking cognizance, such Tribunal can not entertain any prayer for bail as has been done in the instant case. Our such view gets support from the decision of this Court reported in 17 BLT 192.”

33. In the decision in the case of Md. Abul Kalam...Vs...The State reported in 15 BLD (HCD) 167, it has been held that when an application for bail in a case involving offences under the Special Powers Act is filed before the Sessions Judge before the submission of charge-sheet, the learned Judge decides the bail matter as the Sessions Judge and not as the Special Tribunal Judge inasmuch as cognizance is yet to be taken under the Special Powers Act. Consequently no appeal against the rejection of the prayer for bail in such a case lies to the High Court Division under section 30 of the Special Powers Act.

34. In the case of Md. Nurul Islam Babul...Vs...The State reported in 24 BLD (HCD) 205, it has been held in paragraph 16:

“16. As regards the granting of bail in the case under the said Ain, the Chief Metropolitan Magistrate has no jurisdiction to entertain the prayer for bail. Only the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Tribunal can take cognizance of the offence in accordance with the provision of section 27 of the Nari-O-Shishu Nirjatan Daman Ain, 2000. Therefore, we direct the Chief Metropolitan Magistrate to send the case record to the Tribunal within 7 days from the date of receipt of this order, so that the petitioner can appear before the Tribunal and pray for bail, and the Tribunal having regard to the allegations as made in the F.I.R will consider the prayer for bail in accordance with law.”

35. In the case of Shahjahan (Md) and others...Vs...The State, 19 BLC (HCD) 372, it has been held in paragraph 35:

“35. Therefore, the Court of Judicial Magistrate being not empowered to take cognizance of any offence under the Ain, it has no jurisdiction of the Court of original jurisdiction to do anything in connection with any case under the Ain as it does perform its functions in relation to any or all of the situations or stages of the proceedings of a case under the Code enumerated above.”

36. It may be noted that a case filed under the Act of 2012 is initially registered as a Police Case as well as a G. R. Case and the case is thereafter registered as a Special Case only after taking cognizance of the offence on the basis of the police report by the Senior Special Judge under section 4(2) of the Criminal Law (Amendment) Act, 1958. Unless and until the stage of taking cognizance comes, the Senior Special Judge or any Special Judge is not in seisin of the case as a Special Case. So no Special Judge can deal with any bail matter arising out of the G. R. Case at the pre-trial stage unless there is any specific provision to that effect in the Act of 2012. I do not find any such provision therein.

37. The decisions reported in 24 BLD (HCD) 205 and 19 BLC (HCD) 372, according to me, do not seem to be in conformity with section 1(2) and section 5(2) of the Code of Criminal Procedure. Furthermore, the decisions reported in 22 BLD (HCD) (Full Bench) 244 and 21 BLC (AD) 162 as adverted to above in conjunction with the decision of the Bombay High Court reported in 2005 Cri. L. J. 2984 (*supra*) go to support the view that at the pre-trial

stage, the Metropolitan or Judicial Magistracy can entertain, deal with and dispose of an application for bail of an accused in a case under the Act of 2012 in the absence of any express or implied prohibition or restriction or embargo to that effect in the special statute (Act of 2012). In addition, the decisions reported in 17 BLT (HCD) 192, 23 BLC (HCD) 199 and 15 BLD (HCD) 167 (*supra*) also lend support to the above view. Considered from this standpoint, I find myself unable to accept the ‘ratios’ enunciated in the decisions reported in 24 BLD (HCD) 205 and 19 BLC (HCD) 372.

38. What I am driving at boils down to this: the Act of 2012 is, no doubt, a special statute. After taking cognizance of an offence by the Senior Special Judge under section 4(2) of the Criminal Law (Amendment) Act, 1958, he, or for that matter, any Special Judge can entertain and dispose of any application for bail made by an accused in accordance with the provisions of section 13 of the Act of 2012; but prior to taking cognizance of the offence, no Special Judge, as I understand, can entertain and dispose of any application for bail made by any accused in a case under the Act of 2012. After lodgment of the FIR with the concerned Police Station and at the pre-trial stage, the Judicial or Metropolitan Magistracy is empowered to entertain, deal with and dispose of any application for bail made by any accused in any case under the Act of 2012 under section 497 of the Code of Criminal Procedure. If the application for bail filed by the accused is rejected under section 497 of the Code, in that event, the accused may move the Sessions Judge concerned for bail under section 498 of the Code. In this perspective, it is to be borne in mind that while dealing with an application for bail either by the Metropolitan or Judicial Magistracy or by the Court of Session, the criteria and guidelines enshrined in section 497 of the Code should be adhered to. Besides, as the offences contemplated under the Act of 2012 are financial offences adversely affecting the economy of the country, the Metropolitan or Judicial Magistracy as well as the Sessions Judges should be on their guard and cautious in dealing with applications for bail made by the accused implicated in the cases under the Act of 2012. On top of that, in disposing of such applications for bail, the aforementioned Magistracy and the Sessions Judges must afford the prosecution a sufficient opportunity of being heard and exercise their discretion properly in granting or refusing bail to the accused at the pre-trial stage.

39. Obviously I find substance in the submission of Mr. Md. Arshadur Rouf that if the contention of Mr. Bashir Ahmed is accepted to the effect that the Metropolitan or Judicial Magistracy has no legal authority to grant bail to an accused in a case under the Act of 2012 at the pre-trial stage, that will lead to absurdity and preposterousness occasioning a chaotic situation in the administration of criminal justice.

40. It has already been observed earlier that the Special Judge can entertain and dispose of an application for bail filed by an accused under section 13 of the Act of 2012 after taking cognizance of any offence punishable thereunder. As per section 22 of the Act of 2012, notwithstanding anything contained in any other law for the time being in force, any party aggrieved by any order, judgment or sentence passed by a Court (Court of Special Judge) under this Act may prefer an appeal before the High Court Division within 30(thirty) days from the date of such order, judgment or sentence. In that case, an application for bail under section 498 of the Code of Criminal Procedure before the High Court Division is not maintainable.

41. The authorities cited by the learned Deputy Attorney-General Mr. Bashir Ahmed, namely, State of Tamil Nadu...Vs...V. Krishnaswami Naidu and another, (1979) 4 SCC 5; Gautam Kundu ...Vs...Directorate of Enforcement (Prevention of Money-Laundering Act),

Government of India Through Manoj Kumar, Assistant Director, Eastern Region, (2015) 16 SCC 1; Union of India...Vs... Hassan Ali Khan and another, (2011) 10 SCC 235 and A. R. Antulay...Vs...Ramdas Srinivas Nayak and another, 1984 SCC (Cri) 277 are not on the point we are dealing with. So those authorities are wide of the mark.

42. The record shows that on the very date of arrest of the accused-opposite-parties on 25.01.2018, they were granted bail by the Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka post-haste, that is to say, within a period of three and a half hours, though the prosecution made an application for remand of all the three accused, namely, the accused-opposite-party no. 1 M. Wahidul Haque, the accused-opposite-party no. 2 Abu Hena Mostafa Kamal and the co-accused Md. Saiful Haque. However, evidently it transpires that the prosecution was not given sufficient time for preparation in order to oppose the bail application of the accused-opposite-parties. In spite of that, the Metropolitan Magistrate heard both the prosecution and the defence and passed the impugned order dated 25.01.2018 in a great hurry. The relevant portion of the impugned order dated 25.01.2018 may be reproduced below:

॥ অন্যদিকে আসামী ওয়াহিদুল হক ও আবু হেনা মোস্তফা কামাল যথাক্রমে এ.বি. ব্যাংকের সাবেক চেয়ারম্যান ও হেড অফ কর্পোরেট ট্রেজারী এন্ড এ. এল. এম থাকাকালে ব্যাংকের যথাযথ অনুমোদন ব্যতীত উক্ত টাকা আত্মসাং করেছে মর্মে উল্লেখ করলেও উক্ত আসামীয়ারের পক্ষে বিজ্ঞ আইনজীবি নিবেদন করেন তারা ৫৩৯ ও ৫৪০ নং বোর্ড মিটিং এ যথাযথ কর্তৃপক্ষের অনুমোদন গ্রহণ করেছেন এবং তদমর্মে ফিরিস্তিযোগে কাগজপত্র দাখিল করেন। আসামীয়া গুরুতর অসুস্থ্য এবং বয়স্ক মর্মেও তাদের পক্ষে বিজ্ঞ কৌশলী ফিরিস্তিযোগেড় কাগজপত্র দাখিল করেন। সার্বিক বিবেচনায় আসামী ওয়াহিদুল হক ও আবু হেনা মোস্তফা কামাল এর রিমাস্টের আবেদন নামঙ্গের করতঃ প্রত্যেকের ১০,০০০/- টাকা বন্ডে একজন আইনজীবি ও একজন স্থানীয় জামিনদারের জিম্মায় পুলিশ রিপোর্ট দাখিল পর্যন্ত জামিন মঙ্গের করা হল।॥

43. The Metropolitan Magistrate, it appears, admitted the accused-opposite-parties to bail on the ground of sickness as contemplated by the proviso to sub-section (1) of section 497 of the Code of Criminal Procedure; but he committed an apparent illegality in relying upon the defence plea while passing the impugned order dated 25.01.2018. The defence plea is that the prodigious amount of Tk. 165 crore was approved by the Board Meeting Nos. 539 and 540 of AB Bank Limited and that being so, there was no laundering of money to Dubai from Bangladesh as claimed by the prosecution. This defence plea ought not to have been gone into while considering the application for bail filed by the accused-opposite-parties. In this regard, it must be kept in mind that while dealing with an application for bail, the Magistrate or the Court concerned will consider the materials furnished by the prosecution only and by considering those materials furnished by the prosecution, the Magistrate or the Court at his or its discretion may grant or refuse bail to the accused. At this juncture, I feel tempted to reiterate that it is a settled proposition of law that the defence plea can only be raised and gone into at the time of trial of the case. This is essentially a matter of evidence and trial. Before conclusion of the trial of the case, the veracity of the defence plea can not be ascertained. At the pre-trial stage, the defence plea can not be taken into account at any rate. But if a Judge or a Metropolitan/Judicial Magistrate does so, that will amount to begging the question. So this exercise is deprecated. The Metropolitan Magistrate, Court No. 25, Dhaka should have been aware of this legal position.

44. Be that as it may, since the release of the accused-opposite-parties on bail, almost one year has already elapsed. Over and above, all the co-accused have been admittedly enjoying the privilege of bail. The investigation of the case is still in progress and it is uncertain as to when the investigation will be completed. What is of paramount importance in this respect is that after the release of the accused-opposite-parties on bail, no allegation has been levelled against them for tampering with evidence or hindering the investigation of the case or misuse of the privilege of bail. So these factors can not be brushed aside at all. Given the panorama,

in spite of the infirmity in the impugned order dated 25.01.2018 as pointed out above, I am inclined to maintain the impugned order of bail.

45. If the Judicial or Metropolitan Magistracy, for the sake of argument, is found to be lacking in authority and power to entertain and dispose of an application for bail of an accused in a case under the Act of 2012 at the pre-trial stage, then how can the Magistracy pass an order for police remand of an accused under section 167 of the Code of Criminal Procedure at that stage? Both Mr. Bashir Ahmed and Mr. Md. Khurshid Alam Khan have signally failed to answer this question. It seems that Mr. Md. Arshadur Rouf has emphatically and rightly brought this question to our notice.

46. Anyway, in view of sub-section (2) of section 1 and sub-section (2) of section 5 of the Code of Criminal Procedure, the procedure spelt out in the Code will be applicable to the matters which are not specifically covered by the special law, that is to say, in this case, the Act of 2012. As there is no express or implied provision within the four corners of the Act of 2012 debarring or prohibiting the Metropolitan or Judicial Magistracy from entertaining and dealing with any application for bail or remand at the pre-trial stage, the Magistracy is well-authorized to entertain and deal therewith in accordance with the above-mentioned provisions of the Code.

47. To sum up, at the pre-trial stage, that is to say, from the date of lodgment of the FIR with the concerned Police Station till taking cognizance of the offence by the Senior Special Judge under section 4(2) of the Criminal Law (Amendment) Act, 1958, the Judicial or Metropolitan Magistracy is empowered to entertain, deal with and dispose of any application for bail of an accused in a case under the Act of 2012 under section 497 of the Code of Criminal Procedure. Similarly at the pre-trial stage, in the absence of any express or implied prohibition in any other special law, the Metropolitan or Judicial Magistracy may entertain, deal with and dispose of any application for bail of an accused under section 497 of the Code. In case of rejection of his application for bail, he may move the Court of Session by filing a Criminal Miscellaneous Case under section 498 and thereafter in case of failure before the Court of Session, he can move the High Court Division under the self-same section 498 of the aforesaid Code for bail. In this connection, it is to be remembered that the powers of granting bail of the Court of Session and the High Court Division under section 498 of the Code are concurrent.

48. Again after taking cognizance of any offence punishable under the Act of 2012, if an accused files an application for bail, then the Senior Special Judge/Special Judge concerned will hear and dispose of the same in accordance with the provisions of section 13 of the Act of 2012. In case of refusal of bail by the Senior Special Judge or the Special Judge, as the case may be, the accused may prefer an appeal thereagainst before the High Court Division under section 22 of the Act of 2012.

49. Before I part with the case, I would like to mention that there was a direction at the time of issuance of this *Suo Motu* Rule upon the opposite-party no. 3 (ACC) to take necessary steps so that the opposite-party no. 1 M. Wahidul Haque and the opposite-party no. 2 Abu Hena Mostafa Kamal can not leave the jurisdiction of this Court and go abroad. This direction stands affirmed and they can only leave the jurisdiction of this Court and go abroad with the express permission of the Court wherein the case is pending.

50. From the foregoing discussions and in the facts and circumstances of the case, the Criminal Revision (Suo Motu Rule) is disposed of with the findings and observations made in the body of this judgment.

51. Let the lower Court record along with a copy of this judgment be sent down at once.

বিচারপতি মোঃ আশরাফুল কামাল:

৫২. আমি মাননীয় জ্যেষ্ঠ বিচারপতি জনাব মইনুল ইসলাম চৌধুরী মহোদয়ের রায়টি শুনলাম যার সংগে মাননীয় বিচারপতি এম, ইনায়েতুর রহিম সহমত পোষণ করেন। অত্র রূলটি নিষ্পত্তি করে বিচারপতি মইনুল ইসলাম চৌধুরী মহোদয়ের রায় ও সিদ্ধান্তের সাথে একমত হতে না পেরে তথা ভিন্নমত পোষণ করে আমি আমার নিজস্ব অভিমত প্রদান করছি।

৫৩. যেহেতু মাননীয় জ্যেষ্ঠ বিচারপতি মইনুল ইসলাম চৌধুরী অত্র মোকদ্দমার সংক্ষিপ্ত ঘটনা এবং উভয়পক্ষের বিজ্ঞ এড়ত্বোকেটগের যুক্তিতর্ক বিভাগিতভাবে তুলে ধরেছেন সেহেতু আমি পুনরায় সেসব সংক্ষিপ্ত ঘটনা বর্ণনা এবং যুক্তিতর্ক উপস্থাপন করা হতে বিরত থাকলাম।

আইন ও ভাষা

৫৪. আইন যে ভাষায় প্রণয়ন করা হয় সে ভাষাতেই আইনের ব্যাখ্যা করতে হয় এটাই পৃথিবীব্যাপী সু-প্রতিষ্ঠিত নীতি।

৫৫. পৃথিবীর সকল দেশের সংসদ তথা রাষ্ট্র মাতৃভাষায় আইন প্রণয়ন করে এবং সে দেশের আদালত সে ভাষায় তার ব্যাখ্যা প্রদান করে। অর্থাৎ পৃথিবীর সকল দেশের সংসদ যে ভাষায় আইন প্রণয়ন করে সেসব দেশের আদালত সেই ভাষাতেই আইনের ব্যাখ্যা করে। আরও পরিস্কারভাবে বলতে গেলে জাপানে সকল আইন জাপানী ভাষায় প্রণীত হয় এবং জাপানের আদালত মাতৃভাষাতেই উক্ত আইনের ব্যাখ্যা প্রদান করে। চীনের সকল আইন চীনা ভাষায় প্রণীত হয় এবং চীনের আদালত চীনা ভাষাতেই উক্ত আইনের ব্যাখ্যা প্রদান করে। ফ্রান্সে সকল আইন ফ্রেঞ্চ ভাষায় প্রণীত হয় এবং ফ্রান্সের আদালত ফ্রেঞ্চ ভাষাতেই উক্ত আইনের ব্যাখ্যা প্রদান করে। তেমনি ইংল্যান্ডের সকল আইন ইংরেজী ভাষায় প্রণীত হয় এবং ইংল্যান্ডের আদালত ইংরেজী ভাষাতেই উক্ত আইনের ব্যাখ্যা প্রদান করে। চীনের আদালত কখনই ইংরেজী ভাষায় আইনের ব্যাখ্যা করে না। তেমনি আমেরিকার আদালত কখনই চীনা ভাষায় আইনের ব্যাখ্যা করে না। কিন্তু পরিতাপের বিষয় বাংলাদেশের সংসদ বাংলা ভাষায় আইন প্রণয়ন করলেও উচ্চ আদালত অধিকার্য ক্ষেত্রেই পরতাষা তথা বিজাতীয় ভাষা ইংরেজীতে আদালতের ব্যাখ্যা প্রদান করে।

৫৬. গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সংবিধান এর অনুচ্ছেদ-৩ মোতাবেক বাংলাদেশের রাষ্ট্রভাষা বাংলা। রাষ্ট্রে তিনটি বিভাগ যথা-নির্বাহী বিভাগ, আইন বিভাগ এবং বিচার বিভাগ। যেহেতু সংবিধান মোতাবেক রাষ্ট্রভাষা বাংলা, সুতরাং আইন, নির্বাহী এবং বিচার বিভাগের অর্থাৎ রাষ্ট্রে তিনটি বিভাগের যাবতীয় কার্যক্রমে ব্যবহৃত ভাষা হবে বাংলা। আমাদের শিক্ষার বাহনও বাংলা ভাষা। তাই আইন আদালতের ভাষাও হবে বাংলা।

৫৭. জাতির জন্য এটা খুবই গর্বের ব্যাপার এই যে, বর্তমানে আমাদের মহান জাতীয় সংসদ তথা আইন বিভাগ যাঁদের সকল কার্যক্রম তথা আইন প্রণয়নসহ দৈনিক সকল কার্যক্রমে এবং নির্বাহী বিভাগ যাঁদের সকল কার্যক্রমে সংবিধানের নির্দেশনা মোতাবেক বাংলা ভাষা ব্যবহার করছেন। অপর দিকে বিচার বিভাগের মধ্যে নিয়ম আদালতসমূহ সংবিধান মোতাবেক বাংলায় রায় ও আদেশ প্রদান করে যাচ্ছে তথা বাংলা ভাষা ব্যবহার করছেন, শুধুমাত্র উচ্চ আদালত তথা বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট এর উভয় বিভাগ কি এক অজানা কারণে অদ্যবধি বাংলা ভাষার পরিবর্তে ইংরেজী ভাষায় রায় ও আদেশ প্রদান করে চলেছেন।

৫৮. একটি জাতির মাতৃভাষা তার আত্মপরিচয়। পৃথিবীর একমাত্র জাতি বাঙালি জাতি, যে জাতিকে তার মুখের ভাষায় কথা বলার অধিকারের জন্য তথা আত্মপরিচয়ের জন্য সংগ্রাম করতে হয়েছে, রক্ত দিতে হয়েছে, জীবন দিতে হয়েছে এবং সংগ্রাম করতে হয়েছে। পৃথিবীর আর কোনো জাতিকে তার মুখের ভাষা তথা মাতৃভাষার দাবিতে জীবন দিতে হয়নি, সংগ্রাম করতে হয়নি।

৫৯. ১৯৪৭ সাল থেকে বাঙালি জাতি ভাষা আন্দোলনের পথিকৃৎ সর্বকালের সর্বশ্রেষ্ঠ বাঙালি জাতির পিতা বঙবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের নেতৃত্বে ভাষার অধিকার আদায়ের নিমিত্তে সংগ্রাম শুরু করে। বাঙালির মনে স্বাধিকার চেতনা ও স্বাধীনতার স্পন্দনের বীজ ঝুনে দিয়েছিলেন হাজার বছরের শ্রেষ্ঠ বাঙালি জাতির পিতা বঙবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান। তাঁর দূরদর্শী ভাবনা, অসাধারণ রাজনৈতিক প্রজ্ঞা, অন্যান্য সাংগঠনিক দক্ষতা ও অসীম সাহস এই পরাধীন জাতিকে আন্তসচেনতায় দীপ্ত করে এক ঐক্যে, এক অভিপ্রায়ে মিলিত করেছিল।

৬০. ১৯৪৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখে জাতির পিতা বঙবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান হ্রি, অচল কঠে ঘোষণা করেছিলেন, ‘বাংলা ভাষাকে পূর্ব পাকিস্তানের শিক্ষার বাহন ও আইন আদালতের ভাষা করা হটক’ (ভাষা সেনিক ও সিনিয়র অ্যাডভোকেট গাজীউল হক লিখিত ‘উচ্চতর আদালতে বাংলা প্রচলন’ নামক বইয়ের ‘আরো কথা’ শিরোনামে লিখিত মুখ্যবন্ধ

থেকে উদ্ভৃত, যা বাংলাদেশ আইন সমিতি কর্তৃক ‘‘উচ্চ আদালতে বাংলা ভাষার ব্যবহার, প্রয়োজনীয় ও সীমাবদ্ধতা’’ শীর্ষক বইয়ের ১০২ পৃষ্ঠায় পৃষ্ঠায় পৃষ্ঠায় মুদ্রিত।)

৬১. ১৯৪৮ সালে তথাকথিত পাকিস্তানে যখন সংবিধান পেশ করা হয় তখন বাংলা ভাষার ওপর আঘাত আসে। অতঃপর ২১ ফেব্রুয়ারি ১৯৫২, অতঃপর রাষ্ট্রভাষা বাংলার দাবিতে পাকিস্তানি শাসকগোষ্ঠীর পুলিশ বাহিনীর রাইফেলের নলের সামনে বুক পেতে দাঁড়িয়ে আবুল বরকত, আব্দুল জব্বার, রফিকুল্দিন আহমেদ এবং আব্দুস সালাম নিজেদের জীবন উৎসর্গ করেছিলেন। ভাষাশহীদ সালাম, রফিক, বরকত, জব্বার, শফিউর রহমানসহ অজ্ঞ শহীদের রক্তের বিনিময়ে অর্জিত আমাদের মাতৃভাষা।

৬২. একুশ আমাদের শেখায় যেকোনো অন্যায়ের প্রতিবাদ করা। একুশ আমাদের শেখায় অন্যায়ের বিরুদ্ধে প্রতিরোধ গড়ে তোলা। তাই একুশে ফেরুয়ারির শ্লোগানঃ

‘মোদের গরব মোদের আশা আ মরি বাংলা ভাষা’
 ‘রাষ্ট্রভাষা বাংলা চাই’
 ‘সর্বস্তরে বাংলা ভাষা চালু কর।’
 ‘মাতৃভাষা হবে শিক্ষার বাহন’
 ‘আইন আদালতের ভাষা হবে বাংলা।’

৬৩. জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান দেশ স্বাধীনের পূর্বেই ১৯৭১ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি বাংলা একাডেমির একুশের অনুষ্ঠানের উদ্বোধনী ভাষণে দীপ্তিকর্ষে ঘোষণা করেছিলেন-

‘আমি ঘোষনা করছি আমাদের হাতে যেদিন ক্ষমতা আসবে সেদিন থেকেই দেশের সর্বস্তরে বাংলা ভাষা চালু হবে। বাংলা ভাষার প্রতিরাপ পরিভাষা তৈরি করবেন তারপরে বাংলা ভাষা চালু হবে, সে হবে না। পরিভাষাবিদরা যত খুশি গবেষণা করলেন। আমরা ক্ষমতা হাতে নেওয়ার সঙ্গে সঙ্গে বাংলা ভাষা চালু করে দেব, সে বাংলা যদি ভুল হয়, তবে ভুলই চালু হবে, পরে তার সংশোধন করা হবে।’

৬৪. সংবিধান বিল উত্থাপন প্রসঙ্গে আইন ও সংসদীয় বিষয়াবলী এবং সংবিধান প্রণয়ন মন্ত্রী তাঁর ভাষনে বলেন -

‘বাংলা ভাষায় খসড়া সংবিধান পেশ করতে পেরেছি, এ কারনেও আজকের দিন আমাদের জন্য অত্যন্ত সুখের দিন। বাংলা ভাষার ইতিহাসেও এটা স্মরণীয় ঘটনা। রাষ্ট্রভাষা - আন্দোলন আমাদের জাতীয় মুক্তি-সংগ্রামের যে মহান পর্ব রচনা করেছিল, তার যোগ্য পরিণতি আজ ঘটে। বাংলা ভাষার সংবিধান - রচনার ক্ষেত্রে বাংলা ভাষার বিশেষজ্ঞদের নিয়ে গঠিত কমিটির কাছে যে সাহায্য আমরা পেয়েছি, তা কৃতজ্ঞতার সঙ্গে স্বীকার করছি। এই কমিটির সদস্য ছিলেন জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্য অধ্যাপক সৈয়দ আলী আইসান ও বাংলা একাডেমির মহাপরিচালক ড. ময়হারুল ইসলাম এবং এর কনভেনোর ছিলেন ছট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়ের বাংলা বিভাগের প্রধান ড. আনিসুজ্জামান, যিনি সংবিধান রচনার কাজের শুরু থেকে আমাদের সঙ্গে জড়িত ছিলেন।’

৬৫. রাষ্ট্রভাষা আন্দোলন আমাদের জাতীয় মুক্তিসংগ্রামের সূচনা করেছিল। জাতির পিতা জনগণের নিকট দেওয়া তাঁর প্রতিশ্রূতি রেখেছিলেন। তাই তো আমাদের সংবিধানে রাষ্ট্রভাষা বাংলা। বাংলাদেশ পৃথিবীর একমাত্র দেশ; যার সংবিধান বাংলায় লেখা হয়েছে এবং যার সংবিধানে বর্ণিত রাষ্ট্রভাষা একটি এবং তা হলো বাংলা ভাষা। জন্ম হয়েছে ভাষাভিত্তিক জাতীয়তাবাদের।

৬৬. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-৩ নিম্নে অনুলিখন হলোঃ

‘প্রজাতন্ত্রের রাষ্ট্রভাষা বাংলা।’

৬৭. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-৩ মোতাবেক প্রজাতন্ত্রের রাষ্ট্রভাষা বাংলা। অর্থাৎ এই বাংলাদেশ নামক রাষ্ট্রটির রাষ্ট্রভাষা বাংলা। সুপ্রিম কোর্ট এই প্রজাতন্ত্রের একটি বিভাগ। সুতরাং এটা বলার অপেক্ষা রাখে না যে, সংবিধান মোতাবেক সুপ্রিম কোর্টের ভাষা ও অবশ্যই বাংলা। সংবিধানে বাংলা ব্যতীত অন্য কোন ভাষার ব্যবহার গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের জন্য উল্লেখ নেই।

৬৮. সুতরাং এটা নির্দিষ্য বলা যায়; সংবিধান মোতাবেক গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের রাষ্ট্রভাষা একমাত্র ‘বাংলা ভাষা’। সংবিধানের নির্দেশনা অনুযায়ী প্রজাতন্ত্রের সকল কর্ম শুধু বাংলা ভাষায় হবে। সংবিধান মোতাবেক প্রজাতন্ত্রের তিনটি বিভাগ। আইন বিভাগ, নির্বাহী বিভাগ এবং বিচার বিভাগ। সংবিধান মোতাবেক উপরোক্ত তিনটি বিভাগেরই একমাত্র ভাষা বাংলা ভাষা।

৬৯. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-৭ মোতাবেক এই সংবিধান প্রজাতন্ত্রের সর্বোচ্চ আইন। সংবিধানিক পদাধিকারী সকল ব্যক্তির এই মর্মে শপথ পাঠ করেন যে, তিনি এই সংবিধানের রক্ষণ, সমর্থন ও নিরাপত্তা বিধান করেন। এর অন্যথা অর্থ সংবিধান ভঙ্গ করা। সুতরাং এটা কাচের মতো পরিক্ষার যে, সুপ্রিম কোর্টের বিচারকরা সংবিধানের অনুচ্ছেদ-৩ এর বিধান মোতাবেক বাংলা ভিন্ন অন্য কোনো ভাষায় রায় লিখলে তা হবে সেই বিচারপতির শপথ ভঙ্গ এবং সংবিধান ভঙ্গ।

৭০. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-১১ মোতাবেক প্রজাতন্ত্র হবে একটি গণতন্ত্র, যেখানে মৌলিক মানবাধিকার ও স্বাধীনতার নিশ্চয়তা থাকবে, মানবসত্ত্বের মর্যাদা ও মূল্যের প্রতি শ্রদ্ধাবোধ নিশ্চিত হবে। আদালতসহ প্রজাতন্ত্রের সকল কর্ম বাংলায় না হলে জনগণের মৌলিক মানবাধিকার লজ্জিত হতে বাধ্য।

৭১. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-১৯ মোতাবেক সকল নাগরিকের জন্য সুযোগের সমতা নিশ্চিত করতে রাষ্ট্র সচেষ্ট হবে। কিন্তু বাংলায় রায় না দেওয়া অর্থ হলো নাগরিকের সমতার নিশ্চয়তা আর থাকে না।

৭২. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-২৩ মোতাবেক রাষ্ট্র জনগণের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য ও উত্তরাধিকার রক্ষণের জন্য ব্যবস্থা গ্রহণ করবে এবং জাতীয় ভাষা, সাহিত্য ও শিল্পকলাসমূহের এমন পরিপোষণ ও উন্নয়নের ব্যবস্থা গ্রহণ করবে, যাতে সর্বস্তরের জনগণ জাতীয় সংস্কৃতির সমন্বিতে অবদান রাখার ও অংশগ্রহণ করার সুযোগ লাভ করতে পারেন। বাংলায় রায় প্রদান না করলে জাতীয় ভাষার পরিপোষণ ও উন্নয়ন কীভাবে হবে?

৭৩. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-২৭ মোতাবেক সকল নাগরিক আইনের দৃষ্টিতে সমান এবং আইনের সমান আশ্রয়লাভের অধিকারী। বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট বাংলা ভাষায় রায় প্রদান না করলে এবং প্রভাষা তথা বিজাতীয় ভাষা ইংরেজিতে রায় প্রদান করলে, জনগণ তার সংবিধান প্রদত্ত অন্যতম মৌলিক অধিকার তথা আইনের দৃষ্টিতে সমান এবং আইনের সমান আশ্রয়লাভের অধিকার থেকে বঞ্চিত হতে বাধ্য। যে সুপ্রিম কোর্ট সংবিধানে অভিভাবক হিসেবে জনগণের মৌলিক অধিকার রক্ষায় সচেষ্ট থাকার কথা, সেই সুপ্রিম কোর্ট কিভাবে বাংলায় রায় ও আদেশ প্রদান না করে নিজেরাই জনগণের মৌলিক অধিকার হরণের কারণ হবেন।

৭৪. সংবিধানের অনুচ্ছেদ-৩১ মোতাবেক আইনের আশ্রয়লাভ এবং আইনানুযায়ী ও কেবল আইনানুযায়ী ব্যবহারলাভ যেকোনো স্থানে অবস্থানরত প্রত্যেক নাগরিকের এবং সাময়িকভাবে বাংলাদেশে অবস্থানরত অপরাপর ব্যক্তির অবিচ্ছেদ্য অধিকার এবং বিশেষত আইনানুযায়ী ব্যতীত এমন কোনো ব্যবস্থা গ্রহণ করা যাবে না, যাতে কোনো ব্যক্তির জীবন, স্বাধীনতা, দেহ, সুনাম বা সম্পত্তির হানি ঘটে। বাংলাদেশের জনগণ তার সংবিধানসম্মত অধিকার তথা আইনানুযায়ী ও কেবল আইনানুযায়ী ব্যবহারলাভের যে অবিচ্ছেদ্য অধিকার তা থেকে বঞ্চিত হচ্ছে। কারণ বাংলায় রায় ও আদেশ পাওয়া প্রত্যেক বাংলাদেশীর অবিচ্ছেদ্য অধিকার তা থেকে বাঙালিরা বঞ্চিত হচ্ছে। বাংলাদেশের নাগরিকরা সংবিধান অনুযায়ী তথা আইনানুযায়ী ব্যবহার পাচ্ছে না।

৭৫. জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ১৮ ডিসেম্বর ১৯৭২ বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্টের উদ্বোধনী অনুষ্ঠান উপলক্ষে আয়োজিত সংবর্ধনা অনুষ্ঠানে প্রধানমন্ত্রী হিসেবে তাঁর দিকনির্দেশনামূলক বক্তব্যে সুপ্রিম কোর্টের বিচারপতিগণকে কালবিলম্ব না করে বাংলায় রায় লেখার আহ্বান জানান। পরদিন ১৯ ডিসেম্বর সকল জাতীয় দৈনিক পত্রিকায় প্রধানমন্ত্রী বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানের বক্তব্য ছাপা হয়। নিম্নে কয়েকটি পত্রিকার প্রতিবেদন থেকে কিয়দংশ তুলে ধরা হলোঃ

১৯৭২ সালের ১৯ ডিসেম্বর রোজ মঙ্গলবার দৈনিক ইতেফাক পত্রিকায় প্রকাশিত সুপ্রিম কোর্টের উদ্বোধনী অনুষ্ঠানের প্রতিবেদনটি নিম্নরূপঃ

“বর্তমান সরকার আইনের শাসনে বিশ্বাসী

প্রধানমন্ত্রী বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ঘোষণা করেন যে, তাহার সরকার আইনের শাসনে বিশ্বাসী। তিনি বলেন যে, আইনের শাসন কায়েমের জন্যই জাতিকে এত তাড়াহড়া করিয়া একটি সংবিধান প্রদান করা হইয়াছে।

গতকল্য (সোমবার) অপরাহ্নে বাংলাদেশের সুপ্রিম কোর্টের উদ্বোধন উপলক্ষে আয়োজিত এক সংবর্ধনা অনুষ্ঠানে ভাষণদানকালে বঙ্গবন্ধু এই ঘোষণা করেন। বঙ্গবন্ধু তাঁহার ২০ মিনিট কাল স্থায়ী ভাষণে বলেন, ‘আমরা আইনের শাসন বাস্তবায়নের জন্য সংগ্রাম করিয়াছি এবং বাংলাদেশের স্বাধীন মাটিতে সুপ্রীম কোর্টে পালিত হওয়ায় আমরা আনন্দিত হইয়াছি। তিনি আরও বলেন যে, সুপ্রীম কোর্ট ব্যতীত জাতি চলিতে পারে না।

বঙ্গবন্ধু আরও বলেন যে, মৌলিক মানবিক অধিকারের নিশ্চয়তা ও আইনের শাসন ব্যতীত কোন জাতিই পূর্ণতায় পৌছিতে পারে না। সংবিধান প্রসঙ্গে বঙ্গবন্ধু বলেন যে, সংবিধান প্রণয়ন ও নির্বাচন ছাড়াই তাহার দল আরও অনেক দিন ক্ষমতায় থাকিতে

পারিত। কিন্তু তাহা করা হয় নাই। তিনি বলেন, ‘এইভাবে ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত থাকিতে আমরা চাহি নাই, কারণ আইনের শাসনে আমরা বিশ্বাস করি এবং আইনের শাসন প্রতিষ্ঠার জন্যই আমরা এতদিন সংগ্রাম করিয়া আসিয়াছি।’

বঙ্গবন্ধু বলেনঃ‘ক্ষমতা দখলের জন্য আমরা রাজনীতি করি না।’

তবে বঙ্গবন্ধু উল্লেখ করেন যে, বিচার বিভাগ পৃথকীকরণ অর্থে ইহা প্রশাসনব্রহ্মের সহিত সম্পূর্ণ ‘একঘরে’ উহা বুবায় না। কারণ এক বিভাগ আরেক বিভাগের পরিপূরক।

প্রধানমন্ত্রী বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান বলেন যে, একে অন্যের হস্তক্ষেপ ছাড়াও রাষ্ট্রের তিনটি অঙ্গ- প্রশাসন, বিচার ও আইন রাষ্ট্রের ৪ টি মূলনীতির ভিত্তিতে একে অন্যের ঘনিষ্ঠ সহযোগিতায় কাজ চলাইয়া যাইতে হইবে।

বঙ্গবন্ধু বলেন যে, রাষ্ট্রের ৪টি মূলনীতি বাস্তবায়নের ব্যাপারে সুপ্রিম কোর্টের গুরুত্বপূর্ণ দায়িত্ব রয়িয়াছে। তিনি বলেন, আমরা বিচার বিভাগে হস্তক্ষেপ করিতে চাহি না- তবে আমরা আশা করিব যে, আপনারা দেশের বর্তমান অবস্থা ও পরিস্থিতি অনুসারে কাজ করিয়া যাইবেন। পূর্বক্ষে সুপ্রিম কোর্টের প্রধান বিচারপতি জনাব সায়েম প্রধানমন্ত্রীকে অভ্যর্থনা জানাইয়া ভাষণ দান করেন।

প্রধানমন্ত্রী বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিব সুপ্রিম কোর্টের নিশ্চয়তা প্রদান করেন যে, বাংলা ভাষায় কোর্টের কাজ পরিচালনার ক্ষেত্রে সরকার সম্ভাব্য সকল প্রকার সহযোগিতা প্রদান করিবেন। ইহা ছাড়া কোর্টের কাজের জন্য সম্ভাব্য সংখ্যক বাংলা টাইপ রাইটার প্রদানের ব্যাপারেও প্রধানমন্ত্রী নিশ্চয়তা দান করেন।’

৭৬. ১৯৭২ সালের ১৯ ডিসেম্বর রোজ মঙ্গলবার দৈনিক আজাদ পত্রিকায় প্রকাশিত সুপ্রিম কোর্টের উদ্বোধনী অনুষ্ঠানের প্রতিবেদনটি নিম্নরূপঃ

“বাংলা প্রবর্তন আইন সংক্রান্ত শব্দাবলীর বঙ্গানুবাদের সুবিধার্থে একটি কমিশন গঠনের জন্য প্রধান বিচারপতি জনাব এ এম সায়েম যে প্রস্তাব রাখেন তার সাথে দ্বিমত প্রকাশ করে প্রধানমন্ত্রী বলেন যে, এ পক্ষতি আদালতের কার্যক্রম বিলাসিত করবে। তিনি মাননীয় বিচারপতিদের রায় বাংলায় দেয়ার জন্য আহবান জানান। তিনি বলেন যে, আদালতের কাজে বাংলা প্রবর্তনের সকল প্রচেষ্টায় সরকার সার্বিক সহযোগিতা দিয়ে যাবে। সুপ্রিম কোর্টের জন্য সরকার শীগগীরই বাংলা টাইপ রাইটার সংগ্রহের ব্যবস্থা করবে। এছাড়াও বাংলা স্ট্যাটিসি পাঠও প্রবর্তন করা হবে।

৭৭. স্বাধীনতা যুক্তে শহীদ এডভোকেটদের স্মারক উদ্দেশ্যে প্রধানমন্ত্রী গভীর শুঙ্কা প্রকাশ করেন। এই সব মহান দেশপ্রেমিকের উদ্দেশ্যে একটি স্মারকস্থ তৈরির জন্য তিনি প্রস্তাব করেন। বার সমিতি ভবনের নির্মান কাজ শীগগীরই পুনরাবৃত্ত হবে বলে তিনি আশ্বাস দান করেন।”

৭৮. ১৯৭২ সালের ২৯ ডিসেম্বর রোজ মঙ্গলবার দৈনিক মর্নিং নিউজ (The Daily Morning News) পত্রিকায় প্রকাশিত সুপ্রিম কোর্টের উদ্বোধনী অনুষ্ঠানের প্রতিবেদনটি নিম্নরূপঃ

“The guiding ideals in every walk of our life. It is against this background, the Bangabandhu added, complete independence, of judiciary did not carry a constructive meaning. The judiciary has also to play its role in such a manner that its actions did not contribute to chaos and disorder in country.

The Prime Minister said we all want Rule of Law' but its proper working and establishment would depend on how we execute it; The Constitution should be given a fair trial and the judiciary has been empowered to interpret laws, he added.

He said the Supreme Court has an important responsibility in the execution of the four state principles we do not want to interfere in your functioning but we hope you would be guided by the conditions and salutation in the country.

The prime Minister retired to in a suggestion made by the Chief Justice of Supreme Court Mr. Justice A. M. Sayem in his address of welcome and said it would virtually amount to wastage of time a Commission was appointed to find Bengali words for legal English terms.

He said we are all trying to conduct official business in Bengali and the same way the court should also make efforts. The difficulties in the way are not expected in view of the hangover of British legacy, but we should continue to make efforts without delay.

The Prime Minister assured the Supreme Court that the government would extend every possible assistance to help them work in the mother tongue. He also held out the assurance that the courts could be given as many Bengali typewriters as possible.

The Prime Minister said people expect just from the judiciary and the proper functioning of the three organs of the states in interlinked and interdependent. Hence co-operation between them is essential rather than their working in water-tight compartments.”

৭৯. উপরোক্তিখন্তি পত্রিকায় সংবাদ পর্যালোচনায় এটা স্পষ্ট যে, জাতির জনক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান অতি দ্রুত সুপ্রিম কোর্টের বিচারকদের বাংলায় রায় ও আদেশ প্রদানের জন্য আহবান জানান এবং এ ব্যাপারে তাঁর পক্ষ থেকে সর্বাত্মক সহযোগীতার আশ্বাস প্রদান করা হয়।

৮০. এদমসভ্রেও, স্বাধীনতার তিনি বৎসর পর; জাতির জনক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান অত্যন্ত বিষাদের সঙ্গে লক্ষ করলেন বাংলাদেশের সংবিধান অনুযায়ী রাষ্ট্রভাষা বাংলা থাকা সত্ত্বেও সরকারি অফিস এবং আদালতে অবাধে বিজাতীয় ইংরেজী ভাষার চর্চা চলছিল। তিনি অত্যন্ত মর্মাহত হয়ে একটি সরকারি প্রজ্ঞাপন জারি করেন (বাংলা ভাষা প্রচলন সংক্রান্ত সরকারি নির্দেশ, ১৯৭৫ রাষ্ট্রপতির সচিবালয়, গণভবন, ঢাকা সংখ্যা ৩০.১২.৭৫, সাধারণ-৭২৯/১(৪০০) ১২ই মার্চ, ১৯৭৫)। উক্ত প্রজ্ঞাপনে তথা বাংলা ভাষা প্রচলন সংক্রান্ত সরকারি নির্দেশ ১৯৭৫-এ তিনি অত্যন্ত কঠোরভাবে দিকনির্দেশনা প্রদান করেন, যা নিম্নে অনুলিখন হলোঃ

“গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের রাষ্ট্রভাষা বাংলা।

বাংলা আমাদের জাতীয় ভাষা।

তবুও অত্যন্ত দুঃখের সাথে লক্ষ করেছি যে, স্বাধীনতার

তিনি বৎসর পরেও অধিকাংশ অফিস-আদালতে মাতৃভাষার
পরিবর্তে বিজাতীয় ইংরেজী ভাষায় নথিপত্র লেখা হচ্ছে।

মাতৃভাষার প্রতি যার ভালবাসা নেই দেশের প্রতি তার
ভালবাসা আছে একথা বিশ্বাস করতে কষ্ট হয়।

দীর্ঘ তিনি বৎসর অপেক্ষার পরও বাংলাদেশের বাঙালি
কর্মচারীরা ইংরেজী ভাষায় নথি লিখবেন সেটা অসহনীয়।

এ সম্পর্কে আমার পূর্ববর্তী নির্দেশ সত্ত্বেও এ ধরনের
অনিয়ম চলছে। আর এ উচ্ছ্বর্ষলতা চলতে দেয়া যেতে
পারে না।

এ আদেশ জারী হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে সকল সরকারী,
স্বায়ত্ত্বাস্তিত সংস্থা ও আধা-সরকারী অফিসসমূহে
কেবলমাত্র বাংলার মাধ্যমে নথিপত্র ও চিঠিপত্র লেখা হবে
এ বিষয়ে কোন অন্যথা হলে উক্ত বিধি লংঘনকারীকে

আইনানুগ শাস্তি দেবার ব্যবস্থা করা হবে।

বিভিন্ন অফিস-আদালতের কর্তৃব্যক্তিগণ সতর্কতার সাথে এ
আদেশ কার্যকরী করবেন এবং আদেশ লংঘনকারীদের
বিরুদ্ধে শাস্তির ব্যবস্থা করবেন।

তবে কোন বিদেশী সংস্থা বা সরকারের সাথে পত্র
যোগাযোগ করার সময় বাংলার সাথে ইংরেজী অথবা

সংশ্লিষ্ট ভাষায় একটি প্রতিলিপি পাঠানো প্রয়োজন।
তেমনিভাবে বিদেশের কোন সরকার বা সংস্থার সাথে চুক্তি
সম্পাদনের সময়ও বাংলার সাথে অনুমোদিত ইংরেজী বা
সংশ্লিষ্ট ভাষার প্রতিলিপি ব্যবহার করা চলবে।

শেখ মুজিবুর রহমান
রাষ্ট্রপতি।”

৮১. ওপরে বর্ণিত বাংলা ভাষা প্রচলনসংক্রান্ত সরকারি নির্দেশ, ১৯৭৫ পাঠে এটা সুস্পষ্ট যে, জাতির জনক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কি প্রচলন ক্ষমতা এবং মর্মাহত হয়েছিলেন, যখন তিনি জানতে পারলেন এদেশের লোকেরাই কীভাবে এদেশের নিয়ম-কানুন ভঙ্গ করে তথা সংবিধান ভঙ্গ করে বিজাতীয় পরভাষা ইংরেজীতে কার্যক্রম পরিচালনা করছে। তিনি তাদের উচ্ছ্বর্ষল বলেছেন। তিনি তাদের দেশ প্রেম নিয়ে সন্দেহ পোষণ করেছেন, পরিশেষে তিনি তাদের শাস্তির নির্দেশও প্রদান করতে বাধ্য হয়েছিলেন। আজ একথা বলার অপেক্ষা রাখে না যদি জাতির জনক বেঁচে থাকতেন তাহলে বহু আগেই বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট শুধুমাত্র বাংলা ভাষায় রায় ও আদেশ প্রদান করতেন।

৮২. আমাদের মানবীয় প্রধানমন্ত্রী শেখ হাসিনা ১৯৯৮ সালের ১ মার্চ ঢাকায় বিচার প্রশিক্ষণ ইনসিটিউটের উদ্বোধনী অনুষ্ঠানে
বলেছিলেন, ‘আমাদের পরিত্র সংবিধানে আছে, প্রজাতন্ত্রের সকল ক্ষমতার মালিক জনগণ আর প্রজাতন্ত্রের রাষ্ট্রভাষা বাংলা। সুপ্রিম
কোর্টসহ দেশের সকল আদালতই এই প্রজাতন্ত্রের আদালত।’

কবি আব্দুল হাকিম (১৬২০ খ্রিষ্টাব্দ- ১৬৯০ খ্রিষ্টাব্দ) তার কবিতায় বলেছেন যে,
 ‘যে সব বঙ্গেতে জমি হিংসে বঙ্গবাণী
 সে সব কাহার জন্ম নির্নয় ন জানি।।’

৮৩. ভাষা সৈনিক এবং একশে আন্দোলনের শীর্ষ নেতা আব্দুল মতিন বলেছেন যে,
 ‘আইনের সর্বক্ষেত্রে আমরা বাংলাকে প্রয়োগ করতে পারি এবং আমি দু’ একটি লোয়ার কোর্টের রায়ে দেখেছি, বাংলায় যখন
 রায় হয় তখন বেশ বুবাতে পারা যায় বরং ইংরেজি ভাষায় রায় দেওয়া হলে অনেক সময় বুবাতে পারা যায় না। এত জটিল ভাষা
 এমনভাবে ব্যবহার করা হয়, তার নিরিখে করা কঠিন হয়ে পড়ে আমাদের মতো সাধারণ মানুষের জন্য। তো, এখন আমরা
 কোথায় যাব? বহু সাধনা, বহু রক্তের বিনিময়ে আমরা রাষ্ট্রভাষা হিসেবে বাংলার মর্যাদা অর্জন করেছি, আমরা যেন একে রক্ষা
 করতে পারি। যে যত বিরোধিতা করুক, যে যতই কষ্ট করুক এর অবমাননা হতে দেওয়া যায় না।’ (বাংলাদেশ আইন সমিতি
 কর্তৃক “উচ্চ আদালতে বাংলা ভাষার ব্যবহার-প্রয়োজনীয়তা ও সীমাবদ্ধতা” পাতা-৩৩)

৮৪. স্বাধীনতা-উত্তর বাংলাদেশের বাংলা ভাষায় আইনচর্চার পথিকৃৎ গাজী শামছুর রহমান বলেছেন যে,
 ‘বাংলাদেশের রাষ্ট্রভাষা যে বাংলা, তা সংবিধান বলে দিয়েছে। সংবিধান বলেনি যে রাষ্ট্রভাষা বাংলা হবে, ভবিষ্যৎব্যঞ্জক
 কোন উক্তি সংবিধানে নেই। সুতরাং বাংলা ভাষা আইনের ক্ষেত্রে ব্যবহৃত হবে কিনা, সে প্রশ্ন একেবারেই অবাস্তর। সকল ক্ষেত্রে
 রাষ্ট্রভাষা বাংলা হয়েই আছে।

৮৫. আইনের পরিভাষার মূল সাহিত্য বা রম্য রচনার তুলনায় বেশি গুরুত্বপূর্ণ। প্রত্যেক পারিভাষিক শব্দকে সাধারণভাবে
 আইনের ক্ষেত্রে একটিমাত্র অর্থ বহন করতে হয়।

৮৬. আইন বিষয়ে অনেক বই রচনার সৌভাগ্য আমার হয়েছে। চারটি ছাড়া অন্য সবগুলো বই বাংলাতে লেখা। এই কাজ
 করতে গিয়ে আমার নিশ্চিত প্রতীতি জন্মেছে যে বাংলা ভাষার শক্তি এবং যোগ্যতা সম্পর্কে সংশয় প্রকাশ মূর্খতারই নামান্তর।
 পরাধীনতাজনিত ইন্দ্রিয়তা কাটিয়ে উঠতে পারলে এই সংশয় আর থাকে না। তদুপরি একখানি পরিভাষা টেবিলে থাকলে
 ভাষাস্তরকালে সাময়িক অসুবিধা থেকে সহজেই পরিত্রাণ পাওয়া যায়।

৮৭. দেশের আইন এখনো ইংরেজি ভাষার নিগড়ে আবদ্ধ। এই নিগড় ভেঙে আইনকে মুক্তি দিতে হবে।’ (বাংলাদেশ আইন
 সমিতি কর্তৃক প্রকাশিত “উচ্চ আদালতে বাংলা ভাষার ব্যবহার-প্রয়োজনীয়তা ও সীমাবদ্ধতা পাতা-১৭)।

৮৮. ভাষা সৈনিক ও সিনিয়র এ্যাডভোকেট, জনাব গাজীউল হক বলেছেন যে,
 ‘ভাষা আন্দোলনের প্রথম শহীদ রফিক এর মা একদিন জানতে চেয়েছিলেন আমি হাইকোর্টে যে আইন ব্যবসা করি তাতে
 বাংলা ভাষার ব্যবহার করি কি না? ভাষা সৈনিক সম্মেলনের উদ্যোগাদের একজন হয়ে মিথ্যে বলতে পারিনি। বললাম, আমরা
 এখনো হাইকোর্টে বা সুপ্রিম কোর্টে বাংলা ভাষায় আরজি বা জবাব লিখি না, সওয়াল জবাব করি না। এরপর ভাষা শহীদ রফিকের
 মা রফিজা খানমের মৃদু কথাটি তিরকারের মতো আমার কানে বাজালো। ছেট্ট করে কথাটা স্বগতভাবে মতো বললেন, তাহলে
 রফিকেরা প্রাণ দিলে কেন? আর কোন কথা না বলে মা ছেট্ট ছেট্ট পায়ে আমার হাত ধরে সিড়ি বেয়ে শহীদ মিনার থেকে নেমে
 এসেছিলেন। মায়ের সেই ছেট্ট স্বগতভাবে আমাকে ভীষণভাবে লজ্জা দিয়েছিল। বলেছিলাম এরপরে বাংলায় লিখবো। তারপর
 থেকেই বাংলা ভাষায় হাইকোর্টের দেওয়ানি, ফৌজদারি রিট মালমার আমি জবাব লেখা শুরু করলাম। এই ব্যাপারে সাহায্য
 করলেন আমার প্রিয় সহকর্মী আইনজীবীগণ সর্ব এডভোকেট ওজায়ের ফারক, সৈয়দ গোলাম মোস্তফা, মাহবুব, শামসুন্দীন বাবুল,
 জাফর, রহুল আমীন ভুঁইয়া। এরা সকলেই বিচারপতিদের মধ্যেও জনাব আমিরুল ইসলাম চৌধুরী, জনাব নাসীম উদ্দিন আহমদ
 প্রভৃতি বিচারপতিগণ বাংলায় আদেশ দান এবং রায় লেখা শুরু করলেন। (বাংলাদেশ আইন সমিতি কর্তৃক প্রকাশিত ‘উচ্চ
 আদালতে বাংলা ভাষার ব্যবহার-প্রয়োজনীয়তা ও সীমাবদ্ধতা’ পাতা-১০২)

৮৯. বাংলাদেশ আইন সমিতি কর্তৃক প্রকাশিত “উচ্চ আদালতে বাংলা ভাষার ব্যবহার- প্রয়োজনীয়তা ও সীমাবদ্ধতা” বইতে
 তত্ত্ববিদ্যায়ক সরকারের সাবেক প্রধান উপদেষ্টা ও বাংলাদেশের সাবেক মাননীয় প্রধান বিচারপতি মুহাম্মদ হাবিবুর রহমান বলেছেন
 যে,

“ন্যায়বিচার যদি সদগুল হয় এবং জনগণের কল্যানের জন্যই যদি এর কাজ হয়, তবে তা জনগণের ভাষাতেই হওয়া উচিত।

৯০. আইন সম্পর্কে সম্যক ধারণা মাতৃভাষার মাধ্যমে যত তাড়াতাড়ি বোঝা, শেখা বা শেখানো যায়, তা পরভাষায় সম্ভব নয়। আমাদের ভাষায় পারসমতা সম্পর্কে আমরা অহেতুক সন্দিহান। দেশের আদালতে যে দৈত্যাসন চলছে নিচের আদালতে বাংলা এবং ওপরের আদালতে ইংরেজি তার আশু অবসান হওয়া প্রয়োজন।

৯১. যে-ভাষায় বাংলাদেশের সংবিধানের মতো একটি জটিল বিষয় বিবেচনা করা সম্ভব হয়েছে, হেন মানবিক সমস্যা নেই, যার ওপর সেই ভাষায় কোন সহজ সিদ্ধান্ত দেওয়া সম্ভব নয়। পরভাষায় আইনচর্চার ফলে আমরা আইনশাস্ত্রে স্বাভাবিক সহজতা লাভ করিনি, তেমন কোনো মৌলিক অবদানও রাখতে পারিনি।

৯২. আইন ও বিচার তো দেশের লোকের জন্য। বিদেশিদের সুবিধা-অসুবিধা গৌণ ব্যাপার। দেশের রায় বাংলায় লিখতে হবে, যাতে নিরক্ষরও শুনলে কিছু বুঝতে পারে। বিদেশিদের অসুবিধা এখানে সম্পূর্ণ অপ্রাসঙ্গিক। সব সন্দেহ নিরসনকলে সংসদের দ্যর্থহীন উদ্যোগ নেওয়া উচিত। দেশের সাধারণ মানুষ যাতে আদালতে সহজে প্রবেশাধিকার পায়, সে কথা ভেবে ইংল্যান্ডে লড় উলফ তাঁর অ্যাকসেস টু জাস্টিস-এ অবোধ্য ও স্বল্পব্যবহৃত লাতিন শব্দ বাদ দেওয়ার সুপারিশ করেন। ‘আমরা কি যাব না তাদের কাছে, যারা শুধু বাংলায় কথা বলে?’— এই আর্ত প্রশ্ন আমরা অনেকবার করেছি। আমরা উত্তর পাইনি।

৯৩. অনেকের ধারণা, বাংলায় লেখা হলে আমাদের রায় কেউ পড়বে না। আমাদের রায় পড়ার জন্য যেন সারা বিশ্ব রাত জেগে বসে আছে! যেসব দেশের সঙ্গে আমাদের স্বার্থ জড়িত এবং বাণিজ্যিক সম্পর্ক, সেসব দেশের বেশ কিছু লাইব্রেরিতে গিয়ে আমি দেখেছি, সেখানে বাংলাদেশের ল জার্নাল বা বই নেই বললেই চলে।

৯৪. যাঁরা ফিয়ের জন্য হজ্জতে অজুহাত দিতে পারদর্শী, তাঁরা বলেন, ‘সংবিধানে কোথাও বলা হয়নি, সব ধরনের রাষ্ট্রীয় কার্যকলাপ বাংলায় করতে হবে। ইংরেজী ব্যবহার সংবিধান পরিপন্থী হবে না।’ সংবিধান ইংরেজিকে বাদ দেয়নি, বরং ইংরেজি টেক্সটের বিধান করে দিয়ে ইংরেজিকে গ্রহণ করেছে, ইংরেজিকে একটি ভাষার মাধ্যম হিসেবেই স্বীকৃতি দিয়েছে ইংরেজি ভাষার গুরুত্ব ও প্রয়োজনীয়তা স্বীকার করেছে। তাঁরা এমন কথাও বলেন যে, স্বাধীনতার অব্যাবহিত পরে অন্যন্যেও হয়ে শিল্পের জাতীয়করণ করে আমাদের অব্যবস্থা ও দর্শন হয়েছিল, রাষ্ট্রভাষা নিয়ে বাড়াবাঢ়ি করলে আমাদের অনুরূপ দুর্গতি ঘটবে। তাঁদের ধারণা, অশ্বভুদ্ধির প্রগোদনায় রাষ্ট্রভাষা নিয়ে নতুন এক ইস্যু তৈরি করা হচ্ছে।

৯৫. আইন ও বিচার তো দেশের লোকের জন্য। বিদেশিদের সুবিধা-অসুবিধা গৌণ ব্যাপার। দেশের রায় বাংলায় লিখতে হবে, যাতে নিরক্ষরও শুনলে কিছু বুঝতে পারে। বিদেশিদের অসুবিধা এখানে সম্পূর্ণ অপ্রাসঙ্গিক। সব সন্দেহ নিরসনকলে সংসদের দ্যর্থহীন উদ্যোগ নেওয়া উচিত।

৯৬. আদালত.....সম্মানিত বিচারকগণও বাঙালি, বিজ্ঞ আইনজীবীগণ বাঙালি এবং বিচারপ্রার্থীগণও ব্যতিক্রম সবাই বাঙালি। সকল আদালত কর্তৃক ঘোষিত রায় বাংলা ভাষায় হবে, এটাই তো স্বাভাবিক। মুষ্টিমেয়ে লোকের জন্য এই বিচারব্যবস্থা নয়। এই বিচারব্যবস্থা দেশের সব মানুষের সর্বস্তরের আদালতের সম্মানিত বিচারকগণ নিজের মাতৃভাষায় যেন নিপুনভাবে রায় লিখতে পারেন, এই বিচার প্রশিক্ষণ ইনসিটিউট এ ব্যাপারে গুরুত্বারোপ করবে বলে জনগণ আশা করে। প্রধানমন্ত্রীর ভালো করে জানার কথা, জনগণের আশা প্রায়ই পূরণ হয় না। এখন জনগণের প্রতিনিধিরা জাতীয় সংসদে দ্যর্থহীনভাবে নির্দেশনা না দিলে জনগণের নিজের ভাষায় রায় শোনার সৌভাগ্য হবে না।.....

৯৭. ভাষার দৈন্যমোচন এবং বাংলা ভাষাকে আন্তর্জাতিক মানসম্মত সমৃদ্ধ ভাষাগুলোর সমকক্ষ করে তোলা আমাদের বড় দায়। সেই দায়মোচনে পরিশ্রমবিমুখ না হয়ে নিজেদের একাত্মচিত্তে নিবেদন করবে সে হবে আমাদের জন্য মঙ্গলময় ও কল্যাণকর।.....

৯৮. বহুনিদিত দ্বিজাতিতত্ত্ব ধর্মসের বদৌলতে, বাংলা ভাষায় শুণে, সোনার বাংলার সৌভাগ্যে এবং ইতিহাসের দুর্জেয় গুঢ় লীলায় বাংলাদেশ আজ এক স্বাধীন সার্বভৌম দেশ। যাঁরা বলেন, ভারতের উচ্চ আদালতে ইংরেজি ভাষার ব্যবহারে কোন অসুবিধা হচ্ছে না, তাঁদের জানা উচিত, ভারত ইংরেজির পথে যে যাত্রা করেছিল, সে ছিল তার জন্য অগন্ত্যযাত্রা। আর্যাবৰ্ত ও দাক্ষিণাত্যের একমাত্র যোগসূত্র ইংরেজী, যা হিন্দ হলে বহুজাতির দেশ ভারত ছিন্নভিন্ন হয়ে যেতে পারে। আমরা সেভাবে দুর্বাবনাগ্রহ নই। আমাদের সৌভাগ্য, আমাদের নিজের দেশের সর্বোচ্চ আদালতে নিজের ভাষায় রাষ্ট্রের অন্যতম সার্বভৌম ক্ষমতা বিচারকার্য সমাধান করার সুযোগ পেয়েছি। অর্থনৈতিক ক্ষেত্রে উল্লেখযোগ্য প্রবৃদ্ধি অর্জন সত্ত্বেও আমরা এ দেশটিকে সুযোগ হারানোর দেশ হিসেবে নষ্ট করার জন্য বদ্ধপরিকর।.....

৯৯. উচ্চ আদালতে রাষ্ট্রভাষার সীমাবদ্ধতার কথা না ভেবে তার প্রয়োজনীয়তার কথা আমাদের আগে ভাবতে হবে। দেশের আদালতে যে দেশের জনগণের ভাষা ব্যবহৃত হচ্ছে না, সে তো এক লজ্জাকর ব্যাপার। এ দুর্গতি যত তাড়াতাড়ি দূর হয়, তার জন্য সর্বতোভাবে আমাদের চেষ্টা করতে হবে।”

১০০. আইনের সুপ্রতিষ্ঠিত নীতি হলো আদালতের ভাষা হবে সহজ, সরল, সাবলীল ও বোধগম্য।

অর্থাৎ প্রতিবার সকল দেশের আদালত সহজ-সরল এবং সাধারণ জনগণের বোধগম্য মাত্রভাষায় রায় প্রদান করবেন, এটাই আইনের সুপ্রতিষ্ঠিত নীতি।

১০১. কঠিন মাত্রভাষায় রায় লেখা যেখানে নির্ণসাহিত করা হয়, সেখানে বিজাতীয় ইংরেজী ভাষায় বা পরভাষায় রায় লেখা এক কথায় আইনের বিশ্বজনীন সুপ্রতিষ্ঠিত নীতির পরিপন্থী।

১০২. আদালত ও ন্যায়বিচার দুটি সমার্থক। ন্যায়বিচার প্রতিষ্ঠা ব্যতীত কোন জাতি মাথা উঁচু করে দাঁড়াতে পারে নাই। ১২১৫ খ্রিষ্টাব্দের ১৫ জুন তারিখে ঘোষিত ম্যাগনা কার্টায় উল্লেখ আছেঃ *To no one shall we sell justice, to no one shall we deny or delay it.* (আমরা কারো কাছে বিচার বিক্রয় করব না, বিচার বিলম্বিত করব না বা কাউকে বিচার হতে বাধ্যত করব না।) ১২১৫ খ্রিষ্টাব্দে ম্যাগনা কার্টার ঘোষিত আইনের শাশ্বত নীতি আজও বিশ্বব্যাপী সকল আদালতে অনুসরণ করা হয়। বাংলাদেশের ৯৮ শতাংশ জনগণের মায়ের ভাষা তথা মাত্রভাষা বাংলা ভাষা। সেখানে বিজাতীয় পরভাষায় ইংরেজী ভাষায় রায় প্রদান বাংলাদেশের সাধারণ জনগণকে তাদের বিচার লাভের অধিকার থেকে বাধ্যত করার নামান্তর। কেননা বিচার প্রার্থী যদি আদালতের রায় ও আদেশ তার বোধগম্য মাত্রভাষায় না পায়, সেক্ষেত্রে উক্ত বিচারপ্রার্থী বুঝতে পারবে না কেন এবং কোন যুক্তিতে মোকদ্দমায় সে বিজয়ী কিংবা পরাজিত হল। এবং এই না বুঝতে দেওয়াটা হচ্ছে উক্ত বিচারপ্রার্থীর সংবিধানপ্রদত্ত মৌলিক অধিকার হরণ।

১০৩. বাঙালি তথা বাংলাদেশের জনগণের টাকায় পরিচালিত বিচারালয়ের রায় ও আদেশ বাঙালির রঙে অর্জিত মাত্রভাষা বাংলা না হয়ে বিজাতীয় ইংরেজী ভাষায় প্রদত্ত হচ্ছে। সাধারণ জনগণ সেই রায়ের মর্মার্থ যথাযথভাবে বুঝতে পারে না। বেশীর ভাগ ক্ষেত্রে অর্থের বিনিময়ে আমাদের সাধারণ জনগণকে উক্তরূপ বিজাতীয় ইংরেজী ভাষায় প্রদত্ত রায় ও আদেশ বোঝার জন্য ইংরেজী জানা লোকের শরণাপন্ন হতে হয়। বিজাতীয় ইংরেজী ভাষায় প্রদত্ত রায় ও আদেশের জন্য সাধারণ জনগন প্রতিনিয়ত প্রতারিত হচ্ছেন। জনগনের বিচারালয়, আমাদের সর্বোচ্চ আদালত, বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট এ সিদ্ধাবাদের দৈত্যের মত বিজাতীয় ইংরেজী ভাষা চেপে বসে আছে। অন্তিবিলম্বে এই সিদ্ধাবাদের দৈত্যকে অপসারণ না করা গেলে জনগণের কোনো মুক্তি নেই। জনগণ তাই এই জগদ্দল পাথর তথা বিজাতীয় ইংরেজী ভাষায় প্রদত্ত বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্টের রায় ও আদেশ লেখার অবসান চায়।

১০৪. বাংলাদেশের বিচারব্যবস্থা বাংলাদেশের জনগনের জন্য। বাংলাদেশের জনগণের ৯৮ শতাংশ মানুষ বাংলায় কথা বলে। বিচারপ্রার্থী জনগনের বোধগম্য ভাষায় আদালতের কার্যক্রম পরিচালিত না হলে, বিচারব্যবস্থা জনগণের কাছে কল্যানকর ও গ্রহণযোগ্য হবে না। কারণ আদালত শুধু বিচারক এবং আইনজীবীদের জন্য নয়, আদালতের প্রতিষ্ঠাই হয়েছে জনগণের জন্য তথা জনগণের প্রয়োজনে। সুতরাং সেই জনগণের বোধগম্য ভাষাতেই আদালতকে অবশ্যই রায় প্রদান করতে হবে।

১০৫. সংবিধানের প্রস্তাবনার প্রথম প্র্যারায় বলা হয়েছে, ‘জাতীয় মুক্তির জন্য ঐতিহাসিক সংগ্রাম’ এবং প্রস্তাবনার দ্বিতীয় প্র্যারায় বলা হয়েছে, ‘যে সকল মহান আদর্শ আমাদের বীর জনগণকে জাতীয় মুক্তি সংগ্রামে আত্মনিয়োগ ও বীর শহীদদিগকে প্রাণেৎসর্গ করতে উন্মুক্ত করা হয়েছিল’ সুতারাং এটা নির্দিষ্যায় বলা যায় যে সংবিধানের ‘প্রস্তাবনা’ যেমন সমগ্র সংবিধানের দর্শন তেমনি যে সকল মহান আদর্শ আমাদের বীর জনগণকে জাতীয় মুক্তি সংগ্রামে আত্মনিয়োগ এবং প্রাণেৎসর্গ করতে উন্মুক্ত করেছিল সেই সকল আদর্শসমূহ এবং জাতীয় মুক্তির জন্য ঐতিহাসিক সংগ্রামের ইতিহাস হল ‘প্রস্তাবনার’ দর্শন তথা প্রস্তাবনার অংশ তথা সংবিধানের অংশ। এর থেকে কোন বিচুতি চলবে না। সর্বত্ত্বে বাংলা ভাষা চালু করা, মাত্রভাষা হবে শিক্ষার বাহন এবং আইন-আদালতের ভাষা হবে বাংলা ইত্যাদি ছিল মহান ভাষা আন্দোলনের শ্লেষান্তর, দাবি তথা আমাদের অন্যতম মহান আদর্শ, যা আমাদের বীর জনগণকে জাতীয় মুক্তির সংগ্রামে আত্মনিয়োগ এবং প্রাণ উৎসর্গ করতে উন্মুক্ত করেছিল। রাষ্ট্রভাষা / আন্দোলনই আমাদের জাতীয় মুক্তিসংগ্রামের সূচনা করেছিল।

১০৬. রাষ্ট্রের তিনটি বিভাগের মধ্যে দুটি বিভাগ যথা নির্বাহী বিভাগ ও আইন বিভাগ সংবিধানের নির্দেশনা মোতাবেক বর্তমানে বাংলা ভাষায় তাদের সকল কার্যক্রম সুষ্ঠ এবং সুন্দরভাবে করে আসছে। এমনকি রাষ্ট্রের অপর বিভাগ তথা বিচার বিভাগের আওতাধীন অধিস্থন আদালতের বিচারকবৃন্দও বর্তমানে প্রায় শতভাগ ক্ষেত্রে বাংলা ভাষায় রায় ও আদেশ প্রদান করে আসছেন। কিন্তু অত্যন্ত পরিতাপের বিষয়, আমাদের সর্বোচ্চ আদালত তথা বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্টের উভয় বিভাগ এখনও

সম্পূর্ণরূপে বাংলা ভাষায় রায় ও আদেশ প্রদান করছে না। এটা আমাদের জন্য নিতান্তই গ্লানির বিষয়। যে বিভাগ তথা বিচার বিভাগ তথা বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট সংবিধানিকভাবে অন্য দুই বিভাগকে সংবিধান মোতাবেক চলার জন্য সবসময় দিকনির্দেশনা দিচ্ছেন সেই প্রতিষ্ঠান নিজেই সংবিধান মোতাবেক বাংলা ভাষায় রায় ও আদেশ লিখছেন না।

১০৭. বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্টের বর্তমানে যে সকল দরখাস্ত দাখিল হয় তার মর্মার্থ অনুধাবন না করে অধিকাংশ বিচারপ্রার্থী তাতে স্বাক্ষর প্রদান করেন। বিচারপ্রার্থীদের বোধগম্য নয় এমন ভাষায় লিখিত দরখাস্ত বা জবাবে তাদের স্বাক্ষর গ্রহণ অন্যায় ও অন্যায়।

১০৮. ১৮৩৫ সালের ২ ফেব্রুয়ারি তারিখে লর্ড ম্যাকাউলের বৃটিশ সংসদে বক্তব্য উপস্থিত করে বলেন যে,

'I have travelled across the length and breadth of India and I have Not seen one person who is a beggar, who is a thief such wealth I have seen in this country, such high moral values, people of such caliber, that I do not think we would ever conquer this country, unless we break the very backbone of this nation, which is her spiritual and cultural heritage and therefore, I propose that we replace her old and ancient education system, her culture, for if the Indians think that all that is foreign and English is good and greater than their own, they will lose their selfesteem, their native culture and they will become what we want them, a truly dominated nation.' (আমি ভারতবর্ষের সমগ্র অঞ্চল ঘৰে দেখেছি বিস্তৃত একজন মানুষও খুঁজে পাইনি যে কিনা তিক্ষ্ণক, চোর। এমন সম্পদ আমি এদেশে দেখেছি এত উচ্চমানসম্পন্ন এবং মেধাবী মানুষদেরকে আমি মনে করি না আমরা কখনও জয় করতে পারব, যতক্ষণ না আমরা এই জাতির মেরুদণ্ড তথা তাদের ধর্মীয় ও সাংস্কৃতিক গ্রন্থ ভাঙ্গতে না পারি। সেজন্য আমি প্রস্তাব রাখছি, আমরা তাদের পুরনো শিক্ষা পদ্ধতির, সংস্কৃতির পরিবর্তন এমনভাবে করব যেন ভারতীয়রা মনে করে ইংলিশ হয় তাল এবং তাদের থেকে উন্নত। তখন তারা তাদের নিজস্বতা হারাবে, হারাবে তাদের নিজস্ব সংস্কৃতি এবং তারপর তারা পরিষৎ হবে এমন এক জাতিতে যা আমরা চাই, সত্যিকার বশ্যতা স্থীকারকারী জাতি।)

১০৯. অতঃপর ইংরেজরা আমাদের ভাষা এবং কৃষ্টির ওপর লর্ড ম্যাকাউলের পরামর্শ অনুযায়ী আঘাত করে আমাদের তথা বাংলাসহ সমগ্র ভারতবর্ষকে তাদের তাঁবেদার রাষ্ট্র বা ঔপনিবেশিক কলোনি বানাতে পেরেছিল। তারপর ২০০ বছর যাবৎ ইংরেজরা আমাদের শিথিয়েছে আমাদের প্রাচীন শিক্ষা পদ্ধতি ও আমাদের সংস্কৃতি থেকে ইংরেজী, ইংরেজী শিক্ষা পদ্ধতি এবং সংস্কৃতি ভাল এবং অধিকতর উন্নততর। এভাবে ইংরেজরা বাংলাসহ সমস্ত ভারতবর্ষের সকল প্রাচীন শিক্ষা পদ্ধতি এবং ভাষা, কৃষ্টি ও সংস্কৃতি ধূস করে বাংলাসহ সমস্ত ভারতবর্ষের মানুষদের মেরুদণ্ড ভেঙ্গে দিয়েছে। ইংরেজরা বাংলাসহ সমস্ত ভারতবর্ষের মানুষের মেরুদণ্ড এমনভাবে ভেঙ্গে দিয়েছে যে এখনো আমরা সোজা হয়ে দাঁড়াতে পারছি না। স্বাধীনতা পেয়েও আমরা এখনো পরোক্ষভাবে ইংরেজদের দাসত্ব করে যাচ্ছি।

১১০. ২৫০ বছর যাবৎ (১৭৭৮ থেকে ২০১৭) যে বাংলা ভাষায় আইনচর্চা ও আইন বই প্রকাশ করা হচ্ছে, সেই ভাষায় উচ্চ আদালত তথা বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট রায় ও আদেশ দেবেন না, এটা মেনে নেওয়া যায় না। আমি বিশ্বাস করি, এত দিনে বিচার বিভাগের সকল কাজকর্ম বাংলায় সুন্দরভাবে হতো যদি আমরা ঔপনিবেশিক মনমানসিকতা পরিহার করতে পারতাম।

১১১. ১৯৪৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখে জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান স্থির, অচল্পল কঠে ঘোষণা করেছিলেন, ‘বাংলা ভাষাকে পূর্ব পাকিস্তানের শিক্ষার বাহন ও আইন আদালতের ভাষা করা হউক।’ অতঃপর ২১ ফেব্রুয়ারি ১৯৫২, অতঃপর রাষ্ট্রভাষা বাংলার দাবিতে পাকিস্তানি শাসকগোষ্ঠীর পুলিশ বাহিনীর রাইফেলের নলের সামনে বুক পেতে দাঁড়িয়ে আবুল বরকত, আবুল জব্বার, রফিকুল্লিন আহমেদ এবং আবুস সালাম নিজেদের জীবন উৎসর্গ করেছিলেন। আমাদের একুশে ফেব্রুয়ারির শেগান ছিল-‘মোদের গরব মোদের আশা আ মরি বাংলা ভাষা’, ‘রাষ্ট্রভাষা বাংলা চাই’, ‘সর্বস্তরে বাংলা ভাষা চালু কর’, ‘মাতৃভাষা হবে শিক্ষার বাহন’, ‘আইন আদালতের ভাষা হবে বাংলা’। জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান দেশ স্বাধীনের পূর্বেই ১৯৭১ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি বাংলা একাডেমির একুশের অনুষ্ঠানের উদ্বোধনী ভাষণে দীপ্তকঠে ঘোষণা করেছিলেন, ‘আমি ঘোষনা করছি আমাদের হাতে যেদিন ক্ষমতা আসবে সেইদিন থেকেই দেশের সর্বস্তরে বাংলা ভাষা চালু হবে। বাংলা ভাষার পদ্ধতির পরিভাষা তৈরি করবেন তারপরে বাংলা ভাষা চালু হবে, সে হবে না। পরিভাষাবিদরা যত খুশি গবেষণা করুন। আমরা ক্ষমতা হাতে নেওয়ার সঙ্গে সঙ্গে বাংলা ভাষা চালু করে দেব, সে বাংলা যদি ভুল হয়, তবে ভুলই চালু হবে, পরে তার সংশোধন করা হবে।’

১১২. রাষ্ট্রভাষা আন্দোলন আমাদের জাতীয় মুক্তিসংগ্রামের সূচনা করেছিল। জাতির পিতা জনগণের নিকট দেওয়া তাঁর প্রতিশ্রুতি রেখেছিলেন। তাই তো আমাদের সংবিধানের রাষ্ট্রভাষা বাংলা। বাংলাদেশ পৃথিবীর একমাত্র দেশ; যার সংবিধান বাংলায়

লেখা হয়েছে এবং যার সংবিধানে বর্ণিত রাষ্ট্রভাষা একটি এবং তা হলো বাংলা ভাষা। জন্ম হয়েছে ভাষাভিত্তিক জাতীয়তাবাদের। সংবিধানে অনুচ্ছেদ ৩-এ বলা হয়েছে, প্রজাতন্ত্রের রাষ্ট্রভাষা বাংলা। জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ১৮ ডিসেম্বর ১৯৭২ বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্টের উদ্বোধনী অনুষ্ঠান উপলক্ষে আয়োজিত সংবর্ধনা অনুষ্ঠানে তৎকালীন প্রধানমন্ত্রী হিসেবে তাঁর দিকনির্দেশনামূলক বক্তব্যে সুপ্রিম কোর্টের বিচারকদের কালাবিলস না করে বাংলায় রায় লেখার আহ্বান জানান। স্বাধীনতার তিনি বছর পরও বাংলাদেশের সংবিধান অনুযায়ী রাষ্ট্রভাষা বাংলা থাকা সত্ত্বেও সরকারি অফিস এবং আদালতে অবাধে বিজাতীয় ইংরেজী ভাষার চর্চা চলছিল দেখে জাতির জনক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান অত্যন্ত মর্মান্ত হন এবং বাংলা ভাষা প্রচলন সংক্রান্ত সরকারী নির্দেশ, ১৯৭৫ রাষ্ট্রপতির সচিবালয়, গণভবন, ঢাকা সংখ্যা ৩০.১২.৭৫, সাধারণ-৭২৯/১(৪০০) ১২ই মার্চ, ১৯৭৫ সরকারি প্রজ্ঞাপন জারি করেন। এতদসত্ত্বেও বাংলাদেশের শিক্ষা প্রতিষ্ঠান, সরকারী, বেসরকারী অফিস এবং সর্বোচ্চ আদালত সুপ্রিম কোর্টসহ সকল আদালতে পরভাষা তথা বিজাতীয় ভাষা তথা ইংরেজী ভাষার ব্যবহার করা হবে সর্বকালের সর্বশ্রেষ্ঠ বাঙালি জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমানকে অবমাননা, জাতীয় চার নেতার প্রতি অবমাননা, ৩০ (ত্রিশ) লক্ষ শহীদের প্রতি অবমাননা, মহান মুক্তিযুদ্ধে সন্মুখ হারানো দুই লক্ষ মা-বোনের প্রতি অবমাননা, মহান মুক্তিযুদ্ধে যে সকল পরিবার তাদের আপনজন হারিয়েছেন তাদের প্রতি অবমাননা এবং সর্বোপরি ভাষা শহীদ সালাম, রফিক, বরকত, জব্বার এবং শফিউর রহমানসহ সকল শহীদের প্রতি অবমাননা।

১১৩. আসাদুজ্জামান বনাম বাংলাদেশ (৮ এলআর ২০১৬ (২) অনুচ্ছেদ ২৯৫) মোকদ্দমায় সিদ্ধান্ত প্রদান করা হয় যে,
“সংবিধান মোতাবেক গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ রাষ্ট্রভাষা একমাত্র ‘বাংলা ভাষা’।”

১১৪. হাইকোর্ট বিভাগের সিদ্ধান্ত এই যে, সংবিধানের অনুচ্ছেদ ৭ মোতাবেক এই সংবিধান প্রজাতন্ত্রের সর্বোচ্চ আইন। সাংবিধানিক পদাধিকারী সকল বাস্তি এই মর্মে শপথ পাঠ করেন যে, তিনি এই সংবিধানের বক্ষণ, সমর্থন ও নিরাপত্তা বিধান করবেন। সূতরাং সংবিধানের নির্দেশনা অনুযায়ী প্রজাতন্ত্রের সকল কর্ম শুধুমাত্র বাংলা ভাষায় হবে। এর অন্যথা অর্থ সংবিধান ভঙ্গ করা। সংবিধান মোতাবেক প্রজাতন্ত্রের তিনটি বিভাগ। আইন বিভাগ, নিবাহী বিভাগ এবং বিচার বিভাগ। সংবিধান মোতাবেক উপর্যুক্ত তিনটি বিভাগেরই একমাত্র ভাষা ‘বাংলা ভাষা’।

১১৫. শুধু ২১শে ফেব্রুয়ারিতে শহীদ মিনারে ফুল দিয়ে ভাষার প্রতি দায়িত্ব পালন করলে চলবে না। বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্টসহ সকল আদালতে বাংলা ভাষা ব্যবহার নিশ্চিত করতে হলে বাংলাদেশের সকল আইনের ছাত্র এবং শিক্ষককেও যেমনি বলিষ্ঠ ভূমিকা পালন করতে হবে তেমনি সুপ্রিম কোর্টের বিজ্ঞ এডভোকেটগণসহ বাংলাদেশের সকল বিজ্ঞ এডভোকেটগণকে এবং সুপ্রিম কোর্টের বিচারপতিগণসহ বাংলাদেশের সকল বিচারককে সকল দ্বিধা সংকোচ কাটিয়ে উঠে বলিষ্ঠ ভূমিকা পালন করতে হবে।

১১৬. ভাষার জন্য রক্ত দিতে হবে না, জীবন দিতে হবে না। ভাষার জন্য শুধু বাংলায় আইন পড়া এবং পাঠ্যদান করতে হবে। বাংলাদেশের সকল এডভোকেটগণ বাংলায় দরখাস্ত নিখেলে এবং বাংলাদেশের সকল বিচারকপতি এবং বিচারকগণ বাংলায় রায় লিখলেই শহীদদের প্রতি যথাযথ শ্রদ্ধা জানানো হবে। আর সেটাই হবে মাতৃভাষার জন্য সত্যিকারের ভালোবাসা ও শ্রদ্ধার প্রকাশ।

১১৭. বাংলা ভাষায় সাহিত্য রচনা করে ১৯১৩ সালে কবিগুর রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর সাহিত্যে নোবেল পুরস্কার পেয়েছিলেন। সর্বকালের সর্বশ্রেষ্ঠ বাঙালী জাতির জনক বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ৭ ই মার্চ ১৯৭১ সালে ঢাকার রেসকোর্স ময়দানে পৃথিবীর অন্যতম শ্রেষ্ঠ ভাষণ প্রদান করেন বাংলা ভাষায়। যার স্বীকৃতি হিসেবে ইউনেস্কো কর্তৃক ৭ই মার্চের উপরিলিখিত ভাষণটি Memory of the World International- এ রেজিস্ট্রড হয়। আমাদের সংবিধান পৃথিবীর একমাত্র সংবিধান যা বাংলায় রচিত হয়েছে। জাতিসংঘের অধিবেশনে জাতির পিতা বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান ১৯৭৪ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর প্রথম বাংলা ভাষায় ভাষণ প্রদান করেন। জাতিসংঘের ৬৪তম সাধারণ অধিবেশনে মাননীয় প্রধানমন্ত্রী শেখ হাসিনা বাংলাকে জাতিসংঘের অফিসিয়াল ভাষা করার প্রস্তাৱ করেন যার বাস্তবায়ন শুধুমাত্র সময়ের ব্যাপার। পৃথিবীর সকল কথ্য ভাষার মধ্যে বাংলা ভাষা চতুর্থ অর্থাৎ বাংলা ভাষা পৃথিবীর চতুর্থ কথা বলার ভাষা। বর্তমানে আনুমানিক ২০০ মিলিয়ন লোক বাংলা ভাষায় কথা বলে। বাংলা ভাষার দাবিতে রক্ত দানকারী শহীদদের স্মরণে যে দিনটি পালন করা হয় সেই দিনটি তথা ২১ শে ফেব্রুয়ারী আজ আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবস হিসেবে পালিত হচ্ছে। বর্তমানে বঙ্গবন্ধু স্যাটেলাইট-১ মহাকাশে প্রেরণের মাধ্যমে আমাদের প্রিয় ভাষা বাংলা ভাষা মহাকাশে শোভা পাচ্ছে। মহাকাশে শোভা পাচ্ছে বাংলায় লেখা ‘জয় বাংলা।’

১১৮. আইন হল শব্দমালার ঘোষণা। আইন ভাষার মাধ্যমে প্রকাশ করা হয়। আইনের ব্যাখ্যাও ভাষার মাধ্যমে প্রদান করা হয়। আইন ভাষার মাধ্যমে বিধিবন্ধ বা লিখিত হয়। আইনের সকল প্রক্রিয়া ভাষার মধ্যস্থতায় সম্পন্ন হয়ে থাকে। আইন ব্যবহৃত একটি সমাজের বিশ্বাস এবং মূল্যবোধকে কার্যকর রাখে এবং এটি জীবনের বিভিন্ন দিকের ভিত্তি দিয়ে প্রবাহিত হয়, এমনকি জনপ্রতিনিধির দায়িত্ব থেকে গৃহৰ্খণ চুক্তি পর্যন্ত সবকিছু। সেজন্য আইনের ভাষা সত্যিকারভাবেই অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। সরাসরিভাবে

বলতে গেলে যখন ভাষাবিদ বা ভাষাবিজ্ঞানী যখন সত্যিকার বাস্তব অবস্থায় ভাষা ব্যবহার করেন তখনই ভাষার ব্যাপারটি তথা ভাষার সমস্যাটি সামনে আসে।

১১৯. আইন ভাষার মাধ্যমে প্রকাশ করা হয়। আইন ভাষার বক্সে আবদ্ধ। ভাষা যতদূর বোধগম্য, বক্সের অর্থও ততটুকু। এখানে ভাষা অর্থ প্রতিটি দেশ ও জাতির নিজস্ব ভাষা আমাদের যেমন বাংলা ভাষা, ইংরেজদের ইংরেজী ভাষা, চায়নীজদের চীনা ভাষা ইত্যাদি। কথায় আছে, ‘এক দেশের গালি অন্য দেশের বুলি’ অর্থাৎ এক দেশে যে শব্দকে খারাপ অর্থে ব্যবহার করা হয়, সে শব্দই অন্য দেশে তালো অর্থে ব্যবহার করা হয়। আমাদের আইনের ব্যাখ্যা যদি চাইনিজ ভাষায় হতো তাহলে কি হতো?

১২০. ভাষা স্থির, কিন্তু মানুষের মনের ভাব অস্থির। অস্থিরকে স্থিরের সাথে মিলানো অসম্ভব না হলেও কষ্টকর। এই কষ্টকর কিন্তু প্রয়োজনীয় কাজ অনেক সময় ব্যাখ্যা দ্বারা নিঃস্পন্ন করতে হয়। মনের ভাব যে ভাষার সীমায় আবদ্ধ, সেই সীমায় তাকে গ্রহণ করতে হয়। আইন ব্যাখ্যার সময় চিন্তাকে ভাষার বক্সের বাইরে যেতে দেয়া যায় না। শব্দের অর্থ যেখানে স্পষ্ট, সেখানে ব্যাখ্যার জন্য শব্দই যথেষ্ট।

১২১. মনে রাখতে হবে বাঙালি কোন ব্যক্তির সাথে কোন ইংরেজের চুক্তি ইংরেজী ভাষায় হলে সে চুক্তিতে ইংরেজদের জেতার সন্তুষ্ণনা বেশী থাকবে তেমনি উক্ত চুক্তি বাংলা ভাষায় করা হলে বাঙালিদের জেতার সন্তুষ্ণনা বেশী হতে বাধ্য। এটাই ভাষার শক্তি।

১২২. যেসব কারণে আমাদের দেশের সাধারণ জনগণ বিচার ব্যবস্থার পরিপূর্ণ সুফল পাচ্ছে না এবং যে সকল কারণে আমাদের আদালতসমূহের অনিষ্পত্তিকৃত মামলা মোকদ্দমার পাহাড় হচ্ছে এবং যেসব কারণে মামলা মোকদ্দমা দীর্ঘসূত্রিতার বেড়াজালে আবদ্ধ হচ্ছে সে সবের মধ্যে অন্যতম দুটি হলঃ

প্রথমত, ফৌজদারী কার্যবিধি, দন্তবিধি, দেওয়ানী কার্যবিধি এবং সাক্ষ্য আইনসহ গুরুত্বপূর্ণ বেশির ভাগ আইন এখনও ইংরেজীতে বিদ্যমান থাকা এবং সেসব আইনের বাংলায় অনুদিত একটি নির্ভরযোগ্য পাঠ না থাকা। এবং

দ্বিতীয়ত, আমাদের দেশে প্রচলিত ইংরেজী এবং বাংলা উভয় ভাষায় প্রণীত সকল আইনের ব্যাখ্যা উচ্চ আদালত তথা বাংলাদেশ সুপ্রিম কোর্ট কর্তৃক শুধুমাত্র ইংরেজীতে প্রদান করা।

১২৩. আমাদের মহান জাতীয় সংসদ এর নিকট জাতির আকুল প্রত্যাশা ফৌজদারী কার্যবিধি, দন্তবিধি, দেওয়ানী কার্যবিধি এবং সাক্ষ্য আইনসহ বাংলাদেশে প্রচলিত ইংরেজী ভাষায় প্রণীত সকল আইন যেন অনতিবিলম্বে বাংলা ভাষায় নতুন করে প্রণয়ন করা হয় এবং সে সকল আইনের মূল বাংলা পাঠের ইংরেজীতে অনুদিত একটি নির্ভরযোগ্য পাঠ যেন প্রকাশ করা হয়।

১২৪. বর্তমান মোকদ্দমার আলোচিত আইনটি তথা মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ মহান জাতীয় সংসদ কর্তৃক বাংলায় প্রণীত একটি আইন। সুতরাং সংবিধান মোতাবেক এর বাধ্যাত্মক বাংলায়ই প্রদান করতে হবে।

১২৫. অপরাধ, ফৌজদারী মামলা মোকদ্দমা এবং ফৌজদারী কার্যবিধি

অপরাধকে সভ্যতার অবদান বলা হয়। যতদিন সভ্যতা ছিল না ততদিন অপরাধও ছিল না। সভ্যতার উন্মেষের পূর্বে যে যা খুশি করতে পারত। এরপর সময়ের ক্রমবিবর্তনে সভ্যতার অগ্রগতির নিরিখে অনেক কাজকে অপরাধ বলে চিহ্নিত করা হলো এবং সামাজিক সম্মতির ভিত্তিতে সেসব অপরাধের সাজাও নির্ধারণ করা হলো। এভাবেই অপরাধ ধারণাটির শুরু।

১২৬. গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশে ফৌজদারী মামলা মোকদ্দমাসমূহ মূলত ১৮৬০ সালের দন্তবিধি, ১৮৯৮ সালের ফৌজদারী কার্যবিধি এবং ১৮৭২ সালের সাক্ষ্য আইন দ্বারা পরিচালিত হয়ে আসছে। এছাড়াও কতিপয় বিশেষ আইন প্রণয়নের মাধ্যমে বিশেষ ফৌজদারী অপরাধসমূহের বিচার কার্য পরিচালিত হয়ে আসছে। যেমন- নারী ও শিশু নির্ধারণ দমন আইন, ২০০০; জননিরাপত্তা (বিশেষ বিধান) আইন, ২০০০; দ্রুত বিচার আইন, ২০০২; দুর্বার্তা দমন কমিশন আইন, ২০০৪; স্বাস্থ্যসমূলক অপরাধ দমন আইন, ১৯৯২ এবং মানি লভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ ইত্যাদি।

১২৭. ফৌজদারী কার্যবিধি এবং দন্তবিধি এককভাবে স্বয়ংসম্পূর্ণ কোন আইন নয়। এরা একে অন্যের উপর নির্ভরশীল। দন্তবিধিতে অপরাধের সংজ্ঞা এবং শাস্তির বিষয়ে বলা হয়েছে। অপরদিকে দন্তবিধিতে যে সকল অপরাধসমূহের কথা বলা হয়েছে সে সকল অপরাধের অভিযোগ কোথায় এবং কিভাবে দায়ের করতে হবে, তদন্ত এবং অনুসন্ধান কি পদ্ধতিতে করতে হবে এবং কি প্রক্রিয়ায় উক্ত অপরাধ এর বিচার করতে হবে সে সম্পর্কে ফৌজদারী কার্যবিধিতে বিস্তারিত বলা হয়েছে। এছাড়া অপরাধ যাতে সংঘটন না হতে পারে সে সংজ্ঞাতে তথা অপরাধ প্রতিরোধের বিষয়েও ফৌজদারী কার্যবিধিতে বলা হয়েছে। এছাড়াও কতিপয় বিশেষ বিশেষ আইনে বর্ণিত অপরাধের অভিযোগ, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার পদ্ধতি ফৌজদারী কার্যবিধি মোতাবেক পরিচালিত হওয়ার বিষয়ে সংশ্লিষ্ট বিশেষ আইনে বলা হয়েছে।

১২৮. অপরদিকে, কতিপয় বিশেষ আইন প্রণয়ন করে কতিপয় বিশেষ অপরাধ এর সংজ্ঞা এবং উক্ত অপরাধ সমূহের দড় সম্পর্কে বলা হয়েছে। উক্ত বিশেষ আইনসমূহের কোনটিতে উভক্রপ বিশেষ অপরাধের বিষয়ে কিভাবে আদালতে অভিযোগ দায়ের করতে হবে, কিভাবে তদন্ত পরিচালিত হবে এবং কিভাবে তদন্ত এবং বিচার করতে হবে সে সম্পর্কে বলা হয়েছে। আবার কোনটিতে অভিযোগ দায়ের, তদন্ত এবং বিচার পদ্ধতি ফৌজদারী কার্যবিধি মোতাবেক সম্পন্ন করার নির্দেশনা প্রদান করা হয়েছে। উদাহরণস্বরূপ জননিরাপত্তা (বিশেষ বিধান) আইন, ২০০০ এর ২১ ধারার বিধানাবলী প্রণিধানযোগ্য। ধারা ২১ এর বিধান নিম্নরূপঃ

“২১। ফৌজদারী কার্যবিধির প্রয়োগ, ইত্যাদি। (১) এই আইনে ভিন্নরূপ কিছু না থাকিলে, কোন অপরাধের অভিযোগ দায়ের বা প্রাথমিক তথ্য সরবরাহ, তদন্ত, বিচার পূর্ববর্তী কার্যক্রম, বিচার ও আপীল নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হইবে এবং ট্রাইব্যুনাল একটি দায়রা আদালত বলিয়া গণ্য হইবে এবং এই আইনের অধীন যে কোন অপরাধ বা এই আইন অনুসারে অন্য কোন অপরাধ বিচারের ক্ষেত্রে দায়রা আদালতের সকল ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবে।

(২) এই আইনের অধীন দণ্ডনীয় সকল অপরাধ, এই আইনের বিধানাবলীর সাপেক্ষে, বিচারার্থ গ্রহণযোগ্য (cognizable) এবং অ-জামিনযোগ্য Non-cognizable) হইবে।

(৩) ট্রাইব্যুনালে অভিযোগকারীর পক্ষে মামলা পরিচালনাকারী ব্যক্তি পাবলিক প্রসিকিউটর বলিয়া গণ্য হইবেন।”

১২৯. অনুরূপভাবে এসিড অপরাধ দমন আইন, ২০০২ এর ধারা ২২ নিম্নরূপঃ

“২২। (১) এই আইনে ভিন্নরূপ কিছু না থাকিলে, কোন অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, বিচার ও নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হইবে।

(২) ট্রাইব্যুনাল একটি আদালত বলিয়া গণ্য হইবে এবং এই আইনের অধীন যে-কোন অপরাধ বা তদন্ডনারে অন্য কোন অপরাধ বিচারের ক্ষেত্রে দায়রা আদালতের সকল ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবে।

(৩) ট্রাইব্যুনালে অভিযোগকারীর পক্ষে মামলা পরিচালনাকারী ব্যক্তি পাবলিক প্রসিকিউটর বলিয়া গণ্য হইবেন।”

১৩০. উপরিলিখিত জননিরাপত্তা (বিশেষ বিধান) আইন, ২০০০ এর ধারা ২১ এবং এসিড অপরাধ দমন আইন, ২০০২ এর ধারা ২২ এর সহজ সরল পাঠে এটা কাঁচের মত পরিষ্কার যে, উক্ত দুটি আইনে অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, বিচার ও নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হবে বলা আছে।

১৩১. অপরদিকে এ সংক্রান্তে দুর্নীতি দমন কমিশন আইন, ২০০৪ এর বিধান নিম্নরূপ। এ প্রসঙ্গে উক্ত আইনের ধারা ১৭ প্রণিধানযোগ্য যা নিম্নরূপঃ

“১। কমিশনের কার্যবলি।-কমিশন নিয়ন্ত্রিত সকল বা যে কোন কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে, যথাঃ- (ক) তফসিলে উল্লেখিত অপরাধসমূহের অনুসন্ধান ও তদন্ত পরিচালনা;

(খ) অনুচ্ছেদ (ক) এর অধীন অনুসন্ধান ও তদন্ত পরিচালনার ভিত্তিতে এই আইনের অধীন মামলা দায়ের ও পরিচালনা;

(গ) দুর্নীতি সম্পর্কিত কোন অভিযোগ স্টেডিয়োগে বা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি বা তাহার পক্ষে অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক দাখিলকৃত আবেদনের ভিত্তিতে অনুসন্ধান;

(ঘ) দুর্নীতি দমন বিষয়ে আইন দ্বারা কমিশনকে অপর্িত যে কোন দায়িত্ব পালন করা;

(ঙ) দুর্নীতি প্রতিরোধের জন্য কোন আইনের অধীন স্থীরূপ ব্যবস্থাদি পর্যালোচনা এবং কার্যকর বাস্তবায়নের জন্য রাষ্ট্রপতির নিকট সুপারিশ পেশ করা;

(চ) দুর্নীতি প্রতিরোধের লক্ষ্যে সততা ও নিষ্ঠাবোধ সৃষ্টি করা এবং দুর্নীতির বিরুদ্ধে গণসচেতনতা গড়িয়া তোলার ব্যবস্থা করা;

(জ) কমিশনের কার্যবলি বা দায়িত্বের মধ্যে পড়ে এমন সকল বিষয়ের উপর সেমিনার, সিম্পোজিয়াম, কর্মশালা ইত্যাদি অনুষ্ঠানের ব্যবস্থা করা;

(ঝ) আর্থ-সামাজিক অবস্থার প্রেক্ষিতে বাংলাদেশে বিদ্যমান বিভিন্ন প্রকার দুর্নীতির উৎস চিহ্নিত করা এবং তদন্ডনারে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য রাষ্ট্রপতির নিকট সুপারিশ পেশ করা;

(ঝঝ) দুর্নীতির অনুসন্ধান, তদন্ত, মামলা দায়ের এবং উভক্রপ অনুসন্ধান, তদন্ত ও মামলা দায়েরের ক্ষেত্রে কমিশনের অনুমোদন পদ্ধতি নির্ধারণ করা; এবং

(ঝঝঝ) দুর্নীতি প্রতিরোধের জন্য প্রয়োজনীয় বিবেচিত অন্য যে কোন কার্য সম্পাদন করা।”

১৩২. অনুরূপভাবে নারীও শিশু নির্যাতন দমন আইন, ২০০০ এর ধারা ১৮, ১৯ এবং ২০-এ উক্ত আইনের অধীনে সংঘটিত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, বিচার ও নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধি ব্যতিরেকে বিশেষ কার্যপদ্ধতি অনুসৃণ করার বিধান রয়েছে যা নিম্নরূপঃ

[১৮। অপরাধের তদন্ত ।- (১) ফৌজদারি কার্যবিধিতে ভিন্নতর যাহা কিছই থাকুক না কেন, এই আইনের অধীন কোন অপরাধের তদন্ত-

(ক) অভিযুক্ত ব্যক্তি অপরাধ সংঘটনের সময়ে হাতেনাতে পুলিশ কর্তৃক ধৃত হইলে বা অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক ধৃত হইয়া পুলিশের নিকট সোপাদ হইলে, তাহার ধৃত হইবার তারিখ হইতে পরবর্তী পনের কার্য দিবসের মধ্যে সম্পন্ন করিতে হইবে; অথবা

(খ) অভিযুক্ত ব্যক্তি অপরাধ সংঘটনের সময়ে হাতেনাতে ধৃত না হইলে তাহার অপরাধ সংঘটন সংক্রান্ত প্রাথমিক তথ্য প্রাপ্তি বা ক্ষেত্রমত, সংশ্লিষ্ট কর্মকর্তা বা তাহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকর্তা অথবা ট্রাইবুনালের নিকট হইতে তদন্তের আদেশ প্রাপ্তির তারিখ হইতে পরবর্তী ঘাট কার্য দিবসের মধ্যে সম্পন্ন করিতে হইবে।

(২) কোন যুক্তিসংগত কারণে উপ-ধারা (১)-এ উল্লিখিত সময়ের মধ্যে তদন্তকার্য সমাপ্ত করা সম্ভব না হইলে, তদন্তকারী কর্মকর্তা কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া অতিরিক্ত ত্রিশ কার্য দিবসের মধ্যে অপরাধের তদন্ত কার্য সম্পন্ন করিবেন এবং তৎসম্পর্কে কারণ উল্লেখ পূর্বক তাহার নিয়ন্ত্রণকারী কর্মকর্তা বা, ক্ষেত্রমত, তদন্তের আদেশ প্রদানকারী ট্রাইবুনালকে লিখিতভাবে অবহিত করিবেন।

(৩) উপ-ধারা (২)-এ উল্লিখিত সময়সীমার মধ্যেও তদন্তকার্য সম্পন্ন করা না হইলে, সংশ্লিষ্ট তদন্তকারী কর্মকর্তা উক্ত সময়সীমা অতিক্রান্ত হইবার চরিষ্প ঘন্টার মধ্যে উক্তক্রমে তদন্তকার্য সম্পন্ন না হওয়া সম্পর্কে তাহার নিয়ন্ত্রণকারী কর্মকর্তা কিংবা তদন্তের আদেশ প্রদানকারী ট্রাইবুনালকে লিখিতভাবে অবহিত করিবেন।

(৪) উপ-ধারা (৩) এর অধীন তদন্তকার্য সম্পন্ন না হওয়া সম্পর্কে অবহিত হইবার পর নিয়ন্ত্রণকারী কর্মকর্তা কিংবা, ক্ষেত্রমত, তদন্তের আদেশ প্রদানকারী ট্রাইবুনাল উক্ত অপরাধের তদন্তভাব অন্য কোন কর্মকর্তার নিকট হস্তান্তর করিতে পারিবেন এবং উক্তক্রমে কোন অপরাধের তদন্তভাব হস্তান্তর করা হইলে তদন্তের ভাগ্যপ্রাপ্ত কর্মকর্তা-

(ক) অভিযুক্ত ব্যক্তি অপরাধ সংঘটনের সময় হাতেনাতে পুলিশ কর্তৃক ধৃত হইলে বা অন্য কোন ব্যক্তি কর্তৃক ধৃত হইয়া পুলিশের নিকট সোপাদ হইলে, তদন্তের আদেশ প্রাপ্তির তারিখ হইতে পরবর্তী সাত কার্য দিবসের মধ্যে সম্পন্ন করিবেন; অথবা

(খ) অন্যান্য ক্ষেত্রে তদন্তের আদেশ প্রাপ্তির তারিখ হইতে পরবর্তী ত্রিশ কার্য দিবসের মধ্যে সম্পন্ন করিতে হইবে।

(৫) উপ-ধারা (৪) এ উল্লিখিত সময়সীমার মধ্যেও তদন্তকার্য সম্পন্ন করা না হইলে, সংশ্লিষ্ট তদন্তকারী কর্মকর্তা উক্ত সময়সীমা অতিক্রান্ত হইবার চরিষ্প ঘন্টার মধ্যে উক্তক্রমে তদন্তকার্য সম্পন্ন না হওয়া সম্পর্কে তাহার নিয়ন্ত্রণকারী কর্মকর্তা কিংবা, ক্ষেত্রমত, তদন্তের আদেশ প্রদানকারী ট্রাইবুনালকে লিখিতভাবে অবহিত করিবেন।

(৬) উপ-ধারা (২) বা উপ-ধারা (৪)-এ উল্লিখিত সময়সীমার মধ্যে কোন তদন্তকার্য সম্পন্ন না করার ক্ষেত্রে, তৎসম্পর্কে ব্যাখ্যা সহলিত প্রতিবেদন পর্যালোচনার পর নিয়ন্ত্রণকারী কর্মকর্তা কিংবা, ক্ষেত্রমত, তদন্তের আদেশ প্রদানকারী ট্রাইবুনাল যদি এই সিদ্ধান্তে উপনীত হন যে, নির্ধারিত সময়ের মধ্যে তদন্ত সম্পন্ন না হওয়ার জন্য সংশ্লিষ্ট তদন্তকারী কর্মকর্তাই দায়ী, তাহা হইলে উহা দায়ী ব্যক্তির অদক্ষতা ও অসদাচরণ বলিয়া বিবেচিত হইবে এবং এই অদক্ষতা ও অসদাচরণ তাহার বার্ষিক গোপনীয় প্রতিবেদনে লিপিবদ্ধ করা হইবে এবং উপযুক্ত ক্ষেত্রে চাকরি বিধিমালা অনুযায়ী তাহার বিরুদ্ধে ব্যবস্থা গ্রহণ করা যাইবে।

(৭) তদন্ত প্রতিবেদন দাখিলের পর যদি ট্রাইবুনাল তদন্ত সংশ্লিষ্ট তথ্যাদি পর্যালোচনা করিয়া এই মর্মে সন্তুষ্ট হয় যে, তদন্ত প্রতিবেদনে আসামী হিসাবে উল্লিখিত কোন ব্যক্তিকে ন্যায়বিচারের স্বার্থে সাক্ষী করা বাধ্যনীয়, তবে উক্ত ব্যক্তিকে আসামীর পরিবর্তে সাক্ষী হিসাবে গণ্য করিবার নির্দেশ দিতে পারিবে।

(৮) যদি মামলার সাক্ষ্য গ্রহণ সমাপ্তির পর ট্রাইবুনালের নিকট প্রতীয়মান হয় যে, এই আইনের অধীন কোন অপরাধের তদন্তকারী কর্মকর্তা কোন ব্যক্তিকে অপরাধের দায় হইতে রক্ষা করার উদ্দেশ্যে বা তদন্তকার্যে গাফিলতির মাধ্যমে অপরাধটি প্রমাণে ব্যবহারযোগ্য কোন আলাদাত সংগ্রহ বা বিবেচনা না করিয়া বা মামলার প্রমাণের প্রয়োজন ব্যতিরেকে উক্ত ব্যক্তিকে আসামীর পরিবর্তে সাক্ষী করিয়া বা কোন গুরুত্বপূর্ণ সাক্ষীকে পরীক্ষা না করিয়া তদন্ত প্রতিবেদন দাখিল করিয়াছেন, তাহা হইলে উক্ত তদন্তকারী কর্মকর্তার বিরুদ্ধে উক্ত কার্য বা অবহেলাকে অদক্ষতা বা, ক্ষেত্রমত, অসদাচরণ হিসাবে চিহ্নিত করিয়া ট্রাইবুনাল উক্ত কর্মকর্তার নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষকে তাহার বিরুদ্ধে যথাযথ আইনানুগ ব্যবস্থা গ্রহণের নির্দেশ দিতে পারিবে।

(৯) ট্রাইবুনাল কোন আবেদনের প্রেক্ষিতে বা অন্য কোন তথ্যের ভিত্তিতে কোন তদন্তকারী কর্মকর্তার পরিবর্তে অন্য কোন তদন্তকারী কর্মকর্তা নিয়োগের জন্য সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষকে নির্দেশ দিতে পারিবে।

১৯। অপরাধ বিচারার্থ গ্রহণ, ইত্যাদি-।(১) এই আইনের অধীন দণ্ডনীয় সকল অপরাধ বিচারার্থ গ্রহণীয় (cognizable) হইবে।

(২) উপ-ধারা (৩) এর বিধান সাপেক্ষে, এই আইনের অধীন শাস্তিযোগ্য অপরাধ সংঘটনে জড়িত মূল এবং প্রত্যক্ষভাবে অভিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে জামিনে মুক্তি দেওয়া হইবে না, যদি-

(ক) তাহাকে মুক্তি দেওয়ার আবেদনের উপর অভিযোগকারী পক্ষকে শুনানির সুযোগ দেওয়া না হয়; এবং

(খ) তাহার বিরুদ্ধে আন্তি অভিযোগে তিনি দোষী সাব্যস্ত হওয়ার যুক্তিসংগত কারণ রহিয়াছে মর্মে ট্রাইবুনাল সন্তুষ্ট হন।

(৩) উপ-ধারা (২)-এ উল্লিখিত কোন ব্যক্তি নারী বা শিশু হইলে কিংবা শারীরিকভাবে অসুস্থ (*sick or infirm*) হইলে, সেইক্ষেত্রে উক্ত ব্যক্তিকে জামিনে মুক্তি দেওয়ার কারণে ন্যায় বিচার বিস্তৃত হইবে না মর্মে ট্রাইব্যুনাল সন্তুষ্ট হইলে তাহাকে জামিনে মুক্তি দেওয়া যাইবে।

(৪) উপ-ধারা (২)-এ উল্লিখিত ব্যক্তি ব্যাতীত এই আইনের অধীন অপরাধ সংঘটনের জন্য অভিযুক্ত অন্য কোন ব্যক্তিকে জামিনে মুক্তি দেওয়া ন্যায়সংগত হইবে মর্মে ট্রাইব্যুনাল সন্তুষ্ট হইলে তদ্মর্মে কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিকে ট্রাইব্যুনাল জামিনে মুক্তি দিতে পারিবে।

২০। বিচার পদ্ধতি-(১) এই আইনের অধীন কোন অপরাধের বিচার কেবলমাত্র ধারা ২৫ এর অধীন গঠিত নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনালে বিচারযোগ্য হইবে।

(২) ট্রাইব্যুনালে মামলার শুনানী শুরু হইলে উহা শেষ না হওয়া পর্যন্ত প্রতি কর্মদিবসে একটানা চলিবে।

(৩) বিচারের জন্য মামলা প্রাপ্তির তারিখ হইতে একশত আশি দিনের মধ্যে ট্রাইব্যুনাল বিচারকার্য সমাপ্ত করিবে।

(৪) উপ-ধারা (৩) এর অধীন সময়সীমার মধ্যে মামলার বিচারকার্য সমাপ্ত না হইলে, ট্রাইব্যুনাল মামলার আসামীকে জামিনে মুক্তি দিতে পারিবে এবং আসামীকে জামিনে মুক্তি দেওয়া না হইলে ট্রাইব্যুনাল উহার কারণ লিপিবদ্ধ করিবে।

(৫) কোন মামলার বিচারকার্য শেষ না করিয়া যদি কোন ট্রাইব্যুনাল বিচারক বদলী হইয়া যান, তাহা হইলে তিনি বিচারকার্যের যে পর্যায়ে মামলাটি রাখিয়া পিয়াছেন, সেই পর্যায় হইতে তাহার হস্তাভিষিক্ত বিচারক বিচার করিবেন এবং তাহার পূর্ববর্তী বিচারক যে সাক্ষীর সাক্ষ্য গ্রহণ করিয়াছেন সেই সাক্ষীর সাক্ষ্য পুনরায় গ্রহণ করার প্রয়োজন হইবে নাঃ।

তবে শর্ত থাকে যে, ন্যায়বিচারের স্বার্থে যদি বিচারক কোন সাক্ষীর সাক্ষ্য পুনরায় গ্রহণ করা অপরিহার্য বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলে তিনি সাক্ষ্য গ্রহণ করা হইয়াছে এমন যে কোন সাক্ষীকে তেলব করিয়া পুনরায় তাহার সাক্ষ্য গ্রহণ করিতে পারিবেন।

(৬) কোন ব্যক্তির আবেদনের প্রেক্ষিতে কিংবা ট্রাইব্যুনাল স্থায় বিবেচনায় উপযুক্ত মনে করিলে এই আইনের ধারা ৯ এর অধীন অপরাধের বিচার কার্যক্রম রক্ষণাবেক কর্তৃ (trial in camera) অনুষ্ঠান করিতে পারিবে।

(৭) কোন শিশু এই আইনের অধীন অপরাধ সংঘটনের অভিযোগে অভিযুক্ত হইলে বা উক্ত অপরাধের সাক্ষী হইলে তাহার ক্ষেত্রে Children Act, 1974 (XXXIX of 1974) এর বিধানাবলী যতদূর সন্তুষ্ট অনুসরণ করিতে হইবে।

(৮) কোন নারী বা শিশুকে নিরাপত্তা হেফাজতে রাখিবার আদেশ প্রদানের ক্ষেত্রে ট্রাইব্যুনাল, উক্ত নারী বা শিশুর কল্যাণ ও স্বার্থ রক্ষার্থে তাহার মতামত গ্রহণ ও বিবেচনা করিবে।

১৩৩. উপরিলিখিত দুর্নীতি দমন কমিশন আইন, ২০০৪ এর ধারা ১৭ এবং নারীও শিশু নির্যাতন দমন আইন, ২০০০ এর ধারা ১৮, ১৯ এবং ২০ এর সহজ সরল পাঠে এটা কাঁচের মত পরিক্ষার যে, উক্ত দুটি আইনে বর্ণিত অপরাধের বিষয়ে অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, বিচার ও নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হবে না। উপর্যুক্ত আইন দুটি পর্যালোচনায় এটা আরও স্পষ্ট যে, দুর্নীতি দমন কমিশন আইন, ২০০৪ এবং নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন, ২০০০-এ বর্ণিত অপরাধসমূহের সংশ্লিষ্টাত্মক অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, বিচার ও নিষ্পত্তি সংক্রান্তে উপরিলিখিত আইন দুটিতে যে বিস্তারিত পদ্ধতি বর্ণনা করা হয়েছে তা অনুসরণ করতে হবে। সুতরাং উপরিলিখিত দুটি আইনের অধীনে সংঘটিত অপরাধের বিষয়ে ফৌজদারী কার্যবিধির বিধানাবলী প্রযোজ্য হবে না।

১৩৪. তাই উপর্যুক্ত আলোচনার নিরিখে এ সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় যে বাংলাদেশে কিছু বিশেষ বিশেষ আইন প্রচলিত আছে এবং সেসব বিশেষ আইনে যে বিশেষ কার্যবিধির বিবরণ আছে ঐসব বিশেষ আইনের ক্ষেত্রে কেবল তাই প্রযোজ্য হবে, ফৌজদারী কার্যবিধি প্রযোজ্য হবে না। তবে ঐ বিশেষ আইনে যদি ফৌজদারী কার্যবিধি প্রযোজ্য হবে বলা থাকে তবে ফৌজদারী কার্যবিধি প্রযুক্ত হবে। অর্থাৎ, সেক্ষেত্রে উক্ত বিশেষ আইনে বর্ণিত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার সম্পর্কে যদি বিশেষ কিছু বলা না থাকে সেক্ষেত্রে উক্ত বিশেষ আইনে বর্ণিত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার এর ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধি প্রযোজ্য হবে। অর্থাৎ ফৌজদারী কার্যবিধির বিধান প্রযুক্ত হওয়া সম্পর্কে বিপরীত বিধান না থাকলে সকল ফৌজদারী বিষয়ে ফৌজদারী কার্যবিধি প্রযোজ্য হবে।

১৩৫. আইনের সুপ্রতিষ্ঠিত নীতি হল বিশেষ বিধান সাধারণ বিধানের উপরে স্থান পায়। অন্যভাবে বলা যায় যে বিশেষ বিধান সাধারণ বিধানকে অকার্যকর করে। সুতরাং বিশেষ বিশেষ অপরাধের জন্য প্রণীত বিশেষ বিশেষ আইনে উক্ত অপরাধসমূহের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার সম্পর্কে যে পদ্ধতি বলা থাকবে সে পদ্ধতি তথা কার্যধারা মোতাবেক উক্ত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার করতে হবে। এ কারণে বিশেষ আইনে বর্ণিত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচারের ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির কোন বিধি বিধানই বিশেষ আইনের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হবে না।

১৩৬. ফৌজদারী কার্যবিধির ১(২) ধারা মোতাবেক ফৌজদারী কার্যবিধির কোন বিধি বিধানই বিদ্যমান কোন বিশেষ আইন বা কোন বিশেষ এখতিয়ার বা ক্ষমতা বা অন্য কোন আইন দ্বারা বিদ্যমান কোন বিশেষ কার্যধারাকে প্রভাবিত করবে না। সহজ সরলভাবে বলা যায় ফৌজদারী কার্যবিধির ধারা ১ উপ-ধারা ২ এর বক্তব্য অনুযায়ী সুনির্দিষ্ট বিধান ব্যতিরেকে ফৌজদারী কার্যবিধির কোন বিধি বিধানই বিশেষ আইনের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হবে না।

১৩৭. এ প্রসঙ্গে ফৌজদারী কার্যবিধির ধারা ৫ গুরুত্বপূর্ণ বিধায় তা উদ্ভৃত হলোঃ

"5.(1) All offences under the Penal Code shall be investigated, inquired into, tried, and otherwise dealt with according to the provisions hereinafter contained.

(2)All offences under any other law shall be investigated, inquired into, tried, and otherwise dealt with according to the same provisions, but subject to any enactment for the time being in force regulating the manner or place of investigating, inquiring into, trying or otherwise dealing with such offences."

১৩৮. অর্থাৎ ফৌজদারী কার্যবিধির ধারা ৫ উপধারা (২) এর বিধান মোতাবেক দণ্ডবিধি ছাড়াও অন্য সকল আইনে বর্ণিত অপরাধের তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার ফৌজদারী কার্যবিধি অনুসারে হবে। তবে অপরাধের তদন্ত, ইনকোয়ারী, বিচার ও অথবা অন্য কোন ব্যবস্থা গ্রহণের পদ্ধতি অথবা স্থান সম্পর্কে সংশ্লিষ্ট বিশেষ আইনে বিপরীত বা বিশেষ বিধান থাকলে ফৌজদারী কার্যবিধি প্রযোজ্য হবে না।

১৩৯. এ বিষয়ে ফৌজদারী কার্যবিধির ২৯ ধারা প্রণিধানযোগ্য বিধায় উদ্ভৃত হলোঃ

"29(1) Subject to the other provisions of this Code, any offence under any other law shall, when any Court is mentioned in this behalf in such law, be tried by such Court."

১৪০. অর্থাৎ কোন বিশেষ আইনে বর্ণিত কোন অপরাধের বিচার এর বিষয়ে উক্ত বিশেষ আইনে যদি কোন সুনির্দিষ্ট আদালতের নাম উল্লেখ থাকে সেক্ষেত্রে উক্ত আদালতেই উক্ত অপরাধের বিচার করতে হবে।

১৪১. সুতরাং ফৌজদারী কার্যবিধির ধারা ১, ধারা ৫(২), ধারা ২৯(১) একসাথে পাঠ করলে এবং পর্যালোচনা করলে এটা কাঁচের স্পষ্ট যে বিশেষ বিধান সম্বলিত কোন বিশেষ আইনে যদি বিশেষ কার্যবিধি বর্ণিত থাকে তবে সেই বিশেষ আইনে বর্ণিত কার্যপদ্ধতি অনুসরণ করেই তা নিষ্পত্ত হবে।

১৪২. জনগণ কখন আদালতে আসে? সাধারণত কারো কোন আইনগত অধিকার হরণ হলে সে আদালতের দারত্ত হয়। অর্থাৎ, আইনে প্রদত্ত অধিকারের ব্যত্যয় ঘটলে মানুষ আদালতে আসে। আদালতে আসলে সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিকে আইন মোতাবেক কার্য করার নির্দেশ প্রদান করা হয়। অর্থাৎ সকলে আইন মেনে চলবে এবং একই সাথে এটা বলার অপেক্ষা রাখে না যে আদালতও আইন অনুযায়ী পরিচালিত হবে।

১৪৩. বর্তমান মোকদ্দমাটি একটি বিশেষ আইন তথা মানি লভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ সংশ্লিষ্টতায়। সেহেতু মানি লভারিং অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচারসহ সকল কার্যক্রম মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২-এ বর্ণিত বিধি বিধান মোতাবেক সম্পন্ন করতে হবে। মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২-তে মানিলভারিং সংক্রান্ত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচারসহ সকল কার্যপদ্ধতি বর্ণিত আছে। তাই মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর আওতায় মানিলভারিং অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচারের ক্ষেত্রে ফৌজদারী কার্যবিধির কোন বিধি বিধান প্রযোজ্য হবে না।

১৪৪. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ৩ এ স্পষ্টভাবে উল্লেখ রয়েছে যে

*"আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না
কেন এই আইনের বিধানাবলী কার্যকর থাকিবে।"*

১৪৫. উপরিলিখিত ধারা-৩ এর সহজ সরল পাঠে এটা কাঁচের মত পরিষ্কার যে, অন্য সকল আইনে (ফৌজদারী কার্যবিধিসহ) যাই বলা থাকুক না কেন মানিলভারিং অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার পদ্ধতি মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013- এ বর্ণিত বিধি বিধান মোতাবেক পরিচালিত হতে হবে। অন্য কোন বিধান এখানে প্রযোজ্য হবে না। সুতরাং মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ৩ মোতাবেক এ আইনে বর্ণিত অপরাধসমূহের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান, বিচার এবং নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর বিধানাবলীই অনুসরণ করতে হবে।

১৪৬. সুতরাং এটা বলা যায় যে, মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ৩ মোতাবেক আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে যা কিছুই থাকুক না কেন মানি লভারিং আইন এবং এর অধীন সৃষ্টি বিধির বিধানাবলীই কার্যকর হবে। অর্থাৎ মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের আওতায় বর্ণিত অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার পদ্ধতি তথা কার্যধারা সম্পর্কে সকল আইনের উপরে মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর বিধানাবলীর প্রাধান্য দেওয়া হয়েছে। যেহেতু মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনে মানিলভারিং অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার পদ্ধতি সম্পর্কে বিস্তারিত কার্যপদ্ধতি বর্ণিত আছে, সেহেতু মানিলভারিং অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান ও বিচার পদ্ধতিতে ফৌজদারী কার্যবিধির ১(২) ধারা মোতাবেক ফৌজদারী কার্যবিধির বিধি বিধান প্রযোজ্য হবে না।

১৪৭. এখন আমরা দেখব মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন ২০১২-এ মানিলভারিং অপরাধের অভিযোগ দায়ের, তদন্ত, অনুসন্ধান এবং বিচার পদ্ধতি সম্পর্কে কি বলা হয়েছে। গুরুত্বপূর্ণ বিধায় মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ (সর্বশেষ সংশোধনীসহ হালনাগাদ) নিম্নে অবিকল উদ্ধৃত হলোঃ

মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২

(২০১২ সনের ৫ নং আইন)

**মানিলভারিং প্রতিরোধ সংক্রান্ত বিদ্যমান আইন ও অধ্যাদেশ রাহিতক্রমে এতদ্সংক্রান্ত
আইন পুনঃপ্রণয়নের উদ্দেশ্যে প্রণীত আইন**

১৪৮. যেহেতু মানিলভারিং ও সংশ্লিষ্ট অন্যান্য অপরাধ প্রতিরোধ এবং উহাদের শাস্তির বিধানসহ আনুষঙ্গিক বিষয়াদি সম্পর্কে বিধান প্রণয়নের উদ্দেশ্যে মানিলভারিং প্রতিরোধ সংক্রান্ত বিদ্যমান আইন ও অধ্যাদেশ রাহিতক্রমে সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইলঃ

সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন

১।(১) এই আইন মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ নামে

অভিহিত হইবে।

(২) ইহা ত মাঘ, ১৪১৮ বঙ্গাব্দ/১৬ জানুয়ারি, ২০১২ খ্রিস্টাব্দ

তারিখ হইতে কার্যকর হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

সংজ্ঞা

২। বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই

আইনে-

(ক) “অর্থ বা সম্পত্তি পাচার” অর্থ-

(১) দেশে বিদ্যমান আইনের ব্যত্যয় ঘটাইয়া দেশের বাহিতে

অর্থ বা সম্পত্তি প্রেরণ বা রক্ষণ; বা

(২) দেশের বাহিতে যে অর্থ বা সম্পত্তিতে বাংলাদেশের স্বার্থ

রাহিয়াছে যাহা বাংলাদেশে আনয়ন যোগ্য ছিল তাহা

বাংলাদেশে আনয়ন হইতে বিরত থাকা; বা

(৩) বিদেশ হইতে প্রকৃত পাওনা দেশে আনয়ন না করা বা

বিদেশে প্রকৃত দেনার অতিরিক্ত পরিশোধ করা;

(খ) “অর্থ মূল্য স্থানান্তরকারী” অর্থ এমন আর্থিক সেবা যেখানে

সেবা প্রদানকারী একস্থানে নগদ টাকা, চেক, অন্যান্য আর্থিক

ইন্স্ট্রুমেন্ট (ইলেক্ট্রনিক বা অন্যাবিধি) গ্রহণ করে এবং

অন্যস্থানে সুবিধাভোগীকে নগদ টাকা বা আর্থিক ইন্স্ট্রুমেন্ট

বা অন্য কোনভাবে সমপরিমাণ মূল্য প্রদান করে;

(গ) “অপরাধলক্ষ আয়” অর্থ প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে সম্পত্তি অপরাধ হইতে অর্জিত, উত্তৃত সম্পত্তি বা কারো আয়তাধীন বা নিয়ন্ত্রণাধীন এ ধরণের সম্পত্তি;

(ঘ) “অবরুদ্ধ” অর্থ এই আইনের আওতায় উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ কর্তৃক কোন সম্পত্তি অঙ্গায়ী ভিত্তিতে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ বা আদালতের নিয়ন্ত্রণে আনয়ন করা যাহা আদালত কর্তৃক বাজেয়াওকরণের চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণের মাধ্যমে নিষ্পত্তি করা হইবে;

(ঙ) “অলাভজনক সংস্থা/প্রতিষ্ঠান (Non Profit Organization) অর্থ কোম্পানী আইন, ১৯৯৪ (১৯৯৪ সনের ১৮ নং আইন) এর ধারা ২৮ এর অধীন সনদপ্রাপ্ত কোন প্রতিষ্ঠান;

(চ) “আর্থিক ইন্স্ট্রুমেন্ট” অর্থ সকল কাণ্ডে বা ইলেক্ট্রনিক দলিলাদি যাহার আর্থিক মূল্য রাহিয়াছে;

(ছ) “আর্থিক প্রতিষ্ঠান” অর্থ আর্থিক প্রতিষ্ঠান আইন, ১৯৯৩ (১৯৯৩ সনের ২৭ নং আইন) এর ধারা ২(খ) এ সংজ্ঞায়িত আর্থিক প্রতিষ্ঠান;

(জ) “আদালত” অর্থ স্পেশাল জজ এর আদালত;

(ঝ) “ক্রোক” অর্থ এই আইনের আওতায় আদালত কর্তৃক কোন সম্পত্তি অঙ্গায়ী ভিত্তিতে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ বা আদালতের জিম্মায় আনয়ন করা যাহা আদালত কর্তৃক চূড়ান্ত দিক্ষান্ত গ্রহণের মাধ্যমে নিষ্পত্তি করা হইবে;

(ঝঝ) “গ্রাহক” অর্থ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] কর্তৃক সময় সময় সংজ্ঞায়িত কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবর্গ অথবা সত্ত্ব বা সত্ত্বসমূহ;

(ট) “ট্রাস্ট ও কোম্পানী সেবা প্রদানকারী” অর্থ কোন ব্যক্তি বা ব্যবসা প্রতিষ্ঠান যাহা অন্য কোন আইনে সংজ্ঞায়িত করা হয় নাই এবং যে বা যাহা কোন তৃতীয় পক্ষকে নিয়ন্ত্রিত যে কেনা সেবা প্রদান করিয়া থাকে;

(১) কোন আইনী সত্ত্ব প্রতিষ্ঠান এজেন্ট হিসাবে দায়িত্ব পালন,

(২) কোন আইনী সত্ত্ব পরিচালক, সচিব হিসাবে দায়িত্ব পালন বা অন্য কাহাকেও নিয়োগ করা বা অংশীদার হিসাবে দায়িত্ব পালন অথবা সমর্পণয়ের অন্য কোন দায়িত্ব পালন,

(৩) কোন আইন সত্ত্ব নিবন্ধিত এজেন্ট হিসাবে দায়িত্ব পালন,

(৪) কোন এক্সপ্রেস ট্রাস্টের ট্রাস্টি হিসাবে দায়িত্ব পালন বা অন্য কাহাকেও নিয়োগ করা,

(৫) নমনী শেয়ারহোল্ডার বা অন্য কোন ব্যক্তির পরিবর্তে পরিচালক হিসাবে দায়িত্ব পালন বা অন্য কোন ব্যক্তিকে নিয়োগ প্রদান করা,

[(ঝ) “তদন্তকারী সংস্থা” অর্থ এই আইনের অন্য কোন বিধানে ভিন্নরূপ কোন কিছু না থাকিলে,-

(অ) দফা (শ) এ বর্ণিত ‘সম্পৃক্ত অপরাধ’ তদন্তের জন্য সংশ্লিষ্ট আইনে ক্ষমতাপ্রাপ্ত তদন্তকারী সংস্থা;

তবে শর্ত থাকে যে, যে সকল সম্পৃক্ত অপরাধ বাংলাদেশ পুলিশ কর্তৃক তদন্তযোগ্য তাহা বাংলাদেশ পুলিশের অপরাধ তদন্ত বিভাগ (criminal investigation department) কর্তৃক তদন্ত করিতে হইবে;

(আ) সরকারের সহিত পরামর্শক্রমে বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট কর্তৃক ক্ষমতাপ্রাপ্ত উপ-দফা (অ) এ উল্লিখিত এক বা একাধিক তদন্তকারী সংস্থা;]

(ড) “নগদ টাকা” অর্থ কোন দেশের যথাযথ মুদ্রা হিসাবে উক্ত দেশ কর্তৃক স্বীকৃত কোন ধাতব মুদ্রা ও কাগজের মুদ্রা এবং ট্রাঙ্কেলার্স চেক, পেস্টাল নোট, মানি অর্ডার, চেক, ব্যাংক ড্রাফট, বিয়ারার বড, লেটার অব ক্রেডিট, বিল অব এক্রচেঞ্জ, ফ্রেডিট কার্ড, ডেবিট কার্ড বা প্রিমিয়ার নোটও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(ঢ) “নিষ্পত্তি” অর্থ ক্ষয়যোগ্য, দ্রুত পচনশীল অথবা নির্দিষ্ট সময়ের পর ব্যবহার অযোগ্য সম্পত্তি বিক্রয় বা অন্য কোন আইনের অধীন ধূস করিবার উপযোগী সম্পত্তি ধূসকরণ বা আইনসম্বলভাবে প্রকাশ নিলামের মাধ্যমে হস্তান্তরও অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(৭) “বাজেয়াগু” অর্থ ধারা ১৭ এর আওতায় কোন আদালতের আদেশের মাধ্যমে কোন সম্পত্তির স্বত্ত্ব স্থায়ীভাবে রাষ্ট্রের অনুকূলে আনয়ন করা;

(ত) “বাংলাদেশ ব্যাংক” অর্থ *Bangladesh Bank Order, 1972 (P.O. No. 127 of 1972)* এর দ্বারা স্থাপিত *Bangladesh Bank*;

(থ) “বীমাকারী” অর্থ বীমা আইন, ২০১০ (২০১০ সনের ১৩ নং আইন) এর ধারা ২(২৫) এ সংজ্ঞায়িত বীমাকারী;

(দ) “বেসরকারী উন্নয়ন সংস্থা” (*Non Government Organization*) অর্থ *Societies Registration Act, 1860 (Act No. XXI of 1860), Voluntary Social Welfare Agencies (Registration and Control) Ordinance, 1961 (Ordinance No. XLVI of 1961), Foreign Donations (Voluntary Activities) Regulation Ordinance, 1978 (Ordinance No. XLVI of 1978), Foreign Contributions (Regulation) Ordinance, 1982 (Ordinance No. XXXI of 1982)* এবং *মাইক্রোক্রেডিট রেগুলেটরী অথরিটি* আইন, ২০০৬ (২০০৬ সনের ৩২ নং আইন) এর আওতায় অনুমোদিত বা নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠান যাহারা-

(১) স্থানীয় উৎস হইবে তথাবিল (ঋণ, অনুদান, আমানত) গ্রহণ করে বা অন্যকে প্রদান করে; এবং/অথবা

(২) যে কোন ধরণের বৈদেশিক সাহায্য বা ঋণ বা অনুদান গ্রহণ করে;

(ধ) “বৈদেশিক মুদ্রা” অর্থ *Foreign Exchange Regulation Act, 1947 (Act No. VII of 1947)* এর Section 2(d) তে সংজ্ঞায়িত *foreign exchange*;

(ন) “ব্যাংক” অর্থ ব্যাংক কোম্পানী আইন, ১৯৯১ (১৯৯১ সনের ১৪ নং আইন) এর ধারা ৫(গ) এ সংজ্ঞায়িত ব্যাংক কোম্পানী এবং অন্য কোন আইনের অধীন ব্যাংক হিসাবে প্রতিষ্ঠিত যে কোন প্রতিষ্ঠানও ইহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(প) “মানি চেঞ্জের” অর্থ *Foreign Exchange Regulation Act, 1947 (Act No. VII of 1947)* এর section 3 এর অধীন বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক অনুমোদিত বৈদেশিক মুদ্রা লেনদেনকারী ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান;

(ফ) “মানিলভারি” অর্থ-

(অ) নিয়ন্ত্রিত উদ্দেশ্যে অপরাধের সাথে সম্পৃক্ত সম্পত্তি জাতসারে স্থানান্তর বা রূপান্তর বা হস্তান্তর।

- (১) অপরাধলক্ষ আয়ের অবৈধ প্রকৃতি, উৎস, অবস্থান, মালিকানা ও নিয়ন্ত্রণ গোপন বা ছন্দোব্লুত করা; অথবা
- (২) সম্পৃক্ত অপরাধ সংগঠনে জড়িত কোন ব্যক্তিকে আইনগত ব্যবস্থা গ্রহণ হইতে রক্ষার উদ্দেশ্যে সহায়তা করা;
- (আ) বৈধ বা অবৈধ উপায়ে অর্জিত অর্থ বা সম্পত্তি নিয়ম বর্ত্তিভাবে বিদেশে পাচার করা;
- (ই) জাতসারে অপরাধলক্ষ আয়ের অবৈধ উৎস গোপন বা আড়াল করিবার উদ্দেশ্যে উহার হস্তান্তর, বিদেশে প্রেরণ বা বিদেশ হইতে বাংলাদেশে প্রেরণ বা আনয়ন করা;
- (ঈ) কোন আর্থিক লেনদেন এইরূপভাবে সম্পন্ন করা বা সম্পন্ন করিবার চেষ্টা করা যাহাতে এই আইনের অধীন উহা রিপোর্ট করিবার প্রয়োজন হইবে না;
- (উ) কোন আর্থিক লেনদেন এইরূপভাবে সম্পন্ন করা বা সম্পন্ন করিবার চেষ্টা করা যাহাতে এই আইনের অধীন উহা রিপোর্ট করিবার প্রয়োজন হইবে না;
- (ট) সম্পৃক্ত অপরাধ সংঘটনে প্ররোচিত করা বা সহায়তা করিবার অভিপ্রায়ে কোন বৈধ বা অবৈধ সম্পত্তির রূপান্তর বা স্থানান্তর বা হস্তান্তর করা;
- (উ) সম্পৃক্ত অপরাধ হইতে অর্জিত জানা সত্ত্বেও এই ধরণের সম্পত্তি গ্রহণ, দখলে নেওয়া বা ভোগ করা;
- (খ) এইরূপ কোন কার্য করা যাহার দ্বারা অপরাধলক্ষ আয়ের অবৈধ উৎস গোপন বা আড়াল করা হয়;
- (এ) উপরে বর্ণিত যে কোন অপরাধ সংঘটনে অংশগ্রহণ, সম্পৃক্ত থাকা, অপরাধ সংঘটনে বড়বক্ত্র করা, সংঘটনের প্রচেষ্টা অথবা সহায়তা করা, প্ররোচিত করা বা পরামর্শ প্রদান করা;
- (ব) “রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা” অর্থ-
- (অ) ব্যাংক;
- (আ) আর্থিক প্রতিষ্ঠান;
- (ই) বীমাকারী;
- (ঈ) মানি চেঙ্গার;
- (উ) অর্থ অথবা অর্থমূল্য প্রেরণকারী বা স্থানান্তরকারী যে কোন কোম্পানী বা প্রতিষ্ঠান;
- (ট) বাংলাদেশ ব্যাংকের অনুমতিক্রমে ব্যবসা পরিচালনাকারী অন্য কোন প্রতিষ্ঠান;
- (খ)(১) স্টক ডিলার ও স্টক ব্রেকার,
- (২) পোর্টফোলিও ম্যানেজার ও মার্চেন্ট ব্যাংকার,
- (৩) সিকিউরিটি কাস্টডিয়ান,
- (৪) সম্পদ ব্যবস্থাপক
- (এ) (১) অলাভজনক সংস্থা/প্রতিষ্ঠান (Non Profit Organization);
- (২) বেসরকারী উন্নয়ন সংস্থা (Non Government Organization);
- (৩) সমবায় সমিতি;
- (এই) রিয়েল এস্টেট ডেভেলপার;
- (ও) মূল্যবান ধাতু বা পাথরের ব্যবসা প্রতিষ্ঠান;
- (ঔ) ট্রাস্ট ও কোম্পানী সেবা প্রদানকারী;
- (অ) আইনজীবী, নোটারী, অন্যান্য আইন পেশাজীবি এবং একাউন্টেন্ট;
- (অআ) সরকারের অনুমোদনক্রমে বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক, সময়ে সময়ে, বিভিন্ন জারীর মাধ্যমে ঘোষিত অন্য কোন প্রতিষ্ঠান;
- [(ভ) “ রিয়েল এস্টেট ডেভেলপার ” অর্থ-
- (অ) রিয়েল এস্টেট উন্নয়ন ও ব্যবস্থাপনা আইন, ২০১০ (২০১০ সনের ৪৮ নং আইন) এর ধারা ২(১৫) এ সংজ্ঞায়িত যে কোন রিয়েল এস্টেট ডেভেলপার বা উহার কর্মকর্তা বা কর্মচারী; অথবা
- (আ) রিয়েল এস্টেট এজেন্ট যাহারা জমি, আবাসিক বা বাণিজ্যিক ভবন এবং ফ্ল্যাট ইত্যাদি নির্মাণ ও ক্রয়-বিক্রয়ের সহিত জড়িত;]
- (ম) “সত্তা” অর্থ কোন আইনী প্রতিষ্ঠান, সংবিধিবদ্ধ সংস্থা, বাণিজ্যিক বা অবাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠান, অংশীদারী কারবার, সমবায়, সমবায় সমিতিসহ এক বা একাধিক ব্যক্তির সমন্বয়ে গঠিত যে কোন সংগঠন;
- (য) “সন্দেহজনক লেনদেন” অর্থ এইরূপ লেনদেন-
- (১) যাহা স্বাতাবিক লেনদেনের ধরণ হইতে ভিন্ন;
- (২) যেই লেনদেন সম্পর্কে এইরূপ ধারণা হয় যে,
- (ক) ইহা কোন অপরাধ হইতে অর্জিত সম্পদ,
- (খ) ইহা কোন সত্ত্বাসী কার্যে, কোন সত্ত্বাসী সংগঠনকে বা কোন সত্ত্বাসীকে অর্থায়ন;

(৩) যাহা এই আইনের উদ্দেশ্যে পূরণকল্পে, বাংলাদেশ ব্যাংক কর্তৃক, সময়ে সময়ে, জারীকৃত নির্দেশনায় বর্ণিত অন্য কোন লেনদেশ বা লেনদেনের প্রচেষ্টা;

(৪) “সমবায় সমিতি” অর্থ সমবায় সমিতি আইন, ২০০১ (২০০১ এর ৪৭ নং আইন) এর ধারা ২(১০) এ সংজ্ঞায়িত প্রতিষ্ঠান যাহা আমানত গ্রহণ বা খাগ প্রদান কাজে নিয়োজিত;

(৫) “সম্পত্তি” অর্থ দেশে বা দেশের বাহিরে অবস্থিত-

(অ) যে কোন প্রকৃতির, দৃশ্যমান, অদৃশ্যমান, স্থাবর বা অস্থাবর সম্পত্তি; বা

(আ) নগদ টাকা, ইলেক্ট্রনিক বা ডিজিটালসহ অন্য যে কোন প্রকৃতির দলিল বা ইলেক্ট্রনিক যাহা কোন সম্পত্তির মালিকানা সত্ত্বে বা মালিকানা সত্ত্বে কোন স্বার্থ নির্দেশ করে;

(৬) “সম্পত্তি অপরাধ (Predicate offence)” অর্থ নিয়ে উল্লিখিত অপরাধ, যাহা দেশে বা দেশের বাহিরে সংঘটনের মাধ্যমে অর্জিত কোন অর্থ বা সম্পদ লভারিং করা বা করিবার চেষ্টা করা, যথাঃ-

(১) দুর্নীতি ও ঘূষ;

(২) মুদ্রা জালকরণ;

(৩) দলিল দস্তাবেজ জালকরণ;

(৪) চাঁদাবাজি;

(৫) প্রতারণা;

(৬) জালিয়াতি;

(৭) অবৈধ অক্রের ব্যবসা;

(৮) অবৈধ মাদক ও নেশা জাতীয় দ্রব্যের ব্যবসা;

(৯) চোরাই ও অন্যান্য দ্রব্যের অবৈধ ব্যবসা;

(১০) অপহরণ, অবৈধভাবে আটকাইয়া রাখা ও পণবন্দী করা;

(১১) ঝুল, মারাত্ক শারীরিক ক্ষতি;

(১২) নারী ও শিশু পাচার;

(১৩) চোরাকারবার;

(১৪) দেশী ও বিদেশী মুদ্রা পাচার;

(১৫) চুরি বা ডাকাতি বা দসুতা বা জলদস্যুতা বা বিমান দস্যুতা;

[(১৬) মানব পাচার বা কোন বাতিকে বৈদেশিক কর্মসংহানের মিথ্যা আশ্বাস প্রদান করিয়া কোন অর্থ বা মূল্যবান দ্রব্য গ্রহণ করা বা করিবার চেষ্টা;]

(১৭) ঘৌতুক;

(১৮) চোরাচালানী ও শুল্ক সংক্রান্ত অপরাধ;

(১৯) কর সংক্রান্ত অপরাধ;

(২০) মেধাবত্ত লংঘন;

(২১) সজ্ঞাস ও সজ্ঞাসী কার্যে অর্থ যোগান;

(২২) তেজাল বা সত্ত্ব লংঘন করে পণ্য উৎপাদন;

(২৩) পরিবেশগত অপরাধ;

(২৪) যৌন নিপীড়ন (Sexual Exploitation);

(২৫) পুঁজি বাজার সম্পর্কিত মূল্য সংবেদনশীল তথ্য জনসম্মুখে প্রকাশিত হওয়ার পূর্বে তাহার কাজে লাগাইয়া শেয়ার লেনদেনের মাধ্যমে বাজার সুবিধা গ্রহণ ও ব্যক্তিগত বা প্রতিষ্ঠানিক সুবিধার লক্ষ্যে বাজার নিয়ন্ত্রণের চেষ্টা করা (Insider Trading & Market Manipulation);

(২৬) সংঘবন্ধ অপরাধ (Organised Crime) বা সংঘবন্ধ অপরাধী দলে অংশগ্রহণ

(২৭) ভৌতি প্রদর্শনের মাধ্যমে অর্থ আদায়; এবং

(২৮) এই আইনের উদ্দেশ্যে পূরণকল্পে [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্ডেলিজেন্স ইউনিট] কর্তৃক সরকারের অনুমোদনক্রমে পেজেট প্রজগতপনের মাধ্যমে ঘোষিত অন্য যে কোন সম্পত্তি অপরাধ;

(৭) “স্পেশাল জ্য” অর্থ Criminal Law (Amendment) Act, 1958 (Act No. XL of 1958) এর Section 3 এর অধীন নিয়ুক্ত Special Judge;

(স) (১) “স্টক ডিলার ও স্টক ব্রোকার” অর্থ সিকিউরিটিজ ও এক্ষাচেঞ্জ কমিশন (স্টক ডিলার, স্টক ব্রোকার ও অনুমোদিত প্রতিনিধি) বিধিমালা, ২০০০ এর যথাক্রমে বিধি ২(৩) ও ২(৪) এ সংজ্ঞায়িত প্রতিষ্ঠান;

(২) “পোর্টফোলিও ম্যানেজার ও মার্চেন্ট ব্যাংকার” অর্থ সিকিউরিটিজ ও এক্ষাচেঞ্জ কমিশন (মার্চেন্ট ব্যাংকার ও পোর্টফোলিও ম্যানেজার) বিধিমালা, ১৯৯৬ এর যথাক্রমে বিধি ২(৮) ও ২(৯) এ সংজ্ঞায়িত প্রতিষ্ঠান;

(৩) “সিকিউরিটি কাস্টডিয়াল” অর্থ সিকিউরিটিজ ও একাচেঞ্জ কমিশন (সিকিউরিটি কাস্টডিয়াল সেবা) বিধিমালা, ২০০৩ এর বিধি ২(এ) এ সংজ্ঞায়িত প্রতিষ্ঠান;

(৪) “সম্পদ ব্যবহারক” অর্থ সিকিউরিটিজ ও একাচেঞ্জ কমিশন (মিউচ্যুয়াল ফান্ড) বিধিমালা, ২০০১ এর বিধি ২(ধ) এ সংজ্ঞায়িত প্রতিষ্ঠান;

(ই) “হাইকোর্ট বিভাগ” অর্থ বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগ।

আইনের প্রাধান্য

৩। ৬[****] আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না কেন এই আইনের বিধানাবলী কার্যকর থাকিবে।

মানিলভারিং অপরাধ ও দণ্ড

৪। (১) এই আইনের উদ্দেশ্যে পূরণকল্পে, মানিলভারিং একটি অপরাধ বলিয়া গণ্য হইবে।
 (২) কোন ব্যক্তি মানিলভারিং অপরাধ করিলে বা মানিলভারিং অপরাধ সংঘটনের চেষ্টা, সহায়তা বা বড়বগ্ন করিলে তিনি অন্যন ৪(চার) বৎসর এবং অনধিক ১২(বার) বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ডে দণ্ডিত হইবেন এবং ইহার অতিরিক্ত অপরাধের সাথে সংশ্লিষ্ট সম্পত্তির দিশে মূল্যের সমপরিমাণ বা ১০(দশ) লক্ষ টাকা পর্যন্ত, যাহা অধিক, অর্থদণ্ডে দণ্ডিত হইবেন ৭[: তবে শর্ত থাকে যে, আদালত কর্তৃক ধার্যকৃত সময়সীমার মধ্যে অর্থদণ্ড পরিশোধ ব্যর্থ হইলে আদালত অপরিশোধিত অর্থদণ্ডের পরিমাণ বিবেচনায় অতিরিক্ত কারাদণ্ডে দণ্ডিত করিবার আদেশ প্রদান করিতে পারিবে]

(৩) আদালত কোন অর্থদণ্ড বা দণ্ডের অতিরিক্ত হিসাবে দণ্ডিত ব্যক্তির সম্পত্তি রাষ্ট্রের অনুকূলে বাজেয়াও করিবার আদেশ প্রদান করিতে পারিবে যাহা প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে মানিলভারিং বা কোন সম্পৃক্ত অপরাধের সাথে সম্পৃক্ত বা সংশ্লিষ্ট।

৮। (৪) কোন সত্তা এই আইনের অধীন কোন অপরাধ সংঘটন করিলে বা অপরাধ সংঘটনের চেষ্টা, সহায়তা বা বড়বগ্ন করিলে ধারা ২৭ এর বিধান সাপেক্ষে, উপ-ধারা (২) এর বিধান অনুসারে ব্যবহা গ্রহণ করা যাইবে এবং অপরাধের সহিত সংশ্লিষ্ট সম্পত্তির মূল্যের অন্যন অথবা ২০(বিশ) লক্ষ টাকা, যাহা অধিক হয়, অর্থদণ্ড প্রদান করা যাইবে এবং উক্ত প্রতিষ্ঠানের নিবন্ধন বাতিলযোগ্য হইবে;

তবে শর্ত থাকে যে, উক্ত সত্তা আদালত কর্তৃক ধার্যকৃত সময়সীমার মধ্যে অর্থদণ্ড পরিশোধে ব্যর্থ হইলে আদালত অপরিশোধিত অর্থদণ্ডের পরিমাণ বিবেচনায় সত্তার মালিক, চেয়ারম্যান বা পরিচালক যে নামেই অভিহিত করা হউক না কেন, তাহার বিরুদ্ধে কারাদণ্ডে দণ্ডিত করিবার আদেশ প্রদান করিতে পারিবে।]

(৫) সম্পৃক্ত অপরাধে অভিযুক্ত বা দণ্ডিত হওয়া মানিলভারিং এর কারণে অভিযুক্ত বা দণ্ড প্রদানের পূর্বশর্ত হইবে না।

অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রে আদেশ লংঘনের দণ্ড

৫। কোন ব্যক্তি এই আইনের অধীন কোন অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রে আদেশ লংঘন করিলে তিনি অনধিক ৩ (তিনি) বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড বা অবরুদ্ধকৃত বা ক্ষেত্রে আদেশকৃত সম্পত্তির মূল্যের সমপরিমাণ অর্থ দণ্ড বা উভয় দণ্ডে দণ্ডিত হইবেন।

তথ্য প্রকাশের দণ্ড

৬। (১) কোন ব্যক্তি অসু উদ্দেশ্যে তদন্ত সম্পর্কিত কোন তথ্য বা প্রাসংগিক অন্য কোন তথ্য কোন ব্যক্তি, সংস্থা বা সংবাদ মাধ্যমে প্রকাশ করিবেন না।
 (২) এই আইনের অধীন ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি, প্রতিষ্ঠান বা এজেন্ট কর্তৃক চাকুরীর বা নিয়োগরত থাকা অবস্থায় কিংবা চাকুরী বা নিয়োগজনিত চুক্তি অবসায়নের পর তৎকর্তৃক সংগ্রহীত, প্রাপ্ত, আহরিত, জ্ঞাত কোন তথ্য এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণ ব্যতীত অন্য কোন উদ্দেশ্যে ব্যবহার বা প্রকাশ করা হইতে বিরত থাকিবেন।
 (৩) কোন ব্যক্তি উপ-ধারা (১) ও (২) এর বিধান লংঘন করিলে তিনি অনধিক ২(দুই) বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড বা অনুর্ধ্ব ৫০ (পঞ্চাশ) হাজার টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড বা উভয়

দলে দভিত হইবেন।

তদন্তে বাধা বা

অসহযোগিতা,

প্রতিবেদন প্রেরণে

ব্যর্থতা বা তথ্য

সরবরাহে বাধা

প্রেরণে বা তথ্য সরবরাহে অস্বীকৃতি জ্ঞাপন করিলে; তিনি

(ক) কোন ব্যক্তি এই আইনের অধীন-

করিলে বা সহযোগিতা প্রদানে অস্বীকৃতি জ্ঞাপন করিলে; বা

(খ) যুক্তিসংগত কারণ ব্যতিরেকে যাচিত কোন প্রতিবেদন দেওয়ার দড়ি

প্রেরণে বা তথ্য সরবরাহে

অস্বীকৃতি জ্ঞাপন করিলে;

এই আইনের অধীন অপরাধ করিয়াছেন বলিয়া গণ্য হইবেন।

(২) কোন ব্যক্তি উপ-ধারা (১) এর অধীন অপরাধে দোষী

সাব্যস্ত হইলে তিনি অনধিক ১ (এক) বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড

বা অনূর্ধ্ব ২৫ (পাঁচিশ) হাজার টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড বা উভয়

দলে দভিত হইবেন।

মিথ্যা তথ্য প্রদানের দড়ি

৮। (১) কোন ব্যক্তি জ্ঞাতসারে অর্থের উৎস বা নিজ

পরিচিত বা হিসাব ধারকের পরিচিত সম্পর্কে বা কোন

হিসাবের সুবিধাভোগী বা নামনী সম্পর্কে কোনোরূপ মিথ্যা

তথ্য প্রদান করিবেন না।

(২) কোন ব্যক্তি উপ-ধারা (১) এর বিধান লংঘন করিলে

তিনি অনধিক ৩ (তিনি) বৎসর পর্যন্ত কারাদণ্ড বা অনূর্ধ্ব

৫০ (পঞ্চাশ) হাজার টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড বা উভয় দলে

দভিত হইবেন।

অপরাধের তদন্ত ও বিচার

কিছুই খাকুক না কেন, এই আইনের অধীন অপরাধসমূহ ধারা ২(ঠ) তে উল্লিখিত তদন্তকারী সংস্থার কর্মকর্তা বা এতদৃশ্যে সরকারের সহিত পরামর্শক্রমে, বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট কর্তৃক একাধিক তদন্তকারী সংস্থার কর্মকর্তাদের সমন্বয়ে গঠিত যৌথ তদন্তকারী দল, তদন্ত করিবে।

(২) আপত্ত বলবৎ অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই খাকুক না কেন, এই আইনের অধীন অপরাধসমূহ

Criminal Law (Amendment) Act, 1958

(*Act XL of 1958*) এর *Section 3* এর অধীন নিযুক্ত স্পেশাল জজ কর্তৃক বিচার্য হইবে।

(৩) অভিযুক্ত ব্যক্তি বা সত্ত্বার সম্পত্তি অনুসন্ধান ও সন্তুষ্টকরণের লক্ষ্যে তদন্ত কর্মকর্তা কর্তৃক এই আইনের পাশাপাশি অন্যান্য আইনে এতদৃশ্যে প্রদত্ত ক্ষমতাও প্রয়োগ করিতে পারিবে।

(৪) তদন্তকারী সংস্থা এই আইনের অধীন সংঘটিত অপরাধ অনুসন্ধান বা তদন্ত কার্যক্রম পরিচালনার বিষয়টি বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটকে অবহিত করিবে।]

স্পেশাল জজ এর বিশেষ এখতিয়ার জন্য নির্ধারিত দণ্ড আরোপ এবং ক্ষেত্রমত,

অধিকতর তদন্ত, সম্পত্তি অবরুদ্ধকরণ, ক্ষেত্র,

বাজেয়াগুকরণ আদেশসহ আবশ্যিক অন্য কোন আদেশ প্রদান করিতে পারিবেন।

(২) স্পেশাল জজ এই আইনের অধীন দায়েরকৃত

কোন মামলায় অধিকতর তদন্তের আদেশ প্রদান

করিলে উক্তরূপ আদেশে তদন্তকারী কর্মকর্তাকে তদন্ত

প্রতিবেদন দাখিলের জন্য একটি সময়সীমা নির্দিষ্ট

করিয়া দিবেন, যাহা ৬(ছয়) মাসের অধিক হইবে না।

অপরাধের

আমলযোগ্যতা, অ-আপোবযোগ্যতা

অ-জামিনযোগ্যতা

১১। এই আইনের অধীন অপরাধসমূহ আমলযোগ্য

(*Cognizable*), অ-আপোবযোগ্য (*Non-compoundable*) এবং অ-জামিনযোগ্য

(Non-bailable) হইবে।

১০ [কর্তৃপক্ষের]

অনুমোদনের
অপরিহার্যতা

১২। (১) ফৌজদারি কার্যবিধি বা আপাততঃ বলবৎ
অন্যকোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না
কেন, ১১[সরকার কর্তৃক বিধি দ্বারা]
নির্ধারিত কর্তৃপক্ষের] অনুমোদন ব্যতিরেকে কোন
আদালত এই আইনের অধীন কোন অপরাধ বিচারার্থ
আমলে গ্রহণ (Cognizance) করিবেন না।
(২) এই আইনের অধীন কোন অপরাধের তদন্ত
সমাপ্ত হইবার পর তদন্তকারী কর্মকর্তা আদালতে
প্রতিবেদন দাখিল করিবার পূর্বে ১২[উপ-ধারা (১)]
এর অধীন নির্ধারিত কর্তৃপক্ষের] পূর্বানুমোদন গ্রহণ
করিবেন এবং ১৩ [কর্তৃপক্ষ] কর্তৃক প্রদত্ত অনুমোদন
পত্রের একটি কপি প্রতিবেদনের সহিত আদালতে
দাখিল করিবেন।

**জামিন সংক্রান্ত
বিধান**

১৩। এই আইনের অধীন অভিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে
জামিনে মুক্তি দেওয়া যাইবে, যদি-

(ক) তাহাকে জামিনে মুক্তি দেওয়ার আবেদনের উপর
অভিযোগকারী পক্ষকে শুনানীর সুযোগ দেওয়া হয়;
এবং

(খ) তাহার বিরুদ্ধে আনীত অভিযোগে তিনি দোষী
সাব্যস্থ হওয়ার যুক্তিসংগত কারণ রহিয়াছে মর্মে
আদালত সন্তুষ্ট না হন; অথবা

(গ) তিনি নারী, শিশু বা শারীরিকভাবে বিকলাঙ্গ এবং
তাহাকে জামিনে মুক্তি দেওয়ার কারণে ন্যায় বিচার
বিস্তৃত হইবে না মর্মে আদালত সন্তুষ্ট হন।

সম্পত্তির

অবরুদ্ধকরণ

(Freezing) বা

ক্রোক (Attachment)

আদেশ

পারিবে:

১৪। ১৪[(১) তদন্তকারী সংস্থার লিখিত আবেদনের
ভিত্তিতে আদালত বাংলাদেশে বা বাংলাদেশের
বাহিরে অবস্থিত মানিলভারিং অপরাধের সহিত

সম্পত্তি সম্পত্তি বা অপরাধলক্ষ আয় বা সম্পত্তি

অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক আদেশ প্রদান করিতে

তবে শর্ত থাকে যে, মানিলভারিং অপরাধের সহিত
সম্পৃক্ত সম্পত্তি, অপরাধলক্ষ আয়, অর্থ বা সম্পত্তি
চিহ্নিত করা সম্ভব না হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তি বা সন্তার
অন্য অর্থ বা সম্পত্তি হইতে সমমূল্যের অর্থ বা সম্পত্তি
অবরুদ্ধ বা ক্রোক করা যাইবে।]

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন ১৫ [তদন্তকারী কোন
সংস্থা কর্তৃক] কোন সম্পত্তির অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক
আদেশের জন্য আদালতে লিখিত আবেদন দাখিলের
সময় উহাতে নিম্নবর্ণিত তথ্যাদি উল্লেখ করিবে, যথাঃ-

(ক) অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক আদেশের নিমিত্ত সম্পত্তির পূর্ণ
বিবরণ;

(খ) সম্পত্তি মানিলভারিং বা অন্য কোন অপরাধের
জন্য ক্রোকযোগ্য এর সপক্ষে মুক্তি ও প্রাথমিক
প্রমাণাদি;

(গ) প্রার্থীত আবেদন মোতাবেক আদালত কর্তৃক আদেশ
প্রদান করা না হইলে অভিযোগ নিম্পত্তির পূর্বেই

সম্পত্তিটি অন্যত্র হস্তান্তর বা বেহাত হইবার আশঙ্কা।

(৩) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রে
আদেশ প্রদান করা হইলে আদালত সম্পত্তির পূর্ণ
বিবরণসহ বিবরাটি সর্বসাধারণের অবগতির জন্য সরকারি
গেজেটে এবং অন্যান ২(দ্বই)টি বহুল প্রচারিত জাতীয়
দৈনিক পত্রিকায় [১(এক)টি বাংলা ও ১ (এক)টি ইংরেজী]
বিজ্ঞপ্তি আকারে প্রচার করিবে।

(৪) এই ধারার অধীন অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রে আদেশে
অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম, পিতা, মাতার নাম, স্বামী বা
স্ত্রীর নাম, জাতীয়তা, পদবী (যদি থাকে), পেশা,
টাক্স পরিচিতি নম্বর (TIN), বর্তমান ও হায়ারী ঠিকানা
এবং অন্য কোন পরিচিতি, যতদূর সম্ভব, উল্লেখ
থাকিবে; তবে, এই সকল তথ্যের সামান্য ছুটি-বিচ্যুতির
কারণে এই আইনের বিধান কার্যকর করা বাধাগ্রস্ত
হইবে না।

(৫) উপ-ধারা (৬) এর বিধান সাপেক্ষে, এই ধারার অধীন
কোন ব্যক্তির সম্পত্তি অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রের জন্য

১৪৯. আদালত আদেশ প্রদান করিলে আদেশ কার্যকর থাকাকালীন, আদালত কর্তৃক ডিম্বনপ কোন আদেশ প্রদান করা না
হইলে, উক্ত সম্পত্তি কোনভাবে বা প্রকারে অন্যত্র হস্তান্তর, উক্ত সম্পত্তি সংশ্লিষ্ট কোন প্রকার নেনদেন বা উক্ত সম্পত্তিকে
কোনভাবে দায়বুক্ত করা যাইবে না।

(৬) কোন ব্যক্তির ব্যাংক একাউন্ট অবরুদ্ধকরণ আদেশ
কার্যকর থাকা অবস্থায় উক্ত আদেশে ডিম্বনপ উল্লেখ না
থাকিলে, উক্ত ব্যক্তি প্রাপ্ত হইয়াছে এইরূপ সমুদয় অর্থ তাহার
অবরুদ্ধ ব্যাংক একাউন্টে জমা করা যাইবে।

১৫। (১) ধারা ১৪ এর অধীন আদালত কোন সম্পত্তি
অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রে আদেশ প্রদান করিলে,
অভিযুক্ত ব্যক্তি বা সত্ত্ব ব্যতীত অন্য কোন ব্যক্তি বা সত্ত্বের উক্ত
সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ থাকিলে তিনি বা উক্ত সত্ত্ব উহা ফেরত
পাইবার জন্য অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রে আদেশ প্রচারের তারিখ
হইতে ৩০(ত্রিশ) দিনের মধ্যে আদালতে আবেদন করিতে
পারিবেন।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন ব্যক্তি বা সত্ত্ব আদালতে
আবেদন করিলে আবেদনপত্রে নিম্নবর্ণিত তথ্যাদি উল্লেখ
করিতে হইবে, যথাঃ-

(ক) মানিলভারিং বা কোন সম্পত্তি অপরাধের সহিত উক্ত
সম্পত্তির প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে কোন সংশ্লিষ্টতা নাই;

(খ) আবেদনকারী প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে অভিযুক্ত
মানিলভারিং বা অন্য কোন সম্পত্তি অপরাধের সাথে সম্পৃক্ত
নন;

(গ) আবেদনকারী অভিযুক্তের নমনী নন বা অভিযুক্তের পক্ষে
কোন দায়িত্ব পালন করিতেছেন না;

(ঘ) অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রকৃত সম্পত্তিতে অভিযুক্ত ব্যক্তি বা
সত্ত্বের কোন স্বত্ত্ব, স্বার্থ বা মালিকানা নাই; এবং

(ঙ) অবরুদ্ধকরণ বা ক্ষেত্রকৃত সম্পত্তিতে আবেদনকারীর স্বত্ত্ব,
স্বার্থ ও মালিকানা রহিয়াছে।

(৩) ধারা ১৪ এর উপ-ধারা (৫) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন,
এই ধারার অধীন সম্পত্তি ফেরত পাইবার জন্য আদালত
কোন আবেদনপ্রাপ্ত হইলে আবেদনকারী, তদন্তকারী সংস্থা ও
অভিযুক্ত ব্যক্তি বা সত্ত্বকে শুনানীর সুযোগ প্রদান করিবেন এবং

শুনানী অন্তে, প্রয়োজনীয় কাগজাদি পর্যালোচনাক্রমে ও রাষ্ট্র কর্তৃক বাণিজ সম্পত্তিতে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে মানিলভারিং বা সম্পৃক্ত অপরাধের সাথে সম্পৃক্ততার গ্রহণযোগ্য সন্দেহের কোন কারণ উপস্থাপন না করিলে, উপ-ধারা (১) এর অধীন দাখিলকৃত আবেদনকারীর আবেদন সম্পর্কে আদালত সন্তুষ্ট হইলে অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক আদেশ বাতিলক্রমে সম্পত্তি,

আদেশে উল্লিখিত নির্ধারিত সময়ের মধ্যে, আবেদনকারীর অনুকূলে হস্তান্তরের আদেশ প্রদান করিবেন।

সম্পত্তির

অবরুদ্ধকরণ বা

ক্রোক আদেশের

বিরুদ্ধে আপীল

১৬। (১) এই আইনের অধীন আদালত কোন সম্পত্তির

অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক আদেশ প্রদান করিলে উক্তরূপ

আদেশের বিরুদ্ধে সংকুচ্ছ ব্যক্তি বা সত্তা ৩০(ত্রিশ) দিনের মধ্যে

হাইকোর্ট বিভাগে আপীল করিতে পারিবে।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন আপীল দায়ের করা হইলে

আপীল আদালত পক্ষবৃন্দকে, শুনানীর জন্য যুক্তিসংজ্ঞ সময়

দিয়া, শুনানী অন্তে যেইরূপ উপযুক্ত মনে করিবে সেইরূপ

আদেশ প্রদান করিতে পারিবে।

(৩) ধারা ১৪ এর অধীন কোন সম্পত্তির বিষয়ে আদালত কর্তৃক

প্রদত্ত অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক আদেশের বিরুদ্ধে কোন সংকুচ্ছ

ব্যক্তি বা সত্তা আপীল করিলে এবং আপীল আদালত কর্তৃক

তিনিরূপ কোন আদেশ প্রদান করা না হইলে আপীল নিষ্পত্তি না

হওয়া পর্যন্ত উক্তরূপ অবরুদ্ধকরণ বা ক্রোক আদেশ কার্যকর

থাকিবে।

সম্পত্তির

বাজেয়াঙ্গকরণ

১৭। (১) এই আইনের অধীন কোন ব্যক্তি বা সত্তা

মানিলভারিং অপরাধে দোষী সাব্যস্ত হইলে

আদালত অপরাধের সহিত প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে

সম্পৃক্ত দেশে বা দেশের বাহিরে অবস্থিত যে কোন

সম্পত্তি রাষ্ট্রের অনুকূলে বাজেয়াঙ্গ করিবার আদেশ প্রদান

করিতে পারিবে।

(২) উপ-ধারা (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন এই আইনের

অধীন মানিলভারিং অপরাধের সাথে সংশ্লিষ্ট কোন অনুসন্ধান

ও তদন্ত বা বিচার কার্যক্রম চলাকালীন সংশ্লিষ্ট আদালত

প্রয়োজনবোধে দেশে বা দেশের বাহিরে অবস্থিত যে কোন

সম্পত্তি রাষ্ট্রের অনুকূলে বাজেয়াঙ্গ করিবার আদেশ প্রদান

করিতে পারিবে।

(৩) এই আইনের অধীন মানিলভারিং অপরাধের জন্য দোষী

সাব্যস্ত কোন ব্যক্তি পলাতক থাকিলে বা অভিযোগ দাখিলের

পর মৃত্যুবরণ করিলে আদালত উক্ত ব্যক্তির অপরাধের সহিত

সম্পৃক্ত সম্পত্তি ও রাষ্ট্রের অনুকূলে বাজেয়াঙ্গ করিবার আদেশ প্রদান

করিতে পারিবে।

ব্যাখ্যা- যথাযথ কার্য ব্যবস্থা গ্রহণ করা সত্ত্বেও ফ্রেফতারী

পরোয়ানা জারীর তারিখ হইতে ৬(ছয়) মাসের মধ্যে যদি

অভিযুক্ত ব্যক্তি আদালতে আত্মসমর্পণ করিতে ব্যর্থ হয় বা উক্ত

সময়ের মধ্যে তাহাকে ফ্রেফতার করা না যায় তাহা হইলে উক্ত

ব্যক্তি এই ধারার উদ্দেশ্য পূরণকল্পে পলাতক বলিয়া গণ্য

হইবেন।

(৪) এই ধারার অধীন আদালত কর্তৃক কোন সম্পত্তি বাজেয়াঙ্গ করিবার আদেশ প্রদানের পূর্বে কিংবা মামলা বা অভিযোগ দায়ের করিবার পূর্বে যদি কোন ব্যক্তি বা সত্তা সরল বিশ্বাসে এবং উপযুক্ত মূল্য প্রদান সাপেক্ষে বাজেয়াঙ্গের জন্য আবেদনকৃত সম্পত্তি ক্রয় করিয়া থাকেন এবং আদালতকে তিনি বা উক্ত সত্তা এই মর্মে সন্তুষ্ট করিতে সক্ষম হন যে, তিনি বা উক্ত সত্তা উক্ত সম্পত্তি মানিলভারিং এর সহিত সম্পৃক্ত বলিয়া জ্ঞাত ছিলেন না এবং তিনি বা উক্ত সত্তা সরল বিশ্বাসে সম্পত্তিটি ক্রয় করিয়াছিলেন, তাহা হইলে আদালত উক্ত সম্পত্তি বাজেয়াঙ্গ করিবার আদেশ প্রদান না করিয়া উহার বিক্রয়লক্ষ অর্থ রাষ্ট্রীয় কোষাগারে, আদালত কর্তৃক নির্ধারিত সময়সীমার মধ্যে, জমা দেওয়ার জন্য দোষী সাব্যস্ত ব্যক্তি বা সত্তাকে নির্দেশ দিতে পারিবে।

(৫) আদালত যদি মানিলভারিং বা সম্পৃক্ত অপরাধের সাথে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে সংশ্লিষ্ট সম্পত্তির অবস্থান নির্ধারণ বা বাজেয়াও করিতে না পারেন বা সম্পত্তি অন্য কোনভাবে ব্যবহারের ফলে অভিত্তি বিলুপ্ত হয়, তাহা হইলে-

(ক) অপরাধের সাথে সম্পৃক্ত নয় অভিযুক্ত নয় অভিযুক্ত ব্যক্তির এমন সময়ের সম্পত্তি বাজেয়াও করিবার আদেশ প্রদান করিতে পারিবে;

(খ) অভিযুক্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে যে পরিমাণ সম্পত্তি আদায় করা যাইবে না তাহার সম্পরিমাণ আর্থিক দণ্ড প্রদান করিতে পারিবে।

(৬) এই ধারার অধীন কোন সম্পত্তি বাজেয়াও করা হইলে বাজেয়াও আদেশের নোটিশ আদালত কর্তৃক যে ব্যক্তি বা সত্ত্বার নিয়ন্ত্রণে সম্পত্তিটি রাখিয়াছে সেই ব্যক্তি বা সত্ত্বার সর্বশেষ জ্ঞাত ঠিকানায় রেজিস্ট্রেড ডাকঘরে পাঠাইতে হইবে এবং সম্পত্তির তফসিলসহ সকল বিবরণ উল্লেখক্রমে সরকারি গেজেটে এবং অন্যন ২ (দুই) টি বহুল প্রচারিত জাতীয় দৈনিক পত্রিকায় [১(এক)টি বাংলা ও ১(এক)টি ইংরেজী] ইংরেজী বিজ্ঞপ্তি প্রচার করিতে হইবে।

(৭) এই ধারার অধীন আদালত কোন সম্পত্তি বাজেয়াও করিবার আদেশ প্রদান করিলে উক্ত সম্পত্তির মালিকানা রাষ্ট্রের উপর ন্যস্ত হইবে এবং বাজেয়াও করিবার তারিখে সম্পত্তিটি যাহার জিম্মায় বা মালিকানায় থাকিবে তিনি বা সংশ্লিষ্ট সত্ত্বা যথাশীঘ্ৰে সন্তুষ্ট, উক্ত সম্পত্তির দখল রাষ্ট্রের বৰাবৰে হস্তান্তর করিবেন।

(৮) প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে অপরাধ লক্ষ সম্পত্তি যদি বৈধ উপায়ে অর্জিত অর্থ বা সম্পত্তির সহিত সংমিশ্রিত করা হইয়া থাকে তাহা হইলে উক্ত সম্পত্তিতে আদালত কর্তৃক নির্ধারিত অপরাধ লক্ষ অর্থ বা সম্পত্তির মূল্যের উপর অথবা অপরাধ লক্ষ বা সম্পত্তির মূল্য নির্ধারণ করা সন্তুষ্ট না হইলে অর্জনের উপায় নির্বিশেষ সংমিশ্রিত সম্পূর্ণ অর্থ বা সম্পত্তি রাষ্ট্রের অনুকূলে বাজেয়াও আদেশ প্রদান করা যাইবে।

বাজেয়াওকৃত

সম্পত্তি ফেরত প্রদান

১৮। (১) ধারা ১৭ এর অধীন আদালত কোন সম্পত্তি বাজেয়াও

করিবার আদেশ প্রদান করিলে উক্ত সম্পত্তিতে দোষী ব্যক্তি বা

সত্ত্বা ব্যাতীত অন্য কোন ব্যক্তি বা সত্ত্বার কোন স্বত্ত্ব, স্বার্থ বা

অধিকার থাকিলে তিনি বা উক্ত সত্ত্ব উহা ফেরত পাইবার জন্য

বাজেয়াওকরণের বিজ্ঞপ্তি পত্রিকায় সর্বশেষ প্রচারের তারিখ

হইতে ৩০ (ত্রিশ) দিনের মধ্যে আদালতে আবেদন করিতে

পারিবেন।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন আবেদনপ্রাপ্ত হইলে আদালত মালমা দায়েরকারী, দোষী ব্যক্তি বা সত্ত্বা এবং আবেদনকারীকে, শুনানীর জন্য যুক্তিসঙ্গত সময় দিয়া, শুনানী অন্তে নিম্নবর্ণিত বিষয়সমূহ বিবেচনা করিয়া প্রয়োজনীয় আদেশ প্রদান করিতে পারিবে, যথাঃ-

(ক) অপরাধ সংঘটনের সহিত আবেদনকারী বা বাজেয়াওকৃত সম্পত্তির বা সম্পত্তির কোন অংশের কোন সংশ্লেষ ছিল কি না;

(খ) বাজেয়াও সম্পত্তি অর্জনে আবেদনকারীর বৈধ অধিকার রাখিয়াছে কি না;

(গ) অপরাধ সংঘটনের সময়কাল এবং বাজেয়াওকৃত সম্পত্তি আবেদনকারীর মালিকানায় আসিয়াছে এইরূপ দাবিকৃত সময়কাল; এবং

(ঘ) আদালতের নিকট প্রাসঙ্গিক বিবেচিত অন্য যে কোন তথ্য।

বাজেয়াওকরণ

আদেশের বিরুদ্ধে

আপীল

১৯। (১) এই আইনের অধীন আদালত কোন সম্পত্তি বাজেয়াও করিবার

আদেশ প্রদান করিলে উক্তরূপ আদেশের বিরুদ্ধে সংস্কৃত পক্ষ

৩০ (ত্রিশ) দিনের মধ্যে হাইকোর্ট বিভাগে আপীল করিতে পারিবেন।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন কোন আপীল দায়ের করা হইলে আপীল

আদালত উভয় পক্ষকে, শুনানীর যুক্তিসঙ্গত সুযোগ প্রদান করিয়া,

শুনানী অন্তে যেইরূপ উপযুক্ত মনে করিবে সেইরূপ আদেশ প্রদান

করিতে পারিবে।

বাজেয়াওকৃত

সম্পত্তির নিষ্পত্তিকরণ

পত্রিয়া

২০। (১) এই আইনের অধীন কোন সম্পত্তি বাজেয়াও হইলে সরকার,

আদালতের অনুমতি সাপেক্ষে, যেই সম্পত্তি অন্য কোন আইনের

অধীন ধূংস করিতে হইবে সেই সম্পত্তি ব্যাতীত অন্যান্য সম্পত্তি,

প্রকাশ্য নিলামে বা বাণিজ্যিকভাবে লাভজনক অন্য কোন

আইনসমূহ উপায়ে বিক্রয় বা অন্য কোনভাবে নিষ্পত্তি করিতে

পারিবে।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন সম্পত্তি বিক্রয় বা অন্য কোন

আইনগত উপায়ে নিষ্পত্তির মাধ্যমে প্রাপ্ত অর্থ রাষ্ট্রীয় কোষাগারে

জমা হইবে।

অবরুদ্ধকৃত, ক্রোককৃত বা
বাজেরাঙ্গুত সম্পত্তি
রক্ষণাবেক্ষণের জন্য
ব্যবস্থাপক বা
তত্ত্বাবধায়ক নিয়োগ

২১। এই আইনের অধীন কোন সম্পত্তি অবরুদ্ধ, ক্রোক বা বাজেরাঙ্গুত করা
হইলে, তদন্তকারী সংস্থা বা উহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কর্মকর্তার
আবেদনের প্রেক্ষিতে উভয়প সম্পত্তির সম্পূর্ণ বা আংশিক নিয়ন্ত্রণ,
ব্যবস্থাপনা, তদারিকি বা অন্য কোনভাবে নিষ্পত্তির জন্য, আদালত, স্থীয়
বিবেচনায়, যেইরূপ উপযুক্ত মনে করিবে সেইরূপ শর্তে কোন আইন
প্রয়োগকারী সংস্থাকে উভয় সম্পত্তির ব্যবস্থাপক বা তত্ত্বাবধায়ক নিয়োগ
করিতে পারিবে।

আপীল
মানিলভারিং

২২। আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না কেন,
আদালত কর্তৃক এই আইনের অধীন প্রদত্ত কোন আদেশ, রায়, ডিক্রি বা
আরোপিত দক্ষ দ্বারা সংস্কৃত পক্ষ, উভয়প আদেশ, রায়, ডিক্রি বা দভাদেশ
প্রদানের তারিখ হইতে ৩০(ত্রিশ) দিনের মধ্যে হাইকোর্ট বিভাগে আপীল
করিতে পারিবে।

২৩। (১) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে ১৭[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল
অপরাধ দমন ও প্রতিরোধে ইন্টেলিজেন্স ইউনিটের] নিয়ন্ত্রণ ক্ষমতা ও দায়িত্ব থাকিবে, যথাঃ-
১৬। বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল (ক) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা হইতে প্রাপ্ত নথিদেন ও
ইন্টেলিজেন্স ইউনিটের সন্দেহজনক লেনদেন সম্পর্কিত তথ্যাদি ১৮[ও অন্য কোন
ক্ষমতা ও দায়িত্ব
মাধ্যমে প্রাপ্ত তথ্যাদি] বিশ্লেষণ বা পর্যালোচনা ও বিশ্লেষণ বা
পর্যালোচনার উদ্দেশ্যে ১৯[প্রয়োজনীয়] অতিরিক্ত যে কোন তথ্য
রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা হইতে সংগ্রহ এবং উহার ২০[তথ্য-উপাত্ত]
সংরক্ষণ করা এবং ক্ষেত্রমত, সংশ্লিষ্ট ২১[তদন্তকারী সংস্থা বা] আইন
প্রয়োগকারী সংস্থাকে প্রয়োজনীয় কার্যক্রম প্রয়োগের ২২[(খ) অন্য কোন আইনে
যাহা কিছুই থাকুক না কেন, রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা হইতে প্রয়োজনীয় তথ্য বা
প্রতিবেদন সংগ্রহ করা;]
(গ) কোন অপরাধে সংঘটনের মাধ্যমে কোন অর্থ বা সম্পত্তি কোন হিসাবে জমা
হইয়াছে ২৩[বা কোন হিসাবের অর্থ কোন অপরাধ সংঘটনে ব্যবহৃত হইয়াছে
বা হইতে পারে] মর্মে সন্দেহ করিবার যুক্তিসংগত কারণ থাকিলে কোন রিপোর্ট
প্রদানকারী সংস্থাকে অনধিক ৩০(ত্রিশ) দিনের জন্য উক্ত হিসাবের লেনদেন
স্থগিত বা অবরুদ্ধ রাখিবার নির্দেশ প্রদান করাঃ
তবে শর্ত থাকে যে, উক্ত হিসাবের লেনদেন সম্পর্কিত সঠিক তথ্য উৎঘাটনের
প্রয়োজন দেখা দিলে লেনদেন ২৪[স্থগিত বা অবরুদ্ধ রাখিবার জন্য উক্ত
রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থাকে ৩০(ত্রিশ) দিন করিয়া সর্বোচ্চ ৭(সাত) বার নির্দেশ
প্রদান করা যাইবে],
(ঘ) মানিলভারিং প্রতিরোধ করিবার উদ্দেশ্যে রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থাকে, সময়
সময়, প্রয়োজনীয় নির্দেশনা প্রদান করা;

২৫। (ঙ) প্রয়োজনে রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা সরেজামিন পরিদর্শন করা;

(চ) এই আইনের সুষ্ঠু প্রয়োগ নিশ্চিত করিবার উদ্দেশ্যে রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থাসহ ২৬। বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল
ইন্টেলিজেন্স ইউনিটের বিবেচনায় যে কোন সংস্থা বা প্রতিষ্ঠানের কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের জন্য প্রশিক্ষণের ব্যবস্থাসহ সভা,
সেমিনার, ইত্যাদির আয়োজন করা;

(ছ) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে ২৭ [রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার কার্যক্রম তদারকিসহ] প্রয়োজনীয় অন্য যে কোন
কার্য সম্পাদন করা।

(২) মানিলভারিং বা সন্দেহজনক লেনদেন তদন্তে তদন্তকারী সংস্থা কোন তথ্য সরবরাহের অনুরোধ করিলে, প্রচলিত আইনের
আওতায় বা যদি অন্য কারণে বাধ্যবাধকতা না থাকে, তাহা হইলে ২৮ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত
তথ্য প্রদান করিবে।

(৩) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা এই ধারার অধীন কোন যাচিত তথ্য যথাসময়ে সরবরাহ করিতে ব্যর্থ হইলে ২৯[
বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত সংস্থাকে প্রতিদিন ১০(দশ) হাজার টাকা হিসাবে সর্বোচ্চ ৫(পাঁচ) লক্ষ টাকা
পর্যন্ত জরিমানা করিতে পারিবে এবং কোন সংস্থা ১(এক) অর্থ বৎসরে ৩(তিনি) বারের অধিক জরিমানার সম্মুখীন হইলে ৩০[
বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত সংস্থা বা সংস্থার কোন শাখা, সার্ভিস সেন্টার, বুথ বা এজেন্টের বাংলাদেশে
কার্যক্রম পরিচালনা রাহিত করিবার উদ্দেশ্যে নিবন্ধন বা লাইসেন্স স্থগিত করিতে পারিবে বা ক্ষেত্রমত, নিবন্ধনকারী বা লাইসেন্স
প্রদানকারী কর্তৃপক্ষকে উক্ত সংস্থার বিরুদ্ধে যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণের নিমিত্ত বিষয়টি অবহিত করিবে।

(৮) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা এই ধারার অধীন যাচিত বিষয়ে কোন ভুল বা মিথ্যা তথ্য বা বিবরণী সরবরাহ করিলে ৩১[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত সংস্থাকে অনুন ২০(বিশ) হাজার টাকা ও সর্বোচ্চ ৫(পাঁচ) লক্ষ টাকা পর্যন্ত জরিমানা করিতে পারিবে এবং কোন সংস্থা ১(এক) অর্থ বৎসরে ৩(তিনি) বারের অধিক জরিমানার সম্মুখীন হইলে ৩২[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত সংস্থা বা সংস্থার কোন শাখা, সার্ভিস সেন্টার, বুথ বা এজেন্টের বাংলাদেশে কার্যক্রম পরিচালনা রাহিত করিবার উদ্দেশ্যে নিবন্ধন বা লাইসেন্স স্থগিত করিতে পারিবে বা ক্ষেত্রমত, নিবন্ধনকারী বা লাইসেন্স প্রদানকারী কর্তৃপক্ষকে উক্ত সংস্থার বিরুদ্ধে যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণের নিমিত্ত বিষয়টি অবহিত করিবে।

(৯) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা ৩৩[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] কর্তৃক এই আইনের আওতায় জারীকৃত কোন নির্দেশনা পরিপালনে ব্যর্থ হইলে ৩৪[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত সংস্থাকে প্রতিদিন ১০(দশ) হাজার টাকা হিসাবে সর্বোচ্চ ৫(পাঁচ) লক্ষ টাকা পর্যন্ত প্রতিটি অপরিপালনীয় বিষয়ের জন্য জরিমানা করিতে পারিবে এবং কোন সংস্থা ১(এক) অর্থ বৎসরে ৩(তিনি) বারের অধিক জরিমানার সম্মুখীন হইলে ৩৫ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত সংস্থা বা সংস্থার কোন শাখা, সার্ভিস সেন্টার, বুথ বা এজেন্টের বাংলাদেশে কার্যক্রম পরিচালনা রাহিত করিবার উদ্দেশ্যে নিবন্ধন বা লাইসেন্স স্থগিত করিতে পারিবে বা ক্ষেত্রমত, নিবন্ধনকারী বা লাইসেন্স প্রদানকারী কর্তৃপক্ষকে উক্ত সংস্থার বিরুদ্ধে যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণের নিমিত্ত বিষয়টি অবহিত করিবে।

(১০) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা উপ-ধারা (১) এর দফা (গ) এর আওতায় ৩৬ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] কর্তৃক নির্দেশিত কোন অবরুদ্ধ বা হৃগিত আদেশ পরিপালনে ব্যর্থ হইলে ৩৭ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] উক্ত রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থাকে অনুন ৩৮ ব্যাংক হিসাবে হিতির সমপরিমাণ জরিমানা করিতে পারিবে যাহা নির্দেশনা জারীর তারিখে হিসাবে হিতির দ্বিতীয়ের অধিক হইবে না।

(১১) এই আইনের ধারা ২৩ ও ২৫ অনুযায়ী ৩৮ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] কর্তৃক আরোপিত জরিমানা কোন ব্যক্তি বা সত্তা বা রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা প্রদানে ব্যর্থ হইলে ৩৯ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট বাংলাদেশ ব্যাংক-কে অবহিত করিবে এবং বাংলাদেশ ব্যাংক] সংশ্লিষ্ট ব্যক্তি বা সত্তা বা রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার নিজ নামে যে কোন ব্যাংক বা আর্থিক প্রতিষ্ঠান বা বাংলাদেশ ব্যাংকে পরিচালিত হিসাব বিলনপূর্বক আদায় করিতে পারিবে এবং এক্ষেত্রে জরিমানার কোন অংশ অনাদায়ী থাকিলে তাহা আদায়ে প্রয়োজনে ৪০ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] আদালতে আবেদন করিতে পারিবে এবং আদালত যেইরূপ উপযুক্ত বিবেচনা করিবে সেইরূপ আদেশ প্রদান করিবে।

৪১ [(৭ক) এই আইনে বর্ণিত অপরাধের অনুসঙ্গান ও তদন্তে কোন তদন্তকারী সংস্থা কোন ব্যাংক বা আর্থিক প্রতিষ্ঠানের গ্রাহকের হিসাব সংক্রান্ত দলিল ও তথ্যাদি উপযুক্ত আদালতের আদেশক্রমে অথবা বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটের মাধ্যমে সংগ্রহ করিতে পারিবে।]

(৮) উপ-ধারা (৩), (৪), (৫) ও (৬) অনুযায়ী কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থাকে জরিমানা করা হইলে এই জন্য দায়ী উক্ত সংস্থার মালিক, পরিচালক, কর্মকর্তা-কর্মচারী বা চুক্তিভিত্তিক নিয়োজিত ব্যক্তিগণের বিরুদ্ধে ৪২[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট] অন্যন ১০(দশ) হাজার টাকা ও সর্বোচ্চ ৫(পাঁচ) লক্ষ টাকা পর্যন্ত জরিমানা করিতে পারিবে এবং প্রয়োজনে সংশ্লিষ্ট সংস্থাকে প্রয়োজনীয় প্রশাসনিক ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশনা প্রদান করিতে পারিবে।

বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ২৪। ৪৩ [(১) এই আইনে প্রদত্ত ক্ষমতা ও কার্যাবলী সুষ্ঠুভাবে সম্পাদনের

ইন্টেলিজেন্স ইউনিট (BFIU) লক্ষ্যে বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট

প্রতিষ্ঠা (Bangladesh Financial Intelligence Unit) নামে একটি

পৃথক কেন্দ্রীয় সংস্থা থাকিবে, যাহার-

(ক) একটি পৃথক সীল মোহার ও লেটার হেড প্যাড থাকিবে;

(খ) একটি স্বতন্ত্র কার্যালয় বাংলাদেশ ব্যাংকে অবহিত হইবে;

(গ) কার্যাবলী সম্পাদনের জন্য বাংলাদেশ ব্যাংক প্রয়োজনীয় অফিসস্থান, লোকবল, তহবিল, প্রশাসনিক সুবিধাসহ অন্যান্য আনুবন্ধিক বিষয়াদি সরবরাহ করিবে;

(ঘ) বাংলাদেশ ব্যাংকের ডেপুটি গভর্নর পদমর্যাদার একজন সার্বক্ষণিক প্রধান

কর্মকর্তা থাকিবে, যিনি বাংলাদেশ ব্যাংকের গভর্নর এর নেতৃত্বে গঠিত বাছাই

কমিটির সুপারিশ অনুযায়ী নির্ধারিত শর্তে সরকার কর্তৃক চুক্তিভিত্তিক বা

অন্যাবিধভাবে নিয়োগপ্রাপ্ত হইবেন;

(ঙ) প্রধান কর্মকর্তা যাবতীয় প্রশাসনিক বিষয়ে গভর্নর, বাংলাদেশ ব্যাংক-এর

পূর্বানুমোদন গ্রহণ করিবেন;

(চ) প্রধান কর্মকর্তা মানিলভারিং ও সক্রান্ত অর্থায়ন প্রতিরোধের লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় দিক-নির্দেশনা, নীতি প্রণয়ন এবং বাস্তবায়নের লক্ষ্যে সরকারের সহিত পরমর্যাদার প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করিবেন;

(ছ) প্রধান কর্মকর্তার চাহিদার প্রেক্ষিতে বাংলাদেশ ব্যাংক উহাতে প্রয়োজনীয় সংখ্যক কর্মকর্তা ও কর্মচারী পদায়ন করিতে পারিবে এবং প্রয়োজন অনুযায়ী তিনি সরকার বা আইন প্রয়োগকারী সংস্থা হইতে প্রেষণে বা অন্যবিধভাবে কর্মকর্তা ও কর্মচারী নিয়োগের জন্য সরকারকে অনুরোধ করিতে পারিবে; এবং

(জ) প্রধান কর্মকর্তার চাহিদার প্রেক্ষিতে উহাতে চুক্তিভিত্তিক পরামর্শক নিয়োগ করা যাইবে।]

(২) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সরকারি, আধা-সরকারি, স্বায়ত্ত্বসমিতি সংস্থাসমূহ বা অন্য কোন সংশ্লিষ্ট প্রতিষ্ঠান বা সংস্থা তদ্বৰ্তক সংরক্ষিত বা সংগৃহীত তথ্যাদি বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটকে স্বপ্রগোদিতভাবে বা অনুরোধের সূত্রে সরবরাহ করিবে।

৪৪ [(৩) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট মানিলভারিং ও স্বাক্ষরী কার্য অর্থায়ন সংক্রান্ত তথ্যাদি অনুরোধের প্রেক্ষিতে বা প্রয়োজন মোতাবেক স্ব-উদ্যোগে সরকারি অন্য কোন সংস্থাকে সরবরাহ করিতে পারিবে।

(৪) এই আইনের বিধান অনুযায়ী অন্য কোন দেশের সহিত সম্পাদিত কোন চুক্তি বা ব্যবস্থার অধীন সংশ্লিষ্ট দেশের ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটকে মানি লভারিং বা স্বাক্ষরী কার্য অর্থায়ন বা কোন সন্দেহজনক লেনদেন সম্পর্কিত তথ্যাদি সরবরাহ করিবে এবং অন্য কোন দেশের নিকট হইতে অনুরূপ তথ্য চাহিতে পারিবে।

(৫) উপ-ধারা (৪) এ বর্ণিত চুক্তি বা ব্যবস্থা ছাড়াও বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট ক্ষেত্রমত, স্বপ্রগোদিতভাবে অন্য দেশের ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটকে তথ্য সরবরাহ করিতে পারিবে।

মানিলভারিং ২৫। (১) মানিলভারিং অপরাধ প্রতিরোধে রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার নিম্নরূপ ৪৫

অপরাধ প্রতিরোধে [দায়-দায়িত্বসহ বিধি দ্বারা নির্ধারিত অন্যান্য দায়-দায়িত্ব] থাকিবে, যথাঃ-

রিপোর্ট প্রদানকারী (ক) উহার গ্রাহকের হিসাব পরিচালনাকালে গ্রাহকের পরিচিতির সঠিক ও

সংস্থার দায়-দায়িত্ব পূর্ণসং তথ্য সংরক্ষণ করা;

(খ) কোন গ্রাহকের হিসাব বক্ষ হইলে বক্ষ হইবার তারিখ হইতে অন্ত্যন ৫ (পাঁচ) বৎসর পর্যন্ত উক্ত ৪৬ [হিসাব ও] হিসাবের লেনদেন সংক্রান্ত তথ্য সংরক্ষণ করা;

(গ) দফা (ক) ও (খ) এর অধীন সংরক্ষিত তথ্যাদি [বাংলাদেশ

ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটের] চাহিদা মোতাবেক, সময় সময়, সরবরাহ করা;

(ঘ) ধারা ২ (য) এ সংজ্ঞায়িত কোন সন্দেহজনক লেনদেন বা লেনদেনের

প্রচেষ্টা পরিলক্ষিত হইলে স্ব-উদ্যোগে অবিলম্বে ৪৮[বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটে] ‘সন্দেহজনক লেনদেন রিপোর্ট’ করা।

(২) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা উপ-ধারা (১) এর বিধান লংঘন করিলে ৪৯ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট বা রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ]-

(ক) উক্ত সংস্থাকে অন্ত্যন ৫০ (পঁচাশ) হাজার টাকা এবং সর্বোচ্চ ২৫ লক্ষ টাকা পর্যন্ত জরিমানা করিতে পারিবে; এবং

(খ) দফা (ক) এর অধীন আরোপিত জরিমানার অতিরিক্ত উক্ত সংস্থা বা

সংস্থার কোন শাখা, সার্ভিস সেন্টার, বুথ বা এজেন্টের ব্যবসায়িক কার্যক্রমের অনুমতি বা লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবে বা ক্ষেত্রমত, নিবন্ধনকারী বা লাইসেন্স প্রদানকারী কর্তৃপক্ষকে উক্ত সংস্থার বিরুদ্ধে যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণের নিমিত্তে বিষয়টি অবহিত করিবে।

(৩) উপ-ধারা (২) এর অধীন আরোপিত জরিমানার অর্থ ৫০ [***] রাষ্ট্রীয় কোষাগারে জমা করিবে।

৫১ [(৪) রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ তাহাদের বিদ্যমান

তদারকি কার্যক্রমের অংশ হিসেবে উপ-ধারা (১) ও বিধি দ্বারা নির্ধারিত দায়-দায়িত্ব পরিপালন নিশ্চিত করিবে এবং উপ-ধারা (১) ও বিধি দ্বারা নির্ধারিত দায়-দায়িত্ব পরিপালনে রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার ব্যার্থতার দায় নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষের উপরও বর্তাইবে।

(৫) কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা উপ-ধারা (১) এর বিধানসহ বিধি দ্বারা নির্ধারিত কোন বিধান লংঘন করিলে নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ উপ-ধারা (২) মোতাবেক ব্যবস্থা গ্রহণ করিতে পারিবে এবং এইরূপে গৃহীত ব্যবস্থা

বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটকে অবিলম্বে অবহিত

করিতে হইবে।

(৬) রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থার নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ তাহাদের তদারকি

কার্যক্রম বা অন্য কোনভাবে এই আইনের অধীন সংযুক্ত কোন অপরাধ

সম্পর্কে অবহিত হইলে বা চিহ্নিত করিলে অবিলম্বে তাহা বাংলাদেশ

ফাইন্যান্সিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিটকে অবহিত করিবে।

বিদেশী রাষ্ট্রে সহিত চুক্তি	<p>২৬। (১) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সরকার হি-পাক্ষিক বা বহু পাক্ষিক চুক্তি, কনভেশন বা আন্তর্জাতিক আইনে স্বীকৃত অন্য কোনভাবে কোন বিদেশী রাষ্ট্রের সহিত চুক্তি করিতে পারিবে।</p> <p>(২) এই ধারার অধীন সরকার কোন বিদেশী রাষ্ট্রের সহিত চুক্তিবদ্ধ হইলে</p> <p>(ক) উক্ত বিদেশী রাষ্ট্র বা সংস্থার নিকট প্রয়োজনীয় তথ্যাদি চাহিতে পারিবে;</p> <p>এবং</p> <p>(খ) উক্ত বিদেশী রাষ্ট্র এবং সংস্থা কর্তৃক যাচিত তথ্যাদি, জাতীয় নিরাপত্তার প্রতি হৃষকি না হইলে, সরবরাহ করিবে।</p> <p>(৩) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইনস্টিলিজেন্স ইউনিট (বিএফআইইউ) বিদেশী ফাইন্যান্সিয়াল ইনস্টিলিজেন্স ইউনিট অথবা অন্যান্য সংশ্লিষ্ট সংস্থার সাথে সমরোতা স্মারক স্বাক্ষর করিতে পারিবে এবং স্বাক্ষরিত সমরোতা স্মারকের আওতায়</p> <p>বিএফআইইউ- (ক) উক্ত বিদেশী ফাইন্যান্সিয়াল ইনস্টিলিজেন্স ইউনিট বা সংস্থার নিকট প্রয়োজনীয় তথ্যাদি চাহিতে পারিবে; এবং</p> <p>(খ) উক্ত বিদেশী ফাইন্যান্সিয়াল ইনস্টিলিজেন্স ইউনিট এবং সংস্থা কর্তৃক যাচিত তথ্যাদি, জাতীয় নিরাপত্তার প্রতি হৃষকি না হইলে, সরবরাহ করিবে।</p> <p>(৪) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, কোন চুক্তির অধীন কোন বিদেশী রাষ্ট্রের আদালতের কোন আদেশ কার্যকর করিবার জন্য বাংলাদেশে অবস্থিত কোন সম্পত্তি বাজেয়াও করিবার বা ফেরত দেওয়ার প্রয়োজন হইলে এটর্নী জেনারেলের অফিসের আবেদনক্রমে আদালত যেইরূপ উপযুক্ত মনে করিবে সেইরূপ আদেশ প্রদান করিতে পারিবে; একইভাবে বাংলাদেশে আদালতের বাজেয়াওকরণ আদেশ বা উক্ত সম্পত্তি ফেরত আনয়নের আদেশ বাস্তবায়নের জন্য চুক্তি বা সমরোতা স্মারকের অধীনস্থ রাষ্ট্রকে এটর্নী জেনারেলের অফিস অনুরোধ করিতে পারিবে।</p> <p>(৫) অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না কেন এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে পারম্পরিক আইনগত সহযোগিতার আওতায় কোন বিদেশী রাষ্ট্রের উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের নিকট হইতে প্রাপ্ত দলিলাটি সংশ্লিষ্ট বিচারিক আদালতে সাক্ষ্য হিসাবে গ্ৰহণীয় হইবে।</p>
সত্তা কর্তৃক অপরাধ সংঘটন	<p>২৭। এই আইনের অধীন কোন অপরাধ কোন সত্তা কর্তৃক সংঘটিত হইয়া থাকিলে উক্তরূপ অপরাধের সহিত প্রত্যক্ষ সংশ্লিষ্টতা রয়িয়াছে সত্তার এইরূপ প্রত্যেক মালিক, পরিচালক, ম্যানেজার, সচিব বা অন্য কোন কর্মকর্তা বা কর্মচারী বা প্রতিনিধি উক্ত অপরাধ সংঘটন করিয়াছেন বলিয়া গণ্য হইবেন, যদি না তিনি প্রমাণ করিতে সক্ষম হন যে, উক্ত অপরাধ তাহার অভিতসারে সংঘটিত হইয়াছে অথবা উক্ত অপরাধ রোধ করিবার জন্য তিনি যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়াছেন।</p> <p>ব্যাখ্যা- এই ধারায় “ পরিচালক” বলিতে সত্তার কোন অংশীদার বা পরিচালনা বোর্ড, যে নামে অভিহিত হউক, এর সদস্যকেও বুৰুইবে।</p>
সরল বিশ্লাসে কৃতকার্য রক্ষণ	<p>২৮। এই আইনের বা বিধির অধীনে সরল বিশ্লাসে কৃত কোন কাজের ফলে কোন ব্যক্তি ক্ষতিগ্রস্ত হইলে বা ক্ষতিগ্রস্ত হইবার স্তৰবনা থাকিলে, সেইজন্য সরকার বা সরকারের কোন কর্মকর্তা-কর্মচারী বা ৫২ [বাংলাদেশ ফাইন্যান্সিয়াল ইনস্টিলিজেন্স ইউনিট বা ইহার] কোন কর্মকর্তা-কর্মচারী বা ৫৩ [তদন্তকারী সংস্থা বা ইহার] কোন কর্মকর্তা- কর্মচারী বা কোন রিপোর্ট প্রদানকারী সংস্থা বা উহার পরিচালনা পর্যন্ত বা উহার কোন কর্মকর্তা-কর্মচারীর বিরুদ্ধে কোন দেওয়ানী বা ফোর্জদারী বা প্রশাসনিক বা অন্য কোন আইনগত কার্যধারা দায়ের করা যাইবে না।</p>
বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা	<p>২৯। সরকার, সরকারি গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবে।</p>
আইনের ইংরেজী	<p>৩০। (১) এই আইনের প্রবর্তনের পর সরকার, যথাশীঘ্র স্তৰে, সরকারি</p>

অনুবাদ প্রকাশ	গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনে বাংলা পাঠের ইংরেজীতে অনুদিন একটি নির্ভরযোগ্য পাঠ (<i>Authentic English Text</i>) প্রকাশ করিবে। (২) বাংলা পাঠ এবং ইংরেজী পাঠের মধ্যে বিরোধের ক্ষেত্রে বাংলা পাঠ প্রাধান্য পাইবে।
রাহিতকরণ ও হেফাজত	<p>৩১। (১) মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০০৯ (২০০৯ সনের ৮নং আইন) ও মানিলভারিং প্রতিরোধ অধ্যাদেশ, ২০১২ (২০১২ সনের ২ নং অধ্যাদেশ), অতঃপর উক্ত আইন ও অধ্যাদেশ বলিয়া উল্লিখিত, এতদ্বারা রাহিত করা হইল।</p> <p>(২) উক্তরূপ রাহিত হওয়া সত্ত্বেও উক্ত আইন ও অধ্যাদেশের অধীন গৃহীত কোন কার্যক্রম, দায়েরকৃত কোন মামলা বা গৃহীত কোন কার্যধারা অনিস্পন্দ থাকিলে উহা এইরূপে নিস্পন্দ হইবে যেন উহা এই আইনের অধীন দায়েরকৃত বা গৃহীত হইয়াছে।</p> <p>(৩) উক্তরূপ রাহিত হওয়া সত্ত্বেও <i>Foreign Exchange Regulation Act, 1947</i> (Act. No. VII of 1947) এবং উক্ত আইন ও অধ্যাদেশের আওতাধীন কোন অপরাধ সংগঠিত হইলে বা তদন্তাধীন বা বিচারাধীন থাকিলে উক্ত অপরাধসমূহ এই আইনের বিধান অনুযায়ী এইরূপে নিস্পন্দ হইবে যেন উহা এই আইনের অধীন দায়েরকৃত বা গৃহীত হইয়াছে।</p>

১৫০. উক্ত আইনের বিধানের পাশাপাশি গুরুত্বপূর্ণ বিধায় The Money Laundering Prevention Rules, 2013
এর Part-III নিম্নে অবিকল উন্নত হলোঃ

Part-III

Investigation and others

6. According to the provision of section 9 of the Act, Anti Corruption Commission (ACC) has the authority to delegate the investigation power to another investigation authority. Delegation of investigation authority shall be as follows:

(a) while conducting initial analysis or inquiry, ACC shall ascertain whether any freezing or suspension order needed or if an existing freeze or suspension order shall have to be extended and indentify the predicate offence related with the money laundering case;

(b) ACC shall request BFIU through Form-1 annexed in the schedule of the rules for suspension of transaction or freezing of accounts related with the case, maintained with the reporting organization, within 15 days of receiving the case from BFIU or at least 7 (seven) days before the expiration of existing freeze or suspension order issued by BFIU.

(c) money laundering cases shall be investigated according to predicate offence, i.e. the law enforcement authority that is authorized for investigation the specific predicate offence shall also investigate the related money laundering case;

(d) in the case of those predicate offences investigated by Bangladesh Police according to the provisions of existing laws, the related money laundering case shall be investigated by the Criminal Investigation Department (CID) of Bangladesh Police;

(e) a law enforcement authority may conduct a parallel investigation of a predicate offence and the related money laundering case;

(f) considering the types of predicate offence the ACC shall authorize the investigating officer of ACC or another law enforcement authority to investigate the related money laundering case;

(g) while authorizing the investigation responsibility to another investigating authority ACC shall also approve the authority for submission of the investigation report before the court for cognizance;

(h) the authorized investigation authority shall follow its own procedures for investigating and as the case may be, to file the case before court;

(i) the authorized investigation authority, if it is other than ACC, shall also submit the report to the ACC, for information, before filing the case in the court;

(j) the court shall not take the money laundering case in its cognizance without the authorization and approval letter from ACC and the approval letter of the investigation authority if it is placed by other than ACC; and

(k) investigating authority shall maintain up-to-date information with its Primary Contact Point about the status of money laundering and terrorist financing cases; and provide periodic feedback to the BFIU if the case is related with BFIU.

১৫১. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ একটি বিশেষ আইন। উক্ত আইনের ধারা ২ এর উপধারা ফ-এ মানিলভারিং বলতে যেসব বিষয়কে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে তার বর্ণনা প্রদান করা হয়েছে। ধারা ৪ উপধারা ১ মোতাবেক মানিলভারিং একটি অপরাধ। ধারা ৪ উপধারা ২-এ মানিলভারিং অপরাধের দণ্ড সম্পর্কে বলা আছে এবং ধারা ১১ মোতাবেক মানিলভারিং অপরাধ আমলযোগ্য, অ-আপোষযোগ্য এবং অ-জামিনযোগ্য।

১৫২. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ৯ মোতাবেক মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের অধীনে সংঘটিত অপরাধসমূহ ধারা ২ (ঠ) অনুযায়ী ২(শ)-এ বর্ণিত সম্পৃক্ত অপরাধ তদন্তের জন্য সংশ্লিষ্ট আইনে ক্ষমতাপ্রাপ্ত তদন্তকারী সংস্থা কর্তৃক তদন্ত করা হবে। তবে যে সকল সম্পৃক্ত অপরাধ বাংলাদেশ পুলিশের কর্তৃক তদন্তযোগ্য তা বাংলাদেশ পুলিশের অপরাধ তদন্ত বিভাগ কর্তৃক তদন্ত করতে হবে। এছাড়া সরকারের সাথে পরামর্শক্রমে বাংলাদেশ ফাইনালসিয়াল ইন্টেলিজেন্স ইউনিট কর্তৃক ক্ষমতাপ্রাপ্ত উপদর্কা ২(ঠ)(অ)-এ উল্লিখিত এক বা একাধিক তদন্তকারী সংস্থা তদন্ত করতে আইনগত হকদার। অর্থাৎ ধারা ৯-এ বর্ণিত তদন্তকারী সংস্থা ব্যতীত অন্যকোন সংস্থা বা ব্যক্তি মানিলভারিং অপরাধের তদন্ত করতে সক্ষম নন।

১৫৩. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013 একত্রে সম্পূর্ণ পাঠ এটা স্পষ্ট যে, মানিলভারিং অপরাধের মোকদ্দমা শুধুমাত্র দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা তদন্ত এবং দায়ের করতে পারবেন। অর্থাৎ যে কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান বা আইন সত্তা বা কোম্পানী বা কার্য এর বিরক্তে মানিলভারিং অপরাধের অভিযোগ এর বিষয়ে প্রথমে মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের ধারা ৯ এর অধীন তদন্ত কর্মকর্তা তদন্ত করবেন। তদন্ত কর্মকর্তা যদি সন্তুষ্ট হন কেবলমাত্র সেক্ষেত্রে তিনি আদালতে মামলা দায়ের করবেন।

১৫৪. The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর ধারা 6(h) এ বলা হয়েছে যে, দায়িত্ব প্রাপ্ত তদন্ত কর্মকর্তা মানিলভারিং অপরাধের তদন্তের ক্ষেত্রে নিজস্ব কার্যপদ্ধতি অনুসরণ করবেন এবং ক্ষেত্রমতে আদালতে মোকদ্দমা দায়ের করবেন। The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর ধারা 6(h) মোতাবেক এটা কাঁচের মত স্পষ্ট যে, মানিলভারিং অপরাধের তদন্ত শুধুমাত্র দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্ত কর্মকর্তা করবেন। তেমনি মানিলভারিং অপরাধের বিষয়ে মানিলভারিং মোকদ্দমাসমূহ শুধুমাত্র মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ৯ মোতাবেক সংশ্লিষ্ট তদন্তকারী কর্মকর্তা সংশ্লিষ্ট আদালতে দায়ের করবেন। অর্থাৎ দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্ত কর্মকর্তা তিনি অন্য কেউ মানিলভারিং মামলা দায়ের করতে পারবে না। মানিলভারিং অপরাধের তদন্তের বিষয়ে দায়িত্বপ্রাপ্ত হয়ে দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্তকারী কর্মকর্তা নিজ কর্মপদ্ধতির মাধ্যমে মানিলভারিং অপরাধের অনুসন্ধান ও তদন্ত করবেন।

১৫৫. এখন আমরা দেখব দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা কর্তৃক তদন্তাত্ত্বে যদি মানিলভারিং অপরাধের কোন প্রাথমিক সত্যতা তথা মানিলভারিং অপরাধ সংঘটন হওয়ার বিষয় যদি উদঘাটন করেন সেক্ষেত্রে তদন্তকারী কর্মকর্তা কোথায় মামলা দায়ের করবে?

১৫৬. The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর ধারা 6(h) মোতাবেক তদন্তকারী কর্মকর্তা তদন্তে মানিলভারিং অপরাধ সংঘটনের বিষয় প্রাথমিক প্রমাণ পেলে তথা প্রাথমিক সত্যতা পেলে Court বা ‘আদালতে’ মোকদ্দমা দায়ের করবেন।

১৫৭. এখন আমরা দেখব মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ মোতাবেক ‘Court’ বা আদালত বলতে কাকে বোঝানো হয়েছে।

আদালত

১৫৮. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ২ দফা (জ) মোতাবেক ‘‘আদালত’’ অর্থ স্পেশাল জজ এর আদালত। সুতরাং এটা কাঁচের মত স্পষ্ট যে, মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনে আদালত বলতে একটি মাত্র আদালতকে সুনির্দিষ্টভাবে বলা

হয়েছে এবং তা হল ‘স্পেশাল জজ’ এর আদালত। আবার মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের ধারা ২ এর দফা (ষ) মোতাবেক ‘স্পেশাল জজ’ অর্থ Criminal Law (Amendment) Act, 1958 (Act No. XL of 1958) এর ধারা ৩ এর অধীন নিযুক্ত ‘স্পেশাল জজ’।

১৫৯. এক্ষেত্রে Criminal Law (Amendment) Act, 1958 (Act No. XL of 1958) এর ধারা ৩ এর বিধান প্রণালীনযোগ্য যা নিম্নরূপঃ

“3. Appointment of Special Judges-

(1) The [Government] shall, by notification in the official Gazette, appoint as many Special Judges as may be necessary to try and punish offences specified in the schedule.

(2) No person shall be appointed a Special Judge unless he is or has been a Sessions Judge or an Additional Sessions Judge or an Assistant Sessions Judge.

Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর “Schedule” নিম্নরূপঃ

“(a) Offences punishable under দুর্বীলি দমন কমিশন আইন,

২০০৮;

(aa) Offences punishable under মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন,

২০০২;

(a) Offences punishable under the Prevention of Corruption Act, 1947;

(b) Offences punishable under sections 161-169, 217, 218, 408 and 477A of the Penal Code, 1860;

(c) Abetment described in section 109 including other abetments, conspiracies described in 120B, and attempts described in section 511, of the Penal Code, 1860 related to or connected with the offences mentioned in clause (a) to (c) above.”

১৬০. সুতরাং মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের ধারা ২ দফা (জ) (ষ) এবং Criminal Law (Amendment) Act, 1958 (Act No. XL of 1958) এর ধারা ৩ এবং এর তফসিল এক্ষেত্রে পাঠে এটা দিবালোকের মত স্পষ্ট যে, মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন মোতাবেক ‘আদালত’ বলতে Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর ধারা ৩ উপরাং (১) মোতাবেক সরকার কর্তৃক Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর তফসিলভূক্ত অপরাধ বিচারের নিমিত্তে অফিসিয়াল পেজেটে প্রজ্ঞাপন জারীর মাধ্যমে নিয়োগকৃত ‘স্পেশাল জজ’ কে বুঝানো হয়েছে।

১৬১. সুতরাং তদন্তে যদি মানিলভারিং অপরাধ সংঘটনের বিষয় উদঘাটিত হয় সেক্ষেত্রে দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্তকারী কর্মকর্তা আদালতে তথা Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর ধারা ৩(১) এর বিধানমতে নিয়োগকৃত ‘স্পেশাল জজ’ আদালতে মোকদ্দমা দায়ের করবেন। মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর বিধানমতে Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর ধারা ৩(১) এর বিধানমতে নিয়োগকৃত ‘স্পেশাল জজ’ ভিন্ন অন্য কোন আদালতে মানিলভারিং মোকদ্দমা দায়ের করা যায় না।

১৬২. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013 মোতাবেক মানিলভারিং মোকদ্দমা একমাত্র দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্ত কর্মকর্তা অনুসন্ধান ও তদন্ত করবেন এবং তিনি মানিলভারিং অপরাধ সংঘটনের উপাদান পেলে যথাযথ কর্তৃপক্ষের পূর্বানুমোদন নিয়ে আদালতে তথা Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর ধারা ৩(১) এর বিধানমতে নিয়োগকৃত ‘স্পেশাল জজ’ এর আদালতে মোকদ্দমা দায়ের করবেন।

১৬৩. মানিলভারিং মোকদ্দমা থানায় দায়ের করা যায় না। মানিলভারিং আইনের কোথাও থানায় অভিযোগ দায়ের এর বিষয়ে কিছু বলা হয় নাই। এমনকি মানিলভারিং মোকদ্দমা কোন যাজিস্ট্রেট আদালতেও দাখিল করা যায় না। কারণ মানিলভারিং আইনে আদালত বলতে শুধুমাত্র Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর ধারা ৩ এর আওতায় স্পেশাল জজ-কে বোঝানো হয়েছে। সুতরাং এটা কাঁচের মত পরিষ্কার যে, মানিলভারিং অপরাধের মোকদ্দমাসমূহ শুধুমাত্র Criminal Law (Amendment) Act, 1958 এর ধারা ৩(১) এর বিধানমতে নিয়োগকৃত ‘স্পেশাল জজের’ আদালতেই দায়ের করতে হবে, অন্য কোথাও নয়।

১৬৪. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ধারা ১২ এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর বিধি 6(j) এর বিধানমতে সরকার কর্তৃক নির্ধারিত কর্তৃপক্ষের অনুমোদন ব্যতিরেকে মানিলভারিং সংক্রান্ত কোন

মামলা কোন আদালত গ্রহণ করবেন না। অর্থাৎ আদালত তথা ‘স্পেশাল জজ’ কর্তৃক মামলা গ্রহণ না করা পর্যন্ত কোন মানি লভারিং মামলার যাত্রা শুরু হবে না।

১৬৫. তদন্তকারী কর্মকর্তা কর্তৃক কোন মানিলভারিং অপরাধ এর বিষয়ে তদন্ত সমাপ্তাতে যদি মানিলভারিং অপরাধের বিষয় উদযাপিত হয় তাহলে সরকার কর্তৃক নির্ধারিত কর্তৃপক্ষের অনুমোদন নিয়ে ‘স্পেশাল জজ’ আদালতে মোকদ্দমা দায়ের করবেন। স্পেশাল জজ শুধুমাত্র উক্ত প্রক্রিয়াতেই মামলা গ্রহণ করবেন।

১৬৬. মামলা গ্রহণ এবং মামলা বিচারার্থে গ্রহণ দুটি ভিন্ন বিষয়। মামলা আদালত কর্তৃক রেজিস্ট্রিভুক্ত করাকে মামলা গ্রহণ বলা হয়। অপরদিকে মামলাটি সংশ্লিষ্টতায় অভিযোগ, প্রতিবেদন, অনুমোদন এবং সকল নথিপত্র পুঁজোনুপুঁজ পর্যালোচনা করে মামলাটি বিচারযোগ্য কি না তা আদালত যদি গ্রহণ করেন তবে উক্ত গ্রহণ কে আদালত কর্তৃক মামলাটি বিচারার্থে আমলে গ্রহণ বলা হবে।

১৬৭. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের ধারা ১২(২) এবং The Money Laundering Prevention Rules, 2013 এর ৬ (h) (i) একত্র পর্যালোচনায় এটা কাঁচের মত স্পষ্ট যে তদন্তকারী কর্মকর্তা ধারা ১২ উপধারা ১ এর অধীন নির্ধারিত কর্তৃপক্ষের পূর্বানুমোদন গ্রহণ করে এবং কর্তৃপক্ষের অনুমোদনপ্রসঙ্গে আদালতে তথা ‘স্পেশাল জজ’ আদালতে মামলা দায়ের করবেন এবং আদালত মামলাটি গ্রহণ করে রেজিস্ট্রিভুক্ত করবেন।

১৬৮. বিজ্ঞ স্পেশাল জজ অতঃপর মোকদ্দমাটি বিচারার্থে আমলে গ্রহণ করবেন কিনা সে বিষয়ে দিন ধার্য করবেন।

১৬৯. বিচারার্থে আমলে গ্রহণ করার বিষয়ে ধার্য তারিখে বিজ্ঞ ‘স্পেশাল জজ’ দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্তকারী কর্মকর্তার মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ১২(২) ধারা মোতাবেক দায়িত্বকৃত তদন্ত প্রতিবেদন এবং ১২(১) ধারা মোতাবেক সরকার কর্তৃক বিধি দ্বারা নির্ধারিত কর্তৃপক্ষের অনুমতিপত্র পর্যালোচনাতে যদি মনে করেন যে মোকদ্দমাটি মানিলভারিং এর অপরাধ হিসেবে গণ্য করার যথেষ্ট কারণ আছে সেক্ষেত্রে ‘স্পেশাল জজ’ আদালত মোকদ্দমাটি বিচারার্থে মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন, ২০১২ এর ১২(১) ধারা মোতাবেক আমলে গ্রহণ করবেন।

১৭০. বর্তমান মোকদ্দমায় দায়িত্বপ্রাপ্ত তদন্তকারী কর্মকর্তা আইনের ব্যত্যয় ঘটিয়ে তথা আইন বহিভূতভাবে ঢাকার ২৫ নং বিজ্ঞ মহানগর হাকিম এর আদালতে অত্র মোকদ্দমাটি দায়ের করেছেন। মানিলভারিং প্রতিরোধ আইন এর বিধান সঠিকভাবে অনুধাবন করতে ব্যর্থ হয়ে ঢাকার ২৫ নং বিজ্ঞ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট তথা মহানগর হাকিম মামলাটি গ্রহণ করে রেজিস্ট্রিভুক্ত করেছেন। বিজ্ঞ ম্যাজিস্ট্রেটের উচিত ছিল আইনের সংশ্লিষ্ট ধারা উল্লেখ করে তদন্তকারী কর্মকর্তার ভুল শুধরে দেয়া এবং তদন্তকারী কর্মকর্তাকে আইন মোতাবেক সরাসরি ‘স্পেশাল জজ’ এর আদালতে মোকদ্দমাটি দায়েরের নির্দেশ দেওয়া অথবা বিন্দুমাত্র কালঙ্কেপন না করে মামলাটি সঠিক আদালতে তথা মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনে বর্ণিত ‘স্পেশাল জজ’ আদালতে পাঠিয়ে দেওয়া। বিজ্ঞ ম্যাজিস্ট্রেট এমন কোন পদক্ষেপ না নিয়ে আইনের বিধান মারাত্কভাবে লজ্জন করেছেন।

১৭১. যে মামলাটি গ্রহণ করার এখতিয়ারই ম্যাজিস্ট্রেট এর নেই, সে মামলাটির সংশ্লিষ্টতায় অপর কোন আদেশ, নির্দেশ তথা জামিন এবং রিমাণ্ড এর আদেশ দেওয়ার ক্ষমতাও ঢাকার ২৫ নং বিজ্ঞ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট এর নেই এবং উক্তরূপ কার্যক্রম সম্পূর্ণরূপে তার এখতিয়ার বহির্ভূত।

১৭২. অতএব, আদেশ হয় যে, অত্র রূলটি বিনা খরচায় চূড়ান্ত করা হলো।

১৭৩. ঢাকার ২৫ নং বিজ্ঞ বিচারিক হাকিম আদালত কর্তৃক বিগত ইংরেজী ২৫.০১.২০১৮ তারিখে মামলাটি গ্রহণ, আসামীদের জামিন এবং রিমাণ্ড আদেশ প্রদান এতদ্বারা বাতিল করা হলো।

১৭৪. অতিসন্তোষ অত্র মানিলভারিং মোকদ্দমাটি বিজ্ঞ ‘স্পেশাল জজ’ আদালতে পাঠানোর নিমিত্তে ঢাকার ২৫ নং আদালতকে নির্দেশ প্রদান করা গেল। অত্র মানিলভারিং মোকদ্দমাটি বিজ্ঞ ‘স্পেশাল জজ’ কর্তৃক গ্রহণ এবং নতুন নাম্বারে রেজিস্ট্রিভুক্ত হওয়ার দিন থেকে এর কার্যক্রম শুরু হবে।

১৭৫. মানিলভারিং প্রতিরোধ আইনের অধীনে সংঘটিত অপরাধ তদন্তে দায়িত্বপ্রাপ্ত সকল তদন্তকারী কর্মকর্তাকে মানিলভারিং অপরাধসমূহ কিভাবে তদন্ত এবং অনুসন্ধান করতে হবে এবং কিভাবে কোন আদালতে উক্ত মামলা দায়ের করতে হবে সে সম্পর্কে দ্রুত প্রশিক্ষণ দেওয়ার জন্য দুর্বীলি দমন কমিশনকে নির্দেশ প্রদান করা হল।

11 SCOB [2019] HCD 55

HIGH COURT DIVISION

CRIMINAL MISCELLANEOUS CASE NO.36422 OF 2014

M.D. Shahabur Rahman

..... *Accused petitioner*

Vs.

The State and another

..... *Opposite parties.*

For the Convict-petitioner. **Mr. Kamrul Alam (Kamal)**, Advocate with Mr. Mohammad Hasib Uddin, Advocate

For the State **Mr. Md. Jahangir Alam**, DAG with Mr. Md. Jashim Uddin, AAG, Mr. Md. Shafquat Hussain, AAG & Mr. Md. Altaf Hossen Amani, AAG

For the opposite party no.2 **Ms. Nargis Tanjima**, Advocate

Date of Judgement **29.10.2017**

Present:

Mr. Justice Obaidul Hassan

And

Justice Krishna Debnath

The intention of the lawmakers in respect of provision of service of notice upon the drawer is to inform him with a demand of the cheque money (dishonoured) by serving a notice by the petitioner. On this ground a criminal proceedings under section 138 of the Negotiable Instrument Act cannot be quashed. ... (Para-13)

JUDGEMENT

Obaidul Hassan, J.

1. The instant Rule was issued calling upon the opposite parties to show cause as to why the Sessions Case No.106 of 2013 arising out of C.R. Case No.408 of 2012 under section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881, now pending in the Court of Joint Sessions Judge, 1st Court, Narail should not be quashed, and/or such other or further order of orders passed as to this Court may seem fit and proper.

2. The fact of the case, in short, is that one Md. Habibur Rahman as complainant filed a petition of complain on 10.12.2012 before the Chief Judicial Magistrate, Narail against the petitioner under section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881 (as amended in 1994) alleging *inter alia* that the accused person is a proprietor of S.K. Drug House, Narail and deals with medicine having good relation with the complainant. The accused person is debtor of Tk.20,00,000.00 to the complainant and in order to pay the said money to him the accused

gave a cheque to the complainant bearing no.8647506 dated 14.10.2012 of Pubali Bank Ltd., Narail Branch, Narail of current account no.15706 run in the name of the accused. The complainant deposited the said cheque to the bank on 17.10.2012 for encashment but it was dishonored due to insufficient fund. The complainant through his advocate published a notice on 19.10.2012 in a newspaper namely the “Daily Kalbela” asking the accused to pay the cheque amount to the complainant within 30 days but the accused did not pay the cheque amount to the complainant, due to non-payment of the cheque money within the said period, cause action arose and hence the case.

3. On receipt of such petition of complaint the Chief Judicial Magistrate, Narail examined the complainant on 10.12.2012 under section 200 of the Code of Criminal Procedure and took cognizance against the petitioner under section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881 (as amended in 1994) (hereinafter Act, 1881) and issued summons against him by order dated 10.12.2012 and the petitioner surrendered before the Court concerned and was granted bail on 18.02.2013. Thereafter, the case was registered as Sessions Case No.106 of 2013 and on transfer it was sent to the Court of Additional Sessions Judge, Court No.1, Narail and the petitioner was granted bail by the learned Judge and contested the case by appearing in the Court regularly. The learned Judge framed charge against the petitioner under section 138 of the Act, 1881 on 02.07.2013.

4. Mr. Kamrul Alam (Kamal), the learned advocate appearing on behalf of the petitioner submitted that sub-section (1A) of section 138 of the Act, 1881 was inserted by the Negotiable Instruments (Amendment) Act, 2006 (Act No.III of 2006) where it is clearly states that the notice required to be served by sending it by registered post with acknowledgement due to that person at his usual or last known place of abode or business in Bangladesh; or by publication in a daily Bangla national news paper having wide circulation. So out of three alternatives one provision is publication of the notice in a Daily Bangla National newspaper having wide circulation, but in this case the petitioner has published the notice in a newspaper namely “Doinik Kalbela” which is not a national category newspaper and also has not got wide circulation. Not only that there is no circulation of the newspaper in Narail District and hence the complainant has not complied with the mandatory provision of sub-section (1A) of section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881 and the continuation of the proceeding of the present case is illegal, unlawful and also an abuse of the process of the Court and as such the proceeding of the case is liable to be quashed for the ends of justice.

5. He also submitted that the complainant has filed the case under Negotiable Instruments Act, 1881 on account of dishonoring of cheque which is a special law and its provisions will have to follow strictly and it is the normal practice that after receiving news of dishonouring of the cheque a notice through registered post with acknowledgement is to be sent in order to give opportunity to the drawer of the cheque to pay the cheque money and in case of failing to pay the cheque money within the stipulated period the cause of action arises and then the complainant may file a case, but without sending notice as per law no valid cause of action arises under section 141 of the Negotiable Instruments Act, 1881 and thus the continuation of the proceeding of the present case is illegal, unlawful and also an abuse of the process of the Court and as such the proceeding of the case is liable to be quashed for the ends of justice. In support of his submission he referred a decision in the case of **Sonali Bank Limited and others vs. Prime Global Limited and others**, reported in **63 DLR (AD) 99**.

6. Ms. Tanzima Nargis, the learned advocate appearing on behalf of the opposite party no.2 submitted that the submission of the learned advocate for the petitioner is not sustainable

in the eye of law. She also submitted that the notice was published in the daily newspaper namely "Daily Kalbela" which is a widely circulated newspaper and the petitioner has just taken a plea to drag the case and he has not come to the Court with clean hands.

7. We have considered the submissions of the learned advocates, perused the application and gone through the decision cited by the learned advocate for the petitioner. It appears from the record that the petitioner gave a cheque to the complainant being no.8647506 on 14.10.2012 of Pubali Bank Ltd, Narail Branch, Narail. The said cheque was deposited to the bank on 17.10.2012 for encashment but it was dishonored due to insufficient fund. Thereafter, the complainant on 19.10.2012 gave a notice through the newspaper namely "Daily Kalbela" requesting the petitioner to pay the cheque amount to the complainant within 30 days. Since the petitioner did not pay the cheque amount to the complainant he lodged a petition of complaint against the petitioner in the Court of Chief Judicial Magistrate, Narail on 10.12.2012. The Chief Judicial Magistrate upon examination of the complainant under section 200 of the Code of Criminal Procedure took cognizance and issued summons to the accused petitioner to appear before the Court and ultimately the petitioner on 18.02.2013 surrendered before the concerned Court and got bail. In this case charge was framed on 02.07.2013. In the record we do not find any application filed under section 241A of the Code of Criminal Procedure for discharging the petitioner from the charge.

8. After framing of charge one witness was examined on 20.07.2014. On that date the accused petitioner took time and the next date was fixed on 16.09.2014. It also appears from the record that on 16.09.2014 the petitioner filed an application under section 561A of the Code of Criminal Procedure and he obtained Rule and got order of stay of the proceeding. The petitioner's only ground for quashment of the proceeding is that the complainant did not serve any notice following the provision of section 138(1A) of the Act, 1881. The complainant gave a paper notification in a newspaper namely "Daily Kalbela" which is not a newspaper having wide circulation as has been contemplated in section 138(1A) (c) of the Act, 1881. Since the present Act is a very special law the complainant should have complied with the provision of law in *Toto*. Since the said provision has not been complied with the proceeding is liable to be quashed. In support of his submission the learned advocate for the petitioner has submitted a list of print media in which the number of publications of the newspapers have been mentioned. This list has been prepared by the Publication and Information Department (PID). In support of his submission the learned advocate also referred a decision in the case of **Sonali Bank Limited and others vs. Prime Global Limited and others** reported in **63 DLR (AD)99** in which our Apex Court has opined that "*the learned Judge should be careful that the publication of the summons through the national newspapers should be in one of the top 10(ten) newspapers which has got the highest circulation in the country. The figure of circulation can very well be obtained from the Publication and Information Department (PID) of the Government. These steps would ensure due diligence in the service of summons from the office of the Court upon the defendants.*" Mr. Kamrul Alam the learned advocate relying on the said observation made by our Apex Court contended that the aforementioned all the newspapers of the present case are not top most wide circulated newspapers as per the PID of the Government and as such the notices published in the said newspaper was published in violation of section 138(1A)(c) of the Act, 1881 and as such the proceeding is liable to be quashed. On perusal of the decision enunciated in **63 DLR (AD) 99** it appears that the judgment was passed in Artha Rin Case. In the said case the trial Court without being satisfied whether the service of notice was done through the process server or alternatively through registered post has published the summons through a newspaper which was not a widely circulated newspaper. The Hon'ble Appellate

Division considering the facts and circumstances of the said case was pleased to set aside the judgment and order of High Court Division passed in the writ petition making the Rule absolute and sent back the case on remand to the Artha Rin Adalat for expeditious disposal with the observations that “the learned Judges should be careful that the publication of the summons through the national newspapers should be in one of the top 10(ten) newspapers which has got the highest circulation in the country. The figure of circulation can very well be obtained from the Publication and Information Department (PID) of the Government. These steps would ensure due diligence in the service of summons from the office of the Court upon the defendants.”

9. It appears from the fact of the above mentioned case that due to non-service of summons properly the defendant of the Artha Rin case was deprived from placing his grievance before the Court. Thus, the Hon’ble Appellate Division gave the opportunity to the defendant to contest the case setting aside the *ex-parte* decree, but did not reject the plaint for non publication of notices in the widely circulated newspaper.

10. The observations made in the aforementioned judgment is a pre-cautionary direction upon the Artha Rin Adalat to publish the summons in a newspaper which is widely circulated. This reported case is quite distinguishable from the present criminal case. Thus, this decision is not helpful in any away to the present case. Now let us see what is the provision of law and what was the intention of the legislature in enacting of this act. Regarding the service of notice in a case under section 138 of the Act, 1881 for dishonor of a cheque the very intention of legislature was to give an opportunity to the drawer to make payment of the cheque money to the drawee on demand and for the purpose of the notice legislature has provided 3 options in section 138 (1A) (c) of the Act, 1881. The provision of section 138(1A) of the Act, 1881 runs as follows:

138[1].....

“(1A) The notice required to be served under Clause (b) of sub-section (1) shall be served in the following manner:

- (a) by delivering it to the person on whom it is to be served; or*
- (b) by sending it by registered post with acknowledgement due to that person at his usual or last known place of abode or business in Bangladesh; or*
- (c) by publication in a daily Bangla national news paper having wide circulation.”*

11. On perusal of section 138 of the Act, 1881 it appears that there are 3 ways to serve notice as per provision of section 138(1)(B) and publication of notice in the widely circulated national newspaper is one of those 3 provisions as provided in section 138(1A) of the Act, 1881, but nowhere of the Negotiable Instruments Act it has been mentioned that which paper will be treated as the widely circulated national newspaper or how the meaning of widely circulated newspaper could be determined. The learned advocate for the petitioner placed a list of daily newspapers of Bangladesh circulated by the Directorate of the Publication and Film, Dhaka before us.

12. We have also gone through the list, but it appears that this list has been prepared by the Directorate (Adhidoptor), but the same was not notified vide gazette notification. Thus, reliance cannot be put on the list as supplied by the petitioner as an authentic one.

13. The intention of the lawmakers in respect of provision of service of notice upon the drawer is to inform him with a demand of the cheque money (dishonoured) by serving a notice by the petitioner. This provision is provided in section 138(1A) of the Act, 1881.

14. The purpose of notice is only to inform the drawer. In this case when the petitioner went to the Court on 18.02.2013 after receiving summons he became aware about his offence. After knowing about the case even after appearing at the time of framing of charge against him, drawer did not pay the money and did not say that he did not give the cheque to the petitioner. By filing this petition for the first time he came to this Court to quash the proceeding raising a very technical point.

15. In absence of gazette notification of widely circulated national daily newspaper the concerned Court is the proper authority to see whether the demand notice requesting for the payment of cheque money has been served through a daily newspaper, whether it is widely circulated or not. In the present case the accused petitioner knowing fully well about the demand of the complainant, he never met the demand of the complainant rather he took a plea of quashment of the proceeding on a technical point for non publication of the notice in the widely circulated newspaper. It was the duty of the accused petitioner to offer or to pay the cheque amount to the complainant after knowing of the fact of that cheque has been dishonored, at list during pendency of the case. The legislature's intension for enacting this law was to enable the drawer to make payment in favour of the drawee of the cheque amount. Since the petitioner on 18.02.2013 could come to know that the cheque he gave has been dishonored due to insufficient fund it was his duty to make payment in favour of the complainant but without doing so he has taken a plea of non publication of the notice in a widely circulated paper and came to the Court for quashing the proceeding. We are of the view that the petitioner had no intention to make payment of the cheque amount rather he took this plea of non publication of notice in the widely circulated newspaper only to drag the case and to delay the payment in favour of the drawee.

16.3 In an unreported case being numbered Criminal Miscellaneous Case No.33386 of 2015 (**Mohammad Nasiruddin Monir vs. The State and another**) a Bench of our High Court Division comprising Mr. Justice Md. Habibul Gani and Mr. Justice Md. Akram Hossain Chowdhury has taken the similar view. We are fully agreeable with the view taken by our learned brothers in the aforementioned case. Since the names of widely circulated newspaper has not been published by the government by any gazette notification, the trial Court is the only competent authority to decide whether the newspaper wherein the notices demanding cheque money were published is a widely circulated newspaper or not for the purpose of initiating proceeding against the drawer regarding dishonour of cheque. Their Lordships also observed that it is true that the Negotiable Instruments Act is a special law and the provisions of the Act should be followed strictly. But the purpose and intention of the legislature in making law also should be taken into consideration while reading and interpreting the law. The purpose of section 138 of the Negotiable Instruments Act regarding publishing demand notice in the widely circulated newspaper is not to frustrate a legitimate demand of a citizen, but to aiding the same.

17. We are fully agreeable with their Lordships' aforesaid observation and to substantiate our view we like to take help from the decision taken in the case of **Satty Narayan Poddar vs. The State and another** reported in **53 DLR 403** which was affirmed by our Apex Court in the case of **Sarwar Hossain Moni vs the State and another** reported in **16 BLC(AD)71**.

18. In the case of Satty Narayan Poddar the notice was served upon the drawer giving 15 days time for payment of cheque money and time limitation for filing the case was next 15 days from the expiry of 15 days time given in the notice. The case was filed earlier to the

stipulated time and on the ground prematurity the Rule was issued and subsequently by a decision reported in **53 DLR 403** the Rule was discharged holding that “*Even though the case is premature and it was filed before the expiry of 15 days from date of receipt of the notice, the proceeding is not liable to be quashed.*”

19. In that case procedure for filing of the case under section 138 of Act, 1881 was violated and despite of violation of established procedure for filing of the case the learned Judges did not quash the proceeding, holding that knowing about the dishonor of the cheque during pendency of the case the accused petitioner did not take any step to make payment of the cheque money and this decision has been affirmed by our Appellate Division in the case of **Sarwar Hossain Moni vs. the State and another** reported in **16 BLC (AD) 71** holding that “*High Court division has arrived at a correct decision that on perusal of the petition of complaint and provision of section 138 of the Act, 1881 and in view of decisions reported in 53 DLR 403 and 15 BCL 39 the instant proceeding is not liable to be quashed.*”

20. It appears from the above cited cases that despite of violation of the provision of section 138 of the Negotiable Instruments Act, 1881 for filing the case the High Court Division and the Honorable Appellate Division were not inclined to quash the proceeding as the petitioner did not make any payment after knowing about the dishonour of the cheque. Taking the same view we are also in a position to hold that the accused petitioner at the time of obtaining bail came to know that the cheque he gave was dishonored, when he came to know about the dishonor of the cheque he could have made payment of the cheque money to the complainant, but he intentionally did not do so.

21. We are of the view that the petitioner has come to the Court only to drag the case and not to make any payment of the cheque amount to the complainant and he has not come to the Court with clean hands. Thus, the Rule is liable to be discharged.

22. Accordingly, the Rule is **discharged**.

23. Communicate a copy of this judgment at once.

11 SCOB [2019] HCD 61

HIGH COURT DIVISION (SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)

Suo-Moto Rule No.16 of 2017

The State

----Petitioner

Vs.

**Registrar General,
Supreme Court of Bangladesh and others**

-----Respondents

For Suo-Moto Rule Mr. Badiuzzaman Tarafdar, Advocate

For the State Mr. Mahbubey Alam, Attorney General with
Mr. Farhad Ahmed, DAG

For the Respondent No.3 Mr. Mainul Hosein, Advocate with
Mr. Jahedul Islam, Advocate and
Mr. Moniruzzaman Howlader, Advocate

For the Respondent No.4 Mr. Md. Khurshid Alam Khan, Advocate
(ACC)

Amice Curiae(s) Mr. Joynul Abedin, Advocate with
Mr. Probir Neogi, Advocate and
Mr. A.M. Aminuddin, Advocate

Date of Judgement 14.11.2017.

Present:

Mr. Justice M. Enayetur Rahim

And

Mr. Justice Shahidul Karim

If we examine the impugned letter dated 28.05.2007 coupled with the above provisions of law then we have no hesitation to hold that by issuing the same the Supreme Court authority had flouted the above provisions of law and that the opinion expressed in the letter that it would not be proper (মগ্নিপত্ৰ নহে বল) to take any action against respondent No.3 is nothing but an attempt to create obstacle in the process of inquiry against said respondent. ... (Para-26)

The Supreme Court administration in issuing the impugned letter having considered some extraneous and irrelevant facts has abused its discretionary power vested in it.

... (Para-32)

The opinion in guise of direction expressed in the impugned letter was not the upshot of any judicial determination. Such a mere administrative letter although issued as per the

verbal instruction of the Hon'ble Chief Justice, patently impinges upon the rights and lawful authority of the Commission to go on with the inquiry into an allegation of corruption. ... (Para-40)

The impugned letter is amenable to judicial review as it was issued by the office of the Appellate Division under its administrative capacity and therefore, the Rule is quiet maintainable;

The impugned letter is a mere official communication made by the office of the Appellate Division under its administrative capacity and in no way it can be regarded as the opinion of the Supreme Court;

The impugned letter though tends to give a message that a retired judge of the Supreme Court it immune from criminal prosecution but, in fact, no one is immune as such except the Hon'ble President and that too during his term of office; ... (Para-43)

JUDGEMENT

M. Enayetur Rahim, J:

1. This Suo-Muto Rule was issued calling upon the Respondents to show cause as to why the letter under Memo No. 506 /2017 Hp&p (HcX) dated 28.03.2017 issued by Respondent No.2 shall not be declared to have been issued without lawful authority and is of no legal effect and/or pass such other of further order or orders as to this Court may seem fit and proper.

2. The background facts leading to the issuance of the Suo Moto Rule is as follows:

Mr. Badiuzzaman Tarafder, an Advocate of this Court having drawn our attention to a letter bearing Memo No. 506/2017 Gmwm (GwW) dated 28.03.2017 issued by the Additional Registrar, Appellate Division of this Court sought for an appropriate order on the matter.

3. The content of said letter runs as follows:

ঠ বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট

আপীল বিভাগ, ঢাকা।

স্মারক নং ৫০৬/ ২০১৭ এসসি (এডি) তারিখ- ২৮/ ০৩/ ২০১৭খিঃ

বিষয়ঃ বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট, আপীল বিভাগের সাবেক মাননীয় বিচারপতি জনাব মোঃ জয়নুল আবেদীনের দাখিলকৃত সম্পদ বিবরণীর সুষ্ঠু যাচাই/ অনুসন্ধানের স্বার্থে সংশ্লিষ্ট রেকর্ডপত্র/ কাগজপত্রাদি দুর্নীতি দমন কমিশনের কার্যালয়ে প্রেরণ প্রসঙ্গে।

স্মৃতঃ দুদক/ অ. প. ম. ল. / মা. ল. / ৯০/ ২০১৬/ ৭৫৬৯ তারিখ: ০২/ ০৩/ ২০১৭ খিঃ, দুর্নীতি দমন কমিশন, প্রধান কার্যালয়, ১, সেগুন বাগিচা, ঢাকা- ১০০০।

উপর্যুক্ত বিষয় ও স্মৃত্রের প্রেক্ষিতে নির্দেশিত হয়ে জানানো যাচ্ছে যে, মাননীয় বিচারপতি জনাব জয়নুল আবেদীন দীর্ঘকাল বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টের হাকোর্ট বিভাগ এবং আপীল বিভাগের বিচারক হিসেবে দায়িত্ব পালন করেন। দায়িত্ব পালনকালীন সময় তিনি অনেক মামলার রায় প্রদান করেন। অনেক ফোজদারী মামলায় তাঁর প্রদত্ত রায়ে অনেক আসামীর ফাঁসি ও কার্যকর করা হয়েছে। গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের ১১১ অনুচ্ছেদ অনুযায়ী মাননীয় বিচারপতি কর্তৃক প্রদত্ত রায় সকলের উপর বাধ্যকর।

এহেন পরিস্থিতিতে সর্বোচ্চ আদালতের একজন অবসরপ্রাপ্ত বিচারপতির বিরুদ্ধে দুদক কোনো ব্যবস্থা গ্রহণ করলে তাঁর প্রদত্ত রায়সমূহ প্রশংসিত হবে এবং জনমনে বিভিন্ন উদ্দেশ ঘটবে।

২। বর্ণিত অবস্থায়, সাবেক মাননীয় বিচারপতি জনাব জয়নুল আবেদীন- এর বিরুদ্ধে দুর্নীতি দমন কমিশনের কোনোরূপ ব্যবস্থা গ্রহণ করা সমীচিন হবে না মর্মে সুপ্রীম কোর্ট মনে করে।

৩। বিষয়টি আপনার সদয় অবগতি ও প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য প্রেরণ করা হলো।

(অরূপন চৰ্কুবটী)

অতিরিক্ত রেজিস্ট্রার
 ফোনঃ ৯৫৭২১৭১
 মহাপরিচালক
 দুর্নীতি দমন কমিশন
 প্রধান কার্যালয়
 ১, সেগুন বাগিচা, ঢাকা- ১০০০।
 দৃষ্টি আকর্ষণঃ সহকারী পরিচালক
 বিশেষ অনুসন্ধান ও তদন্ত- ২
 দুর্নীতি দমন কমিশন, প্রধান কার্যালয়, ঢাকা।।।

4. Upon perusal of the above letter and having heard Mr. Badiuzzaman Tarafder, learned Advocate who placed the letter in question before us, as well as Mr. Khurshid Alam Khan, an Advocate for the Anti-Corruption Commission, who was present in the Court, we being *prima facie* satisfied that a public wrong of grave nature has occurred and therefore, to protect and uphold the image and dignity of the judiciary the legality of the said letter is required to be examined. Thus, we were constrained to issue the above Suo-Muto Rule in exercise of power conferred by Article 102 of the constitution of the People's Republic of Bangladesh and Rule 10 under chapter XIA of the Supreme Court of Bangladesh (High Court Division) Rules, 1973.

5. Having considered the public importance involved in the matter, we feel it expedient to take assistance of some senior lawyers of the Bar and as such we appointed 1. Mr. Joynul Abedin, Senior Advocate, 2. Mr. Probir Neogi, Senior Advocate and 3. Mr. A.M. Amin Uddin, Senior Advocate as Amice curiae.

6. Respondent No.3 and Respondent No.4 filed two separates affidavit in opposition.

7. The Respondent No.3 in his affidavit contended that he was elevated as a judge of the Appellate Division of the Hon'ble Supreme Court of Bangladesh in the year 2004 and retired on 01.01.2010 as a Judge of said Division. Soon after the respondent laid down his robe Anti-Corruption Commission (hereinafter referred to the Commission) by a letter dated 18.07.2010 asked him to submit his property/wealth statements. The respondent accordingly submitted his property/wealth statements on 08.08.2010 to the Commission. Thereafter, on 25.10.2010 the Commission again asked for further statements. Accordingly, the respondent submitted further statements on 03.11.2010. The Commission after having received the property/wealth statements of the respondent duly examined and scrutinized the above statements by making extensive inquiry and investigations and became satisfied that the respondent had acquired no assets and properties beyond his known source of income. In this views of the matter, the Commission did not proceed further in the matter and kept quiet for about long 7(seven) years until 02.03.2017. However, on 02.03.2017 the Commission wrote a letter dated 02.03.2017 to the Registrar General of the Supreme Court requesting to send the record concerning the respondent for scrutiny of his property/wealth statements. The Supreme Court thereupon through its concerned officer, Respondent No.2, by the impugned letter dated 28.03.2017 informed the Commission that the respondent as a Judge of the Supreme Court delivered various important judgments. Hence any further inquiry in the matter would affect those judgments and in this connection Article III of the Constitution was referred to in the letter expressing anxiety as to the binding effect of those judgments over every one including all other Courts. Despite such request made by the Supreme Court, the Commission started further inquiry and has still been continuing with such inquiry against the respondent allegedly for the purpose of scrutiny of his property/wealth statements submitted on 08.08.2010 and 03.11.2010.

8. It is further contended that further inquiry presently initiated by the Commission for the purpose of scrutiny of the property/wealth statements of the respondent after about 7(seven) long years as it was already done is mala-fide and motivated and the same is being done for an ulterior motive and for a collateral purpose. Since the Commission wanted to commence further inquiry into the matter in the name of scrutinizing the property/wealth statements of the respondent submitted by him about 7(seven) years back in 2010 such inquiry in the matter was not considered by the Supreme Court as genuine and bonafide. In such facts and circumstances the Supreme Court by the impugned letter asked the Commission not to make any further inquiry now. But subsequently on the insistence of the Commission Supreme Court administration forwarded the requested documents/papers concerning the respondent to it and since then the Commission has been making the inquiry till now. The Respondent No.3 also contended that the learned Advocate Badiuzzaman Tarafdar who brought the impugned letter dated 28.03.2017 to the notice of this Court intending to show that the Supreme Court in the Appellate Division acted malafide in asking the Commission not to initiate any action against the respondent. Jurisprudence of justice system demands that no court shall pass any order in futility. Since the Commission in disregard of the said letter dated 28.03.2017 has initiated further inquiry, the same (letter) has become infructuous. Hence the present rule merits no consideration and is liable to be discharged.

9. The Respondent No.4, Anti-Corruption Commission, in it's affidavit contended that on 01.03.2017 Md. Hafizur Rahman, Assistant Director, Special Inquiry and Investigation-2, Durnity Daman Commission, Head Office, Dhaka issued a letter to the Registrar General, Bangladesh Supreme Court, Dhaka being Memo No. 'y'K/A.c.gv.j./gv.j./90/2016/ 7569/1(2) dated 02.03.2017 for supplying the necessary documents with regard to Respondent No.3, annexure-X. In reply to that the Supreme Court authority under the signature of respondent No.2 issued the impugned letter addressed to the Director General, Anti Corruption Commission. The Commission on 30.04.2017 vide annexure-X-I informed the Director, Money Laundering, Durnity Daman Commission, Dhaka with regard to the veracity of the impugned letter that the respondent No.2 confirmed that on the verbal instruction of the Hon'ble Chief Justice of Bangladesh he issued the impugned letter.

10. Subsequently on 08.10.2017 said office of the Commission again issued a letter as per decision of the Commission addressing to the Registrar General, Supreme Court of Bangladesh for supplying the necessary documents and papers as mentioned in the letter to the Commission. In pursuance of the aforesaid letter the respondent No.2 submitted the relevant documents before the Director General, Durnity Daman commission, Dhaka.

11. It is further contended by the Respondent No.4 that the Commission is a statutory body established under the Durnity Daman Commission Ain, 2004 (hereinafter referred as the Ain of 2004). The matter has got a public importance and as such the Commission has got power to hold inquiry and investigation about any allegation relating to the offence under the schedule of the said Ain as per law.

12. Section 19 of the Ain of 2004 Provides respective authority to the Commission for production of documents, amongst others, for investigation or inquiry as to corruption.

13. Upon a close scrutiny of the section 19 of the Ain of 2004 it appears that under sub-section (1) and (2) of the said section the Commission has wide jurisdiction to inquire or investigate any allegation whatsoever as covered in its schedule and in so doing may direct

the authority concerned for production of the relevant documents, be it, public or private. In compliance of the said direction the authority concerned shall be bound to supply the same. In view of the clear provision of law, it is apparent that during the course of ‘inquiry’ by the Commission the respondent No.2 committed serious illegality in issuing the impugned order and as such the same is liable to be declared illegal and without jurisdiction.

14. Respondent No.1 and 2 did not contest the Rule; however, through official process they submitted relevant documents which were forwarded to the Commission pursuant to the impugned letter and informed the court that the Supreme Court administration has already complied with the impugned letter by providing the relevant documents to the Commission as sought by it.

15. Mr. Boduzzaman Tarafdar, the learned Advocate who brought up the impugned letter to our notice has appeared with the leave of the Court.

16. Supporting the Rule he submits that in view of the provision of section 19 of the Ain of 2004 every authorities in the country including the Court are legally bound to provide information and documents as sought by the Commission in the process of an inquiry or investigation, as the case may be. Willful disregard to any such order of the Commission constitutes punishable offence. The concerned persons of the Supreme Court have violated the mandatory provision of law by issuing the impugned letter and as such they are liable to be prosecuted as per provision of section 19(3) of the said the Ain of 2004.

17. Mr. Mainul Hosein, learned Advocate appearing for the Respondent No.3 submits, that the Commission in the year 2010 asked the respondent to submit statement of his property/wealth and accordingly he complied with by submitting the same and thereof the Commission did not proceed further in the matter and kept quiet for long about 7(seven) years until 02.03.2017. However, on 02.03.2017 the Commission wrote a letter dated 02.03.2017 to the Registrar General of the Supreme Court requesting to send the record concerning the respondent for scrutiny of his property/wealth statements. The Supreme Court thereupon through its concerned officer, Respondent No.2, by the impugned letter dated 28.03.2017 informed the Commission that the respondent as a Judge of the Supreme Court delivered various important judgments. Hence any further inquiry in the matter would affect those judgments and in this connection Article III of the Constitution was referred to in the letter expressing anxiety as to the binding effect of those judgments over every one including all other Courts. Since the Commission in disregard of the said letter dated 28.03.2017 has initiated further inquiry, the same (letter) has become infructuous. Hence the present rule merits no consideration and is liable to be discharged.

18. Mr. Md. Khurshid Alam Khan, the learned Advocate appearing for the Commission, Respondent No.4, after reiterating the provision of section 19 of the Ain of 2004 submits that the Commission being a statutory body constituted under the law has got the power to make inquiry or investigation as the case may be, against any person on the basis of reliable information made before it. The Commission in view of the provision of section 19 of the Ain of 2004 asked the Supreme Court authority to provide certain informations and documents as mentioned in the letter dated 28.03.2017, annexure-X, for the purpose of inquiry with regard to respondent No.3. However, the Supreme Court authority as per instruction of the Hon’ble Chief Justice by the impugned order informed the Commission that it would not be proper (mgxwPb n‡e bv) to take any action against Justice Joynul Abedin on the plea that he delivered so many verdicts as a judge and thus, his those verdicts might have

been questioned. The Supreme Court authority cannot give such opinion which is not only unjust rather tantamount to interference in the inquiry process too.

19. Mr. Mahbubey Alam, the learned Attorney General and Mr. Joynul Abedin, Mr. Probir Neogi, and Mr. A.M. Aminuddin, the learned Amice Curiae(s) in a chorus voice submits that there is no room to support the impugned letter.

20. The main contentions of their submissions are that the Supreme Court authority in issuing such letter has in fact tarnished the dignity and image of the highest Court of the Country and, that under the constitution and prevailing laws of the country other than the President, during his term of office, nobody has got any immunity from Criminal Proceeding. They further submit that the impugned letter is nothing but an attempt to create obstacle in the process of an ongoing inquiry against the respondent No.3 and as such the impugned letter has been passed without lawful authority and is of no legal effect.

21. On our query regarding maintainability of the instant Rule as the impugned letter has been issued as per verbal instruction of the Hon'ble Chief Justice, the learned Attorney General and all the Amice Curiae(s) have opined that the Rule is maintainable and the impugned letter is very much amenable to judicial review as the same is an administrative order though issued on the verbal instruction of the Hon'ble Chief Justice.

22. However, Mr. Joynul Abedin, the learned Amice Curiae in his submission further added that the conduct of the Commission is not fair and transparent as the Commission used to initiate inquiry or investigation in a pick and choose policy. He further submits that it is shameful that for the last 7(seven) years the Commission has failed to complete the inquiry against respondent No.3, who is none but a retired judge of this Court. This unusual long process in the inquiry is nothing but harassing and humiliating for him.

23. Before dwelling upon the issue involved in the case, we feel it necessary to see the relevant provisions of law. Section 17 of the Ain of 2004 deals with the functions of the Commission which runs as follows:

- ॥১৭। কমিশনের কার্যাবলি।- কমিশন নির্বাচিত সকল বা যে কোন কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে, যথাঃ
- (ক) তফসিলে উল্লিখিত অপরাধসম্মত অনুসন্ধান ও তদন্ত পরিচালনা;
- (খ) অনুচ্ছেদ (ক) এর অধীন অনুসন্ধান ও তদন্ত পরিচালনার ভিত্তিতে এই আইনের অধীন মামলা দায়ের ও পরিচালনা;
- (গ) দুর্নীতি সম্পর্কিত কোন অভিযোগ স্বীকৃত করিয়ে বা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি বা তাহার পক্ষে অন্য কোন ব্যক্তিদের কর্তৃক দাখিলকৃত আবেদনের ভিত্তিতে অনুসন্ধান;
- (ঘ) দুর্নীতি দমন বিষয়ে আইন দ্বারা কমিশনকে অর্পিত যে কোন দায়িত্ব পালন করা;
- (ঙ) দুর্নীতি প্রতিরোধের জন্য কোন আইনের অধীন স্বীকৃত ব্যবস্থাদি পর্যালোচনা টেক্সে কার্যকর বাস্তবায়নের জন্য রাষ্ট্রপতির নিকট সুপারিশ পেশ করা;
- (চ) দুর্নীতি প্রতিরোধের বিষয়ে গবেষণা পরিকল্পনা তৈরি করা এবং গবেষণালোক ফলাফলের ভিত্তিতে করণীয় সম্পর্কে রাষ্ট্রপতিতর নিকট সুপারিশ পেশ করা;
- (ছ) দুর্নীতি প্রতিরোধের লক্ষ্যে সততা ও নিষ্ঠাবোধ সৃষ্টি করা এবং দুর্নীতির বিরুদ্ধে গণসচেতনতা গড়িয়া তোলার ব্যবস্থা করা;
- (জ) কমিশনের কার্যাবলির বা দায়িত্বের মধ্যে পড়ে এমন সকল বিষয়ের উর সেমিনার, সিম্পোজিয়াম, কর্মশালা ইত্যাদি অনুষ্ঠানের ব্যবস্থা করা;
- (ঝ) আর্থ-সামাজিক অবস্থার প্রেক্ষিতে বাংলাদেশ বিদ্যমান বিভিন্ন প্রকার দুর্নীতির উৎস চিহ্নিত করা এবং তদনুসারে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য রাষ্ট্রপতির নিকট সুপারিশ পেশ করা;
- (ঞ) দুর্নীতির অনুসন্ধান, তদন্ত, মামলা দায়ের এবং উত্তরণ অনুসন্ধান, তদন্ত ও মামলা দায়েরের ক্ষেত্রে কমিশনের অনুমোদন পদ্ধতি নির্ধারণ করা; এবং
- (ট) দুর্নীতি প্রতিরোধের জন্য প্রয়োজনীয় বিবেচিত অন্য যে কোন কায় সম্পাদন করা।"

24. Section 19 of the said Ain relating to Special Powers of the commission in inquiry or investigation which reads as follows:

১৯। অনুসন্ধান বা তদন্তকার্যে কমিশনের বিশেষ ক্ষমতা। - (১) দুর্নীতি সম্পর্কিত কোন অভিযোগের অনুসন্ধান বা তদন্তের ফলে, কমিশনের নিম্নরূপ ক্ষমতা থাকিবে, যথাঃ-

(ক) সাক্ষীর সমন জারি ও উপস্থিতি নিশ্চিতকরণ এবং শপথের মাধ্যমে সাক্ষীকে জিজ্ঞাসাবাদ করা;

(খ) কোন দলিল উদঘাটন এবং উপস্থাপন করা;

(গ) শপথের মাধ্যমে সাক্ষ্য গ্রহণ;

(ঘ) কোন আদালত বা অফিস হইতে পাবলিক রেকর্ড বা ইহার অনুলিপি তলব করা;

(ঙ) সাক্ষীর জিজ্ঞাসাবাদ এবং দলিল পরীক্ষা করার জন্য পরোয়ানা জারি করা; এবং

(চ) এই আইনের উদ্দেশ্য প্রণয়কল্পে, নির্ধারিত অন্য যে কোন বিষয়।

(২) কমিশন, যে কোন ব্যক্তিকে অনুসন্ধান বা তদন্ত সংশ্লিষ্ট বিষয়ে কোন তথ্য সরবরাহ করিবার জন্য নির্দেশ দিতে পারিবে এবং অনুরূপভাবে নির্দেশিত ব্যক্তি তাহার হেফাজতে রাখিত উক্ত তথ্য সরবরাহ করিতে বাধ্য থাবকবেন।

(৩) কোন কমিশনার বা কমিশন হইতে বৈধ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কর্মকর্তাকে উপ-ধারা (১) এর অধীন ক্ষমতা প্রয়োগে কোন ব্যক্তি বাধা প্রদান করিলে বা উক্ত উপ-ধারার অধীন প্রদত্ত কোন নির্দেশ ইচ্ছাকৃতভাবে কোন ব্যক্তি অমান্য করিলে ইহা দড়নীয় অপরাধ হইবে এবং উক্ত অপরাধের জন্য সংশ্লিষ্ট ব্যক্তি অনুরূপ ৩(তিনি) বৎসর পর্যন্ত যে কোন মেয়াদের কারাদণ্ডে বা অর্থদণ্ডে বা উভয় প্রকার দণ্ডে দণ্ডনীয় হইবেন।"

25. Upon meticulous examination of the above provisions of law it is crystal clear that for the purpose of inquiry or investigation, as the case may be, the commission has got the following unfettered powers:

- i) to issue summon to anybody to appear before it;
- ii) for production of any documents;
- iii) take evidence on oath;
- iv) calling for records from any court or public office; and
- v) to take any such steps for the purpose of fulfillment of the Ain of 2004.

26. Sub-section 2 of the said section clearly provides that the concerned person/authority who is to be asked to provide any information for the purpose of inquiry or investigation is legally bound to provide such information to the Commission and sub-section (3) provides punishment if the concerned person willfully disobey or disregard the order of the Commission.

27. If we examine the impugned letter dated 28.05.2007 coupled with the above provisions of law then we have no hesitation to hold that by issuing the same the Supreme Court authority had flouted the above provisions of law and that the opinion expressed in the letter that it would not be proper (~~মগ্নিপত্র ন্তে ব্য~~) to take any action against respondent No.3 is nothing but an attempt to create obstacle in the process of inquiry against said respondent.

28. In the impugned letter it is categorically mentioned to the effect that:

"মাননীয় বিচারপতি জনাব জয়নুল আবেদীন দীর্ঘকাল বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টের হাকোর্ট বিভাগ এবং আপীল বিভাগের বিচারক হিসেবে দায়িত্ব পালন করেন। দায়িত্ব পালনকালীন সময় তিনি অনেক মামলার রায় প্রদান করেন। অনেক ফৌজদারী মামলায় তাঁর প্রদত্ত রায়ে অনেক আসামীর ফাঁসি ও কার্যকর করা হয়েছে। গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের ১১১ অনুচ্ছেদ অনুযায়ী মাননীয় বিচারপতি কর্তৃক প্রদত্ত রায় সকলের উপর বাধ্যকর। এহেন পরিস্থিতিতে সর্বোচ্চ আদালতের একজন অবসরপ্রাপ্ত বিচারপতির বিরুদ্ধে দুদক কোনো ব্যবস্থা গ্রহণ করলে তাঁর প্রদত্ত রায়সমূহ প্রশংসিত হবে এবং জনমনে বিভাসির উদ্দেক ঘটবে।"

[Underlines supplied]

29. The learned Attorney General and all the Amice Curiae(s) candidly submit that the consideration of above extraneous facts by the Supreme Court administration in forming opinion not to take any action against the respondent No.3 is inconsistent with the prevailing

laws of the country including the Supreme law, the constitution in particular. Article 27 of the constitution has contemplated that all citizens are equal before law and thus, such opinion of the Supreme Court administration cannot be said *bonafide*, fair and reasonable.

30. The legal principle of ‘Rule of Law’ reminds us of the famous words of the English jurist, Henry de Bracton—“The King is under no man but under God and the Law”. No one is above law. The dictum—“Be you ever so high, the law is above you” is applicable to all, irrespective of his status, religion, caste, creed, sex or culture. The constitution is the supreme law. All the institutions, be it legislature, executive or judiciary, being created under the constitution, cannot ignore it.

31. It is by now well settled that ‘exercise of discretion on extraneous facts is illegal’ (Ref: 2008 BLD, 270) and, that ‘exercise of discretion will be invalid if the authority in exercise of it has either taken into considerations matters which are not relevant or has left out of consideration matters which are relevant’. [Ref: 3 BLC, 78; 2 BLC, 57].

32. On scrutiny of the impugned letter we have no hesitation to hold that the Supreme Court administration in issuing the impugned letter having considered some extraneous and irrelevant facts has abused its discretionary power vested in it.

33. In this context we may profitably refer to the case of **K. VEERASWAMI Vs. Onion of India and others**, reported in (1991) 3 SCC, Page-655, wherein a question was raised whether the Judges of the High Court and the Supreme Court can be prosecuted on the charge of corruption.

34. In the said case while Mr. K. Veeraswami was serving as the Chief Justice of Madras High Court an FIR was lodged against him by CBI for allegedly committing offence under section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 as he had failed to satisfy the possession of his assets which were far disproportionate to his known sources of income. Justice Veeraswami on coming to know about the said developments proceeded on leave and eventually retired on attaining the age of superannuation.

35. However, CBI continued the investigation and eventually submitted charge sheet against Justice Veeraswami under section 5(2) of the Prevention of Corruption, 1947. Thereafter, Justice Veeraswami moved before the Madras High Court for quashing the proceeding. But a full Bench of Madras High Court by a majority view dismissed his petition. However, High Court considering the importance of the constitutionality granted certificate for appeal to the Supreme Court of India. The Supreme Court by a majority view dismissed the appeal.

36. In the above case **BC Ray J.** has observed that:

“It is farthest from our mind that a Judge of the Supreme Court or that of the High Court will be immune from prosecution for Criminal offences committed during the tenure of his office under the provision of Prevention of Corruption Act.”

37. **K. Jagannatha Shetty** J. has observed that:

But we know of no law providing protection for judges from criminal prosecution. Article 361(2) confers immunity from criminal prosecution only to the President and Governors of States and to no others. Even that immunity has been limited during their term of office. The judges are liable to be dealt with just the same way as any other person in respect of criminal offence. It is only in taking of bribes or with regard to the offence of corruption the sanction for criminal prosecution is required. Before parting with the case, we may say a word more. This case has given us much concern. We gave our fullest consideration to the questions raised. We have examined and re-examined the questions before reaching the conclusion. We consider that the society's demand for honesty in a judge is exacting and absolute. The standards of judicial behavior, both on and off the bench, are normally extremely high. For a judge to deviate from such standards of honesty and impartiality is to betray the trust reposed in him. No excuse or no legal relativity can condone such betrayal. From the standpoint of justice the size of the bribe or scope of corruption cannot be the scale for measuring a Judges dishonor. A single dishonest judge not only dishonours himself and disgraces his office but jeopardizes the integrity of the entire judicial system.

A judicial scandal has always been regarded as far more deplorable than a scandal involving either the executive or a member of the legislature. The slightest hint of irregularity or impropriety in the court is a cause for great anxiety and alarm. A legislator or an administrator may be found guilty of corruption without apparently endangering the foundation of the State. But a judge must keep himself independence of the judiciary and to have the public confidence thereof." [Underlines supplied].

38. **L.M. Sharma J.** has held that;

"It is a well established principle that no person is above the law and even a constitutional amendment as contained in Article 329-A in the case of the Prime Minister was struck down in **Indira Nehru Gandhi V. Raj Narain**. It has to be remembered that in a proceeding under Article 124 a Judge can merely be removed from his office. He cannot be convicted and punished. Let us take a case where there is a positive finding recorded in such a proceeding that the judge was habitually accepting bribe, and on that ground he is removed from his office. On the argument of Mr. Sibal, the matter will have to be closed with his removal and he will escape the criminal liability and even the ill-gotten money would not be confiscated. Let us consider another situation where an abetter is found guilty under section 165-A of the Indian Penal Code and is convicted. The main culprit, the Judge, shall escape on the argument of the appellant. In a civilized society the law cannot be assumed to be leading to such disturbing results." [Underlines supplied]

39. In view of the above proposition the plea as mentioned in the impugned letter by our Supreme Court administration for not taking any steps against Respondent No.3 has no legs to stand.

40. The opinion in guise of direction expressed in the impugned letter was not the upshot of any judicial determination. Such a mere administrative letter although issued as per the verbal instruction of the Hon'ble Chief Justice, patently impinges upon the rights and lawful authority of the Commission to go on with the inquiry into an allegation of corruption.

41. Accordingly, the commission is not bound by the opinion expressed in the impugned letter which was given in the form of direction by the Supreme Court administration. The Commission is under obligation to proceed with the matter in accordance with law.

42. We have given our anxious consideration to the submissions of the learned Advocates for the respective parties, the learned Attorney General and the Amice curiae(s), the relevant provisions of law as well the constitution, our jurisdiction and the facts of the present case.

43. Having considered the fact that despite issuing the impugned letter the Supreme Court administration has already provided necessary papers/documents to the Commission as sought for as well as the fact that the said Commission has been continuing with its inquiry against respondent No.3, we are impelled to dispose of the Rule with the following observations:

- 1) the impugned letter is amenable to judicial review as it was issued by the office of the Appellate Division under its administrative capacity and therefore, the Rule is quiet maintainable;
- 2) in issuing the impugned letter the relevant authority has taken into consideration some extraneous and irrelevant facts and circumstances which has rendered the bonafides of the said authority in question;
- 3) the impugned letter is a mere official communication made by the office of the Appellate Division under its administrative capacity and in no way it can be regarded as the opinion of the Supreme Court;
- 4) the impugned letter has impaired as well as tarnished the image and dignity of the highest court of the country in the estimation of the public at large;
- 5) the impugned letter though tends to give a message that a retired judge of the Supreme Court is immune from criminal prosecution but, in fact, no one is immune as such except the Hon'ble President and that too during his term of office;
- 6) the conduct of Commission in dealing with the inquiry process against Mr. Joynal Abedin, a retired judge of the Supreme Court is not at all satisfactory for the simple reason that it has failed to complete the process during the last long 7(seven) years;
- 7) the relevant investigation agency or authority should be extra cautious and vigilant while conducting inquiry or investigation against a retired judge of the Supreme Court keeping in view the dignity and prestige of the judiciary as well as the fact that the scale of justice and people's confidence is reposed in it so that no one is subjected to unnecessary harassment and humiliation with any ulterior motive.

44. Accordingly, the Rule is disposed of.

45. However, there is no order as to costs.

46. Before parting with the case we express our gratitude to the learned Attorney General, the learned Amice Curiae(s) as well as the learned Advocates for the respective parties for their Valuable deliberations and support rendered to the Court.

11 SCOB [2019] HCD 71

High Court Division (SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)

WRIT PETITION NO. 5336 OF 2015

Tofazzal Hossain Khandker and others

... Petitioners

Vs.

Govt. of Bangladesh represented by the Secretary, Ministry of Post Telecommunications and Information Technology, Bangladesh Secretariat, Dhaka and others

... Respondents

For the Petitioners Mr. Md. Abdul Matin Khasru with
 Mr. Pankaj Kumar Kundu, Advocates

For the Respondent no.3 Mr. Md. Mokleshure Rahman, DAG

For the Respondent No.3 Mr. Mainul Hosein, Advocate with
 Mr. Jahedul Islam, Advocate and
 Mr. Moniruzzaman Howlader, Advocate

For the Respondent no.5 Mr. Md. Faruk Hossain, Advocate

Date of Judgement 26.02.2018

Present:

Ms. Justice Naima Haider

&

Mr. Justice Zafar Ahmed

If any executive action is taken, which we consider, in light of facts and circumstances, to be unreasonable we take the view that such action was beyond authority because the executives are not authorized to act unreasonably. ... (Para-25)

We are inclined to hold that the amendment made through Clause 3 of the order dated 09.03.2006 was ‘whimsical’. This cannot be permitted to remain in force. ... (Para-31)

However, if there is an executive order which results in continuous wrong, as in this case, we take the view that mere delay in filing the writ petition should not affect their relief. No doubt the petitioners filed the petition after a long time but that, in the given circumstances should not defeat their entitlement because the wrong done by the executive is ‘continuous’. ... (Para-32)

Executives can employ for temporary period but if they permit the period to extend, either expressly or by conduct, after certain time, the employee can legitimately expect to be absorbed. ... (Para-35)

JUDGMENT

Naima Haider, J:

1. In this application under Article 102 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh, Rule Nisi was issued in the following terms:

Let a Rule Nisi be issued calling upon the respondents to show cause as to why the condition no. 3 as inserted in Memo No. সম (বিষি-৩) কটি-৬/২০০৩-৮(১) dated 09.03.2006 (Annexure-D to the writ petition) issued the Ministry of Public Administration bringing the petitioners under work-charged establishment of the Ministry of Post, Telecommunications and Information Technology should not be declared to have without lawful authority and is of no legal effect and why the respondents should not be directed to regularize the appointment of the petitioner in the vacant posts of BTTB placing them in respective grades according to the nature of their jobs under appropriate scales of pay of the Government with continuity of service since 01.07.1997 and/ or such other of further order or orders passed as to this Court may seem fit and proper.

2. The facts in brief, as set out in the writ petition and the Supplementary Affidavit, are as follows: Approximately 2972 work charged employees, including the petitioners, have been serving under the Bangladesh Telegraph and Telephone Board (BTTB) for approximately 25-30 years as Telecommunication Mechanic, Lineman, wiremen, Clerk, Line Labour, Office Assistant, Peon, Driver etc.

3. Initially they had been serving as casual employees but subsequently they were included in Muster Roll with effect from 01.07.1997 pursuant to the resolution dated 01.09.1997 passed by a high powered Committee Chaired by the Hon'ble Minister, Ministry of Post and Telecommunications.

4. Subsequently, the appointments of the aforesaid 2972 employees, including the petitioners, were brought under work charged establishment by the Ministry of the Post and Telecommunication by order dated 09.03.2006; this was issued further to a letter of Ministry of Establishment (now the Ministry of Public Administration) .

5. By the said order, the salary of the petitioners were fixed at Tk. 2400/- based on 20th grade of the National Pay Scale of 2005. This was irrespective of their posts, qualifications and nature of jobs. The said order dated 09.03.2006 contained provisions which were irrational, arbitrary and were contrary to the orders issued on 28.03.1969 and 21.04.1972 dealing with regularization of employees.

6. In light of the order dated 09.03.2006, the concerned authorities of BTTB brought the petitioners under work charged establishment of the BTTB with effect from 12.03.2006. The petitioners, apprehensive of losing their jobs, were unable to protest. They joined as work charged employees in a compelling situation despite the fact that there were 3432 posts of 3rd Class and 4th Class employees vacant in regular establishment of BTTB up to October, 2007.

7. BTTB requested the Ministry of Post and Telecommunications by a letter dated 17.10.2007 to issue clearance to fill up said vacant posts by the said work charged employees, including the petitioners. However, no positive steps were taken.

8. In the meantime the Bangladesh Telegraph and Telephone Board Ordinance, 1979 was amendment by the Parliament by enacting the Bangladesh Telegraph and Telephone Board (Amendment) Act, 2009. By the said amendment, two new provisions were inserted in the original Ordinance, namely section 5A and section 5B. According to section 5A of the Ordinance the Government may, in public interest, by agreement, transfer the entire undertaking of the Board to a public limited company registered under the Companies Act,1994 on such terms and conditions as may be specified in the agreement. The word “undertaking of the Board” includes its officers and employees, business, projects, schemes, assets, rights, powers, licence, authorities and privileges, its properties (movable and immovable) reserve funds, investments, deposits, borrowings, liabilities and obligations of whatever natures, but does not include those related to submarine cable as referred to in section 5B. Although a public limited company, being Bangladesh Telecommunications Company Limited (BTCL) was formed, it could not function due to various reasons.

9. In order to resolve the problems that arose in respect of operation of BTCL, 11-member high powered Consultation Committee was formed headed by the then State Minister, Ministry of Labour and Employment. The said committee prepared a comprehensive report on 13.11.2011 with recommendations to create a separate directorate under name “ Department of Telecommunications (DoT) keeping provisions to vest employments of all officers and employees including the work charged employees of BTTB (now BTCL) therein without affecting the continuity of their service.

10. In pursuance of the said report, the Secretary, Ministry of Post, Telecommunications and Information Technology made a summary on 20.08.2014 and submitted it before the Secretarial Committee on Administrative Development for approval of the proposal as to formation of the Department of Telecommunications.

11. The concerned Ministry gave approval to form the Departmental Telecommunications (DoT) with consent of the Hon’ble Prime Minister and now the matter of issuance of GO(Government Order) is under process. Though the services of the petitioners have been transferred to the BTCL but BTCL is not functioning and the salaries and allowances of all officers and employees are being borne by the BTTB.

12. The petitioners, having no other alternative and efficacious remedy moved this Division and obtained the instant Rule.

13. The Rule is opposed by the respondent Nos. 3 and 5. Separate Affidavits in Opposition were been filed.

14. The learned Counsel appearing for the respondent No.3, taking us through the Affidavit in Opposition, submits that the petitioners have joined the service in 2006. They cannot now claim to be regularized. At this stage, they cannot also challenge the legality of Clause 3 of the order dated 09.03.2006. The learned Counsel made elaborate submission on laches on the part of the petitioners and submits that the Rule should be discharged.

15. The learned Counsel for the respondent No.5, taking us through the Affidavit in Opposition submits that there are no vacancies and as such it would not be proper for this Division to pass any direction of absorption. He further adopted the submissions of the learned Counsel appearing for respondent No.3 and also made elaborate submission on laches on the part of the writ petitioners. He further submits that the petitioners were involved in

different Trade Union activities and as such, they are not entitled to be absorbed. The learned Counsel also submits that job of the petitioners are temporary and therefore they are not eligible for regularization/absorption. On these counts, the learned Counsel submits that the Rule should be discharged.

16. Mr. Abdul Matin Khasru, learned Counsel for the petitioners refers to the orders dated 28.03.1969 and 21.04.1972, which are still, admittedly in force and submits that the petitioners having served for such a long period, in excess of 15 years, are required to be regularized/absorbed. According to the learned Counsel for the petitioners, the petitioners have legitimate expectation to be regularized. He further submits that some of the petitioners have already retired and/or died and they should be entitled to benefit of our judgment. With regard to Clause 3 of the order dated 09.03.2006, the learned Counsel submits that Clause 3 is manifestly arbitrary and if read in the context of the development of service law, is an affront to common sense. According to him, Clause 3 of the order dated 09.03.2006 ought to be declared illegal and without lawful authority.

17. We have perused the writ petition, the Supplementary Affidavit, the Affidavits in Opposition and the documents annexed therein. We have heard the learned Counsels appearing for the petitioners and the respondents.

18. The first issue that needs consideration is the legality of Clause 3 of the order dated 09.03.2006 which is impugned in the instant writ petition. To address this issue, first of all, we need to understand the rationale behind the issuance of the orders dated 28.03.1969 and 21.04.1972. The heading of the order dated 28.03.1969 is "*Conversion of temporary posts into regular posts and contingent and workcharged into regular Establishment*" It is clear from the heading that the Government was desirous of regularizing employees subject to condition that the employee must complete certain years of service. We note that the order was issued after consultation with the Ministry of Finance which indicates that the potential fiscal issues associated with the regularization had also been resolved.

19. Now, let us understand why the order dated 21.04.1972 was issued. The relevant part of the order reads as follows:

"The Government under Memo No. SGA/RI/IS-33/69/71 (350) dated 28.03.1969 issued orders for conversion of certain temporary posts into permanent ones and contingent and workcharged staff into regular establishment. It appears that these decisions have not been fully implemented as a result of which employees concerned have not yet got the benefit of the said decision. It has, therefore, been decided that the decision referred to above should be implemented immediately."

20. The intention of the order is manifestly clear. The Government intends immediate enforcement of the order dated 28.03.1969. We think that such stance was taken because it was unfair to allow works to be carried out by temporary workers for indefinite period of time; those who started as temporary workers expects a place in the Government. They expect to be a part of the Government and the Government acknowledges their expectations.

21. The order dated 21.04.1972 further provides:

"... It has been further decided that the conversion, as decided earlier, of the posts which have been in existence for 5/10 years or more should be done with effect from the date the posts were created and the employees should be absorbed against the posts with effect from the date of their appointment"

22. The said order further provides that the retirement benefits are to be given “retrospectively”.

23. The intention of the Government cannot be more clear. The Government intends the temporary employees to understand that the moment they are absorbed/regularized after satisfactory completion of the term specified, they would form part of the Government for all material purpose, from the date of their appointment. Furthermore, we note that the Ministry of Finance was consulted prior to issuance of the order. This means that, once again, the fiscal issues, that may arise from the order was contemplated and dealt with.

24. For ease of reference we now set out below the impugned Clause No. 3 of the order dated 09.03.2006 which purports to make changes to the orders of 1969 and 1972:

(র) Service and General Administration Department, Regulation Branch, Section-1
b g No. SGA/RI/IS-33/69/71(350), dated Dacca, the 28th March, 1969 স্মারকমূলে ওয়ার্কচার্জড কর্মচারীদের নিয়মিত সংস্থাপনে আনয়নের যে বিধান রয়েছে, বিচেষ মাষ্টাররোল শ্রমিকদের ক্ষেত্রে উক্ত বিধান প্রযোজ্য হবে না। অর্থাৎ টিএন্ডটি বোর্ডের মাষ্টার রোল শ্রমিকদের ওয়ার্কচার্জড পদে নিয়োগের পর তাদের নিয়মিত সংস্থাপনে আনয়ন করা হবে না।

(খ) সংস্থাপন বিভাগের বিধি উইং-১ এর নং- gEstb/RI/S-46/72/55, Dated, Dacca, 21st April, 1972 স্মারকমূলে ওয়ার্কচার্জড কর্মচারীদের অবসর সুবিধা Retirement benefit দেয়ার যে বিধান রয়েছে বর্ণিত শ্রমিকদের ক্ষেত্রে উক্ত বিধান প্রযোজ্য হবে না। অর্থাৎ, ওয়ার্কচার্জড-এ নিয়োগের পর এসব শ্রমিকগণ অবসর সুবিধা (Retirement benefit)প্রাপ্ত নাই।

(গ) সংস্থাপন বিভাগের বিধি- ৪ শাখার নং- ED(R-IV)-IM-5/72-96(500), Dated, 28/04/1972 নং স্মারকে বর্ণিত বিধান মোতাবেক বিচেষ ওয়ার্কচার্জড কর্মচারীগণ চাকুরীর বয়স ৬০ (ষাট) বৎসর এর সুবিধা পাবেন না। অর্থাৎ তারা বর্তমানে সর্বোচ্চ সয়সসীমা ৫৭ বৎসর পর্যন্ত চাকুরী করতে পারবেন।

25. Before we proceed further with the discussion on the legality of the impugned provision set out aforesaid, we would like to set out our understanding of what we expect of the executives. Executives may from time to time, change its decisions. That is understandable and desirable. Otherwise, the system would come to a halt. However, when the executives do decide the change its previous decisions, the new decision must objectively be understood to be reasonable. The executives must act reasonably. They are not permitted to be unreasonable. They must not do something that, simply put “makes no sense” or for that matter, results in discrimination. If any executive action is taken, which we consider, in light of facts and circumstances, to be unreasonable we take the view that such action was beyond authority because the executives are not authorized to act unreasonably.

26. If the executives exercise their discretion, we assume that the authority would act bona fide and there cannot be any presumption of the power being “misused or improperly used”. Lord Mac Naughten in the case of Williams Vs Giddy [1911] AC 381 very succinctly held:

“Nobody, of course, can dispute that the Government and the Board has a discretion in the matter. But it was not an arbitrary discretion as Pring J seems to think. It was a discretion to be exercised reasonably, fairly and justly”

27. In our view, the actions of the executives must take account of the relevant facts. The executives are expected to demonstrate wisdom and take such decisions which show that “they thought about it before taking it”. In case of changing and/or amending a decision already taken, the executives must show that they actually understood the necessity for the

change and the change(s) made “makes sense”. There must be cogent justification for the change and the change(s) made must have a purpose and do not result in discrimination or arbitrariness.

28. We are not sure of the justification for the following in Clause 3 of the order dated 09.03.2006: অর্থাৎ টিএন্ডটি বোর্ডের মাষ্টার রোল শ্রমিকদের ওয়ার্কচার্জড পদে নিয়োগের পর তাদের নিয়মিত সংস্থাপনে আনয়ন করা হবে না। Why should this be? Why should this apply for টিএন্ডটি বোর্ডের মাষ্টার রোল শ্রমিক. Why should certain class of employees be treated differently from the rest, and that too without any reason. The executives are not at liberty to do what they please. What differentiates these employees from the others? We asked the learned Counsels for the respondents but no satisfactory response was provided. There is also nothing in the Affidavit in Opposition. This goes to show that the executives “just decided”. They are not permitted to flout with the rights of others just because they have discretion and powers. What surprises us that the order relates to টিএন্ডটি বোর্ডের মাষ্টার রোল শ্রমিক By Clause 5 of the order dated 09.03.2006, the executives excluded the operation of Clause 3 for other Ministries, Divisions, Departments. This in our view is manifestly discriminatory. Not only that, we say again, this is grossly arbitrary, more so because there is no “justification”.

29. Clause 3 further provides ওয়ার্কচার্জড- এ নিয়োগের পর এসব শ্রমিকগণ অবসর সুবিধা (Retirement benefit) পাবেন না। We have really tried our best to understand this. We simply failed. If the impugned provision stands, an employee will work for many years and after retirement, he/she will not obtain any benefit. This is absurd. Nothing can justify this.

30. We also do not understand why টিএন্ডটি বোর্ডের মাষ্টার রোল শ্রমিকগণ would not obtain the benefit of retirement at the age of 60 while others similarly situated would.

31. In our view, Clause 3 of the order dated 09.03.2006 “makes no sense” and is an affront to common sense. Clause 3 is manifestly arbitrary and has resulted in gross discrimination. The said provision also has no justification. We are inclined to hold that the amendment made through Clause 3 of the order dated 09.03.2006 was “whimsical”. This cannot be permitted to remain in force.

32. We are also inclined to address the issues raised by the learned Counsels for the respondents. Their main contention is laches on the part of the petitioners. The order was issued in 2006. There is no doubt. It is true that delay defeats equity. However, in refusing relief on the ground of laches, we must understand the nature of the order which was challenged. Whether a party is guilty of laches depends on the facts of the case, the nature of the order etc. The principle on which this Division should proceed in refusing relief on the ground of delay or laches is that the rights have accrued to others by reason of the delay or laches and such rights should not be interfered with. That is not the case here. The petitioners were deprived. No one has anything to gain from this. There are two different types of scenarios. First, the executives pass an order which affects someone for a limited time or the order affects the person “one of”. For instance, the executives pass an order denying certain permission. This is what we are inclined to term as “on of” situation. For instance the executives pass an order denying a litigant certain right for a specified period. This is not uncommon in tender cases where applicants are blacklisted for certain period. If in those circumstances the person who is aggrieved comes before this Division after a long time, we would be slow to entertain. Not because he is not aggrieved but because our perception would be that he was “not bothered”. However, if there is an executive order which results in continuous wrong, as in this case, we take the view that mere delay in filing the writ petition

should not affect their relief. To hold otherwise would be to permit the executives to “continue the commission of wrong”. We are not prepared to do this. No doubt the petitioners filed the petition after a long time but that, in the given circumstances should not defeat their entitlement because the wrong done by the executive is “continuous”. We are therefore unable to agree with the learned Counsels that the Rule should be discharged for laches.

33. We also do not understand why the participation of the petitioners, if at all, with trade union matters be a bar to the relief sought. If the executives were aggrieved by their alleged participation, they should have taken steps then. We find the submission of the learned Counsel in this regard completely irrelevant.

34. In light of the above we are inclined to hold that Clause 3 of the order dated 09.03.2006 is arbitrary, discriminatory and illegal.

35. This now brings us to the second issue. The petitioners joined the service on different dates before 2000. In 2006 they were joined under compelling circumstances with BTTB. Even if we take 2006 as the starting point of their entry, they have served more than 10 years. They have, in fact served the Government far more. The orders dated 28.03.1969 and 21.04.1972 (which remains in force as on date) clearly contemplates that persons serving in excess of 5 years ought to be regularized. These orders confer expectation to be regularized/ absorbed. Even assuming these orders were not in force, we find it unreasonable to permit an executive to allow someone to work “temporarily” for such a long time. Executives can employ for temporary period but if they permit the period to extend, either expressly or by conduct, after certain time, the employee can legitimately expect to be absorbed.

36. We find it very unreasonable to permit the executives to treat the petitioners as temporary even after more than 15 years particularly in light of recommendation for regularization. Given that we have held that Clause 3 of the order dated 09.03.2006 as illegal, the orders dated 28.03.1969 and 21.04.1972 (which remains in force as on date) are binding. The petitioners are clearly entitled to be regularized/ absorbed in light of the orders passed in 1969 and 1972.

37. On the issue of regularization/absorption this Division already passed several judgments and these were not interfered with by the Hon’ble Appellate Division. Our judgments were based on, among others, the orders dated 28.03.1969 and 21.04.1972. Our judgments were also based on legitimate expectation of the petitioners in those writ petitions. This petition is no different. We thus should not treat this differently. That being the position, we are inclined to hold that the petitioners must be regularized/ absorbed. The petitioners might have joined BTTB in 2006 but this organization is controlled and managed by the respondents. This organization, as we understand, is non functional. This cannot be a ground for non absorption. They started from the respondents and they should be absorbed with the respondents.

38. BTTB is now restructured into Department of Telecommunication which has been abolished with 11,255 posts which includes the posts of the petitioners. That being the case, the petitioners are to be absorbed with the Department of Telecommunication (DoT) (Formally BTTB).

39. In light of the above, we are inclined to hold that there is merit in the Rule. The Rule is made absolute. Clause 3 of the order dated 09.03.2006 is declared to be without lawful

authority and of no legal effect. We further hold that the petitioners are entitled to be absorbed/ regularized, for the reasons set out aforesaid. Accordingly we are inclined to pass the following directions:

“The respondents are directed to regularize the appointments of the petitioners in the Department of Telecommunications (DoT) (formally BTTB) placing them in respective grades according to nature of their jobs under appropriate scale of pay of the Government with continuity of service from their initial date of joining within 60(sixty) days from the date of receipt of a copy of this Judgment and Order, on being satisfied that they are otherwise not disqualified.

The respondents are further directed to ensure that the petitioners who have retired are entitled to benefits of our judgment.

The respondents are also directed to ensure that the successors of the petitioners who have died are also entitled to the benefit of this Judgment and Order”

40. The Rule is made absolute with the aforesaid direction. There shall be no order as to costs.

41. Before parting with the judgment, would like to remind the respondents to ensure that our judgment is complied without fail.

42. Communicate the Judgment and Order at once.

11 SCOB [2019] HCD 79**HIGH COURT DIVISION**

Criminal Appeal No. 3862 of 1991

Md. Abdul Kader @ Abdul Kader and another

..... Appellants.

Vs.**The State**

..... Respondent.

For the Appellants Mr. Cumar Debul Dey, Advocate

For the State Mr. Titus Hillol Rema, A.A.G with
Ms. Mahmuda Perveen, A.A.G

Date of Judgment 21.03.2018

Present:**Mr. Justice Quazi Reza-Ul Hoque, J.**

It appears that none of the three local witnesses were eye witnesses rather they were asked to sign as witness, which is absolutely derogatory to the norms of law and the BDR and the local police for inflicting penalty upon the accused petitioners resorted to such activity which is seriously deplorable. ... (Para-15)

Every citizen has a right to free movement within Bangladesh and to do any business or profession subject to restriction imposed by law. ... (Para-19)

JUDGMENT**Mr. Quazi Reza-Ul Hoque, J:**

1. The instant appeal was admitted for hearing on 22.04.1987 and by the same order the realization of fine was stayed.

2. The instant appeal was preferred by the convicted-appellants against the judgment and order dated 30.03.1987 passed by the Special Tribunal, Jessore in Special Tribunal Case No. 78 of 1986 convicting and sentencing the accused appellants to suffer rigorous imprisonment for 05(five) years and to pay a fine of Taka 5,000/- (five thousand) in default to suffer rigorous imprisonment for 01(one) year more under section 25B(b) of the Special Powers Act, 1974.

3. The facts necessary for disposal of the appeal, in short, is that on 27.08.86 B.D.R. Lance Nayek Amir Ali lodged an FIR with the Sarsha Police Station with the allegation that he along with Sepoy Abdus Salam and Sepoy Ansar Ali went on patrol duty from the Rudrapur B.O.P. on 26.08.86 at about 8.15 A.M. and during the period received a secret information of smuggling of some heads of cow from India into Bangladesh. Having received this information the B.D.R. patrol party ambushed near Setai and at about 10 A.M. they

found the accuseds to bring six heads of cows from India to Bangladesh and the informant and his companions challenged the accused. The accused on being challenged tried to flee away leaving the cows but the B.D.R. personnel arrested them when the accuseds confessed that they brought the cows from India. The cows were seized and seizure list was prepared accordingly and those cows were deposited to the customs office. Hence, this case.

4. The accuseds filed no written statement, however, examined two D.Ws. and the accused was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure. It appears from the trend of the cross-examination and also from the D.Ws. and the certificates submitted by the accuseds at the time of their examination under section 342 of the Code of Criminal Procedure that the accuseds tried to say that they were taking their own cows to the Satmile Bazar to sell them but the BDR (now BGB) personnel identified them as smugglers of their own property.

5. Mr. Cumar Debul Dey, the learned Advocate appearing for the appellant as having been engaged by the Legal Aid Committee of the Supreme Court of Bangladesh submits that there were 06 prosecution witnesses- P.W.- 1 being Lance Nayek Amir Ali the informant; P.W.-2, Ansar Ali Sepoy of the B.D.R. those who were deposed against the accused while P.W.- 3 Sepoy Abdus Salam was tendered. P.W.- 4 Shamsur Rahman stated that his house is at village- Rudrapur and on 26.08.86 he was called to the Rudrapur B.O.P. and the B.D.R. personnel told him that six cows and the accuseds were arrested by them and he put his signature in the seizure list. In cross he stated that Setai is at a distance of 3/4 miles from Rudrapur and he put his signature at about 3 P.M.

6. P.W.-5 Nurul Islam stated that his house is at Rudrapur and on 26.08.86 at about 8/10 A.M. he was going by the side of Rudrapur B.D.R. camp when B.D.R. man called him and told him that two accuseds and six cows were arrested by them and he put his signature in the seizure list. In his cross he stated that he put his signature after words as par prayer. However cannot say whether the seized cows were of Indian origin.

7. P.W.- 6, S.I. Soharab Hossain investigated the case and stated that he visited the P.O. and recorded the statement of the P.Ws. and submitted charge-sheet. In cross he stated that he found the cows in custom office and there is no identity mark of Indian cows and Bangladeshi cows. He also stated that he examined the accused but he did not record their statement.

8. Two defence witnesses were examined one being Daud Ali Mondal who was a member of the local Union Parishad and the other defence witness was Md. Moznu Ali Molla, Chairman, Goga Union Parishad.

9. Apart from partisan witness Nos. 1 and 2 whose who were Bangladesh Rifles (now Border Guards of Bangladesh) the three prosecution witnesses being 4, 5 and 6 none were eye witnesses and the defence witnesses also deposed in favour of the accused.

10. He further submitted that the instant Rule was issued on 22.04.1987 wherein the conviction and sentenced was for 05(five) years and since there is no bail order, as such, the instant convict-appellant served out their sentences long long ago. It is the realization of fine that has been stayed by this Court, as such, that may kindly be exonerated and the petitioner though by this time already have served out. If the convict are acquitted from the charges

levelled against them, they will be free from the stigma that has been put upon their status as a citizen of the country.

11. Section 25(B) embraces only goods, as such, a living creature cannot be treated as goods and therefore putting cattle under the provision of section 25(b) (2) do not attract the inflicted punishment which thus is liable to be set aside.

12. Ms. Mahmuda Perveen, the learned Assistant Attorney General could not assist the Court since she has no instruction, however, she opposes the appeal.

13. On perusal of the submission of the learned Advocates of both the sides, the memo of appeal, the impugned judgment of conviction and sentence and the Lower Court Records, it appears the convict-appellants were apprehended with six cows out of which two were calves and four bullocks by the patrolling BDR personnel led by the informant-witness No.1- Lance Nayek Amir Ali. The accused when they were challenged tried to escape and they were caught and arrested. The occurrence took place about four miles inside from the border and the BDR personnel by arresting them under the provision of section 25B of the Special Powers Act, 1974 through filing an FIR handed them over to the Sharsha Police Station.

14. The prosecution for making the case credible and to make it complained as per law under section 103(2) of the Code of Criminal Procedure called on three persons of the locality as prosecution witnesses Nos. 4, 5 and 6. Section 103 of the Code of Criminal Procedure, read as follows:

Section 103. (1) Before making a search under this Chapter, the officer or other person about to make it shall call upon two or more respectable inhabitants of the locality in which the place to be searched is situate to attend and witness the search and may issue an order in writing to them or any of them so to do.

(2) The search shall be made in their presence, and a list of all things seized in the course of such search and of the places in which they are respectively found shall be prepared by such officer or other person and signed by such witnesses; but no person witnessing a search under this section shall be required to attend the Court as a witness of the search unless specially summoned by it.

(3) The occupant of the place searched, or some person in his behalf, shall, in every instance, be permitted to attend during the search, and a copy of the list prepared under this section, signed by the said witnesses, shall be delivered to such occupant or person at his request.

(4) When any person is searched under section 102, sub section (3), a list of all things taken possession of shall be prepared, and a copy thereof shall be delivered to such person at his request.

(5) Any person who, without reasonable cause, refuses or neglects to attend and witness a search under this section, when called upon to do so by an order in writing delivered or tendered to him, shall be deemed to have committed an offence under section 187 of the Penal Code.

15. It appears that none of the three local witnesses were eye witnesses rather they were asked to sign as witness, which is absolutely derogatory to the norms of law and the BDR and the local police for inflicting penalty upon the accused petitioners resorted to such activity which is seriously deplorable as can be discerned from the facts as stated above.

16. It is very apparent to note that the learned Judge passed two very serious comments about the local public representative who were D.W. No. 1 and 2. The D.W. No.1 was a local Union Parishad Ward Member and D.W. No. 2 was a local Union Parishad Chairman of Goga Union Parishad. They were drummed as persons of questionable character. Learned Judge ought never to pass such comment, unless he has enough evidence to do so. It is nowhere in the whole judgment is mentioned whether certificate from the local Union Parshad was necessary to treat cattle, either of his own, or as a business, unless it is done in a Khattal.

17. The 4 bullocks and 2 calves had no marking or identification that those were from across India as having being smuggled into Bangladesh and that calls for punishment. The prosecution has measurably failed to prove that the cows were of Indian origin and those were brought from cross India as smuggled goods. It is also notable that the learned Advocate for the appellant has pointed out that whether a cattle can be termed as goods that has also not been addressed. The learned Judge only upon assumption that since the accused were trying to scape, so they are the offenders sentenced to suffer rigorous imprisonment for 05(five) years and also to pay penalty Taka 5,000/- each.

18. None of the independent witnesses deposed to be eye witnesses and their deposition very expressly portrayed that they were called by the BDR to sign as witness against the accused sometimes after the accuseds were arrested and the cattles were already in possession of the BDR. None except the P.W. 1 and 2 in reality deposed against the accused and they could not in any manner prove that the cattles were of Indian origin or brought in from India.

19. Every citizen has a right to free movement within Bangladesh and to do any business or profession subject to restriction imposed by law. Neither the prosecution, nor the learned Judge have specified that treading of cattle during that period (1986-87) within certain limits of Bangladesh bordering India were either banned, or require any certification. Since the whole spectrum was devised by the BDR personnel out of assumption and that has been followed up in the impugned judgment calls for interference by this Court. A citizens right as has been guaranteed to do free movement (Article 36) right to trade and profession (Article 40) in respect of trial and punishment (Article 35) and to enjoy protection of law (Article 31) and safeguard as to arrest and detention (Article 36) are seriously jeopardized with regard to the instant convict-appellants and therefore I am of the view that the accused appellants be acquitted of the charges levelled against them by the impugned judgment of conviction and sentence.

20. In the result, the appeal is allowed.

21. The appellants are hereby acquitted from the charges. The fine imposed upon them is also exonerated.

22. Send down the L.C. R. with the copy of this judgment to the concerned Court below immediately.

11 SCOB [2019] HCD 83

HIGH COURT DIVISION (Special Original Jurisdiction)

Writ Petition No. 18905 of 2017

Concord Consortium Limited.

..... Petitioner.

Vs.

**Deputy Commissioner of Taxes, Taxes
Circle-96 (Companies), Taxes Zone-5,
Dhaka and others.**

..... Respondents.

Mr. M.A. Noor with
Mr. Muhammad Nawshad Zamir with
Ms. Sonia Zaman Khan with
Mr. Ziaul Hakim with
Mr. Reajul Hasan with
Mr. Md. Tanvir Prodhan, Advocates
... For the petitioner

Mr. S. Rashed Jahangir, D.A.G with
Mr. Pratikar Chakma, D.A.G with
Ms. Shuchira Hossain, A.A.G. with
Ms. Samira Tarannum Rebeya, A.A.G
with
Mr. Mohammad Shaiful Alam, A.A.G
....For the respondent No.02.

Heard on 22.03.2018 and
judgment on: 27.03.2018.

Present:

**Mr. Justice Sheikh Hassan Arif
And
Mr. Justice Md. Badruzzaman**

Change of mind by the assessing officer can not justify re-opening of assessment under section 93 of the Income Tax Ordinance, 1984:

The relevant provisions in our Income Tax Ordinance, 1984 are still like pre-enactment of Indian Income Tax Act, 1961. That means, the precondition of having definite information which has to come into the possession of the Deputy Commissioner of Taxes after completion of original assessment is still very much intact under sub-section (2) of Section 93 of the said Ordinance. Therefore, we fully agree with the submissions of Mr. Noor that, the DCT must have fresh information in his possession which has come to his possession after completion of original assessment and, only on such happening, the DCT is entitled to reopen the completed assessment of a particular assessee. ... (Para 10)

When a particular issue has been categorically addressed by the DCT in the original assessment order and there is no allegation that the assessee has not disclosed any particular fact or materials at the time of original assessment and when the DCT completed such assessment on the basis of the materials disclosed by the assessee taking a particular view on a particular amount, change of such view subsequently by the concerned DCT, for whatever reason, cannot not justify reopening of assessment. This position of law has been categorically affirmed by various higher Courts in India in the above referred cases. Since it is apparent from the facts and circumstances of the case that, the impugned reassessment was in fact initiated not because of any fresh

information having come to the possession of the concerned DCT, rather the same was the result of subsequent change of opinion or change of mind of the DCT being influenced by a report of local office of CAG, such change of opinion is not permitted to be the ground for reopening the assessment. ... (Para 14)

JUDGMENT

SHEIKH HASSAN ARIF, J

1. Rule Nisi was issued calling upon the respondents to show cause as to why notice dated 29.10.2014 (Annexure-'B'), issued by the Deputy Commissioner of Taxes (respondent No.1) under Section 93 of the Income Tax Ordinance, 1984, and the reassessment and penalty orders dated 19.06.2017 (Annexure-'D' & 'E') for the assessment year 2013-2014 pursuant to the said notice, and the orders dated 15.11.2017 (Annexure-'G' & 'G1') passed by the respondent No.2 under Section 121A of the Income Tax Ordinance, 1984 affirming the said reassessment and penalty, should not be declared to be without lawful authority and are of no legal effect.

2. Short facts, relevant for the disposal of the Rule, are that, the petitioner, being a limited company and engaged in the real estate business is a regular tax payer bearing e-Tin No. 284120567875 and TIN No. 149-200-2921 under Taxes Circle No.96 (Companies), Taxes Zone-5, Dhaka. In the course of its such business, it submitted its income tax return for the assessment year 2013-2014 showing total income at Tk. 2,79,295/- and, accordingly, furnished statement of accounts duly audited and certified by the chartered accounting firm. The concerned Deputy Commissioner of Taxes (DCT), thereupon, made assessment after hearing under Sections 83(2)/82(C) of the Income Tax Ordinance, 1984 ("the said Ordinance") computing total income of the petitioner at Tk. 2,93,753/. After completion of such assessment, it is stated, on audit objections raised by an audit and accounts officer of the Local and Revenue Audit Directorate, Dhaka, the concerned DCT issued impugned notices dated 29.10.2014 under Section 93 of the said Ordinance for the purpose of reopening the said assessment of the petitioner on the ground of its income being under assessed. As against such notice, the petitioner made representations to withdraw the same on various grounds. However, the DCT, vide impugned order dated 19.06.2017, made re-assessment after hearing the representatives of the petitioner and thereby re-computed the total income of the petitioner at Tk. 1,57,93,753/. In such re-computing, the said DCT added Tk. 1,55,00,000/- to the originally assessed income of the petitioner on account of inter-company current liability of the petitioner on the ground that, the said liability of the petitioner remained unpaid for three years. Accordingly, the DCT added the said income to the total amount of the petitioner purportedly under Section 19(15)(aa) of the said Ordinance. Thereupon, additional tax was demanded from the petitioner for an amount of Tk. 67,66,990/- as well as the petitioner was imposed a penalty for alleged evasion of tax under Section 128 of the said Ordinance for an amount of Tk. 30,45,145/. Accordingly, impugned demand notices dated 19.06.2017 (Annexures-D1 and E1) were served on the petitioner demanding the said additional tax and penalty. Being aggrieved by such re-assessment order, the petitioner filed revisional applications before the concerned Commissioner of Tax under Section 121A of the said Ordinance. Thereupon, the Commissioner of Tax, vide impugned order dated 15.11.2017, rejected the said applications. The petitioner then moved this Court and obtained the aforesaid Rule. At the time of issuance of the Rule, this Court, vide ad-interim order dated

27.12.2017, stayed operation of the concerned demand notices both dated 19.06.2017 (Annexures-D1 and E1) for a period of three months.

3. This matter was fixed for delivery of judgment on 08.03.2018 along with two other apparently similar matters. However, at the time of delivery of judgment, when it was detected that this writ petition involved some other legal issues, the same was withdrawn from the stage of delivery of judgment and, accordingly, heard separately.

4. The Rules are opposed by the concerned Commissioner of Tax (respondent No.2) by filing affidavit-in-opposition, mainly contending that, the petitioner submitted its return with in-accurate particulars in respect of the concerned assessment year and, accordingly, in the original assessment it was under assessed and as such the DCT committed no illegality in re-opening the said assessment under Section 93 of the said Ordinance. It is further contended by this respondent that, before re-assessment, the petitioner's representative was extensively heard and all materials submitted by the petitioner were considered by the concerned DCT and as such no illegality has been committed.

5. Mr. M.A. Noor, learned advocate appearing for the petitioner, at the outset, has drawn this Court's attention to the impugned notice dated 19.10.2014 issued under Section 93 of the said Ordinance as well as the letter dated 29.10.2014 as sent to the petitioner by the concerned DCT stating therein the grounds for such re-opening. Mr. Noor then submits that, the grounds as taken by the DCT for reopening the assessment of the petitioner is exactly similar to the grounds as mentioned by the concerned local office of the Controller and Accountant General, which is apparent from their report dated 25.08.2014, which is annexed to the writ petition along with Annexure-B. Learned advocate then submits that, though it is not apparent from the orders passed by the concerned DCT (Annexure B-2) that the DCT mechanically acted on the basis of such report of the local office of CAG, yet the contents or grounds on which the assessment was reopened was exactly the same as reported by the said local office. Therefore, from this aspect of facts and circumstances of the case, according to him, it is apparent that the DCT in fact acted on the instruction and dictation of the local office of CAG. According to him, since this Court has already in various cases decided that, such acting by DCT on the basis of such dictation of an extraneous authority is without jurisdiction, in the instant case as well this Court should follow the same course of legal view.

6. Further drawing this Court's attention to the original assessment order dated 26.01.2014 (Annexure-A), Mr. Noor submits that, it is apparent from paragraph-2 of the said assessment order that the entire amount of Tk. 14,36,23,162/-, as mentioned by the petitioner in the audited balance sheet on account of intercompany current account, has been extensively considered and examined by the DCT and the DCT did not make any adverse comment against the said amount. According to him, the said amount having contained therein the alleged amount of Tk. 1,55,00,000/- as mentioned by the said local office alleging that the said amount was not returned within three years, the decision to reopen the assessment by the concerned DCT is nothing but a change of mind by him on a closed issue inasmuch as that, according to him, no new information or fact was available to the DCT before reopening the said assessment. Learned advocate submits that, the words "*definite information has come into the possession of the Deputy Commissioner*", as occurring in subsection (2) of Section 93 of the said Ordinance as a prerequisite condition for re-opening the completed assessment, is totally absent in the facts and circumstance of the present case. Learned advocate submits that, it is apparent from the impugned notice issued by DCT for reopening the said assessment that, the initiation for reassessment was in fact done not for

any new information but for change of mind of the DCT. According to him, the change of mind of the DCT was caused for nothing but because of the view expressed by the local office of CAG, which is totally unwarranted and unacceptable in accordance with the provisions of the said Ordinance. Therefore, according to him, since the DCT has done something indirectly which he cannot do directly in this case, the ratio decided by this Court in the earlier cases should apply. In this regard, learned advocate has referred to various decisions of different High Courts of India, namely **Jayraj Madeppa Kadadi vs. Commissioenr of Income Tax, [1990] 186 ITR 161 (Bom)**, **Reform Flour Mills (Pvt.) Ltd. vs. Commissioenr of Income-Tax, West bangal II, Calcutta, [1973] 88 ITR 150 (Cal)**, **Yeshwant Talkies v. Commissioner of Income-Tax, [1986] 157 ITR 103 (MP)**, **Diamond Sugar Mills Ltd. v. Income-Tax Officer, “C” Ward, District IV, Calcutta, and others, [1973] 89 ITR 171 (Cal)**, **Birla Vxl Ltd. v. Assistant Commissioner of Income-Tax, [1996] 217 ITR 1 (Guj)**, **Assam Cane Suppliers v. Income-Tax Officer, ‘A’ Ward, Dibrugarh, [1973] 91 ITR 364 (Gau)**, **Poonjabhai Vanmalidas and sons (H.U.F.) v. Commissioner of Income-Tax, Gujarat, [1974] 95 ITR 251 (Guj)** and **Biswanath Samanta v. Income-Tax Officer, A-Ward, Spl. Survery Circle II, and others, [1973] 92 ITR 331 (Cal)**. Learned advocate then submits that, the concerned Commissioner of Tax having not at all considered those aspects in passing the impugned orders under Section 121A of the said Ordinance, the same also cannot stand in the eye of law.

7. As against above submissions, Mr. Pratikar Chakma, learned Deputy Attorney General, submits that, there is nothing on record to suggest that the DCT acted on the instruction or dictation of the local office of CAG. Therefore, according to him, this case is quite different from the other cases as decided by this Court on the said point. Learned DAG further submits that, since the petitioner admittedly did not return the said amount of Tk. 1,55,00,000/- within three years to its sister concern or the company from which it took the said amount as loan, the same was correctly added to the total income of the petitioner.

8. Before addressing the issues raised by the learned advocates in the instant case, we need to look at the relevant provisions as changed time to time by different amendments as well as fresh enactment. It appears from the then relevant provisions under Section 34 of the Income Tax Act, 1922 (now repealed) that one of the preconditions for re-opening assessment was that the concerned Income Tax Officer must have had definite information which came into his possession after completion of original assessment. The same precondition remained intact when the similar provisions under Section 93 were incorporated in the Income Tax Ordinance, 1984, which is applicable now. While Sub-section (1) of Section 93 has empowered the concerned DCT to re-open the assessment for any assessment year, within certain limitation period, on the ground of escapement of assessment or under assessment or assessment at too low at rate or on the ground that a relief has been excessively given or that relief or refund has been excessively given, sub-section (2) therein has provided the precondition that such reopening cannot be done by the DCT “*unless definite information has come into the possession of the Deputy Commission of Taxes-----*”. The main contention of the petitioner, as raised by the learned advocate, is that, the said precondition of having definite information which has to come into the possession of the Deputy Commissioner after completion of original assessment was totally absent in the facts and circumstance of the present case. Therefore, according to him, in absence of such jurisdictional facts, the exercise of power under Section 93 was corum-non-judice or an act without jurisdiction.

9. To have a clear picture of the law prevailing in this country as against the submission made by the learned advocate for the petitioner, we have examined the similar provisions under the Indian Income-Tax Act. It appears from such examination that, though India did have similar provisions like us under Section 34 of the then Income Tax Act, 1922, the Legislature in India has made drastic changes in respect of almost all the provisions as contained in the said act, in particular the provisions under Section 34 for reopening the assessment. In the newly enacted Section 147 of the Indian Income Tax Act, 1961 (as amended by Finance Act, 2013) for reopening of such completed assessment on similar grounds, the precondition of having ‘definite information coming into the possession of the concerned income tax officer’ was completely omitted. The only condition incorporated by the Legislature in India is that, in such reopening, the concerned assessing officer shall have to have reason to believe that, the concerned assessee escaped assessment or assessment was too low at rate etc. Even then, it appears from various judicial pronouncements of higher Courts in India that, the Courts in India have consistently held that such reopening cannot be justified on the ground of change of opinion of the concerned assessing officer. It was held by the said Courts that, the words “the assessing officer has reason to believe” as occurring in the said Section 147 of the Indian Income Tax Act should be given their full effect in that, such belief has to be the belief of a reasonable man. Reference may be made in this regard to cases in **CIT vs. Calvinator 256, ITR 1**, as affirmed by the Supreme Court of India in **CIT vs. Calvinator, 320 ITR 561 (SC) or (2010) 2SCC-723**. It was further held in **CIT vs. Simbhaoli Sugar Mills Ltd. 333 ITR 470** that, initiation of such reassessment proceedings on the basis of internal audit objections of the Tax department is also bad in law.

10. Be that as it may, the relevant provisions in our Income Tax Ordinance, 1984 are still like pre-enactment of Indian Income Tax Act, 1961. That means, the precondition of having definite information which has to come into the possession of the Deputy Commissioner of Taxes after completion of original assessment is still very much intact under sub-section (2) of Section 93 of the said Ordinance. Therefore, we fully agree with the submissions of Mr. Noor that, the DCT must have fresh information in his possession which has come to his possession after completion of original assessment and, only on such happening, the DCT is entitled to reopen the completed assessment of a particular assessee.

11. As against above legal position, if we examine the materials on record in the instant writ petition, in particular the original assessment order dated 26.01.2014 (Annexure-A), that, “Intercompany Current Account” was a particular heading under paragraph-2 (1) of the said assessment order, and the total amount as mentioned by the petitioner in the balance sheet on account of such Intercompany Current Account was Tk. 14,36,23,162. Admittedly, the alleged amount of Tk. 1,55,00,000/- was included in the said total amount as disclosed by the petitioner during the concerned assessment through its balance sheet and, after consideration of the entire balance sheet as well as the said amount in detail, the concerned DCT left the said amount without adding the same to the total income of the petitioner. Therefore, it appears that, knowing fully well that the said amount of Tk. 1,55,10,000 as in the total amount as mentioned by the petitioner in the balance sheet, the DCT took a decision or formed an opinion to leave the same as it is without making any adverse comment. However, it appears, the same DCT, while issuing the impugned notice dated 29.10.2014 (Annexure-B) and the letter enclosed thereto issued on the same day, contended that certain loan amount had not been returned by the assessee even after expiry of its tenure—being the sole ground for reopening the assessment of the petitioner.

12. As against above, when we are confronted with the report of the local office of CAG dated 25.08.2014, as annexed to the writ petition as part of Annexures-B and B1, it appears that, this contention was first raised by the said local office of CAG in the following terms:

“করদাতা প্রতিষ্ঠানটির Balance Sheet এ প্রদর্শিত Current Liabilities হেতে Inter Company Current Account খাতে সর্বমোট ১,৫৫,০০,০০০/- টাকা ২০০৮-০৯ আয় বছরে দায় হিসাবে প্রদর্শন করে এবং ২০১১-১২ আয় বছরে তিন বছর অতিক্রান্ত হলেও তা পরিশোধ করা হয়নি। ফলে আয়কর অধ্যাদেশ ১৯৮৪ এর ১৯(১৫)(এ) ধারা মোতাবেকে পরবর্তী বছর অর্থাৎ ২০১২-২০১৩ আয় বছরে অন্যান্য আয় হিসাবে গণ্য করে করারোপযোগ্য। আলোচ্য ক্ষেত্রে তা করা হয়নি।”

13. Now, if we examine the impugned re-assessment order dated 19.06.2017 as against the said contention of the local office of CAG, it will be evident that the concerned DCT in fact exactly quoted the said contention of local office of CAG in the said re-assessment order under the heading Intercompany Current Account. The amount of Tk. 1,55,00,000/-, as determined by the DCT for adding to the total income of the assessee, is also same as mentioned by the said local office. Therefore, it is apparent from the facts and circumstances of the case that, though it cannot be said that the concerned DCT has mechanically acted on the instruction or dictation of the local office of CAG, it is clear that, the concerned DCT changed its mind or opinion because of the opinion as expressed by concerned local office of CAG.

14. When a particular issue has been categorically addressed by the DCT in the original assessment order and there is no allegation that the assessee has not disclosed any particular fact or materials at the time of original assessment and when the DCT completed such assessment on the basis of the materials disclosed by the assessee taking a particular view on a particular amount, change of such view subsequently by the concerned DCT, for whatever reason, cannot not justify reopening of assessment. This position of law has been categorically affirmed by various higher Courts in India in the above referred cases. Since it is apparent from the facts and circumstances of the case that, the impugned reassessment was in fact initiated not because of any fresh information having come to the possession of the concerned DCT, rather the same was the result of subsequent change of opinion or change of mind of the DCT being influenced by a report of local office of CAG, such change of opinion is not permitted to be the ground for reopening the assessment.

15. Therefore, in view of above circumstances, we are of the view that, the DCT in fact acted beyond his jurisdiction in issuing the impugned notice dated 29.10.2014 for reopening the concerned assessment under Section 93 of the said Ordinance. Since the act of reopening was without jurisdiction, this Court is of the view that, the petitioner was even initially entitled to come before the High Court Division under writ jurisdiction to challenge the same. Though, in the present case, the petitioner has availed of a revisional forum, upon perusal of the impugned revisional orders dated 15.11.2017 passed by the concerned Commissioner under section 121A of the said Ordinance, it appears that, the Commissioner has miserably failed to consider this aspect of the case and as such this order also cannot stand in the eye of law.

16. In addition to above, it further appears that, the re-assessment order was even barred by limitation in view of the provisions under Section 94(2)(b) of the said Ordinance, in particular when it is apparent that the impugned notice was issued on 29.10.2014 and the re-assessment was done on 19.06.2017, which was beyond one year period from the end of the year in which the notice under Section 93 was issued. On this ground of limitation as well, the petitioner has a case before this Court under writ jurisdiction.

17. In view of above facts and circumstances of the case, since we find merit in the Rule, the same should be made absolute.

18. In the result, the Rule is made absolute. Accordingly, the impugned notice dated 29.10.2014 (Annexure-'B') issued by the Deputy Commissioner of Taxes (respondent No.1) under Section 93 of the Income Tax Ordinance, 1984, and the reassessment order and penalty order dated 19.06.2017 (Annexure-'D' & 'E') for the assessment year 2013-2014 pursuant to the said notice, and the orders dated 15.11.2017 (Annexure-'G' & 'G1') passed by the respondent No.2 under Section 121A of the Income Tax Ordinance, 1984, affirming the said reassessment and penalty, are hereby declared to be without lawful authority and are of no legal effect. Consequently, the demand notices (Annexure-D1 and E1) also fall apart.

19. Communicate this.

11 SCOB [2019] HCD 90**HIGH COURT DIVISION
Criminal Appellate Jurisdiction**

Criminal Appeal No. 3615 of 2002

Md. Biddut alias Helal Khan
.....Appellant**Vs.**
The State
....RespondentMr. Khan Tipu Sultan with
Ms. Showkat Ara
....For the AppellantMr. Zahirul Hoque Zahir D.A.G. with
Mr. Nizamul Haque Nizam A.A.G. and
Mr. Atiqul Haque Salim A.A.G.
.....For the State.Heard on 29.06.2015, 30.06.2015
And
Judgment on: 01.07.2015**Present:**
Mr. Justice Shahidul Islam
And
Mr. Justice K. M. Kamrul Kader**Mere declaration of the seizure list witnesses as hostile in no way cured the defect of the prosecution case.** ... (Para 36)**When the witnesses did not support the recovery of the arms from the possession of the convict appellant or on his showing and when the charge sheeted witnesses did not support the prosecution case and prosecution witnesses are withheld by the prosecution without any explanation, it raises adverse presumption against the genuineness of the prosecution case and the appellant entitled to get benefit of doubt under section 114 (g) of the Evidence Act.** ... (Para 37)**Judgment****K. M. Kamrul Kader, J.**

1. This appeal has been preferred at the instance of Md. Biddut alias Helal Khan challenging the judgment and order dated 12.11.2002 passed by the learned Judge of the Special Tribunal No.4, Jessore in Special Tribunal Case No.433 of 2000, convicting the appellant under section 19 (a) of the Arms Act and sentencing him to suffer rigorous imprisonment for 10 (ten) years.

2. Short facts, relevant for disposal of the appeal are that one Sub-Inspector Md. Aynul Hoque of the Detective Branch of Police, Jessore as informant lodged a First Information Report on 14.04.2000 alleging, *inter alia* that on getting secret information that the appellant is a terrorist and he has illegal arms in his possession. Thereafter, on 14.04.2000, the informant alongwith his force went to Puraton Koshba, Bablatala to secure his arrest. They arrested the convict appellant, during interrogation he admitted that he had a revolver in his possession and as per his statement they went to the Christian graveyards suited at Puraton

Koshba Missionpara, Jessore and recovered a revolver, which is 7" in length, made in U.S.A and its contained six chamber for bullets in the wheeler. The informant in presence of the witnesses seized this incriminating article and prepared the seizure list. Thereafter, he lodged the instant Ejahar and the same was registered as Kotwali Police Station case No. 41 dated 14.04.2000, under section 19 (a) of the Arms Act.

3. Sub-Inspector Alamgir investigated the case and after conclusion of investigation, he submitted charge sheet being no. 209 dated 02.05.2000, under section 19 (a) of the Arms act.

4. Thereafter, the case was transmitted to the Court of Special Tribunal, Jessore for trial, who took cognizance of the offence and the same was registered as Special Tribunal Case No. 433 of 2000. The case was further transferred in the Court of Special Tribunal No.4, Jessore for trial and at the commencement of trial, charge was framed against this appellant under section 19 (a) of the Arms Act, which was read over and explained to him, to which he pleaded not guilty and claimed to be tried.

5. The prosecution in support of this case examined as many as 9 witnesses out of 14 charge sheeted witnesses and the defence examined none. The defence cross examined the prosecution witnesses. From the trend of cross-examination the defence as it transpires that the appellant is innocent, he has been falsely implicated in this case at the instance of a vested quarter. No incriminating item has been recovered from this convict appellant and he has no knowledge about the incriminating item. Further case of the defence is that the incriminating article i.e. the revolver was recovered from the exclusive possession and controls one Siddique but the police with intention to harass and press this appellant entangled him in this case instead of Siddique.

6. After completion of taking evidence, the accused appellant was examined under section 342 of the Code of Criminal Procedure, where he again pleaded not guilty and declined to adduce any evidence in support of his defence. The learned Judge of the Special Tribunal No.4, Jessore after conclusion of the trial convicted and sentenced the appellant as aforesaid.

7. Having aggrieved by and dissatisfied with the said judgment and order, the convict appellant preferred this instant Criminal Appeal under section 30 of the Special Powers Act 1974.

8. Learned Advocate Mr. Khan Tipu Sultan, appearing on behalf of the convict-appellant, after taking us through the entire evidence on record, submits that this is a case of no evidence; the convict-appellant is innocent and he has been falsely implicated in this case, at the instance of a vested quarter. He submits that the learned Judge of Special Tribunal No.4, Jessore committed illegality in holding the accused-appellant guilty for the offence charged in spite of the fact that the seizure list witness did not support the recovery of the incriminating article from control and possession of the accused-appellant. The police personnel also made contradictory statement and they contradict with each other on material point relating to the recovery of the revolver on showing or pointing out by the convict appellant. He next submits that the arms was recovery from a Christian Missionary Graveyard, which surrounded by wall and there is no public access to the grave yard and it was controlled and possessed by the missionary not in control of this appellant. The appellant's house is situated at 2 ½ kilometer away from the graveyard, from where this incriminating item was recovered. He next submits that the arms was not recovered from the exclusive possession and control of the convict appellant rather the same was recovered from one Siddique but the police did not entangle

him in this case, rather the police entangled the convict appellant with the intention to harass and press him, due to previous enmity and at the instigation of a vested quarter. None of the seizure list witness supported the prosecution case rather all private seizure list witnesses deposed in one voice that the alleged incriminating article was recovered from one Siddique not from this convict appellant and they also specifically asserted that from whom arms was recovered was not present on the dock and they did not identify the appellant on dock. He further submits that the prosecution failed to examine other charge sheeted witnesses and non-examination of material witnesses without satisfactory explanation raises an adverse presumption against the prosecution case. It is evident from the record that the arms was not recovered from the possession of the convict appellant. The prosecution failed to prove the case against this convict-appellant beyond all reasonable doubt and the learned Judge of the Special Tribunal No. 4, Jessore failed to consider the evidence on record and most illegally convicted and sentenced the appellant. He lastly submits that the prosecution witnesses did not corroborate with each other and there is no independent or disinterested witness by which the accused can be convicted and sentenced under section 19 (a) of the Arms act as such, the conviction and sentence is liable to be set aside. In support of his submission the learned advocate for the appellant placed reliance on the decisions in the cases of *Mohammad Ismail Hossain @ Kana Ismail vs. The State* 19 BLT (AD) (2011) 187, *Habibur Rahman @ Raju vs. State* 7 BLC (2002) 162, *Abdul Khaleque & others vs. The State* 40 DLR (1988) 493, *Zamil Mia vs. State* 6 BLC (2001) 570 and *Arshadullah vs. The State* 21 DLR (1969) 584.

9. Mr. Zahirul Haque Zahir, the learned Deputy Attorney General with Mr. Atiqul Haque Salim the learned Assistant Attorney General and Mr. Nizamul Haque Nizam the learned Assistant Attorney General appearing for the State submits that since the said revolver was recovered by the police in presence of the witnesses on showing and pointing out by this convict appellant, which he himself handed over to the police and after recovery of the incriminating item police prepared the seizure list and lodged this instant case against this accused appellant, the prosecution has proved their case by adducing reliable oral and documentary evidence including the incriminating item. He further submits that though there are some discrepancies in the evidence of the Seizure list witnesses but their admission to the effect that the presence of their signatures on the seizure list as well as seeing of the incriminating article at the time of occurrence clearly justify the recovery of the incriminating article from control and possession of the accused-appellant. He further submits that the police personal who accompanied the informant during the recovery have proved the recovery of the incriminating article from control and possession of the accused-appellant and the defence found to have failed to discredit them in any way or to show any enmity with the accused-appellant and their interest with the result of the case. He next submits that even if the public seizure list witness does not support the prosecution case, in spite of that there is no legal bar in convicting the appellant on the unimpeachable evidence of police personnel. He lastly submits that the allegations under section 19 (a) of the Arms Act against this appellant has been well proved by the prosecution as the incriminating item recovered from him thereby the appellant has committed an offence under section 19 (a) of the Arms Act and the tribunal rightly convicted the appellant and as such, this appeal should be dismissed. To substantiate his submission the learned Deputy Attorney General placed reliance in the cases of *Joynal Abedin and others vs. State* 9 BLC (2004) 310 and *Abdul Razzak Talukder vs. State* 51 DLR (1999) 83.

10. Before entering into the merits of this appeal let us now discuss the evidence of the prosecution witnesses one after another.

11. P.W. No.1 Sub-Inspector Aynal Huq, the informant of this case found to have corroborated the F.I.R. in toto. He deposed that on getting information that the accused has illegal arms, thereafter, he along with his force went to Bablatala and at about 10.00 a.m. he arrested accused Biddut. During interrogation the accused admitted that he had illegal arms in his possession, which he kept at the Christian graveyards suited at Puraton Koshba Missionpara, thereafter, he alongwith his force and the accused went there and on his showing, they recovery one pistol from underneath the bushes, at south-eastern corner of the said graveyard in presence of the witnesses. He also deposed that he prepared seizure list, which marked as exhibit-1 and his signature on it marked as exhibit-1/1. He identified the U.S.A made pistol, which marked as material exhibit- Ka. He identified the Ejahar, which marked as exhibit-2 and his signature on it marked as exhibit-2/1. This witness also deposed that Sub-Inspector Nazrul Islam filled up the F.I.R form, which marked as exhibit-3 and he identified signature of S.I. Nazrul Islam, which marked as exhibit-3/1. He identified the accused on dock.

12. During cross examination this witness deposed that he got that information at about 10.00 a.m. while he was at D.B. Office. He admitted that he does not know the accused Biddut but the informer had identified the accused Biddut. He did not go to the residence of Biddut. This witness also deposed that he arrested the accused Biddut at about 10.30 in the morning at Bablatala however; he admitted that he did not disclose this in the ejahar. Thereafter, he took him to the Bablatala Police box for interrogation. He admitted that the graveyard is situated 2 kilometer away from Bablatala and the house of the accused is situated 2-2 ½ kilometer away from the graveyard. This witness also deposed that he searched the place in presence of the witnesses and prepared the seizure list at the graveyard. He has write-down the F.I.R. at the police station. He denied the suggestion that he did not write-down the F.I.R. and seizure list. He denied the suggestion that he did not take the accused to the graveyard. He denied the suggestion that he arrested a kidnapper with arms. He also denied the suggestion that he inconnivance with one Siddique entangled this accused in this case on false and fabricated allegation due to previous enmity. He denied the suggestion that the arms was not U.S.A. made.

13. P.W. No. 2 Habilder Abdul Latif of D.B. Jessore found to have corroborated the prosecution case regarding recovery of incriminating article from the graveyard on showing of the accused appellant. Daroga (police office) prepared the seizure list in presence of the witnesses and took their signatures. He identified the revolver and the accused on dock.

14. During cross examination this witness admitted that he did not know the accused Biddut however, he could not disclose who identify him. He admitted that they arrested the accused from the Microbus stand and interrogates him on the road. Thereafter, they took him to the south-eastern corner of the graveyard. This witness also admitted that the graveyard was surrounded by wall. He admitted that while they went to the graveyard, at the time, they found the gate was locked. He denied the suggestion that arms was not recovered according to the admission of accused.

15. P.W. No. 3 constable Hasmot Ali of D.B. Jessore, a member of raiding party found to have corroborated the prosecution case regarding recovery of incriminating article from the graveyard on showing of the accused appellant. He identified the revolver and the accused on dock.

16. During cross examination this witness admitted that they arrested the accused from Microbus stand at Bablatala and they interrogate the accused on their car. This witness also admitted that the Police Station is situated far away from Bablatala. He also admitted that the informer did not go with them to Bablatala. This witness also deposed that the Christian graveyard always kept on lock. He denied the suggestion that there is no bush in the Christian graveyard. He denied the suggestion no arms was recovered on his admission or on his showing. This witness admitted that seizure list was prepared at the graveyard in presence of the witnesses. He denied the suggestion that they did not take the accused to the graveyard. He denied the suggestion that “সিদ্দিকের উদ্ধারকৃত অস্ত্র দিয়ে আসামীর বিরলদে মিথ্যা মামলা হয়েছে।”

17. P.W. No. 4 Habilder Abdus Salam, a member of raiding party found to have corroborated the prosecution case regarding recovery of incriminating article from the graveyard on showing of the accused appellant. He identified the revolver and the accused on dock.

18. During cross examination this witness admitted that he did not enter the graveyard. This witness also admitted that they arrested the accused Biddut from his shop beside the road, while he was sitting in that shop. They interrogate him in the said shop. He denied the suggestion nothing has happened as alleged. He denied the suggestion that he deposed falsely in this case at the instigation of the informant.

19. P.W. No. 5, Habibur Rahman, a resident of Puraton Koshba Missionpara and a seizure list witness did not support the prosecution case however, he deposed that the police personnel told him that they recovered an arms. He saw the arms and they took his signature on a blank paper however, he identified his signature on the seizure, which marked as exhibit 2. This witness also deposed that “শুনেছি সিদ্দিক নামের একটি ছেলের কাছ থেকে অস্ত্র উদ্ধার হয়েছে। সিদ্দিককে পুলিশ আমাকে দেখিয়েছে, সে এ ছেলে নয়। ডকে দাঁড়ানো আসামীকে সেখানে দেখি নাই।”, whereupon he was declared hostile and cross-examined by the prosecution.

20. During cross examination by the prosecution this witness denied the suggestion that the accused-appellant handed over the revolver at the Christian graveyard in his presence. He denied the suggestion that the police officer prepared the seizure list thereafter; he took his signature on it. He denied the prosecution suggestion that he deposed falsely on being gained over by the defence. He could not identify the accused on dock.

21. During cross examination by the accused he admitted that Rabi Babu and Bitu Babu are caretakers of the Christian graveyard and they reside beside the graveyard. There are 7/8 Christian houses in the neighbourhood. He also admitted that there are no bushes at the south-eastern corner of the Christian graveyard.

22. P.W. No. 6, Jahangir Alam another seizure list witness deposed that he resides beside the Christian graveyard. Police told him that they found an arms. They also showed him revolver and took his signature on a paper and he identified his signature on it, which marked as exhibit 1/2. This witness also deposed that “পুলিশ বলেছে সিদ্দিকের কাছ থেকে অস্ত্র উদ্ধার হয়েছে। সেই সিদ্দিক কাঠগড়ায় নাই।” At this stage, he was declared hostile and cross examined by the prosecution.

23. During cross examination by the prosecution this witness denied the suggestion that Siddique did not handover the said arms and the arms was recovered from accused Biddut.

He denied the prosecution suggestion that he deposed falsely on being gained over by the accused.

24. During cross examination by the defence this witness admitted that he put his signature on a blank paper. This witness also admitted that “পুলিশ বলে সিদ্দিকের কাছ থেকে অন্ত পেয়েছি। তাই জন্ম তালিকা করতে হবে বিধায় আমার সই নেয়। পুলিশ সিদ্দিককে গাড়িতে করে নিয়ে যায়।”

25. P.W. No. 7 Saiful Islam another public seizure list witness did not support the prosecution case. This witness deposed that “পুলিশ বলে কবরস্থানের ভিতর থেকে সিদ্দিক অন্ত বের করে দিয়েছে। পুলিশ বলে জন্ম তালিকা করতে হবে। তাই সাদা কাগজে সাক্ষ্যদের সই নেয়। সিদ্দিক ডকে নাই।” At this stage, he was declared hostile and cross examined by the prosecution.

26. During cross examination by the prosecution this witness denied the suggestion that the arms was not recovered from Siddique and it was recovered from Biddut. He denied the suggestion that the police after preparing seizure list, they took his signature on it. He denied suggestion that he deposed falsely on being gained over by the defence. The defence declined to cross-examine him.

27. P.W. No. 8 Constable Golam Kibria of D.B. Jessore a member of raiding party found to have corroborated the prosecution case regarding recovery of incriminating article from the graveyard on showing of the accused appellant. He identified the revolver and the accused on dock.

28. During cross examination by the accused this witness admitted that he did not make any statement to the investigating officer. He denied the suggestion that nothing was recovered according to admission of the accused or on his showing. He denied the suggestion that he deposed falsely in this case.

29. P.W. No. 9 Sub-Inspector Alamgir is the Investigating Officer of this case. During investigation he visited the place of occurrence, prepared the sketch map with separate index. Sketch map marked as exhibit-4 and his signature on it marked as exhibit-4/1. He recorded the statement of the witnesses under section 161 of the Code of Criminal Procedure and after finding prima facie case against the accused he submitted charge sheet.

30. During cross examination this witness deposed that he knows that the F.I.R and seizure list were prepared by Sub-Inspector Aminul Huq. However he deposed that “এজাহার ও জন্মতালিকা একই হাতের লেখা বলিয়া মনে হয় না। কেইসটি কার হাতের লেখা তাহা আমি নির্ণয় করি নাই।” This witness also admitted that the place of occurrence was surrounded by wall and there is a gate at the entrance however, he did not mention it in his sketch map or index. This witness denied the suggestion that arms was recovered from one Siddique. He denied the suggestion that he submitted the charge sheet on being gained over by the informant and his investigation was perfunctory.

31. These are the evidence of the prosecution witnesses.

32. We have carefully considered the submissions of the learned Advocates appeared on both the sides, scrutinized the impugned judgment and order of conviction and sentence and evidence on record. We have categorically considered the depositions of the prosecution witnesses. In the instant case, we find that the learned Judge of the Special Tribunal convicted and sentenced the appellant on the basis of the evidence of police personnel. The

prosecution witness Nos.1, 2, 3, 4, 8 and 9 are members of the police force. P.W. No.1 Sub-Inspector Md. Aynul Hoque is the informant of this case and his statement was partly corroborated by the P.W. No.2 Habilder Abdul Latif, P.W. No. 3 constable Hasmot Ali, P.W. No. 4 Habilder Abdus Salam and P.W. No. 8 Constable Golam Kibria. They have corroborated with each other that on the alleged date and time of occurrence, they as a member of the raiding party arrested the accused and during interrogation he admitted that he had an arms and the same was kept at the Puraton Kasba Christian graveyard. Thereafter, they went to the place of occurrence and on his showing they recovered a U.S. made revolver underneath the bushes at the south-eastern corner of the said graveyard in presence of the witnesses. P.W. 1 seized the incriminating item and prepared seizure list and took signatures of the witnesses. Thereafter, P.W.1 lodged the instant case against this appellant. On perusal of the record we find that the P.W. Nos. 4, 5 and 6 are all public seizure list witnesses, they did not support the prosecution case. Even though they did not support the prosecution case, but when P.W. No.1 the informant as police personnel proved the prosecution case corroborated by the other police personnel, who were members of the raiding party there is no legal bar to convict the appellant on such unimpeachable and corroborative evidence of police.

33. Now the question is whether the evidence of police personnel are unimpeachable and corroborative relating to the time, place and manner of occurrence and whether or not the defence case is more probable than the prosecution case.

34. In the instant case, we find that there are some serious discrepancies and contradictions in the evidence of prosecution witnesses relating to the manner of arrest, interrogation, admission of the accused and on his showing they recovered the incriminating article from the exclusive control and possession of the accused. The prosecution witness Nos. 1, 2, 3, 4 and 8 are member of the raiding party and they did not corroborate with each other on these materials points. P.W. No.1 in his cross examination deposed that “বিদ্যুতকে পূর্ব থেকে চিনতাম না। সংবাদদাতা বিদ্যুতকে চিনিয়ে দিয়েছে।” however, P.W. No.3 in his cross examination admitted that “সংবাদদাতা আমাদের সঙ্গে বাদলাতলায় যায় নি।” which contradict with P.W. No.1. as to how they identified the accused appellant when he was arrested. Further P.W. No.1 during cross examination admitted that they interrogate the accused appellant at Bablatala police box, he categorically stated that “বাদলাতলায় পুলিশ ফাঁড়িতে নিয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করি।” P.W. No.2 in his cross examination stated that “তাকে রাস্তায় দাঁড়িয়ে জিজ্ঞাসাবাদ করা হয়েছে।” P.W. No.3 during cross examination deposed that “আসামীকে গাড়িতে এনে জিজ্ঞাসাবাদ করা হয়েছে। বাদলাতলা থেকে বেশ দূরে পুলিশ ফাঁড়ি আছে।”

35. We are of the view that these are not mere discrepancies but these are serious contradictions as they are claim to be witnessed the occurrence and members of the raiding party. The police personnel made contradictory statement relating to the how, when and what manner they arrested and interrogated the convict appellant. So, their evidence cannot be considered as unimpeachable and corroborative to each other on these material points.

36. The learned Advocate appeared for the appellant argued that the seizure list witnesses did not support the recovery of the incriminating article from control and possession of the accused-appellant. It appears from the record that none of the seizure list witnesses supported the prosecution case; rather they supported the defence case and they in one voice deposed that the alleged incriminating article i.e. the revolver was recovered from one Siddique not from this appellant. It appears from the aforesaid evidence that none of the public witnesses supported the prosecution case. The seizure list witnesses were declared hostile and cross-

examined by the prosecution. The fact remains that the public seizure list witnesses did not support the prosecution case regarding recovery of the incriminating article from the control and possession of the accused appellant. The prosecution though declared the seizures list witnesses as hostile, but could not show any cause of such hostile animus against the prosecution by way of cross-examination. So the fact remains that the prosecution case got no corroboration from the public seizure-list witnesses. It also apparent from the record that they categorically stated that the arms was recovered from one Siddique and they saw him at the place of occurrence. They did not identify the accused on dock. The prosecution declared the public seizure list witnesses as hostile, it is in no way can be said that the defect of the prosecution case has been cured, since they failed to show any hostile animus with the prosecution. We are of the view that mere declaration of the seizure list witnesses as hostile in no way cured the defect of the prosecution case.

37. It is also apparent from the record that the place of recovery is a restricted area, which was controlled and possessed by the local Christian community, the prosecution seriously failed to cite any witness from that community, though they are present at the time and place of recovery. Further, the house of the appellant is situated 2 to 2 ½ kilometer away from the place of recovery, which creates doubt about the recovery of the alleged arms from the exclusive control and possession of the accused-appellant. On perusal of the record, it is clear that the prosecution failed to prove its case by adducing reliable oral and documentary evidence or any witness that the incriminating items i. e. the revolver was recovered on showing of the accused appellant or from the control and possession of this appellant. The prosecution witnesses also contradict with each other in their testimony to prove recovery of the incriminating items from exclusive possession of the appellant. It casts serious doubt about the credibility of the whole prosecution case. When the witnesses did not support the recovery of the arms from the possession of the convict appellant or on his showing and when the charge sheeted witnesses did not support the prosecution case and prosecution witnesses are withheld by the prosecution without any explanation, it raises adverse presumption against the genuineness of the prosecution case and the appellant entitled to get benefit of doubt under section 114 (g) of the Evidence Act.

38. We find that the prosecution has failed to prove their case beyond reasonable doubt in the facts and circumstances of the instant case, evidence on record and the law endorsed under section 19 (a) of the Arms Act. We are of the considered view that the prosecution has not been able to connect the appellant in commission of the offence punishable under the said Act. Accordingly, we find merit in this Appeal.

39. In the result, the appeal is allowed.

In the light of our findings stated above, the impugned the judgment and order of conviction and sentence dated 12.11.2002 passed by the learned Judge of the Special Tribunal No. 4 Jessore in Special Tribunal case No. 433 of 2000, is hereby set-aside. The appellant is acquitted from the charge leveled against him and he may be released from his bail bond.

40. Send down the LCR along with the copy of the judgment and order at once.

11 SCOB [2019] HCD 98**HIGH COURT DIVISION
(SPECIAL ORIGINAL JURISDICTION)**

WRIT PETITION NO. 4297 OF 2013.

Agrani Bank Limited, Head Office at 9/D, Dilkusha Commercial Area, Motijheel, Dhaka having its Branch amongst other as Ramna Corporate Branch , Dhaka represented by its Deputy General Manager, 18, Bangabandhu Avenue,Dhaka
....Petitioner.

Vs.

Government of the People's Republic of Bangladesh, represented by the Secretary, Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, Bangladesh Secretariat, Ramna, Dhaka and others
....Respondents.

Mr. Shamim Khaled Ahmed with
Mr. Syed Hasan Zobair, Advocates
... For the Petitioner.

Mr. Md. Asaduzzaman with
Mr. Md. Abbas Uddin, Advocates
...For the Respondent Nos.2 & 3

Heard on the 11th , 13th , 19th & 24th May,2015.
And
Judgment on the 14th September,2015

Present:

**Mr. Justice Zubayer Rahman Chowdhury
And
Mr. Justice Mahmudul Hoque**

It is well settled that the executing court can not go beyond the decree nor can it question its legality or correctness, but there is one exception to this general Rule i.e. the executing court can adjust the amount with the decree paid by the Judgment Debtors during pendency of the execution proceeding if certified by the Decree Holder.

**In the present case admittedly the Judgment Debtors made payment of Tk.62,50,000/- to the Decree Holder during pendency of the Suit which has not been adjusted by the Decree Holder at the time of filing of the execution proceeding. In this situation the executing court is legally entitled to adjust the aforesaid amount with the decretal amount not the amount paid before filing of the suit.
It must take the decree according to its tenor but in the instant case the executing court travelled beyond the decree and as such the Impugned Order passed by the executing court is not in accordance with law.**
... (Para 8)

Judgment**Mahmudul Hoque, J.**

1. In this application under Article 102(i)(a) of the Constitution of Bangladesh this Rule Nisi has been issued at the instance of the Petitioner calling upon the Respondents to show cause as to why the judgment and order No. 22 dated 13.3.2013 passed by the learned Judge of the Artha Rin Adalat No.3, Dhaka in Artha Jari Case No. 29 of 2011 (Annexure-'K' to the

Writ Petition) now pending before the Artha Rin Adalat No.3, Dhaka should not be declared to have been passed without lawful authority and is of no legal effect and/or such other or further order or orders as to this court may seem fit and proper.

2. Bare necessary facts for the disposal of this Rule is, in brief, are that the Petitioner, Agrani Bank Limited instituted Artha Rin Suit No. 652 of 2004 against the Respondent Nos. 3-6 as heirs of the borrower Mrs. Fatema Salam for recovery of the loan and the said suit was decreed on contest against the Defendants on 11.10.2009. Thereafter the Petitioner Bank as decree holder put the said decree in execution by filing Artha Execution Case No. 29 of 2011. The Judgment-Debtors Respondent Nos. 3-6 filed an application on 15.11.2012 praying for allowing the Judgment-Debtors to pay the decretal amount by four equal instalments within one year and to adjust the amount already paid to the Bank before filing of the suit. In the said application the Respondents Judgment-Debtors claimed that their predecessor obtained loan from the Bank amounting to Tk.2,73,00,000/. As per Section 47 of the Artha Rin Adalat Ain (“Ain”) the Decree Holder Bank can not claim more than thrice of the principal amount and accordingly, the Artha Rin Adalat decreed the suit for an amount of Tk.8,19,00,000/- following the provisions of Section 47. But the Decree Holder Bank filed execution case claiming an amount of Tk.14,24,63,207.38 with upto date interest which is illegal and contrary to the provision of Section 47 of the Ain. The Judgment-Debtors also claimed that they already paid an amount of Tk.2,09,70,444/- to the Bank but the said amount has not been adjusted with the decretal amount at the time of filing of the execution case. As per calculation of the Judgment-Debtors, the Decree Holder Bank after adjustment of the said amount is entitled to get only Tk.6,09,29,556/- and the Respondents by filing an application sought permission of the Adalat to pay the said amount by four instalments to the Petitioner Bank within one year. The Petitioner Bank filed written objection against the said application of the Judgment-debtor. The Artha Rin Adalat heard the application and upon hearing allowed the same and deducted Tk.2,09,70,444/- from the decretal amount of Tk.8,19,00,000/- and directed the Judgment Debtors to pay Tk.6,09,29,556/- to the Decree Holder Bank by four equal instalments within one year by the Impugned Order dated 13.3.2013. At this stage the Decree Holder Bank has challenged the validity and propriety of the impugned order by filing this application and obtained the present Rule and Order of Stay.

3. The Respondent Nos. 3 and 4 contested the Rule by filing Affidavit-in-Opposition denying all the material allegations made in the application contending, inter alia, that the Respondents predecessor Mrs. Fatema Salam and S.M.Badius Salam obtained loan from the Bank who during pendency of the Artha Rin Suit died and the Respondents were made party to the suit as heirs of the original loanee. The Artha Rin Adalat after contested hearing decreed the suit. The Respondents were always ready to pay the decretal amount to the Bank as per decree subject to adjustment of the money already paid but the decree Holder Bank without adjusting the money paid and allowing instalments to the Respondents filed execution case claiming the amount beyond the decree. The Judgment Debtor Respondents filed an application before the executing court for adjustment of the amount already paid and to allow the Judgment Debtors to make payment of the rest amount by four equal instalments within one year. The Adalat upon contested hearing allowed the application and there was no illegality. The Petitioner Bank filed this Writ Petition only to harass the Respondents. Further case of the Respondents are that their predecessor obtained the loan from the Bank amounting to Tk.2,73,00,000/. The Bank is entitled to claim three times of the loan amount from the borrower as per Section 47 of the Ain and accordingly, the Artha Rin Adalat decreed the suit for Tk.8,19,00,000/- out of which the Respondents made payment of

Tk.2,09,70,444/- . After deduction of the said amount the claim of the Bank stands at Tk.6,09,29,556/- . The executing court allowed the Respondents to pay the aforesaid amount by four equal instalments within one year. Therefore, the executing court committed no illegality in passing the Impugned Order and as such the Rule is liable to be discharged .

4. Mr. Shamim Khaled Ahmed with Mr. Syed Hasan Zobair, the learned Advocates appearing for the Petitioner Bank submit that the executing court can not go beyond the decree but in the instant case the executing court acted as a court of appeal sitting over the decree passed by the trial court. It is also argued that the executing court by the Impugned Order in fact revisited the judgment and decree passed by the trial court affecting the rights of the parties already settled under the decree. Mr. Zobair further submits that once under the decree the trial court had adjudicated the issue relating to entitlement of the plaintiff, the grievance, if any, on the part of the Defendant Judgment Debtor as aggrieved party is available in the form of an appeal and the executing court being not entitled to go beyond the decree certainly can not reduce any amount from the decree. But the executing court by allowing Judgment Debtors application reduced the decretal amount as prayed for and as such the Impugned Order is illegal and liable to be set aside.

5. Mr. Asaduzzaman with Mr. Md. Abbas Uddin, the learned Advocates appearing for the Respondent Nos. 3 and 4 submit that the executing court is entitled to deduct any amount paid by the Judgment Debtors during the pendency of the suit or before filing of the execution case. According to them it is not disputed that the Judgment Debtors made payment of Tk.2,09,70,444/- to the Petitioner Bank before and after filing of the suit. The trial court considering and keeping in mind the provision of Section 47 of the Ain decreed the suit for an amount three times of the principal amount of loan. As per provision of law the amount already paid by the Defendant Judgment Debtors ought to have been adjusted with the decretal amount but the trial court at the time of passing decree did not adjust the amount already paid. It is also argued that the executing court is competent enough under Order XXI Rule I of the Code of Civil Procedure to adjust the amount already paid to the Decree Holder Bank duly certified by them. In the instant case the executing court in fact exercised that power and as such the executing court by adjusting the said amount with the decretal amount committed no illegality and for that reason the order passed by the executing court is not liable to be interfered with.

6. In reply to the submission of the Respondents Counsel Mr. Zobair submits that the executing court, no doubt, can adjust the amount paid by the Judgment Debtors after filing and during pendency of the execution proceedings. But the executing court can not adjust again the amount paid by the Judgment Debtors which was already adjusted before filing of the suit. It is strongly argued that the Judgment Debtors during pendency of the suit made payment of Tk.62,50,000/- only which was not adjusted with the claim through inadvertence, that amount may be adjusted with the claim of the Decree Holder Bank but the executing court in place of adjusting Tk.62,50,000/- most illegally adjusted Tk.2,09,70,444/- as prayed for by the Judgment Debtors travelling beyond the decree and as such the Impugned Order is illegal and liable to be set aside.

7. Heard the learned Advocates for the parties, perused the Application, Affidavit-in-Opposition, Supplementary Affidavit and the Annexures annexed thereto.

8. In the instant, Rule the only point to be considered whether the executing court can go beyond the decree and it can adjust any amount with the decree paid before filing of the suit.

It is well settled that the executing court can not go beyond the decree nor can it question its legality or correctness, but there is one exception to this general Rule i.e. the executing court can adjust the amount with the decree paid by the Judgment Debtors during pendency of the execution proceeding if certified by the Decree Holder. In the present case admittedly the Judgment Debtors made payment of Tk.62,50,000/- to the Decree Holder during pendency of the Suit which has not been adjusted by the Decree Holder at the time of filing of the execution proceeding. In this situation the executing court is legally entitled to adjust the aforesaid amount with the decretal amount not the amount paid before filing of the suit but the executing court adjusted and deducted the amount paid before filing of the suit along with the amount paid during pendency of the suit which the executing court cannot do. It must take the decree according to its tenor but in the instant case the executing court travelled beyond the decree and as such the Impugned Order passed by the executing court is not in accordance with law. Had the executing court adjusted the amount of Tk. 62,50,000/- with the decretal amount it would have been just and proper exercise of power vested in it but in deducting the amount as prayed for, the executing court in fact sat over the decree as an appellate court and acted in affecting the rights of the parties already settled by the decree and as such this court finds that the Impugned Order passed by the Artha Rin Adalat amending the decree is illegal. Accordingly, the Impugned Order No.22 dated 13.03.2013 is hereby set aside.

9. Now in the above facts and circumstances this court is inclined to direct the executing court to adjust the actual amount paid by the Judgment Debtors after filing of the suit and during pendency of the execution proceedings with the decretal amount duly certified and admitted by the Decree Holder Bank and after adjustment of the amount actually paid by the judgment Debtor to proceed with the execution case in accordance with law and the decree passed by the trial court. However, the Judgment Debtors and the Decree Holder Bank shall be at liberty to settle the claim under the decree amicably out of court taking recourse to the provisions contained in Sections 38, 45 and 57 of the Artha Rin Adalat Ain and in that event nothing of this judgment shall debar the parties to the litigation to have the claim settled amicably.

10. With the above observations, the Rule is disposed of. However, without any order as to costs.

11. The order of stay granted at the time of issuance of the Rule, is hereby recalled and stand vacated.

12. Communicate a copy of this judgment to the court concerned at once.

11 SCOB [2019] HCD 102

HIGH COURT DIVISION (CRIMINAL MISCELLANEOUS JURISDICTION)

Crl. Misc. Case No. 32098 of 2015.

Alhaj Md. Mahtab Hossain Molla

..... Petitioner

Mr. Md. Zakir Hossain Masud, Advocate
..... For the opposite parties.

Vs.

The State and another

.....Opposite parties.

Heard on 02.03.2016, 14.03.2016,
21.03.2016, 27.03.2016

Mr. Sheikh Muhammed Serajul Islam,
Advocate

And
Judgment on 03.04.2016.

.....For the petitioners

Present:

Mr. Justice Md. Rezaul Hasan

And

Madam Justice Kashefa Hussain

It is a settled principle of law that in order to construe the actual meaning and intention of a statute it must be read as a whole and not in part or in an isolated manner.

The provisions of the criminal law do not contemplate or consider the sustainability or maintainability of an isolated proceeding or case under Section 98 of the Code of Criminal Procedure. ... (Para 17)

The law as it exists does not provide any scope to file or initiate a separate case or proceeding in an isolated manner in under Section 98 in the absence of a pending case or proceeding filed in pursuance of an F.I.R or complaint whatsoever under any of the provisions of the Penal Code. ... (Para 19)

Section 98 only confers power upon Magistrate, empowered in this behalf to act in a particular manner to act according to the necessity appertaining to the facts and circumstances arising out of a particular case before the concerned Court arising out of an F.I.R or a complaint as the case may be. Hence a Magistrate, either Executive or Judicial as the case may be, to be able to act in accordance with the provisions of Section 98 being empowered in this behalf, can only proceed under the Section in a pending case and not in the absence of a case or proceeding and the existence of a case or proceeding is a sine qua non that is, an essential condition for resorting to the provisions of Section 98 of the Code. ... (Para 20)

It is true that in the case we are dealing with at present, the issue of the property not being ‘stolen’ or ‘forged’ etc. has arisen and the petitioner contended that hence the case does not fall within the mischief of Section 98 of the Code. We do not disagree with the point raised by the learned Advocate for the petitioner given that the property in dispute, that is the car not being a ‘stolen’ property cannot be recovered by resorting to the procedures laid down in Section 98 of the Code. Rather, in the event of a proper case being filed, the appropriate court could have passed an appropriate order in

respect of the property under Section 516A of the Code as deemed fit pending conclusion of the inquiry or trial or it could pass an appropriate order under Section 517 of the Code. ... (Para 23)

An application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure not being isolatedly entertainable or lawfully maintainable at all, therefore in this case the application filed under Section 98 of the Code of Criminal Procedure before the Magistrate Court is not maintainable and is liable to be dismissed not being sustainable in the eye of law.

... (Para 26)

JUDGMENT

Kashefa Hussain, J:

1. Let the supplementary affidavit form part of the main petition.
2. Rule was issued in the case calling upon the opposite parties to show cause as to why the judgment and order dated 25.06.2015 passed by the learned Additional Sessions Judge, Barguna in Criminal Revision No. 69 of 2014 allowing the aforesaid Revision and thereby reversing the order dated 02.06.2014 passed by the learned Executive Magistrate, Barguna Sadar Police Station to recover the Car being No. Dhaka Metro-CHA-13-5455 from the accused petitioner and hand over the Car to the complainant opposite party, now pending in the court of the learned executive Magistrate, Barguna, Sadar Barguna should not be quashed and /or such other or further order or orders be passed as to this court may seem fit and proper.
3. The prosecution case in short is that on 24.03.2014 one Md. Abdur Rahim made a petition of complaint before the Executive Magistrate, Barguna alleging inter alia that he purchased a car being No. Dhaka Metro-Cha 13-5455 through Bank. The witnesses No. 01 helped him in releasing the car from the bank. A sum of Taka 2,04,000/- (two lac four thousand) is still due to the bank. The accused hired the car at a rent of Taka 60,000/- (sixty thousand) per month from the complainant. Accordingly he handed over the car to the accused on 02.11.2013 that the witnesses No. 02 is the driver. On 02.02.2014 he brought the car to his house located at Town Hall Sarak, Barguna. The accused snatched away the car and kept the same in his possession and the accused caused irreparable loss to the complainant by the keeping the same in his possession. On the basis of this complaint M.P case being No. 211 of 2014 under section 98 of the Code of Criminal Procedure was initiated.
4. The learned Executive Magistrate, Barguna examined the complainant under Section 200 of the Code of Criminal Procedure and directed the Officer-in-Charge, Barguna Sadar Police Station, Barguna to hold investigation having regard to ownership of the car and submit report and that thereafter on 10.04.2014 the investigating officer submitted report.
5. The accused petitioner filed an application for discharging him from the case.
6. On 02.06.2014 the learned Executive Magistrate on perusal of the record and hearing the parties directed the officer in charge, Barguna Sadar Police Station to hand over the aforesaid car to the accused petitioner observing inter alia that the accused petitioner has purchased the car from Abdul Kalam Azad the real owner of the car and accordingly the aforesaid car was handed over to the accused petitioner.

7. Being aggrieved by and dissatisfied with the aforesaid order dated 02.06.2014 the complainant filed a Criminal Revision No. 69 of 2014 before the learned Sessions Judge, Barguna.

8. On transfer the aforesaid revision was heard by the learned Additional Sessions Judge, Barguna who was pleased to allow the aforesaid revision vide order dated 25.06.2015 and thereby reversed the order of the learned trial court.

9. Being aggrieved by the order of the Additional Sessions Judge, Barguna passed on 25.06.2015 reversing the earlier order of the Executive Magistrate, Barguna passed on 02.06.2014 the accused petitioner filed the instant miscellaneous case which is hence before us.

10. Learned Advocate Mr. Sheikh Muhammed Sirajul Islam appeared on behalf of the petitioner while learned Advocate Mr. Md. Zakir Hussain Masud re-presented the complainant-opposite parties.

11. Mr. Sheikh Muhammed Sirajul Islam, learned Advocate for the petitioner submits that it appears from the materials on record that neither an information was lodged before any police station nor any petition of complaint was filed before the learned District Magistrate or an Executive Magistrate on any allegation of penal offence, but despite that the learned Executive Magistrate issued a notice upon the instant petitioner to show cause and issued search warrant for recovery of the car and directed the Officer-in-Charge, Borguna to submit report with respect to ownership of the car.

12. He further contends that provision under section 98 of the Code of Criminal Procedure can only be invoked when there is an allegation of Penal offence. He further assailed that in absence of substantive allegations, procedural law cannot be applied and hence the entire proceedings including the impugned judgment and order arising out of a case Under Section 98 of the Code of Criminal Procedure is not maintainable at all and is liable to be quashed. He asserts that in the absence of any substantive allegation either in the form of F.I.R or petition of complaint, isolated proceedings under procedural law i.e. under section 98 of the Code of Criminal Procedure is illegal and without jurisdiction. Moreover, he contends that the provision of section 98 under code of Criminal Procedure is applicable only when there are allegations of theft, forgery etc. and in absence of any specific allegation under a specific provision of the Penal Code, the application under section 98 of the Code of Criminal Procedure is illegal. He further argues that given that there had been a “criminal” case against the petitioner over the car, even then recovery of the car by issuing search warrant upon an application under section 98 of the Code of Criminal Procedure would be illegal inasmuch the aforesaid car is not a “stolen” car.

13. In support of his submissions he relied upon two decisions of this court one in the case of Saiduzzaman Vs. Munira Mostafa, 56 DLR(2004) 275 and another decision in the case of Q.H. Belali Vs. Capt. A. Azim Khan, 40 DLR(1988) 295. And accordingly the learned Advocate submits that the judgment and order of the Revisional court is not just and legal and that it is liable to be quashed and hence prayed for making the Rule Absolute.

14. Mr. Md. Zakir Hussain Masud learned Advocate for the complainant opposite party No. 2 submits that the judgment and order of the Revisional court is just and proper and there

has been no illegality in the order passed by the Sessions Judge, Barguna on 25.06.2015 and therefore the Rule bears no merit and ought to be discharged for ends of justice.

15. We have heard the learned Advocates, perused the materials on records including the respective judgment and order passed by the Executive Magistrate, Bagruna dated 02.06.2014 including the judgment and order passed by the learned Sessions Judge, Barguna dated 25.06.2015. In the case before us, it is manifest from the records that the complaint was in limine, directly filed under Section 98 of the Code of Criminal Procedure. The complainant as is obvious did not initiate his complaint upon any specific provision of the Penal Code which might be pertinent or appropriate to the context of the facts and circumstances leading to filing a case.

16. The learned Advocate for the petitioner while placing his arguments *inter alia* persuaded that in the absence of any substantive allegation either in the form of an F.I.R or any petition of complaint, “isolated” proceeding under Section 98 cannot be brought since the law does not contemplate resorting to such ‘isolated’ proceeding without first initiating a case whatsoever under the appropriate provisions of law. Upon our attempt to weigh the appropriateness or inappropriateness of a case only particularly on the point of the illegality of directly resorting to Section 98 of the Code of Criminal Procedure, we have examined the provisions of section 98 which falls under chapter VII part B of the Code of Criminal Procedure.

17. Now, it is a settled principle of law that in order to construe the actual meaning and intention of a statute it must be read as a whole and not in part or in an isolated manner. Bearing this principle in mind, we have perused the provisions contained in the Code of Criminal Procedure including those under Chapter VII of the Code. A thorough scrutiny of the relevant provisions reveal that the provisions of the criminal law do not contemplate or consider the sustainability or maintainability of an isolated proceeding or case under Section 98 of the Code of Criminal Procedure. In support of our views, we find it worthwhile to quote from the part of Section 98(1) for our purpose which is produced hereunder. Section 98(1) “If a District Magistrate, [or an Executive Magistrate specially empowered by the Government in this behalf], upon information and after such inquiry as he thinks necessary, has reason to believe that any place is used for the deposit or, sale of stolen property”.

18. We have drawn our notice to the phrase “upon information” and after such inquiry and also the term “reason to believe” which conspicuously leads to the existence of a case or proceeding arising out of which and in pursuance of which the Magistrate, either Executive or Judicial as the case may be empowered to act upon, shall upon receiving the necessary “information” and pursuant to ‘inquiry’ and only if he has reason to believe that facts and circumstances exist which makes it imperative to act only then he may act in accordance with the procedural provisions of Section 98 of the Code of Criminal Procedure.

19. Accordingly, upon scrutiny into Section 98 and after scanning through the preceding sections under Chapter VII including other provisions of the Code, and after an understanding into the meaning and intention of the statute, we are of the considered view that the law as it exists does not provide any scope to file or initiate a separate case or proceeding in an isolated manner in under Section 98 in the absence of a pending case or proceeding filed in pursuance of an F.I.R or complaint whatsoever under any of the provisions of the Penal Code.

20. Section 98 only confers power upon Magistrate, empowered in this behalf to act in a particular manner to act according to the necessity appertaining to the facts and circumstances arising out of a particular case before the concerned Court arising out of an F.I.R or a complaint as the case may be. Hence a Magistrate, either Executive or Judicial as the case may be, to be able to act in accordance with the provisions of Section 98 being empowered in this behalf, can only proceed under the Section in a pending case and not in the absence of a case or proceeding and the existence of a case or proceeding is a sine qua non that is, an essential condition for resorting to the provisions of Section 98 of the Code.

21. Another aspect to which the learned Advocate for the petitioner had accentuated upon, is that Section 98 of the Code of Criminal Procedure is applicable in case the goods were ‘stolen’ property, but he emphasises that in the instant case as is apparent from the records there is no allegation of the disputed property, that is the car being ‘stolen’.

22. It is true that Section 98 of the Code of Criminal Procedure does conceive of its applicability in situations or circumstances where the property is stolen or documents are forged etc. In context of the petitioner’s submissions we have also looked into the decisions cited by the learned Advocate for the petitioner in the case of Saiduzzaman Vs. Munira Mostafa, 56 DLR(2004) 275 and another decision in the case of Q.H. Belali Vs. Capt. A. Azim Khan, 40 DLR(1988) 295.

23. Upon perusal it appears that these decisions however primarily focused upon the non-applicability of Section 98 in situations where the property in dispute does not involve the allegation of theft, forged documents etc. which may authorise a Magistrate being empowered under the provision of Section 98 to issue a search warrant. It is true that in the case we are dealing with at present, the issue of the property not being ‘stolen’ or ‘forged’ etc. has arisen and the petitioner contended that hence the case does not fall within the mischief of Section 98 of the Code. We do not disagree with the point raised by the learned Advocate for the petitioner given that the property in dispute, that is the car not being a ‘stolen’ property cannot be recovered by resorting to the procedures laid down in Section 98 of the Code. Rather, in the event of a proper case being filed, the appropriate court could have passed an appropriate order in respect of the property under Section 516A of the Code as deemed fit pending conclusion of the inquiry or trial or it could pass an appropriate order under Section 517 of the Code.

24. But however, in the case before us, these are hypothetical issues only, given that no complaint or case was priorly filed under any Section of the Penal Code, therefore in the absence of existence of any case before any court, renders unlawful the entire proceeding arising out of Section 98 and it will be a futile exercise to dwell further on this issue or give our, if any, which views could have been discussed had the situation or circumstance been different and not upon hypothesis.

25. Upon examination of the materials before us, it is also revealed that the Magistrate’s order dated 02.06.2014 was passed upon factual aspects and he determined the ownership of the car as it appeared to him after weighing the facts and evidences. The Revisional Court also reversed the order of the Magistrate relying upon factual aspects only upon facts of evidences. We do not want to dwell upon the legality or appropriateness of the order of the Revisional Court dated 25.06.2014 passed from a factual point of view by the Additional Sessions Judge, Barguna. Our anxiety arise out of the facts that neither of the courts below applied a judicious mind and failed to address or otherwise appreciate the non-maintainability

and unlawful standing of an application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure in the absence of a pending case. It somehow escaped the minds of both the courts below, and it did not even occur to them that in absence of a pending case filed under the provisions of the Penal Code, an isolated proceeding under Section 98 is not maintainable and is liable to be dismissed in limine. Moreover, in passing the Order, it escaped their judicious notice that the property in dispute, in this case, the car, not being ‘stolen’ property would not in any case come within the mischief of Section 98 of the Code of Criminal Procedure. But rather in an appropriate case, the appropriate court could have after exercising due discretion passed an order, under Section 516A or Section 517 of the Code of Criminal Procedure, as the case may be. Drawing our attention to the two decisions cited by the petitioner, we upon perusal of those arrive at our considered finding that the ratio decidendi of both the cases, cited by the petition mainly revolved around the non-applicability of Section 98 in cases other than ‘stolen’ goods, forged documents, etc. and emphasises that ‘search warrants’ therefore cannot be issued in circumstances except those expressly postulated in Section 98 of the Code which among a few others provide for authority to Magistrate, to issue search warrants.

26. We are of course in agreement with the ratio decidendi of these two decisions but bearing our respect towards the principles expounded in these decisions, however we are of the considered view that neither of the two decisions, in the case of Saiduzzaman Vs. Munira Mostafa, 56 DLR(2004) 275 and another in the case of Q.H. Belali Vs. Capt. A. Azim Khan, 40 DLR(1988) 295 somehow address upon the non-maintainability and lack of legal sustainability of an isolated application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure to issue an order of search warrant in absence of any pending case filed under any provisions of the Penal Code arising out of an F.I.R or complaint. These two decisions are more or less silent on this particular issue. The 56 DLR decision in para 7 of the judgment however only touched upon the issue of non-maintainability of ‘isolated’ proceedings upon an application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure holding it to be ‘without jurisdiction’ of the Metropolitan Magistrate. But apart from this allusion, these decisions do not elaborate upon the aspect of the non-maintainability or unlawfulness of an isolated proceeding under Section 98 of the Code of Criminal Procedure. We are of the considered view that an application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure not being isolatedly entertainable or lawfully maintainable at all, therefore in this case the application filed under Section 98 of the Code of Criminal Procedure before the Magistrate Court is not maintainable and is liable to be dismissed not being sustainable in the eye of law.

27. It appears that the entire issue are essentially disputed matters of facts presented in the complaint petition and which ought to be decided upon in pursuance of a pending case or criminal proceedings initiated or filed under the relevant section of the Penal Code before a proper criminal court conferred with the jurisdiction to hear and decide upon the matter or under any other law relevant thereto.

28. Hence, it is our considered opinion that considering the facts and circumstance before us, an appropriate order could only be passed by a proper criminal court, constituted under section 6(1) of the Code of Criminal Procedure, in exercise of the power conferred upon such criminal court under Section 516 A or Section 517 A of the Code of Criminal Procedure as the case may be. Since the facts and circumstances of the case before us, do not fall within the purview of Section 98 of the Code, but appropriate orders under Section 516A or Section 517 whatsoever could only be passed if the same was arising out of a pending case filed under any provisions of the Penal Code.

29. As we also opined elsewhere, in the case before us, both the courts below while arriving at their findings based upon matters arising out of the facts only, but did not for once even raise the issue on point of law, that is, in this case, the question of maintainability or legal sustainability of an application to issue search warrant under Section 98 of the Code of Criminal Procedure in the absence of F.I.R, complaint case or proceeding whatsoever under the provisions of the Penal Code. And as is obvious from the records, the Revisional Court gave its own findings regarding ownership of the car relying upon facts again and reversed the finding of the Magistrate upon factual aspects only, but did not even once try to nor made any attempt to scrutinise the legal standing of such an application.

30. At one stage of the submissions of the learned Advocate for the petitioner, an issue regarding the Jurisdiction of an Executive Magistrate not being a proper criminal court and not being empowered conferred with the powers of such court to entertain such an application came up. Well, in an appropriate case we would have been inclined to examine and scrutinise the issue of the Jurisdictional bounds and limits of an Executive Magistrate. But that issue not being the case before us, given that in the present case, the application under Section 98 in absence of substantive allegation in the form of an F.I.R or complaint etc. whatsoever, being unlawful and therefore not maintainable in a isolated manner, at all, even before an appropriate court, hence we are not inclined to mull over or dwell upon the Jurisdictional issue of an Executive Magistrate in this particular case.

31. Be that as it may, upon an overall consideration of the facts and circumstances of the cases and after perusal of the findings of the courts below, and the decisions cited by the petitioner we are inclined to conclude that in this case, irrespective of the fact that the property in dispute, the car, being not a stolen property does not come within the mischief of Section 98 of the Code of Criminal Procedure, even precluding this particular aspect, the application under Section 98 of the Code of Criminal Procedure is not maintainable in absence of a pending case, under the provisions of the Penal Code and having no legal standing and *ipso facto* makes such an application un lawful. Therefore we find merits in the Rule.

32. In the result, the Rule is made absolute.

33. The Officer-in-charge (O.C), Barguna Sadar Police Station, Barguna is hereby directed to recover the aforesaid Car being No. Dhaka Metro Cha-13-5455 from the opposite party No.2 and hand over the same to the accused-petitioner within 10(ten) days from the date of receiving of this judgment.

34. Communicate this judgment and order at once.

11 SCOB [2019] HCD 109

HIGH COURT DIVISION

First Appeal No. 76 of 2012

Kamal Miah and others

.....appellants

Vs.

Lakkatura Tea Co. Ltd and others

.....respondents

Mr. Mohammad Ali Azam, Adv.

....For the appellants

Mr. A.K.M. Shamsul Haque, Adv.

...For the respondents

First Appeal No. 77 of 2012

Heard on 09.03.2015 and 10.03.2015

And

Judgment on 16.03.2015.

Nurul Ahmad and others
.....appellants

Vs.

Lakkatura Tea Co. Ltd and others
.....respondents

Present:

Mr. Justice Sharif Uddin Chaklader

And

Mr. Justice Khizir Ahmed Choudhury

It is settled proposition that Record of Right alone does not confer title but it has got presumptive value in favour of the person in whose name Record is prepared but again the presumption can be rebutted by showing cogent evidence and proof. As such any person can take recourse of law ventilating his grievance. If somebody's name is erroneously not inserted in the record, he can take recourse to the Court of law for appropriate declaration but his claim cannot be stifled taking aid of Section 52A of the Registration Act or 53C of the Transfer of Property Act. ... (Para 13)

A plaint can be rejected by taking recourse of Section 151 of the Code of Civil Procedure.

In the instant case the plaintiff has been able to made out distinct cause which should be adjudicated by the Court of law without having buried it at its inception and hence, inherent jurisdiction cannot be invoked here. ... (Para 14)

JUDGMENT

Khizir Ahmed Choudhury, J:

1. Both First Appeals Nos.76 of 2012 and 77 of 2012, having based on same facts and laws are taken up together and disposed of by this judgment.

2. First Appeal No.76 of 2012 has been preferred by the plaintiffs against the judgment and decree dated 14.11.2011 passed by learned Joint District Judge, 2nd Court, Sylhet in Title Suit Nos.215 of 2010 rejecting the plaint.

3. First Appeal No. 77 of 2012 has been preferred by the plaintiffs against the judgment and decree dated 14.11.2011 passed by the learned Joint District Judge, 2nd Court, Sylhet in Title Suit No. 284 of 2009 rejecting the same.

4. Facts relevant to Title Suit No.215 of 2010 in short, are that the erstwhile landlord Nando Kishon Dey inducted Gobindo Turi and Mohorir Sarder as nankar Tenants in the suit land. Proforman defendant Nos. 4 and 5 are heirs of those nankar tenants and while they have been owning and possessing of the suit land, they transferred the same in favour of the plaintiff vide registered deed of sale No.6534 dated 06.4.2010 and delivered possession thereof. While owning and possessing, plaintiffs undertook development work and went to the office of Assistant Commissioner (Land) for mutating their land and only then it has been revealed that the suit land has been wrongly recorded in the name of defendant Nos.1 and 2 in the record of right and upon further scrutiny found that although in the D.P. Khatian name of the predecessor of defendant nos. 4 and 5 have been noted but in the printed khatian it has been wrongly recorded in the name of defendant Nos.1-2 which clouded their clean title and hence, the instant suit.

5. Defendant No.3 Government of Bangladesh filed written statement denying the claim of the plaintiffs contending that the suit land has been recorded in the name of Lakkatura Tea Co. Ltd. within the survey settlement operation and they have been holding and possessing on payment of rent and as such prayed for dismissal of the suit.

6. Facts relevant to Title Suit No.284 of 2009 in short, are that the erstwhile landlord Nando Kishon Dey inducted Choiton Bhumij, Nodia Gudal and Sokra Mura, the predecessor-in-interest of Proforman defendant Nos. 4-7 as his nankar Tenants in the suit land and while they have been owning and possessing they died leaving proforma defendant Nos.4-7 as their heirs and subsequently dependent Nos.4-7 transferred the same in favour of the plaintiff vide registered deed of sale No.16443 dated 18.10.2009 and delivered possession thereof. The plaintiffs while owning and possessing undertook development work and went to the office of Assistant Commissioner (Land) for mutation and only then it has been revealed that the suit land has been wrongly recorded in the name of the defendant Nos.1 and 2 in the record of right and upon further scrutiny found that although in the D.P. Khatian name of the predecessors of defendant nos. 4-7 have been noted but in the printed khatian it has been wrongly recorded in defendants' name which clouded their clean title and hence, the suit.

7. Defendant No.3 Government of Bangladesh filed written statement denying the claim the plaintiffs contending that the suit land has been recorded in the name of Lakkatura Tea Co. Ltd. in the survey and settlement operation and they have been holding a possessing on payment of rent and as such prayed for dismissal of the suit.

8. Defendant Nos.1 and 2 by filing applications on 01.03.2011 in both the suits under Order VII Rule 11 of the Code of Civil Procedure stated that the present suit is barred under Section 52A of the Registration Act as well as Section 53A of the Transfer of Property Act and prayed for rejecting the plaint. Learned Joint District Judge, 2nd Court, Sylhet upon hearing rejected the plaint vide order dated 14.11.2011 holding that the plaintiffs claim of title are on the basis deed of sale dated 06.4.2010 and as the name of their vendors having not mentioned in record of right, they acquired no title in the suit land and as such the suit is barred under Section 53C of the Transfer of Property Act as well as 52A of the Registration Act. He further held that the kabala has been registered bypassing legal process without

having any khatian in the name of the vendor and as such the plaintiff cannot get any relief as per law.

9. Mr. Mohammad Ali Azam, the learned advocate appearing on behalf of the appellants submits that in rejecting the plaintiff statements made in the plaint are to be looked into the Court is not permitted to travel beyond the plaint to read out ground to reject the plaint. He further submits that on perusal of the plaint it is crystal clear that the plaintiffs have made out a claim of their title over the suit land by virtue of purchase and hence they are entitled to maintain the instant suit as their title have been clouded by wrong record of right.

10. Mr. Ali Azam, the learned advocate has referred being the case of Bangladesh Jatiya Sambaya Shilpa Samithy Ltd. –vs- Shan Hosiery, Proprietor Md. Abu Taleb and others reported in 10 BLC (AD) 8 wherein it has been held that "*In deciding the question as to whether a plaint is liable to be rejected the Court is always required to peruse the plaint only and Court is not permitted to travel beyond the plaint to dig out grounds to reject the plaint which is a settled principle of law as has been rightly found by the High Court Division*".

11. Mr. A.K.M. Shamsul Haque, the learned advocate appearing on behalf of the respondents, submits that the learned Joint District Judge, 2nd Court, Sylhet rightly passed the impugned judgment and order relying upon section 52A of the Registration Act of the Registration Act and 53c of the Transfer of Property Act and as such the plaintiffs are not entitled to get any relief.

12. It appears that the learned Joint District Judge, 2nd Court, Sylhet relied upon under Section 52A of the Registration Act in rejecting the plaint but 52A of the Registration Act to impose a duty upon Registration Officer not to register any instrument unless latest khatian is attached therewith. But in the case in hand concerned Sub- Registrar allowed the vendor to do the registration work which *prima facie* signifies that on being satisfied he allowed the registration work.

13. Section 53C stipulates that without khatian of Immovable property no person shall be able to transfer any property. It is settled proposition that Record of Right alone does not confer title but it has got presumptive value in favour of the person in whose name Record is prepared but again the presumption can be rebutted by showing cogent evidence and proof. As such any person can take recourse of law ventilating his grievance. If somebody's name is erroneously not inserted in the record, he can take recourse to the Court of law for appropriate declaration but his claim cannot be stifled taking aid of Section 52A of the Registration Act or 53C of the Transfer of Property Act.

14. Apart from this a plaint can be rejected by taking recourse of Section 151 of the Code of Civil Procedure. In the case of Abdul Jalil and others –vs- Islamic Bank Bangladesh Ltd and others reported in 53 DLR (AD) 12 wherein it has been held that: "*As the ultimate result of the suit is as clear as day light such a suit should be buried at its inception so that no further time is consumed in a fruitless litigation. As the ultimate result of the suit is as clear as day light such a suit should be properly buried at its inception so that no further time is consumed in a fruitless litigation, when the ultimate result is clear, the plaintiffs can not be allowed to re-open the same matter afresh after losing upto the Appellate Division. This is merely a gambling in litigation which can not be allowed. The High Court Division thoroughly considered every aspect, of the matter and rightly found that the*

present suit is barred by law." In the aforesaid case, plaintiffs earlier filed a title suit and lost upto Appellate Division. But subsequently they again initiated a title suit with almost same prayer and as such their lordships held that in the self same subject matter fresh suit cannot be allowed to proceed and by invoking inherent jurisdiction held that such suit should be buried at its inception. But in the instant case the plaintiff has been able to made out distinct cause which should be adjudicated by the Court of law without having buried it at its inception and hence, inherent jurisdiction cannot be invoked here.

15. Considering the facts and circumstances and relevant provision of law we hold that the learned Joint District Judge,2nd Court, Sylhet committed error in rejecting the plaint and hence the judgment and order dated 14.11.2011 passed by the learned Joint District Judge, 2nd Court, Sylhet in Title Suit Nos.215 of 2010 and Title Suit No.284 of 2009 rejecting the plaint are set aside.

16. We find merit in these appeals.

17. In the result, both the appeals are allowed without any order as to costs.

18. Let a copy of this judgment along with lower Court's record be sent to the concerned Court at once.

11 SCOB [2019] HCD 113**High Court Division
(Criminal Revisional Jurisdiction)**

Criminal Revision No.1184 OF 2008

M.N. Kamal Hossain and another
..... PetitionersMr. Biswojit Roy, Deputy Attorney
General.**Vs.**

..... for the opposite party.

The State

..... Opposite party

Heard on 26.08.2015, 01.09.2015

Mr. Aminur Rahman, Advocate
..... for the petitioners

And

Judgment on 03.09.2015.

Bench:**Mr. Justice Md. Ruhul Quddus**
And
Mr. Justice Bhishmadev Chakrabortty

It also appears from the record that at the time of framing charge petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain remained absent but charge was framed accordingly and warrant of arrest was issued. By suppressing the said fact of issuance of warrant of arrest, he moved before this Court in Criminal Miscellaneous Case No.8151 of 2008 and on 08.06.2008 obtained Rule and interim order of anticipatory bail for a limited period. The said interim order was not extended. Ultimately the Rule was discharged on 21.12.2011 and the concerned Court was directed to take necessary steps to secure his arrest.

In view of the above petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain is a fugitive from justice. He is not entitled to file this application before this Court and to get any order on it.

... (Para 12 & 13)

JUDGMENT**Bhishmadev Chakrabortty, J.**

1. This Rule at the instance of two accused in a criminal case on an application under section 439 of the Code of Criminal Procedure was issued calling upon the opposite party State to show cause as to why the order dated 29.05.2008 passed by the Divisional Special Judge, Chittagong in Special Case No.224 of 1999 framing charge against the petitioners under sections 409/467/471 and109 of the Penal Code read with Section 5(2) of Act II of 1947 should not be set aside.

2. At the time of issuance of the Rule all further proceedings of the said Case, so far it was related to the petitioners, was stayed for a period of 6(six) months. Eventually the said order of stay was extended till disposal of the Rule.

3. On the basis of a First Information Report (briefly the FIR) lodged by an Inspector of DAB, Cox's Bazar, Chakoria Police Station Case No.11 dated 28.09.1985 was stared against accused-no.2 Md. Idris Ali and others under the aforesaid sections.

4. The allegation as disclosed in the FIR, in short, is that in the year 1984 while loan/Credit Program was under operation through Sonali Bank, Badarkhali Branch, accused Md. Idris in collusion with the manager and other staffs of the bank submitted an application for loan against a fake and false shrimp culture project. The manager of the bank forwarded the application to the Deputy General Manager with recommendation furnishing a false report of the field assistant. Accordingly Taka 75,000/- was sanctioned for the project in the name of petitioner No. 2 Md. Idris Ali. On receipt of the said sanction order account No.224 was opened in his name. He withdrew the amount but neither repay the same nor there was any existence of the said project and thus accused-petitioner No. 2 and four others in connivance with the each other committed the offence of sections 420/406/409/465/1467/471 and 109 of the Penal Code read with section 5(2) of the Prevention of Corruption Act, 1947 (briefly Act II of 1947).

5. The then Bureau of Anti Corruption after investigation submitted charge sheet against all the FIR named accused persons further adding petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain as accused. In the charge sheet allegation made against petitioner no. 1 M.N. Kamal Hossain was that he being elected Chairman of an Union Parishad issued false certificate in favour of accused Md. Idris Ali showing a fake project as genuine one and thus committed the offence under the aforesaid sections.

6. Initially the accused petitioners voluntarily surrendered before the concerned Court and obtained bail and, thereafter, they moved before this Division in Criminal Revision No.967 of 1992 and 1129 of 1992 respectively challenging the proceeding of the said case. A Division Bench of this Court issued Rules in both the cases. But after hearing by the judgment and order dated 26.01.2006 was pleased to dispose of both the Rules on the finding and observation that petitioner No.2 herein who took the loan from the bank has stated in the petition that he had paid-up the entire outstanding amount and the bank issued clearance certificate to that effect, the trial Court at the time of framing charge may consider the certificate as claimed by the petitioner.

7. Both the petitioners again appeared before the Court and obtained bail. On 29.05.2008 instant petitioner No.1 did not appear before the Court, but filed an application for adjournment which was rejected by the Court and ultimately charge was framed against him under the aforesaid sections and warrant of arrest was issued. The trial Court also ordered to proceed with the trial against him under section 339B (2) of the Code of Criminal Procedure (briefly the Code). Petitioner No.2 remained present and filed an application under section 265C of the Code for his discharge, which was rejected and ultimately charge was framed against both of them under sections 409/467/468/471 and 109 of the Penal Code read with section 5(2) of Act II of 1947 taking into consideration the observation made by this Division in the judgment of earlier two revision. Thereafter, petitioner No. 1 by suppressing the said fact of issuance warrant of arrest against him filed Criminal Miscellaneous Case No.8151 of 2008 before this Court praying for anticipatory bail and on 08.06.2008 obtained Rule and interim order of anticipatory bail for one year. After obtaining the order of bail petitioner No.1 again filed the instant criminal revision before this Court under section 439 of the Code challenging the order of framing charge and obtained the present Rule and order of stay.

8. Mr. Aminur Rahman, learned Advocate appearing for the petitioners submits that petitioner No.1 issued only a certificate in favour of petitioner No.2 describing the shrimp project as genuine one for taking loan from the bank. Mere issuance of a certificate do not constitute the offence as alleged. There is nothing in the record to implicate the petitioner with the offence. Moreover, petitioner No.2 Md. Idris has already paid the total outstanding

amount to the bank. In the attending facts and circumstances he prays for making the Rule absolute.

9. On the other hand Mr. Biswojit Roy, learned Deputy Attorney General for the State submits that there is sufficient material on record to frame charge against the petitioners. Taking into consideration the observation given by this Division in Criminal Revision No.967 of 1992 and 1129 of 1992, the Special Judge, Chittagong framed charge against them. The plea of payment of the outstanding amount to the bank, taken by petitioner No.2 Idris Ali in earlier criminal revision was not found to be true by the Special Judge on consideration of the evidence of the witnesses taken meanwhile. The Special Judge considering all those rightly framed charge against them and proceeded with the trial. There is no ground to interfere with the above order of framing charge and as such the Rule is liable to be discharged.

10. We have heard the learned Advocate for the petitioners and the learned Deputy Attorney General and perused the materials on record. We have also gone through the records of Criminal Revision Nos. 967 of 1992, 1129 of 1992 and Criminal Miscellaneous Case No. 8151 of 2008 brought before us.

11. It appears that it has been alleged that accused petitioner No. 2 Md. Idris Ali took loan from the bank for the alleged shrimp project. The project was certified by petitioner No.1 as genuine, but during investigation it has been found that all the accused in connivance with each other had misappropriated the money in the name of a fake project and accordingly charge has been was submitted. It appears from the record that the facts raised by the petitioners in the earlier criminal revisions that petitioner No.2 has paid up the outstanding amount to the bank was not found to be true by the Special Judge at the time of framing charge on consideration of the evidence of the witnesses taken meanwhile. We also find sufficient materials on record to frame charge against them. The Special Judge, Chittagong committed no illegality in framing charge against them by the impugned order.

12. It also appears from the record that at the time of framing charge petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain remained absent but charge was framed accordingly and warrant of arrest was issued. By suppressing the said fact of issuance of warrant of arrest, he moved before this Court in Criminal Miscellaneous Case No.8151 of 2008 and on 08.06.2008 obtained Rule and interim order of anticipatory bail for a limited period. The said interim order was not extended. Ultimately the Rule was discharged on 21.12.2011 and the concerned Court was directed to take necessary steps to secure his arrest.

13. In view of the above petitioner No.1 M.N. Kamal Hossain is a fugitive from justice. He is not entitled to file this application before this Court and to get any order on it. He is, therefore, directed to surrender before the concerned Court within 1(one) month from the date of receipt of this order failing which the Divisional Special Judge, Chittagong shall take necessary steps to secure his arrest.

14. Considering the above facts and circumstance of the case we find no substance in this Rule.

15. In the result, the Rule is discharged. The order of stay granted earlier by this Court stands vacated.

16. The Divisional Special Judge, Chittagong shall proceed with the case against the petitioners in accordance with law.

17. Communicate the judgment to the concerned Court at once.